

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC

الوزير الاول

كتابة الدولة للتخطيط ، التنمية الجهوية وتكوين الاطـر

PREMIER MINISTRE

SECRETARIAT D'ETAT DU PLAN AU DEVELOPPEMENT

REGIONAL ET A LA FORMATION DES CADRES

النشرة الاحصائية السنوية
للمغرب

ANNUAIRE STATISTIQUE
DU MAROC

1971



ادارة الاحصاء

DIRECTION DE LA STATISTIQUE

الرباط

RABAT

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC

الوزير الاول

كتابة الدولة للتخطيط ، التنمية الجهوية والتكوين الاطر

PREMIER MINISTRE

SECRETARIAT D'ETAT DU PLAN AU DEVELOPPEMENT

REGIONAL ET A LA FORMATION DES CADRES

النشرة الاحصائية السنوية
للمغرب

Direction de la
Statistique
BIBLIOTHEQUE
No ... 456

ANNUAIRE STATISTIQUE
DU MAROC
1971



ادارة الاحصاء

DIRECTION DE LA STATISTIQUE

الرباط

RABAT

النشرة الاحصائية السنوية للمغرب

ANNUAIRE STATISTIQUE DU MAROC

TABLE DES MATIERES

قائمة الجداول الموضوعة في بداية كل فصل

Liste des tableaux en tête de chaque chapitre

CHAPITRE	صفحة Pages			
I. — Climatologie	2	المناخ	1	الفصل
— II. — Population	13	السكان	2	—
— III. — Enseignement	18	التعليم	3	—
— IV. — Santé Publique	29	الصحة العمومية	4	—
— V. — Consommation des menages	36	الاستهلاك العائلي	5	—
— VI. — Agriculture, Forêts, Pêche	50	الفلاحة — الغابات — الصيد البحري	6	—
— VII. — Energie, Mines et Industrie	68	الطاقة — المعادن — الصناعة	7	—
— VIII. — Transports, Communications et Mouvements Migratoires	98	النقل والموصلات والحركات الهجرية	8	—
— IX. — Commerce Extérieur	132	التجارة الخارجية	9	—
— X. — Commerce Intérieur, Propriétés, Assurances, Travail	148	التجارة الداخلية — الملكيات — التأمين — الشغل	10	—
— XI. — Prix, Salaires	159	الائتمان الاجور	11	—
— XII. — Monnaie et Budget	174	النقد — الميزانية	12	—
— XIII. — Comptes de la Nation	196	حسابات الدولة	13	—

المصطلحات المستعملة

مدلولها المصطلح عليه	المصطلحات
معناه أن المعلومات لا يمكن الحصول عليها أو أنها منعدمة نظرا لعدم اجراء بحث حولها .	»
معناه أن المعلومات لم تنشر بعد أو انها لم تطلنا بعد	....
معناه أنه ليس في الامكان تسجيل عدد ما نظرا لطبيعة الاشياء .	///
معناه أن النتيجة كانت باطلة بطلانا تاما .	—
معناه أن النتيجة تقل عن نصف الوحدة المختارة .	ε
معناه أن العدد المذكور موقت أو مقدر (مثلا : 347 °)	*
معناه أن العدد المذكور قد تم تصحيحه (مثلا : 345 R)	R
قيمة أكثر من 0 وأقل من 00,5	∅

SIGNES CONVENTIONNELS UTILISES

Signe	Signification adoptée
«	Le renseignement ne peut être obtenu ou n'existe pas faute d'enquête.
....	Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas encore parvenu.
///	Il ne saurait être question d'inscrire un nombre en raison de la nature des choses.
—	Résultat rigoureusement nul.
ε	Résultat inférieur à la moitié de l'unité choisie.
*	Nombre provisoire ou estimé (exemple, 347*).
R	Nombre rectifié (exemple : 345 R).
∅	Valeur supérieur à 0 et inférieure à 00.5

الفصل الاول

المناخ

صفحة

الجدول الوحيد - الدرجات الحرارة - الامطار - الملاحظات	
المسجلة 19 المحطة في 1971	2

CHAPITRE I

CLIMATOLOGIE

	Page
TABLEAU UNIQUE. — Temperature - Précipitations - Observations effectuées	
Relevés pour 19 stations en 1971	2

TABLEAU UNIQUE

Température - précipitations

الجدول الوحيد - درجات الحرارة - الأمطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPÉRATURES						الأمطار PRÉCIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأدنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		nombre العدد		
1971	أكادير (المطار) - الطول - 09° 34' W de G. - العرض - 30° 23' N - الارتفاع 32 م AGADIR (Aviation) - Longitude 09° 34' W. de G. - Latitude 30° 23' - Atitude 32 m (1)										1971
Janvier	20.3	20.5	25.4	07.3	09.2	05.8	47.9	22.5	4.5	6	يناير
Février	21.4	21.7	30.5	08.7	09.3	04.6	32.4	02.7	3.8	3	فبراير
Mars	22.5	20.2	25.2	10.8	09.7	05.2	24.0	36.0	3.8	9	مارس
Avril	23.3	19.7	23.7	12.7	11.5	07.0	(16,0)	102.5	(2.8)	12	أبريل
Mai	24.1	21,6	24.0	14.4	12.5	09.0	04.5	08,0	1.3	5	مايو
Juin	25.0	22,7	26.0	16.5	15.5	11.6	00.2	Néant	0.1	0	يونيو
Juillet	26.4	24,5	28.7	17.8	17.3	14.8	∅	Néant	∅	0	يوليوز
Août	26.9	26,2	35.6	18.0	17.9	15.0	00.5	traces	0.2	0	أغشت
Septembre	26.6	24,9	38.8	17.2	16.3	12.8	06.3	00.2	1.4	1	سبتمبر
Octobre	25.9	30.0	39.5	15.0	17.2	11.9	22.0	traces	3.3	0	أكتوبر
Novembre	24.2	23,6	33.9	12.0	13.5	05.6	29,5	21.4	4.2	6	نوفمبر
Décembre	20.8	19,5	22.5	08.2	06.6	04.0	41.5	01.7	4.6	3	ديسمبر
Année	24.0	22.9	38.8	13.2	13.0	04.0	224.8	195.0	30.0	45	السنة
1971	الحسيمة - الطول - 03° 56' 45" W - العرض - 35° 15' 0" - الارتفاع 55 م AL HOCEIMA - Longitude 03° 56' 45" W - Latitude 35° 15' 0" - Atitude 55 m (2)										1971
Janvier	16.4	16.7	21.1	09.9	08.7	03.7	65.0	56.6	9.7	13	يناير
Février	16.6	17.7	23.2	10.0	08.0	05.1	53.1	Néant	8.3	0	فبراير
Mars	17.8	17.4	21.0	11.1	08.6	04.9	54.9	72.2	9.3	9	مارس
Avril	19.6	19.5	25.2	12.7	11.0	07.0	37.8	53.5	7.3	13	أبريل
Mai	21.6	20.5	22.1	14.6	13.0	09.4	20.5	34.9	5.1	12	مايو
Juin	24.6	23.6	29.0	17.5	15.3	12.1	02.4	21.7	1.6	5	يونيو
Juillet	27.7	27.1	31.0	20.6	19.3	17.0	00.1	Néant	0.2	0	يوليوز
Août	28.3	28.1	35.0	21.0	20.0	17.5	01.9	00.8	0.5	1	أغشت
Septembre	26.4	26.9	32.6	19.1	17.8	15.0	54.5	Néant	2.4	0	سبتمبر
Octobre	22.8	25.6	33.5	15.8	15.6	11.9	38.6	01.8	7.4	1	أكتوبر
Novembre	19.8	18.9	24.7	13.0	10.2	06.2	56.7	32.9	8.8	12	نوفمبر
Décembre	17.0	16.3	18.6	10.5	08.1	05.1	87.4	23.7	11.1	10	ديسمبر
Année	21.6	21.6	35.0	14.7	13.0	03.7	424.0	298.1	71.7	75	السنة

(1) - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(2) - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 23 ans.

(1) - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة

(2) - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 23 سنة

TABLEAU UNIQUE (suite)
Température - précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الأمطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الأمطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأقصى الطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأدنى الطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		nombre العدد		
1971	الدار البيضاء (المطار) - الطول - 7° 40' W. de G. - العرض - 30° 34' - الارتفاع 50 م CASABLANCA (Aviation) - Longitude 7° 40' W. de G. - Latitude 33° 34' - Altitude 50 m (1)										1971
Janvier	17.2	17.2	20.0	07.5	08.3	03.0	65.0	87.7	9.7	11	يناير
Février	17.9	18.0	24.5	08.0	08.8	05.5	53.1	24.6	8.3	5	فبراير
Mars	19.5	17.2	20.9	09.8	09.6	05.6	54.9	115.8	9.3	15	مارس
Avril	20.8	18.4	21.4	11.3	10.2	07.0	37.8	154.2	7.3	16	أبريل
Mai	22.1	19.2	21.3	13.7	11.8	08.2	20.5	93.4	5.1	13	مايو
Juin	24.1	22.5	27.5	16.9	14.6	11.0	02.4	04.1	1.6	3	يونيو
Juillet	26.0	26.0	40.8	18.9	18.5	15.8	00.1	Traces	0.2	0	يوليوز
Août	26.6	25.0	29.2	19.1	18.3	14.7	01.0	Néant	0.5	0	أغشت
Septembre	25.9	25.5	36.2	17.6	17.3	13.5	06.5	00.3	2.4	1	سبتمبر
Octobre	23.9	26.9	38.8	14.8	15.3	11.9	38.6	00.2	7.4	1	أكتوبر
Novembre	21.0	19.4	27.9	11.6	09.8	04.8	56.7	109.3	8.8	14	نوفمبر
Décembre	18.0	16.5	29.4	08.8	07.3	04.3	87.4	73.4	11.1	11	ديسمبر
Année	21.9	21.0	40.8	13.2	12.4	03.0	424.0	665.0	71.7	90	السنة
1971	الصويرة - الطول - 9° 47' W. de G. - العرض - 31° 31' - الارتفاع 5 م ESSAOUIRA. - Longitude 9° 47' W. de G. - Latitude 31° 31' - Altitude 5 m. (2)										1971
Janvier	18.2	18.1	28.3	10.9	12.1	09.0	48.9	52.9	7.6	8	يناير
Février	18.5	18.4	26.5	11.4	12.2	09.4	(35.3)	08.5	(5.6)	2	فبراير
Mars	19.2	17.5	19.4	12.9	11.6	08.2	(31.2)	56.9	(7.6)	14	مارس
Avril	19.1	18.0	19.4	13.7	12.7	09.8	24.9	68.0	5.1	14	أبريل
Mai	20.0	18.8	19.9	15.3	14.0	11.7	(09.2)	12.6	(2.4)	11	مايو
Juin	20.7	19.8	21.1	16.6	15.9	13.9	01.3	00.9	(1.1)	1	يونيو
Juillet	21.1	22.1	32.2	17.3	17.9	16.7	00.2	Néant	(0.2)	1	يوليوز
Août	21.8	20.7	22.8	17.5	17.3	16.2	(00.4)	Néant	(0.3)	0	أغشت
Septembre	22.0	20.9	26.2	17.3	17.0	15.6	05.0	00.2	1.5	0	سبتمبر
Octobre	21.7	25.6	36.1	16.2	18.6	12.6	17.1	00.3	4.2	3	أكتوبر
Novembre	20.5	19.8	33.2	14.1	13.9	07.8	41.5	45.8	5.6	12	نوفمبر
Décembre	18.7	17.4	20.0	11.6	10.2	08.2	(56.8)	20.1	(9.2)	7	ديسمبر
Année	20.1	19.8	36.1	14.6	14.5	07.8	271.9	266.2	(49.3)	73	السنة

(1) - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(2) - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

(1) - يستفاد من لفظ العادي المشار إليه أعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة

(2) - يستفاد من لفظ العادي المشار إليه أعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة .

TABLEAU UNIQUE (suite)
Température - précipitations

الجدول الموحد (تابع) - درجات الحرارة - الأمطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPÉRATURES						الأمطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأدنى المطلق Minima absolu	(2) العادي Normale	في السنة dans l'année	(2) العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		العدد		
1971	قصبة تادلة الطول — العرض 36° 06' W de G. — الارتفاع 505,0 م (1) KASBA TADLA. — Long. 06° 16' W de G. — Lat. 32° 36' — Alt. 505,0 m (1)										1971
Janvier	(17.1)	17.5	21.6	(04.9)	06.4	00.8	(49.0)	113.3	(6.7)	11	يناير
Février	(19.2)	20.3	26.5	(06.1)	06.5	02.8	(51.0)	33.8	(5.9)	3	فبراير
Mars	(21.9)	18.4	24.8	(08.1)	07.0	03.4	(58.3)	133.2	(7.6)	15	مارس
Avril	(23.5)	18.3	25.1	(09.9)	09.0	05.1	(54.5)	156.9	(7.4)	17	أبريل
Mai	(28.8)	20.8	28.9	(13.7)	10.7	07.5	(25.0)	65.8	(3.9)	10	مايو
Juin	(33.7)	30.8	42.4	(17.3)	15.0	10.5	(12.9)	18.5	(2.1)	1	يونيو
Juillet	(38.7)	35.7	42.0	(20.3)	18.7	15.9	(04.1)	04.2	(0.3)	3	يوليو
Août	(37.9)	36.4	41.9	(20.5)	19.4	15.1	(02.4)	néant	(1.0)	0	أغسطس
Septembre	(33.4)	32.8	38.7	(18.0)	17.3	14.7	(14.5)	14.7	(3.0)	3	سبتمبر
Octobre	(28.0)	30.5	35.1	(14.0)	15.1	11.5	(31.7)	08.4	(5.1)	5	أكتوبر
Novembre	(21.9)	18.4	28.5	(09.7)	07.5	02.2	(53.2)	97.5	(6.5)	12	نوفمبر
Décembre	(17.5)	16.3	20.6	(05.6)	04.8	02.6	(63.1)	51.6	(7.1)	6	ديسمبر
Année	(26.8)	24.7	42.0	12.3)	11.5	00.8	(418.8)	697.9	(56.6)	86	السنة
1971	المقيطرة — الطول — العرض 36° 06' W de G. — الارتفاع 25 م (3) KENITRA. — Longitude 06° 36' W de G. — Latitude 34° 16' — Altitude 25 m (3)										1971
Janvier	17.1	17.2	21.1	07.8	08.1	00.7	93.0	111.6	11.6	14	يناير
Février	18.1	18.8	25.3	08.4	08.0	02.6	92.8	15.5	10.1	6	فبراير
Mars	19.8	18.4	23.1	10.1	08.5	03.0	75.0	108.7	10.6	16	مارس
Avril	21.0	19.0	22.4	11.3	10.8	07.3	43.8	213.0	6.7	16	أبريل
Mai	23.8	19.9	22.3	14.0	12.6	08.8	23.0	99.3	4.1	17	مايو
Juin	25.3	23.7	34.0	16.7	15.0	10.3	53.9	11.5	2.3	3	يونيو
Juillet	27.3	26.7	40.9	18.6	18.1	13.2	00.3	00.4	0.2	1	يوليو
Août	27.9	26.2	36.1	18.8	17.5	13.7	01.2	00.5	0.7	1	أغسطس
Septembre	26.8	27.0	35.4	17.2	16.5	13.0	08.9	00.4	2.7	2	سبتمبر
Octobre	24.8	28.3	37.8	14.3	13.8	09.7	53.3	00.1	7.4	1	أكتوبر
Novembre	20.8	19.6	30.8	11.1	08.5	03.3	116.1	149.7	11.2	16	نوفمبر
Décembre	17.7	16.9	20.8	08.2	06.7	03.6	125.1	96.7	12.0	12	ديسمبر
Année	22.5	21.8	40.9	13.0	12.0	00.7	686.4	807.4	79.6	105	السنة

(1) Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans sans la cunes

(1) يستفاد من لفظ العادي المشار إليه اعلاه المعدلات المحسوبة عن 25 سنة بدون ثغرات

(2) Sur 30 ans avec la cune

(2) عن 30 سنة مع ثغرات

(3) Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans

(3) يستفاد من لفظ العادي المشار إليه ، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة

TABLEAU UNIQUE (suite)

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

Température - précipitations

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne Normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne Normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		العدد			
1971	فاس (المطار) - الطول 5° 3' W de G. العرض 34° 4' N - الارتفاع 417 م (1) FES (Aviation) Longitude 5° 3' W de G. - Latitude 34° 4' N - Altitude 417 m (1)										1971
Janvier	(17.0)	15.2	19.7	(04.7)	04.9	02.8	(57.1)	152.4	(9.9)	15	يناير
Février	(16.8)	17.3	23.1	05.2	04.5	—	75.6	07.1	11.2	2	فبراير
Mars	18.4	16.1	22.0	06.5	04.9	00.8	76.3	125.7	10.4	0	مارس
Avril	20.0	17.3	24.5	07.8	07.4	02.6	46.8	167.7	10.0	15	أبريل
Mai	25.7	18.4	24.9	11.1	08.8	04.3	36.3	67.5	6.6	15	مايو
Juin	28.8	26.1	35.8	13.8	12.7	06.3	25.1	25.2	4.9	5	يونيو
Juillet	34.3	31.5	39.6	16.7	16.1	11.6	02.1	00.5	0.9	2	يوليوز
Août	34.1	31.5	38.1	17.0	16.4	11.3	01.5	Neant	1.5	0	أغسطس
Septembre	30.0	29.7	39.1	14.7	14.2	10.5	16.0	02.2	4.2	3	سبتمبر
Octobre	24.8	27.9	33.0	11.7	12.4	07.2	34.8	Neant	7.2	0	أكتوبر
Novembre	18.7	16.3	25.3	07.9	05.5	01.4	92.3	117.7	11.8	16	نوفمبر
Décembre	14.9	14.1	17.3	04.6	03.5	—	68.4	33.6	10.6	8	ديسمبر
Année	(23.6)	21.8	39.6	10.1	09.3	02.8	(532.6)	699.6	(89.2)	81	السنة
1971	ايفران - الطول 5° 7' - العرض 33° 31' N - الارتفاع 1635 م (2) IFRANE - Longitude 5° 7' - Latitude 33° 31' Altitude 1635 (2)										1971
Janvier	08.9	09.1	15.7	00.4	00.2	12.2	126.4	267.8	10.0	14	يناير
Février	10.3	10.8	17.0	00.6	00.8	05.7	109.0	23.0	10.6	6	فبراير
Mars	12.5	09.2	17.2	02.1	00.2	05.0	115.0	169.9	10.1	12	مارس
Avril	13.9	09.7	18.8	02.9	01.5	02.3	89.4	354.1	8.4	17	أبريل
Mai	19.0	12.7	21.5	06.9	03.1	—	73.3	115.0	8.1	14	مايو
Juin	22.6	20.6	31.8	09.9	09.3	03.4	39.6	33.6	7.0	6	يونيو
Juillet	28.8	27.1	31.6	13.9	12.8	07.4	15.6	05.8	3.7	5	يوليوز
Août	29.2	28.2	32.2	14.3	14.2	06.4	13.2	05.3	4.4	2	أغسطس
Septembre	24.1	24.2	30.9	11.0	11.1	02.0	37.2	25.5	7.5	6	سبتمبر
Octobre	17.8	20.5	24.1	06.8	07.4	02.1	81.5	07.2	9.5	6	أكتوبر
Novembre	11.3	07.3	18.0	02.4	00.3	07.1	151.3	258.4	11.4	12	نوفمبر
Décembre	07.8	06.0	10.8	00.6	01.5	06.3	220.3	92.4	12.8	7	ديسمبر
Année	17.2	15.5	32.2	05.8	04.8	12.2	1072.7	1359.1	103.5	107	السنة

(1) - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 10 ans.

(2) - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 10 ans.

(1) - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 10 سنوات .

(2) - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 10 سنوات .

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الأمطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPÉRATURES						الأمطار PRÉCIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		nombre العدد		
1971	العرائش - الطول 6° 19' 15" - العرض 35° 12' 0" - الارتفاع 12 م (1) LARACHE. — Longitude 6° 19' 15" — Latitude 35° 12' 0" Altitude 12 m (1)										1971
Janvier	16.7	15.8	19.3	08.6	09.2	00.4	125.9	99.7	13.2	17	يناير
Février	16.9	18.2	25.5	09.1	08.6	04.2	135.9	05.9	13.4	6	فبراير
Mars	19.1	17.6	22.4	10.1	09.2	04.4	47.8	118.4	7.0	17	مارس
Avril	20.1	17.9	21.4	11.2	10.9	07.0	54.7	178.8	7.8	16	أبريل
Mai	23.4	18.9	21.2	13.9	12.8	09.3	16.6	154.2	4.6	15	مايو
Juin	25.0	22.6	33.6	16.4	14.9	11.2	09.9	30.8	3.2	5	يونيو
Juillet	26.1	25.5	38.5	17.9	18.3	14.7	∅	Neant	0.2	0	يوليوز
Août	27.2	25.0	37.2	18.1	17.3	14.0	00.2	01.0	0.4	1	غشت
Septembre	26.1	26.1	34.2	17.1	17.3	14.0	12.4	00.7	3.8	3	سبتمبر
Octobre	23.3	27.5	36.8	14.6	15.5	10.8	76.8	00.3	10.8	1	أكتوبر
Novembre	19.1	18.8	28.9	10.9	09.7	05.4	161.0	54.3	12.8	11	نوفمبر
Décembre	16.2	17.0	21.7	08.3	07.8	04.4	164.5	61.3	12.4	12	دسمبر
Année	21.6	20.9	38.5	13.0	12.6	00.4	850.9	705.4	89.6	104	السنة
1971	مراكش (المطار) - الطول 08° 02' W de G. العرض 31° 37' الارتفاع 460 م (2) MARRAKECH. (Aviation). — Longitude 08° 02' W de G. Latitude 31° 37' — Altitude 460 m (2)										1971
Janvier	18.1	18.3	22.2	4.9	07.0	01.9	28.4	64.6	8.9	7	يناير
Février	20.3	19.9	27.1	06.6	07.7	04.4	29.5	37.4	8.1	5	فبراير
Mars	23.0	18.9	25.8	0.91	07.7	03.4	31.6	99.6	10.5	15	مارس
Avril	25.7	19.4	25.4	11.4	09.7	06.0	30.7	94.9	9.1	14	أبريل
Mai	28.8	21.5	29.0	13.9	11.0	06.7	17.1	60.5	6.3	9	مايو
Juin	32.9	30.7	41.5	16.7	15.2	12.0	07.7	Traces	2.5	0	يونيو
Juillet	37.7	35.3	42.9	19.6	18.2	13.5	02.3	Neant	0.6	0	يوليوز
Août	37.5	35.2	42.1	20.0	19.3	15.2	03.0	Traces	0.9	0	غشت
Septembre	32.7	31.7	36.9	17.8	16.9	14.7	10.1	01.6	3.3	1	سبتمبر
Octobre	28.1	31.0	35.5	14.3	15.9	12.5	21.2	06.9	6.8	5	أكتوبر
Novembre	23.0	19.7	30.1	10.1	08.7	01.9	28.2	55.2	8.3	11	نوفمبر
Décembre	18.5	17.0	19.6	06.0	04.9	02.4	33.1	06.3	10.2	7	دسمبر
Année	27.2	24.9	42.9	12.5	11.9	01.9	242.8	427.0	102.9	74	السنة

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 5 ans.

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار إليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 5 سنوات .

(2) — يستفاد من لفظ العادي المشار إليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الأمطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الأمطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط القادي	المتوسط الجاري	الأقصى المطلق	المتوسط القادي	المتوسط الجاري	الأدنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne Normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne Normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		nombre العدد		
1971	مكناس (المطار) - الطول 05° 35' W de G. - العرض 33° 55' N - الارتفاع 558 م (1) MEKNES (Aviation). - Longitude 05° 35' W de G. - Latitude 33° 55' N - Altitude 558 m (1)										1971
Janvier	14.9	15.1	19.2	04.6	06.4	02.6	81.9	139.2	8.9	13	يناير
Février	16.6	17.8	24.0	05.4	06.1	00.9	63.7	13.9	8.1	3	فبراير
Mars	19.1	16.6	22.1	07.5	06.5	02.0	78.9	118.1	10.5	13	مارس
Avril	21.4	17.3	25.1	08.9	08.6	04.0	61.9	162.9	9.1	16	أبريل
Mai	24.5	18.5	24.7	11.1	10.0	06.3	33.3	56.0	6.3	15	مايو
Juin	29.6	25.6	36.4	14.2	13.5	08.4	08.6	28.0	2.5	6	يونيو
Juillet	33.9	30.4	38.5	16.8	16.9	13.2	03.5	Neant	0.6	0	يوليو
Août	33.7	29.8	35.1	17.3	16.8	12.7	01.5	00.1	0.9	1	أغسطس
Septembre	29.9	28.9	36.3	15.2	15.8	11.8	19.0	02.3	3.3	3	سبتمبر
Octobre	25.0	28.0	33.3	12.2	14.2	09.9	54.5	00.1	6.8	1	أكتوبر
Novembre	19.8	16.3	26.4	08.7	06.9	01.7	67.5	160.8	8.3	14	نوفمبر
Décembre	15.5	14.3	17.2	05.9	04.8	01.5	102.9	37.4	10.2	9	ديسمبر
Année	23.7	21.6	38.5	10.7	10.5	02.6	577.2	718.8	75.5	94	السنة
1971	ميدلت - الطول 04° 44' W de Gr. - العرض 32° 41' N - الارتفاع 1508 (2) MIDELT. - Longitude de Gr. 04° 41' W - Latitude 32° 41' N Alt. 1508 m. (2)										1971
Janvier	11.9	13.2	20.0	00.1	01.4	05.2	11.2	20.4	4.4	2	يناير
Février	13.8	13.7	20.0	01.0	01.1	03.4	19.3	09.5	5.0	4	فبراير
Mars	16.7	13.6	19.0	03.2	01.8	02.3	21.2	17.9	6.3	7	مارس
Avril	19.6	15.9	24.0	05.7	03.6	01.4	29.6	49.0	4.6	14	أبريل
Mai	23.1	17.7	27.3	08.5	06.0	02.0	23.0	18.6	5.4	9	مايو
Juin	28.6	25.9	35.9	12.5	11.2	06.1	13.4	29.3	4.5	5	يونيو
Juillet	33.8	32.0	35.1	16.1	14.7	12.0	05.6	10.1	2.0	3	يوليو
Août	33.3	32.0	34.5	15.5	16.0	12.1	05.9	14.3	3.7	7	أغسطس
Septembre	28.0	26.8	33.4	12.3	12.3	09.0	19.9	08.8	5.7	6	سبتمبر
Octobre	21.2	21.5	26.0	08.0	09.3	05.5	21.0	26.2	6.2	8	أكتوبر
Novembre	16.1	11.1	18.6	04.1	01.8	05.0	22.0	32.9	5.7	6	نوفمبر
Décembre	10.1	08.9	13.7	00.6	00.9	03.0	19.0	11.0	5.6	8	ديسمبر
Année	21.3	19.4	35.9	07.3	06.5	05.2	211.1	248.0	60.9	79	السنة

(1) - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(2) - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(1) - يستفاد من لفظ العادي المشار إليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة

(2) - يستفاد من لفظ العادي المشار إليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة

CLIMATOLOGIE

TABLEAU UNIQUE (suite)
Température - précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأدنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1971	أسفى - الطول 09° 14' W de G. Latitude 32° 17' N - Altitude 25 m (1) SAFI. — Longitude 09° 14' W de G. Latitude 32° 17' N — Altitude 25 m (1)										1971
Janvier	18.3	18.1	21.4	07.8	08.0	03.3	46.0	70.7	8.3	11	يناير
Février	19.1	19.5	29.1	08.4	08.3	04.2	64.6	46.7	8.6	5	فبراير
Mars	20.5	18.6	22.8	09.7	08.2	03.8	44.7	100.5	9.0	17	مارس
Avril	21.6	18.8	22.2	10.8	10.3	07.1	38.6	107.5	6.9	15	أبريل
Mai	24.3	20.7	23.8	13.8	11.3	08.2	16.9	49.5	4.0	13	مايو
Juin	25.1	25.1	32.8	15.9	14.0	09.4	05.2	05.5	2.0	1	يونيو
Juillet	28.8	27.7	35.3	18.2	18.0	13.5	00.3	Neant	0.5	0	يوليو
Août	29.4	29.7	35.5	18.6	18.4	14.0	00.5	Neant	0.5	0	أغسطس
Septembre	27.4	27.4	36.8	16.9	16.3	14.0	04.2	01.4	1.6	2	سبتمبر
Octobre	25.2	30.6	37.8	14.6	16.9	11.2	38.0	00.2	5.5	1	أكتوبر
Novembre	(21.0)	21.1	31.3	11.4	10.4	04.0	94.4	42.6	9.5	12	نوفمبر
Décembre	18.1	17.9	22.3	08.1	06.8	04.5	70.0	56.6	10.2	11	ديسمبر
Année	(23.2)	22.9	37.8	(12.9)	12.2	03.3	423.5	481.2	66.5	88	السنة
1971	طنجة - الطول 05° 54' W de G. Latitude 35° 43' N - Alt. 15,40 m (2) TANGER. Longitude 05° 54' W de G. Latitude 35° 43' N — Alt. 15,40 m (2)										1971
Janvier	16.2	15.5	18.5	08.7	09.5	00.2	101.5	136.7	12.0	18	يناير
Février	16.8	17.2	21.1	09.1	10.2	06.3	117.3	06.4	12.5	4	فبراير
Mars	18.1	16.7	22.1	10.6	10.2	05.4	102.8	116.2	12.1	16	مارس
Avril	19.9	18.4	22.8	11.6	11.5	08.6	45.3	157.5	7.9	15	أبريل
Mai	23.2	19.0	25.3	14.2	13.1	09.7	31.6	158.6	6.0	14	مايو
Juin	25.6	23.0	32.1	16.6	15.5	11.3	13.1	26.7	3.6	4	يونيو
Juillet	28.4	27.1	36.7	18.6	18.9	14.0	00.4	Neant	0.4	0	يوليو
Août	28.9	26.7	31.5	19.4	18.6	15.3	02.8	03.2	0.8	3	أغسطس
Septembre	27.3	26.5	30.4	18.2	18.4	14.7	188.7	01.3	3.6	2	سبتمبر
Octobre	23.8	26.6	29.8	15.6	17.8	11.9	53.1	00.1	7.3	1	أكتوبر
Novembre	19.5	18.0	23.9	11.9	10.8	05.3	121.2	72.1	12.1	13	نوفمبر
Décembre	16.9	16.2	19.6	09.4	10.2	05.8	140.3	100.3	13.0	11	ديسمبر
Année	22.0	20.9	36.7	13.7	13.7	00.2	918.1	779.1	91.1	101	السنة

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 15 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 15 سنة .

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 15 ans.

(2) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 15 سنة بالنسبة لدرجات الحرارة و20 سنة بالنسبة للامطار .

TABLEAU UNIQUE (suite)

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

Température - précipitations

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأدنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
1971	degrés centigrades						mm بالمليمترات		nombre الممدد		1971
	TAZA. — Longitude 4° 1' Latitude 34° 13' Altitude 505 m (1)						04° 1' W		تازة - الطول		
Janvier	14.5	14.4	19.3	05.8	06.4	00.3	100.7	221.8	10.3	14	يناير
Février	16.1	16.5	22.3	06.6	06.0	02.2	144.9	07.2	12.4	4	فبراير
Mars	18.2	15.6	21.7	08.2	06.7	02.5	127.5	140.7	11.8	12	مارس
Avril	20.1	17.7	24.8	09.7	09.2	04.9	64.1	214.9	9.1	15	أبريل
Mai	25.9	19.3	28.1	13.1	10.4	08.0	42.9	67.2	6.7	18	مايو
Juin	29.5	27.1	38.3	16.3	14.5	10.4	22.7	40.3	4.9	5	يونيو
Juillet	35.3	32.9	37.8	19.5	18.6	16.6	10.2	34.0	1.9	4	يوليو
Août	34.9	33.9	40.6	19.8	19.6	15.2	02.9	00.1	1.6	1	أغسطس
Septembre	30.2	29.8	35.6	17.0	16.7	13.7	10.6	11.0	3.4	3	سبتمبر
Octobre	24.2	26.4	32.5	13.4	13.8	09.9	44.4	45.8	7.8	2	أكتوبر
Novembre	17.9	15.1	22.8	09.1	07.0	01.5	130.6	121.5	11.8	13	نوفمبر
Décembre	13.9	13.3	17.4	06.2	04.8	01.8	130.0	92.4	12.5	10	ديسمبر
Année	23.4	21.9	40.6	12.1	11.1	00.3	831.6	996.9	94.2	101	السنة
1971	TETOUAN. — Longitude 5° 19' 53" — Latitude 35° 9' 37" — Altitude 13 m (2)						5° 19' 53"		تطوان - الطول		1971
Janvier	16.9	16.5	20.2	08.6	09.1	00.3	130.0	147.0	10.7	16	يناير
Février	17.5	16.8	23.0	08.8	09.4	03.0	132.0	14.2	10.3	4	فبراير
Mars	18.8	15.8	21.0	10.5	09.0	04.0	111.4	195.9	11.3	18	مارس
Avril	20.6	18.2	22.3	11.8	11.1	07.2	55.2	140.3	8.1	18	أبريل
Mai	23.4	19.7	23.9	14.0	12.4	08.7	30.8	57.0	5.6	15	مايو
Juin	26.7	23.4	31.5	17.1	14.7	10.1	15.3	10.8	2.4	5	يونيو
Juillet	29.7	27.6	34.2	19.5	19.0	14.3	00.5	Neant	9.6	0	يوليو
Août	30.2	29.7	35.2	20.1	19.2	15.0	02.6	01.2	1.0	2	أغسطس
Septembre	27.9	26.5	30.3	18.4	18.4	15.2	19.6	38.1	3.9	3	سبتمبر
Octobre	24.3	24.8	35.8	15.1	16.0	09.5	54.1	07.4	6.8	3	أكتوبر
Novembre	20.5	17.1	22.3	11.8	10.2	04.8	98.2	36.7	9.8	13	نوفمبر
Décembre	17.7	15.8	18.4	09.4	08.2	03.5	127.7	88.1	11.1	19	ديسمبر
Année	22.9	21.0	35.8	13.8	13.1	00.3	777.4	736.7	81.6	117	السنة

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 10 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار إليه أعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 10 سنوات .

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 3 ans.

(2) — يستفاد من لفظ العادي المشار إليه أعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .

TABLEAU UNIQUE (Suite)

Température - précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPÉRATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minim absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		nombre المدد		
1971	ورزازات - الطول 06° 54' W de G. - العرض 30° 56' N - الارتفاع 1136 م (1) OUARZAZATE. — Longitude 06° 54' W de G. — Latitude 30° 56' — Altitude 1.136 m. (1)										1971
Janvier	17.3	18.0	21.5	09.2	02.8	01.5	06.0	02.9	1.8	2	يناير
Février	19.9	18.0	23.1	11.4	03.1	01.3	04.8	03.6	1.8	4	فبراير
Mars	23.0	19.6	24.2	14.8	05.1	00.7	12.3	07.5	2.7	4	مارس
Avril	26.9	22.9	29.2	18.3	07.1	01.2	08.4	00.1	1.6	1	ابريل
Mai	30.8	26.3	31.3	22.0	10.0	05.8	04.8	Traces	1.6	0	مايو
Juin	36.0	34.5	39.6	26.7	16.1	11.0	04.3	00.4	1.0	1	يونيو
Juillet	39.4	37.6	40.5	29.8	18.9	14.8	01.6	00.5	1.0	1	يوليوز
Août	38.4	36.2	37.8	29.2	19.9	15.2	08.9	01.2	3.0	2	غشت
Septembre	33.3	31.7	37.6	25.0	16.5	12.8	18.8	27.6	3.7	5	سبتمبر
Octobre	27.0	26.3	31.0	19.5	13.0	08.3	18.2	20.2	3.9	10	اكتوبر
Novembre	21.4	16.7	23.7	14.0	05.5	02.8	17.6	10.5	3.3	8	نوفمبر
Décembre	16.7	14.3	20.2	09.4	01.2	01.3	14.8	00.3	2.6	2	ديسمبر
Année	27.5	25.2	40.5	19.1	09.9	02.8	120.5	74.8	28.0	40	السنة
1971	وجدة - الطول 1° 55' W. de G. - العرض 34° 45' N - الارتفاع 460 م (2) OUJDA. — Longitude 1° 55' W. de G. Latitude 34° 45' N Altitude 460 m (2)										1971
Janvier	15.0	16.1	23.8	03.9	05.4	00.4	40.2	40.9	7.2	9	يناير
Février	16.6	17.5	23.2	04.4	02.4	01.5	32.4	01.2	6.8	1	فبراير
Mars	19.3	16.4	23.0	06.3	04.3	01.2	41.7	50.9	7.6	9	مارس
Avril	21.4	18.6	25.7	08.1	08.4	03.6	44.8	68.0	7.4	12	ابريل
Mai	24.9	19.9	29.0	10.6	09.6	04.3	33.1	85.1	6.2	14	مايو
Juin	29.8	26.3	39.1	14.5	12.2	06.6	09.1	10.6	3.6	2	يونيو
Juillet	34.0	30.8	39.3	17.5	16.4	13.1	02.0	Traces	0.8	0	يوليوز
Août	34.1	34.0	42.3	18.1	18.5	15.0	03.7	09.6	1.8	4	غشت
Septembre	30.7	29.6	34.7	15.7	14.6	10.2	19.1	01.4	3.9	5	سبتمبر
Octobre	24.8	26.4	34.0	11.6	11.7	07.1	26.6	05.3	5.6	4	اكتوبر
Novembre	19.8	17.2	25.7	07.9	06.0	01.3	25.2	71.7	6.0	10	نوفمبر
Décembre	15.6	14.7	17.8	05.2	04.6	00.0	44.5	32.5	8.6	7	ديسمبر
Année	23.8	22.3	42.3	10.3	09.5	01.5	322,2	377.2	65.4	77	السنة

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(2). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 30 ans.

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .

(2) — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 30 سنة .

TABLEAU UNIQUE (suite)

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

Température - précipitations

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxims absolu	المتوسط العادي Moyenne Normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minim absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades						بالمليمترات mm		العدد nombre		
1971	(1) — الارتفاع 65 م (1) — العرض 6° 50' — العرض 34° 00' — العرض 34° 03' Altitude 65 m (1)						6° 50'		الرباط — الطول		1971
Janvier	17.0	17.0	20.2	08.2	08.3	00.3	83.4	115.5	11.1	14	يناير
Février	18.0	18.6	28.2	08.4	07.7	04.1	66.2	60.2	9.1	5	فبراير
Mars	19.9	17.9	24.0	09.9	08.0	03.8	62.5	138.7	9.7	17	مارس
Avril	20.7	18.6	20.7	10.7	10.1	07.0	57.9	194.2	8.2	15	أبريل
Mai	23.0	19.5	22.2	13.2	11.6	08.2	14.7	96.0	4.3	13	مايو
Juin	24.9	23.4	32.0	15.7	14.0	10.2	06.6	11.0	2.4	2	يونيو
Juillet	26.6	26.8	43.5	17.4	17.3	14.2	00.2	Traces	0.2	0	يوليوز
Août	27.5	25.7	33.6	17.8	17.1	15.1	01.2	Néant	0.3	0	غشت
Septembre	26.2	26.6	35.3	16.6	16.3	12.6	07.6	00.9	2.6	3	سبتمبر
Octobre	24.0	28.2	38.8	14.3	15.0	10.0	40.4	00.2	7.0	2	أكتوبر
Novembre	20.6	19.5	31.0	11.2	09.5	05.0	84.4	145.3	9.3	16	نوفمبر
Décembre	17.6	16.5	21.3	09.0	07.7	04.9	104.1	104.2	11.8	11	دسمبر
Année	22.2	21.5	43.5	12.7	11.9	00.3	529.2	868.2	75.5	98	السنة

(1). — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

SOURCE : Service de la Météorologie Nationale (Ministère des T.P. et des Communications).

(1) — يستفاد من لفظ العادي المشار إليه اعلاه ، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة .

المصدر : مطحة الارصاد الجوية الوطنية (وزارة الاشغال العمومية والمواصلات) .

الفصل الثاني

السكان

مقدمة

جدول 1 — المساحة — السكان — كثافة السكان — عدد الدوائر والجمعات حسب العمالات والاقاليم 1971	13
2 — توزيع السكان المغاربة المسلمين حسب مكان الإقامة وحسب الاقاليم والعمالات	14
3 — السكان المغاربة المسلمون المقدرين حسب الجنس وفئات السن سنة 1971	15
4 — المساحة والسكان	15

CHAPITRE II

POPULATION

	PAGE
TABEAU I. — Superficie - Population, Densité de la population et nombre de cercles et de communes par province et préfecture 1971	13
• II. — Répartition de la population selon le milieu d'habitation par Provinces et Préfectures	14
• III. — Population Marocaine Musulmane selon le sexe et l'âge année 1971	15
• IV. — Superficie et population	15

II. — TERRITOIRE ET POPULATION

المساحة — السكان —

I. — Superficie, Population, Densité de la population et nombre de cercles et de communes par Province et Préfecture 1971

جدول 1 — المساحة السكان ، كثافة السكان ، عدد الدوائر والجمعات حسب المقالات والإقليم — 1971

الدليل الجغرافي Code Géographique	المقالات والإقليم Provinces et Préfectures	عدد الدوائر Nombre de Cercles	عدد الجمعات Nombre de Communes			المساحة Superficie environ en Km ²	السكان Population (1)		كثافة السكان Densité au Km ²	
			الحضرية Urbaines	القرية Rurales	الجموع Total		الحضريون Urbaine	القريون Rurale		الجموع Total
01	أكادير Agadir	5	5	98	98	53.000	170.600	997.410	1.168.010	22,0
02	الحسيمة Al Hoceima	3	2	19	21	3.555	22.496	224.098	246.594	69,4
03	بني ملال Béni-Mellal	5	3	41	44	14.100	117.296	546.395	663.691	47,1
04	الجديدة El Jadida	4	2	24	26	6.000	92.185	488.738	590.923	98,5
05	فاس Fès	5	5	56	61	17.940	383.904	687.512	1.071.416	59,7
06	التطوان Kénitra	5	8	56	64	19.820	308.477	1.037.498	1.345.975	67,9
07	خريبكة Khouribga	2	3	18	21	4.250	143.170	185.134	328.304	77,2
08	قصر السوق Ksar-Es-Souk	5	5	38	43	100.000	46.595	495.025	471.620	4,7
09	مراكش Marrakech	6	3	82	85	27.850	393.118	1.165.423	1.558.541	56,0
10	مكناس Meknès	4	6	25	31	13.500	363.499	389.618	753.117	55,8
11	الناضور Nador	3	2	26	28	6.130	44.176	436.341	480.517	78,4
12	ووزازات Ouarzazate	3	1	39	40	55.700	29.048	493.328	522.376	9,4
13	وجدة Oujda	4	6	30	36	42.400	315.188	318.640	633.828	14,9
14	آسفي Safi	3	5	37	42	13.620	193.619	704.327	897.946	65,9
15	سطات Séttat	4	5	43	48	12.100	112.947	557.822	670.769	55,4
16	طنجة Tanger	—	1	3	4	365	187.894	27.608	215.502	590,4
17	طرفاية Tarfaya	2	—	2	2	34.150	11.826	12.335	24.161	0,7
18	تازة Taza	5	2	32	34	22.460	73.218	505.338	578.556	25,8
19	تطوان Tétouan	6	6	56	62	10.060	278.882	517.396	796.278	79,2
20	عمالة الدار البيضاء Préf. Casablanca	1	2	8	10	1.200	1.582.531	136.890	1.719.421	1.432,8
21	عمالة الرباط وسلا Préf. RABAT Salé	1	3	7	10	530	539.056	102.658	641.714	1.210,8
	Total	76	75	785	810	458.730	5.409.725	9.969.534	15.379.259	33,5

POPULATION

TABLEAU II — Répartition de la population Marocine Musulmane selon le milieu d'habitation par provinces et préfectures l'année 1971 (1)

جدول 2 — توزيع السكان المغاربة المسلمين حسب مكان الإقامة وحسب الأقاليم والعمالات سنة 1971 (1)

PROVINCES ET PREFECTURES	الوسط الحضري	الوسط القروي	المجموع	الأقاليم والعمالات
	MILIEU URBAIN	MILIEU RURAL	ENSEMBLE	
Marocains Musulmans				المغاربة المسلمون
Provinces				الأقاليم :
Agadir	168.209	997.089	1.165.298	أكادير
Al-Hoceima	21.964	224.065	246.029	الحسيمة
Beni Mellal	116.958	546.327	663.285	بنى ملال
El Jadida	91.217	498.596	589.813	الجديدة
Fès	379.672	687.322	1.066.994	فاس
Kénitra	303.306	1.035.894	1.339.200	القنيطرة
Khouribga	142.483	185.133	327.616	خريبكة
Ksar-es-Souk	46.095	424.753	470.848	قصر السوق
Marrakech	388.926	1.165.253	1.554.179	مراكش
Meknès	357.741	389.124	746.865	مكناس
Nador	43.849	436.270	480.119	الناضور
Ouarzazate	289.17	492.967	521.884	ورزازات
Oujda	305.647	317.679	623.326	وجدة
Safi	191.617	704.295	895.912	آسفي
Settat	112.677	557.623	670.300	سطات
Tanger	176.347	27.488	203.835	طنجة
Tarfaya	11.825	12.334	24.159	طرفاية
Taza	72.681	505.273	577.954	تازة
Tétouan	272.356	517.202	789.558	تطوان
Préfectures				العمالات :
Casablanca	1.515.532	136.405	1.651.937	الدار البيضاء
Rabat - Salé	522.483	101.990	624.473	الرباط - سلا
Ensemble du Maroc	5.270.502	9.963.082	15.233.584	مجموع المغرب

(1) Resultats du Recensement Général de la population et de l'habitat de 1971

(1) نتائج الإحصاء العام للسكان والسكنى لسنة 1971

TABLEAU III — Population Marocaine Musulmane

جدول 3 — السكان المسلمون

selon le sexe et l'âge 1971 (1)

حسب الجنس وفئات السن في سنة 1971 (1)

فئات الاعمار GROUPE D'AGE	الذكور HOMMES	الاناث FEMMES	المجموع TOTAL
0 — 4	1.439.428	1.436.520	2.875.948
5 — 9	1.145.333	1.144.275	2.289.608
10 — 14	951.070	948.710	1.899.780
15 — 19	785.876	785.011	1.570.887
20 — 24	648.758	651.428	1.300.186
25 — 29	529.826	531.041	1.060.867
30 — 34	449.398	448.012	897.410
35 — 39	382.666	373.987	756.653
40 — 44	322.248	316.192	638.440
45 — 49	265.332	263.121	528.453
50 — 54	216.177	217.218	433.395
55 — 59	168.391	171.927	340.318
60 — 64	125.628	133.343	258.971
65 — 69	84.767	92.095	176.862
70 — 74	52.807	59.313	112.120
75 et +	41.470	52.216	93.686
TOUS ACES	7.609.175	7.624.409	15.233.584

TABLEAU IV — Superficie — population

جدول 4 — المساحة السكان

	UNITE	1968	1969	1970	1971	الوحدة	
Superficie du territoire	Milliers km2	459	459	459	459	الف كلم 2	مساحة المنطقة
Population marocaine ..	Milliers	14.420	14.860	15.350	15.267	الف	السكان المغربية
Population étrangère ..	»	160	170	170	112	«	السكان الاجانب
Population totale	»	14.580	15.030	15.520	15.379	«	مجموع السكان
Densité de la population	Habit. km2	31,8	32,7	33,8	33,5	السكان كلم 2	كثافة السكان

1) La répartition selon le sexe et l'âge donnée ci-dessus ne provient pas du R.G.P.H. de 1971. Elle a été obtenue à partir des projections effectuées sur la base du recensement de 1960, corrigées de manière à ce que le total de la population estimée corresponde à celui du recensement de 1971.

2) On fait que les chiffres de 1971 proviennent du R.G.P.H. effectué le 20 juillet 1971, les estimations données pour les années précédentes (1968.1969.1970) ne sont bien entendu pas à comparer avec celles de 1971.

Lorsque les informations relatives aux structures par âge (exploitation exhaustive) seront disponibles, les études nécessaires seront effectuées pour corriger les estimations des milieux des années 1968. 1969.1970.

Source = Direction de la statistique

(1) ان التوزيع حسب الجنس وفئات السن المقدم اعلاه لم يوخد من الاحصاء العام للسكان والسكنى لسنة 1971 بل أمكن التوصل اليه ابتداء من التقديرات المعدة حسب احصاء 1960 والتي وقع تعديلها لان يكون المجموع المقدر للسكان يساوي مجموع سكان احصاء 1971.

(2) بما أن أرقام سنة 1971 ناتجة عن الاحصاء العام للسكان والسكنى المنجز في 20 يوليوز 1971 فلا يمكن اذن مقارنته مع التقديرات المعطاة للسنوات السابقة (1968 — 1969 — 1970) وعندما ستعد المعلومات المتعلقة بالتوزيع حسب السن حسب الفرز الكامل ستعجز الدراسات اللازمة لاصلاح تقديرات منتصف سنوات 1968 — 1969 — 1970.

المصدر : ادارة الاحصاء

الفصل الثالث

التعليم

صفحة

الجدول 1 - عدد المتحقين بالمدارس في مختلف درجات التعليم العمومي والحر	18
2 - عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم الابتدائي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم	19
3 - التعليم الابتدائي ، عدد التلاميذ حسب السنة الدراسية والجنسية	20
4 - التعليم الابتدائي العمومي العصري والحر توزيع حسب السنة الدراسية ودرجة التعليم	20
5 - عدد التلاميذ لتعليم الثانوى حسب الاقاليم والعمالات وحسب أنواع التعليم	21
6 - التعليم الثانوى حسب السلك والسنة الدراسية والجهة المشرفة	22
7 - التعليم الطويل النوع المغربى العمومي العصري التعليم التقنى	23
8 - المدارس الاقليمية للمعلمين وشعب تكوين المعلمين	24
9 - التعليم العالى مجموع عدد الطلبة بالمغرب	25
10 - هيئة التدريس والاداريين فى التعليم الابتدائي حسب نوع التعليم والجنسية	25
11 - مجموع عدد هيئة التدريس والاداريين فى التعليم الثانوى حسب نوع التعليم	26
12 - التعليم العالى هيئة التدريس	27

CHAPITRE III

ENSEIGNEMENT

	PAGE
TABLEAU I. — Ensemble des effectifs scolarisés à tous les degrés d'enseignement public et privé. 1971 - 1972	18
» II. — Effectifs et établissements de l'enseignement du premier degré par provinces, préfectures et type d'enseignement. 1971 - 1972	19
» III. — Enseignement du premier degré. Effectifs par année scolaire et par sexe. 1971 - 1972 ..	20
» IV. — Enseignement du premier degré public moderne et privé. Répartition par année et par catégorie d'ensei- gnement. 1971 - 1972	20
» V. — Effectifs de l'enseignement du second degré, par provinces, préfectures et type d'enseignement. 1971 - 1972	21
» VI. — Enseignement de second degré par cycle et par Cours. Et selon le pouvoir organisateur. 1971 - 1972	22
» VII. — Enseignement long de Type Marocain - Public moderne Enseignement technique 1971 - 1972	23
» VIII. — Ecoles régionales d'Instituteurs et les sections normales au Maroc. 1971 - 1972	24
» IX. — Enseignement supérieur. Effectifs Globaux des Etudiants. 1971 - 1972	25
» X. — Personnel Enseignant du 1 ^{er} degré (Maîtres de classe + Administratifs) - Selon le type d'Enseignement et la Nationalité. 1971 - 1972	25
» XI. — Effectifs globaux du personnel enseignant et administratif. Enseignement secondaire par type d'enseignement natio- nalité et sexe 1971 - 1972	26
» XII. — Enseignant supérieur - Personnel enseignant. 1971 - 1972 ...	27

ENSEIGNEMENT

TABLEAU I. — Ensemble des effectifs scolarisés à tous les degrés d'enseignement public et privé.
Année 1971 - 1972

الجدول 1 — عدد المتحقين بالمدارس في مختلف درجات التعليم العمومي والحر ، سنة 1971 — 1972

ENSEIGNEMENT	الابتدائي 1er degré	الثانوي 2e degré	العالي Supérieur	المجموع Total	التعليم
Ensemble des effectifs					مجموع التلاميذ والطلبة :
Enseignement public :					التعليم العمومي :
Moderne	1.171.307	275.218	14.400	1.460.925	العصرى
E.R.I.	—	1.877	—	1.877	المدارس الاقليمية للمعلمين
Originel	—	7.281	748	8.029	الاطلى
Total	1.171.307	284.376	15.148	1.470.831	المجموع
Enseignement privé :					التعليم الحر :
Musulman	35.387	9.955	—	45.342	الاسلامى
Ittihad	2.494	2.333	—	4.827	الاتحاد
M.U.C.F.	12.567	11.965	—	24.532	ب. ج. ث. ف.
Autres	10.181	4.795	—	14.976	تعليم حر آخر
Total	60.029	29.048	—	89.677	المجموع
Total général	1.231.936	313.424	—	1.545.360	المجموع العام
GARÇONS					الفتيان
Enseignement public :					التعليم العمومي :
Moderne	775.245	197.491	12.725	985.461	العصرى
E.R.I.	—	1.354	—	1.354	المدارس الاقليمية للمعلمين
Originel	—	5.534	—	5.534	الاطلى
Total	775.245	204.379	12.725	992.349	المجموع
Enseignement privé :					التعليم الحر :
Musulman	21.629	6.665	—	28.294	الاسلامى
Ittihad	1.465	1.227	—	2.692	الاتحاد
M.U.C.F.	6.286	6.435	—	12.721	ب. ج. ث. ف.
Autres	4.306	2.712	—	7.018	تعليم حر آخر
Total	33.686	17.039	—	50.725	المجموع
Total général	808.931	221.418	—	1.030.349	المجموع العام
FILLES					الفتيات
Enseignement public :					التعليم العمومي :
Moderne	396.062	77.727	2.378	476.167	العصرى
E.R.I.	—	523	—	523	المدارس الاقليمية للمعلمين
Originel	—	1.747	45	1.792	الاطلى
Total	396.062	79.997	2.423	478.482	المجموع
Enseignement privé :					التعليم الحر :
Musulman	13.758	3.290	—	17.048	الاسلامى
Ittihad	1.029	1.106	—	2.135	الاتحاد
M.U.C.F.	6.281	5.530	—	11.811	ب. ج. ث. ف.
Autres	5.875	2.083	—	7.958	تعليم حر آخر
Total	26.943	12.009	—	38.952	المجموع
Total général	1.231.936	313.424	—	1.545.360	المجموع العام

TABLEAU II. — Effectifs et établissements de l'enseignement du premier degré par provinces, préfectures et type d'enseignement. Année 1971 - 1972

الجدول 2 — عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم الابتدائي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم سنة 1971 — 1972

PROVINCES ET PREFECTURES	عدد التلاميذ EFFECTIFS			المؤسسات	الاقاليم والعمالات
	الابتدائي PREMIER DEGRE			Etablissements	
	العمومي Public moderne	الحر (1) Privé (1)	المجموع Total	الحر والعمومي Public et Privé	
Agadir	57.788	599	58.387	100	اكادير
Al-Hoceima ..	10.803	194	10.997	20	الحسيمة
Beni-Mellal ..	40.715	405	41.120	64	بنى ملال
El Jadida ...	23.538	1.201	24.739	41	الجديدة
Khouribga ...	33.306	440	33.746	33	خريبكة
Fès	34.728	900	35.628	45	فاس
Settat	83.096	2.460	85.556	121	سطات
Kénitra	91.375	2.043	93.418	122	الكنيطرة
Ksar-es-Souk	36.207	—	36.207	48	تصر السوق
Marrakech ...	77.027	2.606	79.633	100	مراكش
Meknès	73.552	2.487	76.039	95	مكناس
Nador	32.533	—	32.533	34	الناضور
Ouarzazate ..	24.474	—	24.474	42	ورزازات
Oujda	72.154	1.543	73.697	90	وجدة
Safi	41.275	726	42.001	52	أسفى
Tanger	21.162	4.091	25.253	41	طنجة
Taza	31.024	—	31.024	46	تازة
Tétouan	41.122	3.357	44.479	93	تطوان
Tarfaya	1.361	—	1.361	3	طرفية
Casa (préf.)	257.442	28.220	285.662	292	عمالة الدار البيضاء
Rabat (préf.)	86.625	8.997	95.622	126	عمالة الرباط ...
Ensemble du Maroc	1.171.307	60.629	1.231.936	1.609	مجموع المغرب —

(1) Tous les Etablissements d'enseignement privé de premier degré sont des écoles autonomes.

(1) ان جميع مؤسسات التعليم الابتدائي الحر يعد مدارس مستقلة

ENSEIGNEMENT

التعليم

TABLEAU VI. — Enseignement du Second Degré par cycles, par cours et pouvoir organisateur. Année 1971 - 1972

الجدول 6 — التعليم الثانوي حسب المسلك والسنة الدراسية والجهة المشرفة سنة 1971 - 1972

POUVOIR ORGANISATEUR	قسم الاصحقة Classe d'obser- vation	PREMIER CYCLE				DEUXIEME CYCLE				السلك الثاني Total	Année de Reconversion	Total des deux Cycles	الجهة المشرفة
		السلك الاول		السلك الثاني		السلك الثالث		الجموع Total					
		(1) السنة 1er	(2) السنة 2ème	(3) السنة 3ème	(4) السنة 4ème	(5) السنة 5ème	(6) السنة 6ème						
Public moderne G + F	65.172 20.283	56.447 17.855	49.952 13.933	52.980 14.411	224.451 66.482	24.478 5.812	14.315 3.112	11.390 2.232	50.767 11.245	584 89	275.218 77.727	.. | + .. |	المعمى المعمى
Public originel G + F	651 141	1.355 308	984 241	1.211 327	4.201 1.017	1.171 275	832 177	1.077 276	3.080 730	— —	7.281 1.747	.. | + .. |	المعمى المعمى الاطى
E.R.I. G + F	— —	— —	— —	— —	— —	838 267	1.039 256	— —	1.877 523	— —	1.877 523	.. | + .. |	المدارس الاطمية ذ
Privé musulman G + F	1.984 711	2.070 711	1.818 613	1.955 668	7.827 2.703	890 262	492 122	746 203	2.128 567	— —	9.955 3.290	.. | + .. |	الحر الإسلامى
Privé ittihad G + F	587 291	538 251	487 277	335 131	1.947 950	163 66	110 41	103 49	376 156	— —	2.323 1.106	.. | + .. |	الحر الاتحاد ذ
Privé MUCF G + F	2.025 902	1.992 893	2.018 905	1.889 846	7.924 3.546	1.515 745	1.289 705	1.160 522	4.041 1.977	77 5	11.965 5.523	.. | + .. |	الحر باج.ث.ف. ذ
Autres privés G + F	909 311	1.106 549	836 419	611 288	3.462 1.567	532 196	390 162	411 158	1.333 516	— —	4.795 2.083	.. | + .. |	آخر حر
Ensemble G + F	71.328 22.639	63.508 20.567	56.095 16.380	58.881 16.671	249.812 76.265	29.587 7.623	18.467 4.575	14.887 3.440	63.602 15.734	661 94	313.414 91.999	.. | + .. |	الجموع

G. : Garçons.

F. : Filles.

ذ : تذكور

ا : انك

TABLEAU VII. — Enseignement long de type marocain (Public moderne) - Enseignement technique.
Année 1971 - 1972

الجدول 7 - التعليم الطويل ، النوع المغربي - العمومي العصري
التعليم التقني
سنة 1971 - 1972

DEUXIEME CYCLE TECHNIQUE	اقسام CLASSES	ذكور GARÇONS	اناث FILLES	المجموع TOTAL	السلك الثاني التقني
Section Commerciale					الشعبة التجارية :
4ème A.S.	8	40	165	205	السنة 4
5ème A.S.	50	1.072	461	1.533	السنة 5
6ème A.S.	38	838	266	1.104	السنة 6
Total :	96	1.950	892	2.842	المجموع
Section Industrielle					الشعبة الصناعية :
4ème A.S.	10	227	2	229	السنة 4
5ème A.S.	40	1.018	6	1.024	السنة 5
6ème A.S.	32	795	11	806	السنة 6
Total :	82	2.040	19	2.059	المجموع
Section Agricole					الشعبة الفلاحية :
4ème A.S. ....	....	....	....	....	السنة 4
5ème A.S. ....	....	....	....	....	السنة 5
6ème A.S. ....	....	....	....	....	السنة 6
Total : .....	....	....	....	....	المجموع
Section Hôtelière					الشعبة الفنادق :
4ème A.S.	2	126	8	134	السنة 4
5ème A.S.	2	77	3	80	السنة 5
6ème A.S.	2	81	2	83	السنة 6
Total :	6	284	13	297	المجموع
Total 2ème Cycle Technique					المجموع للسلك الثاني التقني
4ème A.S. ....	....	....	....	....	السنة 4
5ème A.S. ....	....	....	....	....	السنة 5
6ème A.S. ....	....	....	....	....	السنة 6
Total : .....	....	....	....	....	المجموع

ENSEIGNEMENT

TABLEAU VIII — Ecoles Régionales d'Instituteurs.
et les sections normales
Année 1971 - 1972

جدول 8 — المدارس الإقليمية للمعلمين وشعب تكوين المعلمين

سنة 1971 - 1972

PROVINCES	المدارس الإقليمية للمعلمين Ecoles Régionales d'Instituteurs				المجموع حسب الجنس Total par sexe		المجموع حسب الإقليم Total par Province	الإقليم
	ذو لغة واحدة Monolingues		ذو لغتين Bilingues		ذ H	أ F		
	ذ H	أ F	ذ H	أ F				
Agadir	43	—	78	—	121	—	121	أكادير
AL. Hocéma	—	—	—	—	—	—	—	الحسيمة
Beni-Mellal ...	52	—	38	—	90	—	90	بنى ملال
El Jadida	21	—	38	—	59	—	59	الجديدة
Fès	—	—	—	—	—	—	—	فاس
Khouribga	—	—	—	—	—	—	—	خريبكة
Kénitra	46	—	76	—	122	—	122	القنيطرة
Settat	53	—	38	—	91	—	91	سطبات
Ksar-es-Souk .	—	—	62	—	62	—	62	قصر السوق
Marrakech ...	51	63	113	104	164	167	331	مراكش
Meknès	51	58	75	121	126	179	305	مكناس
Nador	—	—	—	—	—	—	—	الناضور
Ouarzazate ...	—	—	75	—	75	—	128	ورزازات
Oujda	52	—	76	—	128	—	—	وجدة
Safi	—	—	—	—	—	—	74	آسفي
Tanger	—	—	74	—	74	—	—	طنجة
Tarfaya	—	—	—	—	—	—	—	طرفاية
Taza	—	—	—	—	—	—	—	تازة
Tétouan	—	—	—	—	—	—	—	تطوان
Casa (préf.) ..	49	61	73	116	122	177	299	الدار البيضاء (العمالة)
Rabat (préf.)	47	—	73	—	120	—	120	الرباط (العمالة) ..
Ensemble	465	182	889	341	1.354	523	1.877	الجميع

TABLEAU IX — Enseignement supérieur - Effectifs
globaux des étudiants au Maroc. Année 1971 - 1972

الجدول 9 — التعليم العالي

مجموع عدد الطلبة بالمغرب سنة 1971 — 1972

	Sexe	مفاربة Marocains	اجانب Etrangers	Total المجموع	الجنس	
UNIVERSITE MOHAMMED-V	M	10.686	339	11.025	ذ	جامعة محمد الخامس
	F	2.199	136	2.335	ا	
	M + F	12.885	475	13.360	ذ + ا	
UNIVERSITE QUARAOUIYNE	M	648	55	703	ذ	جامعة القرويين
	F			45	ا	
	M + F		55	748	ذ + ا	
CLASSES PREPARATOIRES	M	—	—	—	ذ	الاقسام التحضيرية
	F	—	—	—	ا	
	M + F	—	—	—	ذ + ا	
AUTRES ECOLES SUPERIEURES	M	918	79	997	ذ	المدارس الاخرى العليا
	F	39	4	43	ا	
	M + F	957	83	1.040	ذ + ا	
ENSEMBLE	M	12.252	473	12.725	ذ	المجموع
	F	2.283	140	2.423	ا	
	M + F	14.535	613	15.148	ذ + ا	

TABLEAU X — Personnel Enseignant du 1er degré
(Maîtres de classe et Administratifs) selon le type
d'enseignement et la nationalité). Année 1971 - 1972

الجدول 10 — هيئة التدريس والاداريين في التعليم الابتدائي

حسب نوع التعليم والجنسية سنة 1971 — 1972

TYPE D'ENSEIGNEMENT		NATIONALITE الجنسية		المجموع Total	نوع التعليم	
		مفاربة MAROCAINS	آخرون AUTRES			
Public	Moderne	H + F F	32.585 5.651	16 9	ذ + ا ا	العصرى الاطلى المجموع
	Originel	H + F F	— —	— —	ذ + ا ا	
	Total	H + F F	32.585 5.651	16 9	ذ + ا ا	
Privé	Musulman	H + F	1.122	13	ذ + ا	الاسلامى
		F	256	9	ا	
	Ittihad	H + F	134	9	ذ + ا	الاتحاد
		F	72	7	ا	
	MUCF	H + F	7	535	ذ + ا	ب.ج.ث.ف
		F	4	337	ا	
Autres	H + F	139	322	ذ + ا	آخرون	
	F	95	230	ا		
Total	H + F F	1.402 427	879 583	ذ + ا ا	المجموع	
Ensemble :		H + F F	33.987 6.078	895 592	ذ + ا ا	المجموع

H. - Hommes.
F. - Femmes

د - ذكور
ا - أنثى

ENSEIGNEMENT

التعليم

TABLEAU XI. — Effectifs globaux du personnel enseignant et administratif. Enseignement secondaire par type d'enseignement nationalité et sexe .
Année 1971 - 1972

الجدول 11 — مجموع عدد هيئة التدريس والإداريين في التعليم الثانوي حسب نوع التعليم والجنسية والجنس سنة 1971 — 1972

	مغاربة MAROCAINS				اجانب ETRANGERS				الجموع TOTAL			
	ز	ا	ف.	الجموع Total	ز	ا	ف.	الجموع Total	ز	ا	ف.		الجموع Total
Public	Moderne	9.414	2.464	11.878	3.631	3.078	6.709	13.045	5.542	18.587	المصري	الجموع المجموع
	Originel	846	69	915	38	10	48	884	79	963	الاطلي	
	Total	10.260	2.533	12.793	3.669	3.088	6.757	13.929	5.621	19.550	الجموع	
Privé	Musulman	460	89	549	64	46	110	524	135	659	الاسلامى	الجموع المجموع
	Ittihad	67	39	106	16	19	35	83	58	141	الاتحاد	
	MUCF	10	—	10	482	233	715	492	233	725	ب.ج.ب.ث.ف.	
Autres		89	59	148	233	227	460	322	286	608	آخرون	الجموع المجموع
	Total	626	187	813	785	525	1.320	1.421	712	2.133	الجموع	
Ensemble :		10.886	2.720	13.606	4.464	3.613	8.077	15.350	6.333	21.683	الجموع	

H. - Hommes.

F. - Femmes

ذ : ذكور

ا : اناث

ENSEIGNEMENT

التعليم

TABLEAU XII. — Enseignement Supérieur - Personnel Enseignement. Année 1971 - 1972

الجدول 12 — التعليم العالي — هيئة التدريس سنة 1971 — 1972

NATIONALITE	Sexe	GRADES					المرتبة					المجموع Total	TITRE UNIVERSITAIRE						المجموع Total	الجنس	الجنسية			
		استاذ Prof. titul.	استاذ Maitre des conf.	مكلف بالتدريس Charge d'ensei- gnement	مساعد Assis- tant	رئيس اشغال تطبيقية Chef de T.P.	حالات أخرى Autres cas	مميز Agré- gés	دكتور Docteur	دبلوم الدراسات D.E.S.	مجازون Licen- ciés		حامل بعض الشهادات Certifi- fiés	حالات أخرى Autres cas	مدرسة محمد الخامس	مدارس عليا أخرى	المجموع العام							
UNIVERSITE MOHAMMED-V																								
Marocains	M	40	66	—	101	9	29	245	20	90	52	47	25	11	245	20	90	52	47	25	11	245	ذ	المغاربة
	F	—	6	—	23	5	10	44	—	8	5	18	8	5	44	—	8	5	18	8	5	44	—	المغاربة
	M + F	40	72	—	124	14	39	289	20	98	57	65	33	16	289	20	98	57	65	33	16	289	ذ +	المغاربة
Etrangers	M	22	70	—	41	13	41	187	78	50	15	22	5	17	187	78	50	15	22	5	17	187	ذ	الاجانب
	F	—	14	—	7	8	15	44	16	7	5	9	7	—	44	16	7	5	9	7	—	44	—	الاجانب
	M + F	22	84	—	48	21	56	231	94	57	20	31	12	17	231	94	57	20	31	12	17	231	ذ +	الاجانب
Total	M	62	136	—	142	22	70	432	98	140	67	69	30	28	432	98	140	67	69	30	28	432	ذ	المجموع
	F	—	20	—	30	13	25	88	16	15	10	27	15	5	88	16	15	10	27	15	5	88	—	المجموع
	M + F	62	156	—	172	35	95	520	114	155	77	96	45	33	520	114	155	77	96	45	33	520	ذ +	المجموع
AUTRES ECOLES SUPERIEURES																								
Marocains	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	المغاربة
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	المغاربة
	M + F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	المغاربة
Etrangers	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الاجانب
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الاجانب
	M + F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الاجانب
Total	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	المجموع
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	المجموع
	M + F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	المجموع
ENSEMBLE																								
Marocains	M	40	66	—	101	9	29	245	21	105	71	59	25	34	315	21	105	71	59	25	34	315	ذ	المغاربة
	F	—	6	—	23	5	10	44	—	8	6	20	8	5	47	—	8	6	20	8	5	47	—	المغاربة
	M + F	40	72	—	124	14	39	289	21	113	77	79	33	39	362	21	113	77	79	33	39	362	ذ +	المغاربة
Etrangers	M	22	70	—	41	13	41	187	81	63	18	28	6	34	230	81	63	18	28	6	34	230	ذ	الاجانب
	F	—	14	—	7	8	15	44	16	8	5	9	7	1	46	16	8	5	9	7	1	46	—	الاجانب
	M + F	22	84	—	48	21	56	231	97	71	23	37	13	35	276	97	71	23	37	13	35	276	ذ +	الاجانب
Total	M	62	136	—	142	22	70	432	102	168	89	87	31	68	545	102	168	89	87	31	68	545	ذ	المجموع
	F	—	20	—	30	13	25	88	16	16	11	29	15	6	93	16	16	11	29	15	6	93	—	المجموع
	M + F	62	156	—	172	35	95	520	118	184	100	116	46	74	638	118	184	100	116	46	74	638	ذ +	المجموع

F. - Féminin.
M. - Masculin.

أ : اناك
ذ : ذكور

الفصل الرابع

الصحة العمومية

صفحة

الجدول 1	المستشفيات الخاصة، والأشخاص المسموح لهم بمزاولة مهنتي التطبيب والبيطرة في 31 ديسمبر 1971	29
2	اطباء مصالح وزارة الصحة العمومية	30
3	مدرسة الممرضين	30
4	حركة المرضى داخل المؤسسات الصحية	31
5	نشاط مصالح الصحة المدرسية والجامعية	32
6	الفحوص الطبية، المعالجات الشبه طبية والتلقيحات ضد الجدري المنجزة داخل المؤسسات الصحية التابعة لوزارة الصحة العمومية	33
7	معلومات حول الامراض المتفشية وعدد الحالات المشار اليها لبعض الامراض المعدية، حسب مؤسسات الصحة العمومية	34

Chapitre IV

SANTE PUBLIQUE

	Page
TABLEAU I — Cliniques, personnel médical et vétérinaire autorisés à exercer au 31 décembre 1971	29
— II — Médecins des Services du Ministère de la Santé Publique	30
— III — Ecole d'Infirmiers	30
— IV — Mouvement des malades dans les formations sanitaires	31
— V — Activité des services de l'hygiène scolaire et universitaire	32
— VI — Examens médicaux, soins paramédicaux et vaccinations anti-varioliqes effectués dans les formations du Ministère de la Santé Publique	33
— VII — Renseignements épidémiologiques. Nombre de cas signalés pour quelques maladies transmissibles, par les formations de la Santé Publique	34

TABLEAU I. — Cliniques, personnel médical et vétérinaire autorisés à exercer au 31 décembre 1971 (1)

جدول 1 — المستشفيات الخاصة والأشخاص المسموح لهم بمزاولة منتهى التطبيب والبيطرة في 31 دجنبر 1971 (1)

PROVINCES ET PREFEC- TURES	مستشفيات خاصة Cliniques	PERSONNEL MEDICAL المزاولون لمهنة الطب						البيطريون Vétéri- naires	الإقليم والعمال المعاملات
		الاطباء Médecins	الصيدلة Pharma- ciens	اطباء الاسنان Dentistes	المولدات Sages femmes	المزاولون لدراسة النباتات Herbo- ristes	المرضون Infir- miers		
Provinces :									الإقليم :
Agadir	1	12	10	3	1	—	—	—	أكادير
Al-Hoceima ..	—	—	1	—	—	—	—	—	الحسيمة
Beni-Mellal ..	—	5	6	2	—	—	2	—	بنى ملال
El Jadida	—	4	8	1	—	—	1	1	الجديدة
Khouribga	—	7	4	1	3	—	10	—	خريبكة
Fès	—	25	18	5	4	—	9	2	فاس
Kénitra	2	25	13	2	4	—	—	1	القنيطرة
Ksar-es-Souk ..	—	3	1	1	1	—	—	—	قصر السوق
Marrakech ...	4	19	12	5	3	—	2	—	مراكش
Meknès	4	20	13	6	2	—	16	—	مكناس
Nador	—	11	4	—	—	—	5	—	الناظور
Ouarzazate ..	—	2	—	—	—	—	1	—	ورزازات
Oujda	3	21	7	5	3	—	9	1	وجدة
Safi	1	18	8	3	2	—	9	—	آسفي
Tanger	3	38	13	9	6	—	15	1	طنجة
Taza	—	2	3	1	—	—	—	—	تازة
Tétouan	—	25	13	5	6	—	11	—	تطوان
Settat	—	8	4	—	1	—	2	1	سطات
Préfectures :									عمالتا :
Casablanca ..	24	234	163	92	17	—	152	8	الدار البيضاء ...
Rabat	11	79	44	22	8	—	41	2	الرباط
Total —	53	558	345	163	61	—	285	17	المجموع

(1) Non compris les fonctionnaires (tableau II).

Source : Secrétariat Général du Gouvernement.

(1) لا يضم هذا العدد الموظفين (جدول 2)

المصدر : الكتابة العامة للحكومة .

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU II. — Médecins des Services du Ministère de la Santé Publique.

جدول 2 — اطباء وزارة الصحة العمومية

PROVINCES ET PREFEC- TURES	1970					1971					الإقليم والعمالات
	الموظفون Fonctionnaires			اطباء يعملون باتفاقيات Conven- tionnés	الجميع EN- SEM- BLE	الموظفون Fonctionnaires			اطباء يعملون باتفاقيات Conven- tionnés	الجميع EN- SEM- BLE	
	الطب Méde- cine géné- rale	اختما صيون Spécia- listes	المجموع TOTAL			الطب العام Méde- cine géné- rale	اختما صيون Spécia- listes	المجموع TOTAL			
Provinces :											الإقليم :
Agadir	10	18	28	2	30	10	17	27	1	28	أكادير
Al-Hoceima ...	4	4	8	—	8	9	3	12	—	12	الحسيمة
Beni-Mellal ...	6	4	10	—	10	6	1	7	—	7	بنى ملال
El Jadida	9	3	12	—	12	10	2	12	—	12	الجديدة
Khouribga	3	—	3	—	3	3	1	4	—	4	خريبكة
Settat	7	11	18	—	18	6	9	15	—	15	سطات
Fès	21	14	35	5	40	17	14	31	5	36	فاس
Kénitra	18	11	29	2	31	20	7	27	2	29	القنيطرة
Ksar-es-Souk ..	7	6	13	—	13	5	4	9	—	9	قصر السوق
Marrakech ...	25	17	42	4	46	22	21	43	4	47	مراكش
Meknès	17	20	37	5	42	16	16	32	5	37	مكناس
Nador	7	4	11	2	13	7	3	10	2	12	الناظور
Ouarzazate ...	5	2	7	—	7	4	2	6	—	6	ورزازات
Oujda	14	12	26	3	29	20	12	32	2	34	وجدة
Safi	18	5	23	1	24	13	6	19	2	21	آسفي
Tanger	8	9	17	9	26	8	9	17	8	25	طنجة
Taza	9	5	14	1	15	11	6	17	1	18	تازة
Tétouan	18	18	36	4	40	16	15	31	4	35	تطوان
Préfectures :											عمالتنا :
Casablanca ...	51	42	93	61	154	34	45	69	61	120	الدار البيضاء
Rabat	48	42	90	25	115	42	45	87	25	112	الرباط
Services Cen- traux et autres	13	9	22	—	22	9	12	21	—	21	المصالح المركزية وأخرى
Totaux —	318	256	574	124	698	288	240 260	598 618	122	660 680	المجموع

TABLEAU III. — Ecoles d'infirmiers.

جدول 3 — مدارس الممرضين

Année scolaire	الحاطون لشهادة البروفى Brevetés	الحاطون لشهادة الدولة Diplômés d'Etat	السنة الدراسية
1969 — 1970	414	111	1969 — 1970
1970 — 1971	454	95	1971 — 1970

Source : Ministère de la Santé Publique (tableaux II et III).

صدرت : وزارة الصحة العمومية (جدول 2 و 3)

TABLEAU IV. — Mouvement des malades dans les formations sanitaires.

جدول 4 - حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية

PROVINCES ET PREFECTURES	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	الطاقة العلاجية Capacité hospita- lière	الدخول Entrées	أيام العيادة (بالآلاف) Journées hospita- lisation (milliers)	عمليات الولادة Accou- chements	المواليد موتى Morts- nés	وفيات Décès	الإقليم والمعاملات
Année 1970 سنة 1970								الإقليم :
PROVINCES :								أكادير (1)
Agadir (1)	12	1.748	28.186	425	6.136	1.346	425	الحسيمة
Al-Hoceima	2	349	4.668	71	672	191	58	بنى ملال
Beni-Mellal	6	310	10.635	89	2.297	324	126	الجديدة
El Jadida	2	503	10.274	154	1.820	219	131	فاس
Fès	13	1.726	32.761	448	4.658	1.016	76	خريبكة
Khouribga	1	50	1.522	12	298	38	9	القنيطرة
Kénitra	12	866	20.316	267	3.848	591	300	قصر السوق
Ksar-es-Souk	6	423	13.742	117	1.148	298	82	مراكش
Marrakech	11	1.764	31.112	522	6.976	1.299	362	مكناس
Meknès	9	1.947	24.788	544	3.640	799	199	الناضور
Nador	2	307	5.772	66	844	211	163	ورزازات
Ouarzazate	4	330	7.308	81	603	186	60	وجدة
Oujda	5	839	16.656	218	2.685	638	220	آسفى
Safi	4	925	16.428	284	3.940	671	231	سطات
Settat	8	2.709	5.805	859	620	276	59	طنجة
Tanger	5	567	7.379	171	1.879	228	97	تازة
Taza	8	382	8.084	92	1.243	302	114	تطوان
Tétouan	8	1.362	15.253	394	2.057	356	197	
PREFECTURES :								المعاملات :
Casablanca	9	3.501	47.238	900	10.522	2.297	612	الدار البيضاء
Rabat	10	1.962	42.229	642	13.146	1.503	396	الرباط
Total	137	22.570	350.166	6.356	69.032	12.789	3.917	المجموع
Année 1971 سنة 1971								الإقليم :
PROVINCES :								أكادير (1)
Agadir (1)	13	1.758	29.447	422	6.969	462	1.491	الحسيمة
Al-Hoceima	2	349	6.038	74	845	76	256	بنى ملال
Beni-Mellal	6	310	8.861	65	2.238	119	237	الجديدة
El Jadida	2	503	10.058	153	1.981	137	223	فاس
Fès	13	1.726	35.249	446	5.155	122	1.106	خريبكة
Khouribga	1	50	1.281	11	188	16	40	القنيطرة
Kénitra	12	866	19.951	257	4.042	276	670	قصر السوق
Ksar-es-Souk	7	570	12.518	105	1.314	89	282	مراكش
Marrakech	11	1.764	30.339	507	6.955	336	1.238	مكناس
Meknès	9	1.947	26.715	536	3.626	240	884	الناضور
Nador	2	307	7.532	64	1.040	122	362	ورزازات
Ouarzazate	5	330	7.071	77	574	50	155	وجدة
Oujda	5	839	19.830	228	2.658	226	660	آسفى
Safi	4	925	15.471	256	4.089	260	639	سطات
Settat	8	2.709	6.262	881	698	77	371	طنجة
Tanger	5	567	8.331	182	2.020	93	249	تازة
Taza	8	382	8.960	91	1.427	126	311	تطوان
Tétouan	8	1.362	16.162	398	2.249	199	377	
PREFECTURES :								المعاملات :
Casablanca	1	3.501	50.901	940	10.806	862	2.477	الدار البيضاء
Rabat	10	1.962	43.014	620	13.732	377	1.605	الرباط
Total	140	22.727	363.991	6.313	72.606	4.265	13.633	المجموع

(1) Province de Tarfaya incluse.

(1) بما في ذلك إقليم طرفاية

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU V. — Activités des services de l'Hygiène Scolaire et Universitaire.

جدول 5 — نشاط مصالح الصحة المدرسية والجامعية

ACTIVITES	1969 1970	1970 1971	النشاطات
A. — ACTIVITE DE L'HYGIENE SCOLAIRE			ا — نشاط الصحة المدرسية :
1 - Examens médicaux systématiques ..	404.086	332.481	1 — الفحص الطبي المنتظم
2. - Contrôle sportif scolaire (1) ....	....	....	2 — المراقبة الرياضية بالمدارس (1) ...
3. - Contrôle de la croissance	459.145	386.670	3 — مراقبة النمو الجسماني
4. - Elèves envoyés en consultation ..	228.972	38.536	4 — تلاميذ مرسلون للاستشارة
5. - Examens systématiques para-médicaux	1.893.912	355.233	5 — فحوص منتظمة شبه طبية
B. — JOURNEES NATIONALES CONTRE LES CONJONCTIVITES			ب — الايام الوطنية ضد التهاب العيون :
1 - Elèves traités (en milliers)	1.158	1.221	1 — التلاميذ المعالجون (بالآلاف)
2 - Nombre d'instillations (en milliers)	13896	14.652	2 — عدد التقطيرات (بالآلاف)
C. — Campagne contre le trachome ..			الحملة ضد تراكوم :
1 — Elèves traités (en milliers)	637	....	1 — التلاميذ المعالجون (بالآلاف)
2 — Nombre d'instillation (en milliers)	50832	....	2 — عدد التقطيرات (بالملايين)

..... Renseignement non parvenu.

..... معلومات لم تصلنا بعد

TABLEAU VI. — Examens médicaux, soins paramédicaux et vaccinations antivarioliques effectués dans les formations du Ministère de la Santé Publique.

جدول 6 - الفحوص الطبية والعلاجات الشبه طبية والتطبيقات ضد الجدري المنجزة في مؤسسات الصحة العمومية

PROVINCES ET PREFECTURES	1970			1971			الإقليم والعمالات
	الفحوص الطبية Examens médicaux	المعالجات الشبه طبية Soins para- médicaux	التلقيح ضد الجدري Vaccinations anti- varioliques	الفحوص الطبية Examens médicaux	المعالجات الشبه طبية Soins para- médicaux	التلقيح ضد الجدري Vaccinations anti- varioliques	
PROVINCES :	Milliers			بالآلاف			الإقليم :
Agadir (1)	259	2813	108	271	2.494	152	أكادير (1)
Al-Hoceima	133	417	58	119	423	4	الحسيمة
Beni-Mellal	100	559	75	73	437	39	بنى ملال
El Jadida	178	865	106	203	647	93	الجديدة
Fès	321	3618	119	318	3.421	161	فاس
Kénitra	465	2513	204	335	2.105	—	القنيطرة
Ksar-es-Souk	85	984	56	52	915	23	قصر السوق
Marrakech	553	2976	180	524	2.939	277	مراكش
Meknès	219	1746	273	217	1.712	148	مكناس
Nador	79	510	19	72	493	14	الناضور
Ouarzazate	74	482	229	82	480	82	ورزازات
Oujda	171	1796	92	174	1.773	135	وجدة
Safi	268	1215	137	259	1.155	170	آسفي
Tanger	135	779	45	194	898	7	طنجة
Taza	121	736	88	118	766	66	تازة
Tétouan	346	1757	168	297	1.605	129	تطوان
Khouribga	95	364	27	85	344	27	خريبكة
Settat	83	667	47	85	715	144	سطات
PREFECTURES :							العمالات :
Casablanca	1125	6549	176	1.141	6.260	131	الدار البيضاء
Rabat	398	2712	43	394	2.672	79	الرباط
Total	5208	34058	2250	5.013	32.254	1.881	المجموع

(1) Province de Tarfaya, incluse.

(1) يدخل ضمن ذلك إقليم طرفاية .

TABLEAU VII. — Renseignements épidémiologiques.
Nombre de cas signalés pour quelques maladies transmissibles par les formations de la Santé Publique.

جدول 7 - معلومات حول الامراض المتفشية وعدد الحالات المشارة اليها لبعض الامراض المعدية حسب مؤسسات الصحة العمومية .

Provinces et Préfectures	حمى التيفويد وشبه التيفويد Fièvres typhoïdes et paratyphoïde	البرص Lèpre	الكزاز Tétanos	حمى المستنقعات Paludisme	البها رسيا Bilharziose	خانوت Diph-térie	شلل شوكي السابق الحاد Polio-myélite antérieure aiguë (2)	الالتهاب ام الدماغ الحاد Ménin-gite	الاقاليم والعمالات
Année 1970 سنة 1970									
Provinces :									الاقاليم :
Agadir (1)	476	18	18	3	1167	43	1	57	أكادير (1) ...
Al-Hoceima ..	98	—	1	26	—	—	—	27	الحسيمة
Beni-Mellal ...	216	5	9	558	—	63	—	76	بنى ملال ...
El Jadida	377	3	11	560	—	6	—	8	الجديدة
Fès	428	33	31	700	—	48	5	67	فاس
Kénitra	951	7	21	713	—	61	—	44	القنيطرة
Khouribga	29	1	—	201	335	14	—	21	خريبكة
Ksar-ees-Souk	217	6	—	15	18	7	—	11	قصر السوق
Marrakech ...	1113	9	24	314	—	14	—	104	مراكش
Meknès	833	2	13	520	166	50	—	22	مكناس
Nador	7	1	2	9	1	7	—	48	الناضور
Ouarzazate ...	37	—	—	165	—	15	—	4	ورزازات
Oujda	91	—	4	176	501	38	6	103	وجدة
Safi	239	7	2	304	—	1	—	61	آسفي
Settat	324	1	12	573	—	12	—	4	سطات
Tanger	375	—	3	—	8	15	—	6	طنجة
Taza	177	7	7	199	1	14	18	9	تازة
Tétouan	629	5	17	11	25	47	5	26	تطوان
Préfectures :									العمالات :
Casablanca ...	920	11	29	108	2	64	338	209	الدار البيضاء
Rabat	1881	1	1	172	10	2	12	38	الرباط
Total ..	9.418	117	205	5.327	2.226	521	385	945	المجموع
Année 1971 سنة 1971									
Provinces :									الاقاليم :
Agadir (1)	201	—	25	4	1.196	29	—	—	أكادير (1) ...
Al-Hoceima ..	8	—	—	23	—	1	—	—	الحسيمة
Beni-Mellal ...	—	7	11	867	—	28	—	29	بنى ملال ...
El Jadida	153	6	2	1.700	—	—	—	1	الجديدة
Fès	226	45	14	384	3	19	8	42	فاس
Kénitra	42	8	27	775	34	19	—	9	القنيطرة
Khouribga	—	—	—	601	—	7	—	—	خريبكة
Ksar-ees-Souk	—	1	—	36	250	3	—	—	قصر السوق
Marrakech ...	829	2	17	2.974	198	11	—	28	مراكش
Meknès	307	6	4	534	—	22	—	11	مكناس
Nador	—	1	2	1	—	—	—	—	الناضور
Ouarzazate ...	—	—	—	107	88	3	—	2	ورزازات
Oujda	52	—	2	46	—	17	23	57	وجدة
Safi	191	4	—	379	2	1	—	35	آسفي
Settat	—	—	14	1.043	—	18	—	—	سطات
Tanger	202	—	3	—	—	7	—	7	طنجة
Taza	—	9	20	55	—	9	4	—	تازة
Tétouan	62	14	22	8	20	26	1	7	تطوان
Préfectures :									العمالات :
Casablanca ...	576	—	36	591	2	23	223	128	الدار البيضاء
Rabat	572	—	3	186	4	7	6	54	الرباط
Total ..	3.421	103	202	10.314	1.787	250	265	475	المجموع

(1) Province de Tarfaya incluse.

(2) Ces chiffres sont sous estimé.

Source : Ministère de la Santé Publique (tableau V à VII).

(1) هذه الاحصائيات تشمل اقليم طرفاية .

(2) هذه ارقام أقل من الواقع

المصدر : وزارة الصحة العمومية (جداول من 5 الى 7).

الفصل الخامس الاستهلاك العائلي

الصفحة

- 38 جدول 1 - توزيع العائلات ومجموع النفقات
- 39 » 2 - مجموع النفقات العائلية حسب المجموعات الاجتماعية والاقتصادية
- 40 » 3 - النفقات العائلية حسب المجموعات الكبرى للمنتجات
- 40 » 4 - مجموع النفقات العائلية
- » 5 - النفقات العائلية والفردية حسب المجموعات الكبرى للمنتجات وحسب المجموعات
41 التقسيم الاجتماعي والاقتصادي
- » 6 - النفقات السنوية للتغذية حسب المجموعات الامتعة والخدمات
- » 7 - النفقات السنوية لمجموعات الامتعة والخدمات حسب المجموعات للتقسيم الاجتماعي
43 والاقتصادي
- » 8 - الاستهلاك الغذائي بالقدر حسب المجموعات الامتعة والخدمات (ضمن ذلك الاستهلاك الداتي)
44 حسب المجموعات لتقسيم الاجتماعي والاقتصادي
- » 9 - النفقات السنوية العائلية حسب المجموعات الامتعة والخدمات «الملابس والسكّة»
- » 10 - الاستهلاك الغذائي بالقدر حسب مجموعات الامتعة والخدمات (ضمن ذلك الاستهلاك الداتي
- » 11 - الاستهلاك الداتي الغذائي بالقدر حسب المجموعات الامتعة والخدمات
- » 12 - النفقات اللا غذائية لمجموعات الامتعة والخدمات حسب المجموعات للتقسيم الاجتماعي
48 والاقتصادي

CHAPITRE V

CONSUMMATION DES MENAGES

	Page
Tableau I — Répartition des ménages et de la masse des dépenses totales	38
— II — Dépense totale par ménage selon les groupes socio-économiques ..	39
— III — Dépenses des ménages par grand groupe de produits	40
— IV — Dépenses totales des ménages	40
— V — Dépenses des ménages et des personnes par grand groupe de produits	41
— VI — Dépenses annuelles alimentaires par groupes de biens et services ..	42
— VII — Dépenses alimentaires annuelles par groupes de biens et services selon les groupes socioéconomiques.	43
— VIII — Consommation alimentaires en quantité par groupes des biens et services (y compris l'auto - consommation) selon les groupes. ...	44
— IX — Les dépenses annuelles des ménages par groupes des biens et service " Habillement et Habitation "	45
— X — Consommation alimentaire en quantité par groupe de bien et service	46
— XI — Auto - consommation alimentaire en quantité par groupe de bien et service	46
— XII — Dépenses non alimentaire par groupes de bien et service selon les groupes socio-économiques	48

Tableau I — Repartition des menages et de la masse de dépenses totales.

أقسام النفقات Classe de dépense annuelle par ménage en DH	الوسط الحضري حسب مجموع النفقات Milieu Urbain par classe de dépenses totales			وسط القروي حسب مجموع النفقات Milieu rural par classe de dépenses totales			الوسط الوطني حسب مجموع النفقات Niveau nationale par classe de dépenses totales		
	عدد العائلات Nombre de ménages		مجموع النفقات العائلي لكل شطر Dépense totale des ménages de chaque tranche	عدد العائلات Nombre de ménages		مجموع النفقات العائلي لكل شطر Dépense totale des ménages de chaque tranche	عدد العائلات Nombre de ménages		مجموع النفقات العائلي لكل شطر Dépense totale des ménages de chaque tranche
	%	Cumulé en %		%	Cumulé en %		%	Cumulé en %	
أقل من 600	1,58	0,08	6,08	0,49	4,55	0,28	4,55	0,28	
600	4,17	0,57	9,43	2,23	15,51	1,35	7,65	1,63	
1200	7,48	1,41	11,44	4,30	26,95	2,82	10,09	4,45	
1800	7,47	1,94	13,30	6,88	40,25	4,38	11,33	8,83	
2400	7,89	2,62	9,07	6,13	49,32	4,34	8,66	13,17	
3000	5,65	2,33	9,22	7,56	58,54	4,90	8,01	18,07	
3600	5,74	2,77	7,38	7,13	65,92	4,91	6,83	22,98	
4200	5,12	2,84	6,24	7,03	72,16	4,91	5,86	27,89	
4800	4,23	2,97	5,12	6,52	77,28	4,55	4,81	32,44	
5400	4,48	3,17	3,88	5,64	81,26	4,39	4,15	36,83	
6000	4,38	3,41	3,66	5,74	84,92	4,56	3,91	41,39	
6600	4,39	3,76	2,42	4,13	87,34	3,94	3,09	45,33	
7200	3,46	3,21	2,24	4,20	89,58	3,69	2,65	49,02	
7800	2,24	2,26	1,48	3,02	91,06	2,64	1,74	51,66	
8400	5,12	5,68	3,14	7,09	94,20	3,66	3,81	58,02	
9600	4,37	5,52	1,26	3,20	95,46	4,39	2,32	62,41	
10800	4,02	5,65	1,21	3,42	96,67	4,55	2,16	66,96	
12000	4,66	7,54	1,43	4,73	98,10	6,15	2,52	73,11	
14400	2,87	89,32	0,43	1,67	98,53	3,63	1,26	76,14	
16800 وأكثر	10,88	37,12	1,47	8,89	100,00	23,26	4,60	100,00	
Ensemble	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	

متوسط النفقات الشهرية Dépense annuelle moyenne	حساب العائلة par ménage	حساب العائلة Par ménage	حساب العائلة par ménage
	حساب الفرد par personne	حساب الفرد par personne	حساب الفرد par personne
	8057 DH	4003 DH	5380 DH
	1378 DH	663 DH	900 DH

ملحظة : ابتداء من الشطر 13 (7220 - 8400) ، تسعة أقسام مقروبة في 2 ، أو في 4 الشئ الذي يشرح التشتت من عدد العائلات ب % من العائلات في قسم الأخير جلمهم من الاجانب الذين يفتقون كثيرا ان عدد العائلات الاجنبية مقدرة حسب البحث ب 3,7 % في وسط الحضري وب 1,3 % في مجموع البلاد.

Remarques : A partir de la 13ème classe (7200-8400) l'amplitude des classes est multiplié soit par deux, soit par quatre, ce qui explique les ruptures dans le nombre de menages en % les 10,68 % de menages dans la dernière classe sont dans la majorité des étrangers qui font de grandes dépenses. Le nombre de ménages étrangers est estimé d'après l'enquête à 3,7 % dans le milieu urbain et à 1,3 % dans l'ensemble du pays.

Tableau II. — Dépense totale par ménage selon les groupes socio-économiques - Ensemble du Maroc -

جدول 2 - مجموع النفقات العائلية حسب تقسيم الاقتصادى مجموع البلاد

en Dirhams

بالدراهم

Groupes socio-économiques	معدل النفقات السنوية Dépense annuelle moyenne		معدل النفقات الشهرية حسب العائلة Dépense mensuelle moyenne par ménage	مجموعات التقسيم الاقتصادى
	حسب العائلة par ménage	حسب الفرد par personne		
- Professions libérales, techniciens et assimilés	10.477	1.766	873	أعمال حرة تقنيون وآخرون
- Cadres administratifs supérieurs	27.686	4.432	2.307	اطار ادارى عالى
- Employés de bureau	12.950	2.221	1.079	موظفوا المكاتب
- Vendeurs	6.773	1.041	564	البائعون
- Exploitants agricoles	4.596	706	383	مستثمرو الفلاحة
- Ouvriers agricoles	3.000	565	250	عمال الفلاحة
- Travailleurs dans l'industrie et les mines	6.745	1.072	562	الشاغلون بالصناعة والمناجم
- Travailleurs dans les transports et services	6.104	1.019	509	الشاغلون بالنقل والخدمات
- Artisans	3.587	710	299	صناع
- Population active non classée	3.257	668	271	السكان الشاغلون غير مرتبين
- Inactifs	4.495	1.056	375	العاطلون
ENSEMBLE	5.380	900	448	المجموع

Tableau III. — Dépenses des ménages par grands groupes de produits
en Dirhams

جدول 3 — النفقات العائلية حسب المجموعات الكبرى للمنتوجات بالدراهيم

Grands groupes de produits	Dépenses annuelles			النفقات السنوية			النفقات الشهرية لكل عائلة			المجموعات الكبرى للمنتوجات
	لكل عائلة par ménage			لكل فرد Par personne			Dépenses mensuelles Par ménage			
	حضرية Ur-bain	قروية Ru-ral	المجموع Ensem-ble	حضرية Ur-bain	قروية Ru-ral	المجموع Ensem-ble	حضرية Ur-bain	قروية Ru-ral	المجموع Ensem-ble	
- Alimentation -										
Boisson	3.603	2.543	2.903	616	421	486	300	212	242	التغذية والمشروبات
- Habillement	745	462	559	128	77	93	62	38	46	الملابس
- Habitation	1.821	606	1.018	311	100	170	152	51	85	السكنى
- Entretien - Hygiène										
Soins	470	137	250	80	23	42	39	12	21	السيانة والصحة والعلاج ..
- Transport - Loisirs										
Divers	1.418	255	650	243	42	109	118	21	54	النقل والوقت الثالث وغير
ENSEMBLE	8.057	4.003	5.380	1.378	663	900	671	334	448	المجموع

Tableau IV. — Dépenses totales des ménage en millions de Dirhams

جدول 4 — مجموع النفقات العائلية بملايين الدراهم

	حضرية Urbain	قروية Rural	المجموع Ensemble	
- Dépenses alimentaires	3.177,5	4.365,5	7.543,0	النفقات الغذائية
- Dépenses non alimentaires	3.927,5	2.506,5	6.434,1	النفقات اللا غذائية
TOTAL	7.105,0	6.872,1	13.977,1	المجموع
dont				
Autoconsommation	500,8	1.660,7	2.161,5	منها الاستهلاك الذاتي

جدول 5 — النفقات العائلية والفرديّة حسب مجموعات الكبرى وحسب مجموعات التقسيم الاقتصادي
مجموع البلاد

Tableau V — Dépenses des ménages, et des personne par grand groupes de produits selon les groupes socio-économiques Ensemble du pays

بالدراهم

en Dirhams

Grands groupes de produits	النفقات السنوية العائلية											المجموع Ensemble
	Dépenses annuelles par ménage											
	أعمال حرة Profes. libéra. techni. assimi.	أطار إداري Cadres adminis- tratif supéri.	موظفوا المكاتب Employés de bureau	البائعون Vendeurs	مستثمروا الفلاحة Exploitant agrico.	عمال الفلاحة Ouvriers agricoles	الشاغولون بالصناعة والمناجم Trava. de l'indus. & mines	الشاغولون بالنقل والخدمات Trava. les trps & service	صناع Artisans	السكان النشيطين غير مرتين Popula. active non classée	المواطنون Inactifs	
— Alimentation - Boissons	4.080	8.413	5.365	3.375	2.950	1.917	3.436	3.084	1.994	1.702	2.321	2.903
— Habillement	934	2.918	1.498	664	525	383	663	551	745	472	410	559
— Habitation - Hygiène	2.335	6.920	2.768	1.428	700	410	1.296	1.271	309	605	1.128	1.013
— Soins	724	2.211	759	349	143	108	363	314	179	105	214	250
— Transport - Loisirs	2.405	7.224	2.559	956	278	182	987	884	360	373	422	650
— Divers												
ENSEMBLE	10.478	27.686	12.949	6773	4.596	3.000	6.745	6.104	3.687	3.257	4.495	5380

جدول 5 ب
بالدراهم

Tableau V — B en Dirhams
en Dirhams

Grands groupes de produits	النفقات السنوية الفرديّة											المجموع Ensemble
	Dépenses annuelles par personne											
	أعمال حرة Profes. libéra.	أطار إداري Cadres adminis- tratif supéri.	موظفوا المكاتب Employés de bureau	البائعون Vendeurs	مستثمروا الفلاحة Exploitants agrico.	عمال الفلاحة Ouvriers agricoles	الشاغولون بالصناعة والمناجم Trava. de l'indus. & mines	الشاغولون بالنقل والخدمات Trava. les trps & service	صناع Artisans	السكان النشيطين غير مرتين Popula. active non classée	المواطنون Inactifs	
— Alimentation - Boissons	688	1.347	920	519	453	362	546	515	395	351	546	485
— Habillement	157	467	257	102	81	72	105	92	61	96	86	93
— Habitation - Hygiène	394	1.108	475	219	107	77	206	212	143	124	265	170
— Soins	122	354	130	54	22	20	58	52	35	21	50	42
— Transports - Loisirs	405	1.156	439	147	43	34	157	148	71	76	99	109
— Divers												
ENSEMBLE	1.766	4.432	2.221	1.041	706	565	1.072	1.019	710	668	1.056	999

Tableau VI. — Dépenses annuelles alimentaires par groupes de biens et services.

جدول 6 — النفقات السنوية للتغذية حسب المجموعات الامتعة والخدمات

Groupes de biens et services	النفقات السنوية للفرد بالدراهيم Dépenses annuelles par personne en DH			مجموع النفقات العائلية بملايين الدراهم Dépenses globales des ménages en millions de DH			مجموعات الامتعة والخدمات
	حضرى Urbain	قروى Rural	المجموع Ensemble	حضرى Urbain	قروى Rural	المجموع Ensemble	
— Céréales et produits à base de céréales	120	124	123	620,5	1.288,5	1.909,0	الخبوب ومشتقاتها
— Lait et fromage	29	19	22	150,8	192,8	343,6	الحليب والجبن
— Corps gras	45	39	41	228,9	406,4	635,5	المواد الدهنية
— Viandes	159	81	107	821,1	844,9	1.666,0	اللحوم
— Poissons	15	2	6	78,2	19,7	97,9	السمك
— Oeufs	7	2	4	37,0	18,2	55,2	البيض
— Légumes	61	28	39	313,7	291,4	605,1	الخضار
— Fruits	34	18	24	176,0	188,1	364,1	الفواكه
— Sucres	51	61	58	263,3	632,7	896,0	السكر
— Produits sucrés	6	2	3	31,5	20,3	51,8	المواد السكرية
— Thé, café, plantes aromatiques	32	28	29	167,0	287,9	454,9	الشى والقهوة والنباتات طيبة
— Boissons non alcoolisées	6	(0,4)	2	29,1	4,2	33,3	المشروبات غير الكحولية
— Boissons alcoolisées	6	(0,2)	2	28,7	1,8	30,5	المشروبات الكحولية
— Epices et condiments	11	8	9	57,9	83,8	141,7	التوابل والايازر
— Repas, boissons pris à l'extérieur	30	8	15	153,2	77,5	230,7	أكل ومشروبات أخذ في الظاهر
— Divers	4	1	2	20,6	7,5	28,1	أشياء أخرى
TOTAL	616	421	486	3.177,5	4.365,5	7.543,0	المجموع

CONSOMMATION DES MENAGES

الاستهلاك المنزلي

Tableau VII. — Dépenses alimentaires annuelles par groupes de biens et services selon les groupes socio-économiques Ensemble du pays.

جدول 7 — النفقات الغذائية السنوية لمجموعات الامتعة والخدمات حسب المجموعات الاجتماعية لمجموع البلاد

en Dirhams

بالدرهم

Groupes de biens et services	النفقات السنوية للعائلة											المجموع Ensemble	المجموعات الاقتصادية والخدمات
	أعمال حرة Profes. libéri. techn. assimil.	إطار ادارى Cadres administratifs supéri.	موظفوا المكاتب Employés de bureau	الباعثون Vendeurs	مستثمرون الفلاحة Exploitants agrico.	عمال الفلاحة Ouvriers agricoles	الشاغلون بالصناعة والجماعين Trava. ds l'ind. & mines	الشاغلون بالنقل والخدمات Travail ds les trps & service	الصناع Artisans	السكان غير موثبين Popul. active non clas.	العاطلون Inactifs		
Alimentation et boissons	748	1.023	847	714	931	575	715	666	470	367	519	735	التغذية والمشروبات
— Produits à base de céréales	228	542	231	140	153	63	134	140	68	62	90	122	المنتجات الحبوبية
— Lait et fromage	328	380	318	266	272	163	278	232	187	164	199	244	الحليب والجبن
— Corps gras	1.040	2.199	1.703	867	541	336	869	767	412	374	586	641	المواد الدهنية
— Viandes	102	342	129	61	12	14	59	60	31	12	49	38	اللحم
— Poissons	65	146	84	30	12	10	22	31	15	10	16	21	السمك
— Oeufs	322	625	513	285	186	147	307	315	194	167	210	233	البيض
— Légumes	257	716	436	168	119	82	174	149	100	89	131	140	الخضار
— Fruits	271	367	311	333	413	309	411	301	248	232	244	345	الفواكه
— Sucres	68	166	49	34	10	7	27	27	8	10	22	20	السكر
— Autre produits sucrés	176	352	231	186	188	138	211	178	123	133	143	175	المواد أخرى سكرية
— Thé, café, plantes aromatiques	63	249	49	20	2	2	19	17	10	1	44	13	القهوة والنباتات الطبية
— Boissons non alcoolisées	108	194	74	12	2	1	14	11	6	1	6	12	المشروبات غير الكحولية
— Boissons alcoolisées	60	95	86	60	56	44	60	61	40	31	17	54	المشروبات الكحولية
— Epices et condiments	223	953	235	177	48	24	129	119	67	22	34	89	التوابل والايازر
— Repas, boissons pris à l'extérieur	21	64	69	22	5		129	10	15	27	12	11	اكل ومشروبات أخذ في الظاهر
— Divers	4.080	8.413	5.365	3.375	2.950	1.917	3.436	3.084	1.994	1.702	2.321	2.903	أشياء أخرى
Total alimentation													مجموع التغذية

Tableau VIII. — Consommation alimentaire en quantité par groupes de bien et services (y compris l'auto-consommation) selon les groupes socio-économiques Ensemble du pays

جدول 8 — الاستهلاك الغذائي بالقدر حسب مجموعات الإمتعة والخدمات (ضمن ذلك الاستهلاك الذاتي) حسب المجموعات الإقتصادية الإجماعى

مجموع البلاد

Groupes de biens et services	الوحدة Unité	Consommation moyenne annuelle par ménage										معدل الاستهلاك المنزلي العائلي			المجموع Ensemble	مجموعات التفتات الامتعة والخدمات
		أعمال حرة Profes. libéria. techni. assimli.	إطار إدارى Cadres administratifs supéri.	موظفوا المكاتب Employés de bureau	البائعون Vendeurs	مستثمرون Exploitants agrico.	عمال Ouvriers agricoles	الشاغلون بالخدمات Trava. ds l'ind. & mines	الشاغلون بالنقل والخدمات Travail des trps & service	الصناع Artisans	السكان غير مرتبين Popul. active non clas.	العاطلون Inactifs				
— Céréales	كغ kg	1.115	1.082	983	1.099	1.831	1.156	1.102	952	797	661	823	1.294	الحبوب		
— Lait et fromage	لتر l	228	455	242	163	228	92	150	156	82	81	102	170	الحليب والجبن		
— Corps gras	كغ kg	109	142	118	91	80	52	95	82	61	55	68	79	مواد الدهنية		
— Viandes	كغ kg	162	293	246	143	97	61	143	123	70	68	90	107	اللحم		
— Poissons	كغ kg	37	79	49	34	10	13	30	34	20	11	27	21	المسمك		
— Oeufs	الوحدة pièces	338	663	417	156	87	125	124	164	90	63	94	129	البيض		
— Légumes	كغ kg	610	1.077	1.011	638	475	370	669	650	440	394	459	530	الخضراوات		
— Fruits	كغ kg	370	616	502	302	297	221	313	250	222	183	201	278	الفواكه		
— Sucres	كغ kg	142	189	161	171	212	158	213	156	126	118	127	177	المسكر		
— Produits sucrés	كغ kg	11	23	8	4	1	1	4	4	1	3	3	3	مواد السكرية		
— Thé, café, plantes aromatiques	كغ kg	42	61	52	51	36	30	51	48	32	25	32	40	القهى ، والقهوة ، والنباتات طيبة		
— Boissons non alcoolisées	لتر l	50	191	44	15	1	1	13	13	7	1	11	10	المشروبات غير الكحولية		
— Boissons alcoolisées	لتر l	32	111	9	7	—	—	8	5	2	—	4	5	المشروبات الكحولية		
— Sel et condiments	كغ kg	41	69	46	49	78	60	56	41	33	32	34	58	الطحين والتوابل		

Tableau IX. — Dépenses annuelles des ménages par Groupes bien services Habillement et Habitation.

جدول 9 — النفقات السنوية العائلية حسب المجموعات الامتعة والخدمات « الملابس والسكنى »

A) Habillement

أ - الملابس

Groupes de biens et services	النفقات السنوية الفردية بالدراهيم Dépense annuelle par personne en DH			مجمل النفقات العائلية بملايين الدراهم Dépenses globales des ménages en millions de DH			المجموعات الامتعة والخدمات
	حضرية Urbain	القروية Rural	المجموع Ensemble	حضرية Urbain	القروية Rural	المجموع Ensemble	
— Vêtements de dessus ..	52	46	48	268,2	471,5	739,7	أكسية دثار
— Couvre-têtes	2	3	3	9,4	34,0	43,4	أغطية الرؤوس
— Linge de corps et bonneterie	29	8	15	147,4	89,0	236,4	ملابس داخلية والفلانس والجوارب
— Tissus d'habillement	13	4	7	68,3	43,4	111,7	ثياب الملابس
— Frais de confection	7	2	3	33,9	16,4	50,3	أجرة الخياطة
— Chaussures	21	10	13	106,7	100,3	207,3	أحذية
— Divers	4	4	4	22,9	38,8	61,7	أشياء أخرى
— Réparation d'habillement	(0,1)	—	8	0,4	0,3	0,7	اصلاح الملابس
TOTAL	128	77	93	657,1	793,6	1.450,7	المجموع

B — Habitation

ب - السكنى

Groupes de biens et services	النفقات السنوية الفردية بالدراهيم Dépense annuelle par personne en DH			مجمل النفقات العائلية بملايين الدراهم Dépenses globales des ménages en millions de DH			المجموعات الامتعة والخدمات
	الحضرية Urbain	قروية Rural	المجموع Ensemble	الحضرية Urbain	قروية Rural	المجموع Ensemble	
— Loyers et charges	170	43	85	875,5	445,9	1.321,4	الكراء والصوائر
— Entretien et réparation	21	12	15	108,4	122,8	231,2	الصيانة والاصلاح
— Chauffage, éclairage, eau	65	22	37	336,4	230,7	567,2	التدفئة والانارة والماء ...
— Mobilier et linge de maison	33	13	19	167,9	133,9	301,8	أثاث وبياضة المنزل
— Ustensiles et autres articles de cuisine	9	8	8	47,5	81,1	128,6	أدوات المطبخ وغيرها
— Appareils ménagers	13	2	6	67,2	24,8	92,0	آلات منزلية
— Frais de déménagement	(0,5)	(0,1)	(0,2)	2,3	0,8	3,1	النفقات النقل
TOTAL	311	100	170	1.605,4	1.040,1	2.645,5	المجموع

Tableau — X. Consommation alimentaire en quantité par groupes de biens et services (y compris l'auto consommation)

الاستهلاك الغذائي بالقدر حسب مجموعات الامتعة والخدمات (ضمن ذلك الاستهلاك الذاتي)

Groupes de biens et services	متوسط الاستهلاك الفردي في السنة Consommation moyenne par personne et par an				استهلاك السنوي للعائلة Consommation anuelles des ménages				مجموعات الامتعة والخدمات
	الوحدة Unité	حضرية Urbain	قروية Rural	المجموع Ensem.	الوحدة Unité	حضرية Urbain	قروية Rural	المجموع Ensem.	
— Céréales et produits à base de céréales (équivalent en grains)	كغ Kg	157,9	245,1	216,4	ط 1.000 T	814,0	2.542,4	3.356,4	الحبوب ومشتقاتها (المقدرة بالحبوب)
— Lait et fromage (équivalent en lait frais)	لتر l	30,5	27,3	28,4	بملايين Millns	157,2	283,2	440,4	الحليب والجبن (المقدرة بالحليب)
— Corps gras	كغ Kg	15,9	11,8	13,1	لتر l	1.000 T	82,0	122,4	المواد الدهنية
— Viandes	كغ Kg	24,1	14,8	17,9	ط 1.000 T	124,2	153,5	277,7	اللحوم
— Poissons	كغ Kg	7,1	1,8	3,6	ط 1.000 T	36,6	18,7	55,3	السمك
— Oeufs	الوحدة Pièces	36	14	21	بملايين Millns	185,6	145,2	330,8	البيض
— Légumes	كغ Kg	123,6	71,2	88,6	ط 1.000 T	637,2	738,6	1.375,8	الخضار
— Fruits	كغ Kg	47,7	45,8	46,5	ط 1.000 T	245,9	475,1	721,0	الفواكه
— Sucres	كغ Kg	26,4	31,2	29,6	ط 1.000 T	136,1	323,6	459,7	السكر
— Thé, café, autres plantes aromatiques	كغ Kg	8,8	5,5	6,6	ط 1.000 T	45,4	57,1	102,5	مواد أخرى السكرية
— Autre produits sucrés	كغ Kg	1,0	0,2	0,5	ط 1.000 T	5,2	2,1	7,3	الشاي والقهوة والنباتات الطبية ..
— Boissons non alcoolisée	لتر l	4,4	0,2	1,6	بملايين Millns	22,7	2,1	24,8	المشروبات غير الكحولية
— Boissons alcoolisées	لتر l	2,2	0,1	0,8	بملايين Millns	11,3	1,0	12,3	المشروبات الكحولية
— Epices et condiments	كغ Kg	7,2	10,8	9,6	ط 1.000 T	37,6	112,0	149,6	

Tableau — XI. Autoconsommation alimentaire en quantité par groupes de biens et services

جدول 11 - الاستهلاك الذاتي الغذائي بالقدر حسب المجموعات الامتعة والخدمات

Groupes de biens et services	الاستهلاك الذاتي السنوي الفردي Autoconsommation annuelle par personne				القدر السنوي للاستهلاك الذاتي Quantité annuelle autoconsommé				المجموعات الامتعة والخدمات
	الوحدة Unité	حضرية Urbain	قروية Rural	المجموع Ensem.	الوحدة Unité	حضرية Urbain	قروية Rural	المجموع Ensem.	
— Céréales et produits à base de céréales (équivalent en grains)	كغ Kg	3,3	123,6	83,7	ط 1.000 T.	17,0	1.282,1	1.299,1	الحبوب ومشتقاتها (المقدرة بالحبوب)
— Lait et fromage (équivalent en lait frais)	لتر l	0,9	25,7	17,5	بملايين Millns	4,6	266,6	271,2	الحليب والجبن (المقدرة بالحليب الطري)
— Corps gras	كغ Kg	0,1	2,9	2,0	لتر l	1.000 T	0,5	30,1	المواد الدهنية
— Viandes	كغ Kg	٤	2,2	1,5	ط 1.000 T.	0,4	22,8	23,2	اللحوم
— Poissons	كغ Kg	٤	٤	٤	ط 1.000 T.	0,2	٤	0,2	السمك
— Oeufs	الوحدة Pièces	٤	9	٦	بملايين Millns	٤	93,4	93,4	البيض
— Légumes	كغ Kg	0,4	14,0	9,5	ط 1.000 T.	2,1	145,2	147,3	الخضار
— Fruits	كغ Kg	0,2	23,2	15,5	ط 1.000 T.	1,0	240,7	241,7	الفواكه

CONSOMMATION DES MENAGES

Tableau XII. — Dépenses non alimentaires par groupes de bien et services selon les groupes socio- économiques Ensemble du pays

Groupes de biens et services	Dépense annuelle par ménage					
	أعمال حرة تقنيون آخرون Profes. libéra. techni. assimi.	ايطار ادارى على Cadres adminis. tratifs supéri.	موظفو المكتب Emplo- yés de bureau	البائعون Vendeurs	مستثمرون الفلاحة Exploi- tants agrico. agrico.	عمال الفلاحة Ouvriers agrico- les
Habitation						
— Vêtements de dessus ..	396	1.199	536	327	296	255
— Couvre-têtes	17	36	24	14	23	15
— Linge de corps et bonne- terie	179	698	83	113	61	36
— Tissus d'habillement	117	292	402	53	31	14
— Frais de confection	55	228	173	33	14	6
— Chaussures	141	351	250	100	70	40
— Divers	28	112	29	24	30	17
— Réparation d'habillement	1	2	1	(0,2)	(0,2)	(0,4)
Total habitation	934	2.918	1.498	664	525	383
Habillement						
— Loyers et charges	1.259	3.371	1.570	764	305	177
— Entretien et réparation	147	1.251	121	138	83	46
— Chauffage, éclairage, eau	398	978	514	289	150	94
— Mobilier et linge de maison	321	704	346	144	93	48
— Ustensiles articles de cui- sine	79	157	90	55	53	35
— Appareils ménagers	128	459	123	37	15	9
— Frais de déménagement	2	—	4	(0,1)	1	1
Total habillement	2.335	6.920	2.768	1.428	700	410
Entretien - Hygiène - et soins						
— Entretien - Hygiène - et soins	116	216	75	61	42	32
— Produits et services d'en- retien	122	283	175	63	18	16
— Produits et services d'hy- giène	486	1.712	509	225	83	60
Total : Entretien Hygien Soins	724	2.211	759	349	143	108
Transport - Loisirs - Divers						
— Transport privé	828	2.310	724	308	49	17
— Transport en commun ..	254	613	201	123	63	45
— Communications	52	150	25	13	1	1
— Tabacs et cigarettes	172	322	233	133	50	64
— Biens durables pour loisirs	124	404	138	59	13	11
— Divertissement et culture	221	711	338	82	13	12
— Dépenses diverses	754	2.714	900	238	89	32
Total : Transport, Loisirs et divers	2.405	7.224	2.559	956	278	182
Total : Dépenses non alimen- taires	6.398	19.273	7.584	3.398	1.640	1.083

Source : Enquête de la consommation des menages réalisées par la Direction de la Statistique

جدول 12 - النفقات للاغذائية المجموعات الامتعة والخدمات
حسب المجموعات الاجتماعية الاقتصادية
مجموع البلاد

النفقات السنوية العائلية

الشغاعلون بالصناعة والمعادن Travai. ds l'in dust & mines	الشغاعلون بالنقل والخدمات Trava. ds les trps & service	الصناع Artisans	السكان الشغاعلون غير مرتب Popul. active non clas.	العاطلون Inactifs	المجموع Ensem- ble	المجموعات الامتعة والخدمات
						الملابس
323	229	140	329	190	285	اكسية دثار
16	12	10	9	10	17	أغطية الرؤوس
118	139	52	41	65	91	ملابس داخلية والفلانيس والجوارب
46	49	30	32	53	43	الثياب الملابس
15	18	13	10	21	19	أجرة الخياطة
102	92	56	40	60	80	الاحذية
43	12	8	10	11	24	أشياء أخرى
(0,2)	(0,4)	(0,1)	(0,1)	(0,2)	(0,3)	اصلاح الملابس
663	551	309	472	410	559	المجموع الملابس
						السكنى
578	669	430	290	685	509	الكرام والصوائر
131	63	28	57	47	89	الصيانة والاصلاح
281	322	192	144	229	218	التدفئة ، الانارة والماء
164	125	51	60	105	116	اثاث وبياضات المنزل
64	42	27	40	27	50	أدوات المطبخ وغيرها
78	42	16	15	35	35	آلات منزلية
(0,3)	5	(0,1)	—	—	1	النفقات النقل
1.296	1.271	745	605	1.128	1.018	المجموع السكنى
						صيانة صحة وعلاج
78	66	41	30	55	53	منتجات وأمتعة الصيانة
66	63	38	18	40	43	منتجات وأمتعة الصحة
219	185	100	57	19	154	المعالجات الطبية
363	314	179	105	214	250	المجموع الصيانة والصحة
						النقل والوقت الثالث واشياء أخرى
311	243	57	89	69	176	النقل الحر
164	109	61	104	73	97	النقل العمومي
4	4	1	5	12	7	مكالمات
172	194	94	62	54	102	التبغ والسجائر
52	58	26	9	28	37	أمتعة دائمة للوقت الثالث
52	43	18	13	38	45	التسلية والثقافة
232	233	103	91	148	186	النفقات المختلفة
987	884	360	373	422	650	المجموع ، النقل والوقت الثالث وغيرهم
3.309	3.020	1.693	1.555	2.174	2.477	المجموع النفقات للاغذائية

المصدر : البحث الاستهلاك العائلي الذي أنجزه من طرف ادارة الاحصائيات

الفصل السادس

الفلاحة - الغابات - الصيد

الفلاحة

صفحة

52	1 - المزروعات السنوية ، المساحة ، المردود والانتاج	الجدول
53	2 - تطور منتوجات الفاكهة	-
53	3 - عدد رؤس الماشية ، الغنم والبقر والمعز البالغة	-
54	4 - صادرات الحوامض المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية	-
55	5 - تصدير الخضار الطرية المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية	-
55	6 - دوائر الري الكبرى ، المساحات النوعية (بالمكثارات)	-
55	7 - عمليات شركات القرض الفلاحي والاحتياطي :	-
56	(أ) ميزانية 1969 - 1970	-
56	(ب) ميزانية 1970 - 1971	-
57	8 - البذور والسماد المقدم من طرف التعاونيات الفلاحية للفلاحين المغاربة :	-
57	(أ) ميزانية 1969 - 1970	-
57	(ب) ميزانية 1970 - 1971	-
58	9 - ذبح الماشية المراقبة حسب الاقاليم والعمالات :	-
59	10 - ذبح الماشية المراقبة حسب البلديات :	-

الغابات

60	11 - المنتوجات الغابوية	-
61	12 - مساحات الغابات ، تقديرات 31 ديسمبر 1970 و 1971	-
62	13 - قائمة المنتوجات الغابوية 1970 و 1971	-

الصيد

65	14 - توزيع البواخر بناء على الصيد المنجز ، حسب المراكز البحرية وحسب مجموع العاملين على ظهرها 1970 - 1971	-
66	15 - منتوجات الصيد حسب المراكز البحرية وحسب طبيعة مقصد المنتجات 1970 و 1971	-

CHAPITRE VI

AGRICULTURE, FORETS, PECHE

AGRICULTURE

	Page
TABLEAU I. — Cultures annuelles, Superficies, rendement et production	52
— II. — Evolution des productions fruitières	53
— III. — Effectif du cheptel ovins, bovins et caprins adultes	53
— IV. — Exportations d'agrumes contrôlées par l'O.C.E., par campagnes agricoles	54
— V. — Exportations de légumes frais contrôlées par l'O.C.E., par campagnes agricoles	55
— VI. — Grands périmètres d'irrigation. Superficies caractéristiques ..	55
— VII. — Opérations des sociétés de crédit agricole et de prévoyance :	
a) Exercice 1969-1970	56
b) Exercice 1970-1971	56
— VIII. — Semences et engrais fournis par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains.	
a) Exercice 1969-1970	57
b) Exercice 1970-1971	57
— IX. — Abattages contrôlés par Provinces et Préfectures	58
— X. — Abattages contrôlés par Municipalités	59

FORETS

TABLEAU XI. — Production forestière	60
— XII. — Superficie des forêts. Estimation au 31 décembre 1970 et 1971	61
— XIII. — Menus produits forestiers 1970-1971	62

PECHE

TABLEAU XIV. — Répartition des bateaux d'après la pêche pratiquée, par quartiers maritimes et effectifs globaux embarqués en 1970 et 1971	65
— XV. — Produits de la pêche par quartiers maritimes et nature et destination des produits en 1970-1971	66

AGRICULTURE

TABLEAU I. — Cultures annuelles superficies rendement et production

جدول 1 — المزروعات السنوية — المساحة المردود والانتاج

CULTURES ANNUELLES	المساحة SUPERFICIE		المردود RENDEMENT		الانتاج PRODUCTION		المزروعات السنوية
	1969 1970	1970 1971	1969 1970	1970 1971	1969 1970	1970 1971	
	آلاف الهكتارات Milliers d'hectares		قناطر في الهكتار الواحد Quintaux à l'hectare		آلاف القناطر Milliers de quintaux		
Céréales d'hiver	3884,0	4.113,0	9,8	11,7	38280,0	48.311,0	الحبوب الشتوية
Blé dur	1.438,0	1.517,0	9,8	10,8	14179,0	16.415,0	القمح الطيب
Blé tendre	454,0	489,0	8,4	11,2	3826,0	5.466,0	القمح الطرى
Orge	1890,0	1.998,0	10,3	12,9	19532,0	25.719,0	الشعير
Avoine	19,0	19,0	6,3	8,0	121,0	153,0	الخرطال
Alpiste	64,0	38,0	7,5	6,8	483,0	258,0	الزوان الابيض
Autres	19,0	52,0	7,3	5,8	139,0	300,0	مزروعات أخرى
Céréales de printemps	579,0	539,0	7,0	9,5	4079,0	5.316,0	حبوب الربيع
Maïs	510,0	453,0	6,3	8,6	3196,0	3.899,0	البدرة
Sorgho	59,0	83,0	8,1	14,5	478,0	1.203,0	البشنة
Riz	8,0	1,0	50,0	27,0	400,0	27,0	الارز
Autres	2,0	2,0	2,4	3,5	5,0	7,0	حبوب أخرى
Légumineuses	466,0	427,0	8,4	7,8	3915,0	3.348,0	القطنيات
Fèves	181,0	190,0	10,4	12,8	1899,0	2.426,0	الفول
Pois-chiches	158,0	108,0	8,6	0,2	1372,0	19,0	الحمص
Petits-Pois	61,0	70,0	5,4	6,9	334,0	482,0	الجلبانة
Lentilles	37,0	28,0	4,0	5,6	151,0	156,0	العدس
Orobes	20,0	22,0	5,5	9,9	110,0	217,0	كرسنة
Autres	9,0	9,0	5,4	5,3	49,0	48,0	حبوب أخرى
Oléagineux	38,0	23,0	7,8	8,4	297,0	194,0	الحبوب الزيتية
Tournesol	24,0	17,0	8,9	8,8	214,0	150,0	نوار الشمس
Autres	14,0	6,0	5,9	7,3	83,0	44,0	حبوب أخرى
Cultures industrielles	63,0	70,0	179,9	229,1	11337,2	16.040,0	مزروعات صناعية
Betterave lavée	35,0	43,0	318,2	368,3	11140,0	15.839,0	الشمندر المنظف
Coton	20,0	17,0	9,4	11,2	188,7	191,0	القطن
Géranium	2,2	2,8	—	—	—	—	العطرشة
Autres	5,8	7,2	1,5	1,4	8,5	10,0	مزروعات أخرى
Cultures maraîchères	99,0	120,0	2,8	—	281,8	—	زراعات الخضار
Cultures fourragères	49,0	61,0	—	—	2,3	—	مزروعات الكلاء
Cultures diverses	30,0	37,0	4,5	—	135,4	—	الزراعات المختلفة
Coriandre	26,0	33,0	5,1	7,4	133,8	243,0	القزبور
Cumin	3,0	2,8	—	—	—	—	الكمون
Autres	1,0	1,2	1,6	—	1,6	—	مزروعات أخرى

Source : Direction de la Statistique

المصدر : ادارة الاحصائيات

TABLEAU II. — Evolution de la production fruitière.

جدول 2 — تطور منتوجات الفاكهة

	1968-1969	1969-1970	1970 - 1971	
	Milliers	de Tonnes	آلاف الاطنان	
Raisins	160	203	276	العنب
Olives	320	160	276	الزيتون
Agrumes :				البوالح :
Oranges	601	727	680	البرتقال
Clémentines	88	128	116	الكليمنطين
mandarines	30	21	25	المندرين
Citrons	1	4	4	الحامض
Pomelos	15	7	6	التفاح
Total Agrumes	735	887	831	مجموع الحوامض

Source : Direction de la Statistique (Tableau I)

المصدر : ادارة الاحصائيات جدول (1)

TABLEAU III. — Effectif du cheptel ovins, bovins et caprins adultes.

الجدول 3 — عدد رؤوس الماشية ، الغنم والبقر والمعز البالغة

ESPECES	1969 (1)	1970 (1)	1971 (1)	النوع
	Milliers de têtes آلاف الرؤوس			
Ovins	11.174	11.724	11.120	الغنم
Bovins	2.576	2.674	2.718	البقر
Caprins	5.826	5.553	5.023	المعز

Source (1) Ministère des Finances (Service des Impôts Ruraux).

المصدر (1) وزارة المالية (مصلحة الضرائب القروية)

AGRICULTURE

TABLEAU IV. — Exportation d'agrumes contrôlées par l'O.C.E., par campagnes agricoles.

جدول 4 — صادرات الحوامض المراقبة من طرف المكتب التسويقي والتصدير حسب المواسم الفلاحية

	مجموع الحوامض Total des agrumes	برتقال فقط Oranges seules	الكلمنتين فقط Clémentines seules	
	1970 - 1971	1970 - 1971	1970 - 1971	
Exportations mensuelles :	En tonnes			الصادرات الشهرية :
		بالاطنان		
Octobre	2.668	330	2.338	أكتوبر
Novembre	73.770	25.532	48.238	نونبر
Décembre	89.884	52.398	37.486	دجنبر
Janvier	90.443	75.626	14.817	يناير
Février	84.461	72.430	12.031	شبرابر
Mars	50.607	44.652	5.955	مارس
Avril	103.162	103.038	124	أبريل
Mai	71.136	71.136	—	ماي
Juin	17.884	17.884	—	يونيو
Total	584.015	463.026	120.989	المجموع
Principaux clients :				أهم الزبائن :
France	210.682	151.667	59.015	فرنسا
Allemagne Fédérale	121.220	94.559	26.661	ألمانيا الفيدرالية
Belgique	20.153	16.449	3.704	بلجيكا
Grande-Bretagne	23.224	15.687	8.237	بريطانيا العظمى
Scandinavie	30.419	18.131	12.288	اسكتلندا
Pays de l'Est	15.758	15.758	—	البلاد الشرقية
L'U.R.S.S.	124.567	124.566	1	الاتحاد السوفياتي
Pays-Bas	32.741	22.201	10.540	هولندا
Divers	4.551	4.008	543	غير ذلك
Total	584.015	463.026	120.989	المجموع
Principaux ports de débarquement :				أهم موانئ افرانج البواخر
Marseille	45.007	30.276	14.731	مرسيليا
Dieppe	51.183	39.544	11.639	دييب
Rouen	26.290	18.171	8.119	روان
Nantes	28.737	21.729	7.008	نانت
Bordeaux	30.059	21.262	8.797	بورديو
Brest	17.201	12.774	4.427	بريست
Port Vendres	10.820	7.468	3.352	بورفندر
Le Havre	1.366	445	921	لدهافز
Hambourg	42.183	26.748	15.441	هامبورغ
Belgique	20.153	16.449	3.704	بلجيكا
Londres	23.924	15.687	8.237	لندن
Scandinavie	30.419	18.131	12.288	اسكتلندا
Pays de l'Est	15.758	15.758	—	البلاد الشرقية
Ports Sovietique	142.567	124.566	1	الموانئ السوفياتية
Rotterdam	32.741	22.206	10.535	روطيردام
Divers	83.607	71.818	11.809	غير ذلك
Total	584.015	463.026	120.989	المجموع
Principaux ports d'embarquement :				أهم موانئ تعبئة البواخر :
Casablanca	378.380	329.701	48.679	الدار البيضاء
Agadir	105.384	65.058	40.326	أكادير
Tanger	72.673	65.248	7.425	طنجة
Mellilia	5.199	—	5.199	مليلية
Ghazaouet	22.244	2.882	19.362	غزوات
Safi	135	135	—	آسفي
Total	584.015	463.026	120.989	المجموع

TABLEAU V. — Exportation de légumes frais contrôlés par l'O.C.E., par campagnes agricoles.

جدول 5 — تصدير الخضار الطرية المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية

	المجموع Total	الطماطم Tomates seules	البطاطس Pommes de terres seules	الصادرات الشهرية :
	1970-1971	1970-1971	1970-1971	
Exportations mensuelles :	En tonnes		بالاطنان	
Octobre	790	737	—	أكتوبر
Novembre	8.995	7.455	—	نوفمبر
Décembre	14.436	10.119	9	ديسمبر
Janvier	13.132	9.549	591	يناير
Février	18.091	11.211	2.996	فبراير
Mars	49.098	23.255	21.592	مارس
Avril	57.194	21.227	34.175	أبريل
Mai	45.894	35.080	8.879	ماي
Juin	16.427	15.396	—	يونيو
Total.....	224.057	134.029	68.242	المجموع

Source : Office de commercialisation et d'exportation (tableaux IV et V).

المصدر : مكتب التسويق والتصدير (الجدولان 4 و 5)

TABLEAU VI. — Grand périmètres d'irrigation. Superficies caractéristiques (chiffres approximatifs). Hectares.

جدول 6 — دوائر الري الكبرى المساحات النوعية (أرقام تقريبية) بالهكتارات .

PERIMETRE	مساحات دقيقة مجهزة (أ) (ب) Surfaces nettes équipées au (a)		المساحة المروية فعلا خلال السنة الفلاحية Surface effectivement irriguée par gravité pendant l'année agricole		الدوائر
	1-1-1970	1-1-1971	1969-1970	1970-1971	
Haouz (b)	30.000	32.000	30.000	32.000	الحوز (ب)
Gharb	26.000	28.000	20.000	22.000	الغرب
Tadla (Beni-Amir)	29.000	29.000	23.000	23.000	تادلة (بنى عمير)
Tadla (Beni-Moussa)	52.000	56.000	50.000	54.000	تادلة (بنى موسى)
Abda-Doukkala	18.000	20.000	14.000	17.000	عبدة — دكالة
Basse-Moulouya (Triffa)	23.000	30.000	26.000	30.000	الملوية السفلى (طريفة)
Total.....	178.000	195.000	163.000	178.000	المجموع

(a) Superficie équipées d'un réseau de distribution d'eau jusqu'en tête des propriétés.

(b) Equipement moderne et traditionnel (Ameliore)

Source : Direction de la mise en valeur

أ (مساحات مجهزة بقنوات توزيع المياه الى رأس الملكيات

ب) تجهيز عصري وتقليدي تحسنت

المصدر : ادارة الاستثمار الفلاحي

AGRICULTURE

TABLEAU VII. — Opérations des sociétés de crédit

جدول 7 — عمليات شركة القرض الفلاحي والاحتياطي

agricole et de prévoyance a) Exercice 1969 - 1970

أ — ميزانية 1969 — 1970

PROVINCES	القروض العينية Prêts en nature	القروض النقدية Prêts en argent	مجموع قروض الميزانية في إطار الحملة العادية Total des prêts de l'exercice au titre de l'opération normale	القروض المنوحة في إطار عملية السماد Prêts accordés dans le cadre de l'opération Engrais	المجموع العام لقروض الميزانية Total général des prêts de l'exercice	الإقليم
	DIRHAMS			بالدراهم		
Agadir	31.434	48.100	79.534	—	79.534	أكادير
Al-Hoceima	—	—	—	—	—	الحسيمة
Beni-Mellal	549.964	115.550	665.514	1.469.325	2.134.839	بنى ملال
El Jadida	30.690	3.600	34.290	1.705.856	1.740.146	الجديدة
Fès	2.116	14.615	16.731	6.581.666	6.598.397	فاس
Kénitra	279.609	29.715	309.324	12.151.209	12.460.533	القنيطرة
Khouribga	1.333.926	11.510	1.345.436	416.055	1.761.491	خريبكة
Ksar-es-Souk	10.000	93.150	103.150	—	103.150	قصر السوق
Marrakech	591.449	102.995	694.444	390.875	1.085.319	مراكش
Meknès	53.100	116.500	169.600	6.222.479	6.392.079	مكناس
Nador	—	—	—	344.076	344.076	الناضور
Ouarzazate	—	8.300	8.300	—	8.300	ورزازات
Oujda	340.610	10.000	350.610	126.782	477.392	وجدة
Safi	—	—	—	1.513.024	1.513.024	آسفي
Settat	488.905	209.900	698.805	7.861.650	8.560.455	سطات
Tanger	—	3.000	3.000	49.949	52.949	طنجة
Taza	76.014	4.500	80.514	1.490.603	1.571.117	تازة
Tétouan	17.727	46.100	63.827	360.866	424.693	تطوان
Tarfaya	—	—	—	—	—	طرفاية
Préfectures						العمالات
Casablanca	—	—	—	—	—	الدار البيضاء
Rabat	1.199.982	94.200	1.294.182	—	1.294.182	الرباط
Total	5.005.526	911.735	5.917.261	40.684.415	46.601.676	المجموع

b) Exercice 1970-1971 :

ب — ميزانية 1970 — 1971

Agadir	—	—	—	40.510	40.510	أكادير
Al-Hoceima	—	30.000	30.000	—	30.000	الحسيمة
Beni-Mellal	809.928	93.500	903.428	1.044.575	1.948.003	بنى الملال
El Jadida	24.649	2.000	26.649	1.060.161	1.086.810	الجديدة
Fès	661	25.000	25.661	4.476.723	4.502.384	فاس
Kénitra	—	23.100	23.100	7.410.290	7.433.390	القنيطرة
Khouribga	2.424.973	40.500	2.465.473	239.038	2.704.511	خريبكة
Ksar-Ee-Souk	—	60.000	60.000	—	60.000	قصر السوق
Marrakeh	1.300	660.800	662.100	358.664	1.020.764	مراكش
Meknès	21.684	32.200	53.884	3.940.549	3.994.433	مكناس
Nador	—	—	—	347.598	347.598	الناضور
Ouarzazate	—	14.500	14.500	—	14.500	ورزازات
Oujda	—	—	—	259.045	259.045	وجدة
Safi	—	—	—	989.525	989.525	آسفي
Settat	80.066	98.000	178.066	5.484.127	5.662.193	سطات
Tanger	—	—	—	40.510	40.510	طنجة
Taza	—	—	—	729.858	729.858	تازة
Tétouan	39.656	86.150	125.806	295.722	421.528	تطوان
Tarfaya	38.542	11.700	50.242	—	50.242	طرفاية
Préfectures						العمالات :
Casablanca	—	—	—	—	—	الدار البيضاء
Rabat	1.202.329	65.150	1.267.479	—	1.267.479	الرباط
Total	4.725.818	1.294.400	6.020.218	26.759.323	32.779.541	المجموع

Source : Ministère des Finances (Service du Crédit).

المصدر : وزارة المالية (مصلحة القروض)

TABLEAU VIII. — Semences et engrais fournis par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains

جدول 8 — البذور والسماد المقدم من طرف التعاونيات الفلاحية للفلاحين المغاربة

a) Exercice 1969-1970 :

(أ) ميزانية 1969 — 1970 :

COOPERATIVES	القمح الطرى Blé tendre	القمح الصلب Blé dur	الشعير الخرطال Orge et avoine	القطاني Légumi-neuses	بذور أخرى Autres semences	السماد Engrais	التعاونيات
	Quintaux			بالتاطر			
Agadir	1.609	300	355	—	104	3	أكادير
Casablanca	29.418	57.614	9.600	89	1.278	4.932	الدار البيضاء
El-Jadida	4.182	12.678	51	—	41	—	الجديدة
Essaouira	—	—	—	—	—	—	الصويرة
Fès (1)	36.061	51.829	4.774	9.374	2.518	—	فاس (1)
Kénitra	13.401	27.928	1.627	—	—	—	القتيطرة
Marrakech	9.001	10.653	6.175	—	100	—	مراكش
Meknès (2)	24.255	31.655	463	—	—	—	مكناس (2)
Oued-Zem (3)	25.739	39.450	13.212	—	—	—	وادي زم (3)
Oujda (4)	4.345	7.135	4.381	—	126	40	وجدة (4)
Rabat	32.787	55.338	8.365	3.569	352	121.620	الرباط
Safi	3.754	11.080	1.165	—	—	—	آسفي
Tétouan (5)	277	3.190	2.225	202	500	—	تطوان (5)
Total	184.829	308.850	52.393	13.234	5.419	126.595	المجموع

b) Exercice 1970-1971 :

(ب) ميزانية 1970 — 1971 :

COOPERATIVES	القمح الطرى Blé tendre	القمح الصلب Blé dur	الشعير الخرطال Orge et avoine	القطاني Légumi-neuses	السماد Engrais	التعاونيات	
	Quintaux			بالتاطر			
Agadir	2.435	—	2.280	42	—	—	أكادير
Casablanca	26.334	42.504	3.333	1.398	1.080	—	الدار البيضاء
El-Jadida	3.051	6.665	918	—	104	—	الجديدة
Essaouira	—	—	—	—	—	—	الصويرة
Fès (1)	17.633	42.826	24.203	1.559	614	—	فاس (1)
Kénitra	8.686	19.812	1.570	576	720	—	القتيطرة
Marrakech	5.263	4.794	5.129	90	—	—	مراكش
Meknès (2)	17.081	31.437	1.341	1.341	814	—	مكناس (2)
Oued-Zem (3)	25.081	39.239	—	300	620	—	وادي زم (3)
Oujda (4)	3.562	1.393	13.195	80	13.961	—	وجدة (4)
Rabat	25.666	37.632	1.076	1.050	8.030	—	الرباط
Safi	—	9.645	460	87	24	—	آسفي
Tétouan (5)	—	2.795	3.179	1.057	1.588	—	تطوان (5)
Total	137.429	238.742	56.684	7.580	32.555	—	المجموع

- (1) Y compris la province de Taza.
 (2) Y compris la province de Ksar-es-Souk.
 (3) Y compris la province de Beni-Mellal.
 (4) Y compris les provinces d'Al-Hoceima et Nador.
 (5) Y compris la province de Tanger.

- (1) بما في ذلك إقليم تازة
 (2) بما في ذلك إقليم قصر السوق
 (3) بما في ذلك إقليم بني ملال
 (4) بما في ذلك إقليمي الحسيمة والناظور
 (5) بما في ذلك إقليم طنجة

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Réforme Agraire, bureau de la Coopération et de Crédit Agricole (Inspection des SCAM).

المصدر : وزارة الفلاحة (مكتب التعاونيات والقرض الفلاحي)

AGRICULTURE

TABLEAU IX. — Abattages contrôlés par provinces
et par Préfectures Année 1971

جدول 9 — ذبح الماشية المراقبة حسب الاقاليم والعمالات
سنة 1971

PROVINCES ET PREFECTURES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنائير Porcins	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	الاقاليم والعمالات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
Provinces :							الاقاليم :
Agadir	36.325	59.257	131.110	198	—	3.401	اكادير
Al-Hoceima	8.029	10.236	12.509	—	—	—	الحسيمة
Béni-Mellal	12.561	52.703	32.273	—	—	76	بني ملال
El Jadida	31.739	90.630	996	6	—	1.502	الجديدة
Fés	38.419	107.296	38.908	324	297	3.524	فاس
Kénitra	76.471	282.039	49.088	229	973	29	القيطيرة
Khouribga	8.437	51.196	4.065	—	5	2.096	خريبكة
Ksar-es-Souk	10.438	7.471	15.964	—	—	318	قصر السوق
Marrakech	42.109	221.502	33.705	175	451	3.039	مراكش
Meknes	38.808	85.077	43.630	913	732	563	مكناس
Nador	22.887	69.817	36.671	—	—	172	الناظور
Ouarzazate	12.227	16.770	25.037	—	—	107	ورزازات
Oujda	13.011	129.358	34.966	372	233	698	وجدة
Safi	19.552	114.380	54.387	99	—	4.442	آسفي
Settat	23.285	49.186	4.523	—	—	1.388	سطات
Tanger	13.225	14.404	1.817	1.377	1.083	6	طنجة
Taza	8.616	84.116	35.209	—	—	17	تازة
Tétouan	26.937	18.895	32.055	605	—	1	تطوان
Préfectures :							العمالات :
Casablanca	119.861	412.608	2.492	8.179	23.145	4.415	الدار البيضاء
Rabat	21.506	111.605	—	3.441	4.750	999	الرباط
Total	584.443	1.938.546	589.405	15.918	31.669	26.793	المجموع
Abattage industriel	795	47	—	10.628	—	—	المذبوحات الصناعية
Total général	585.238	1.938.593	589.405	26.546	31.669	26.793	المجموع العام
	Poids en Tonnes			الوزن بالاطن			
Provinces :							الاقاليم :
Agadir	3.382	615	1.131	6	—	513	اكادير
Al-Hoceima	594	93	105	—	—	—	الحسيمة
Béni-Mellal	1.306	667	363	—	—	12	بني ملال
El Jadida	4.139	1.157	9	—	—	183	الجديدة
Fés	3.962	1.252	399	25	28	654	فاس
Kénitra	7.754	3.159	531	14	87	3	القيطيرة
Khouribga	824	634	46	—	1	183	خريبكة
Ksar-es-Souk	871	77	154	—	—	30	قصر السوق
Marrakech	4.114	2.391	302	13	60	432	مراكش
Meknes	4.252	1.084	592	91	53	99	مكناس
Nador	1.997	711	391	—	—	18	الناظور
Ouarzazate	1.001	170	245	—	—	14	ورزازات
Oujda	1.538	1.271	296	29	39	102	وجدة
Safi	2.177	1.556	676	7	—	590	آسفي
Settat	2.654	649	50	—	—	174	سطات
Tanger	1.626	161	14	108	50	1	طنجة
Taza	864	404	337	—	—	2	تازة
Tétouan	2.865	—	193	272	41	—	تطوان
Préfectures :							العمالات :
Casablanca	16.145	4.847	25	644	3.527	684	الدار البيضاء
Rabat	3.649	1.361	—	281	276	208	الرباط
Total	65.714	22.452	5.938	1.259	4.101	3.902	المجموع
Abattage industriel	66	1	—	926	—	—	المذبوحات الصناعية
Total général	65.780	22.453	5.938	2.185	4.101	3.902	المجموع العام

TABLEAU X. — Abattages contrôlés par Municipalités
Année 1971

جدول 10 — ذبح الماشية المراقبة حسب البلديات
سنة 1971

MUNICIPALITES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنزير Porcins	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	البلديات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
Agadir	6.549	18.095	2.105	198	—	216	اكادير
Al-Hoceima	2.068	2.786	214	—	—	—	الحسيمة
Asilah	1.685	844	18	—	—	—	أصيلة
Azemour	1.355	4.108	—	—	—	—	أزمور
Casablanca	98.255	364.761	—	8.197	23.145	3.445	الدار البيضاء
Chechaouèn	1.113	216	59	—	—	—	الشاون
El-Jadida	3.835	16.435	—	6	—	—	الجديدة
Essaouira	2.100	6.368	33	—	—	1	الصويرة
Fès	21.111	68.832	11	324	297	3.303	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	إيفران
Kénitra	7.120	40.769	—	229	973	—	القنيطرة
Khouribga	4.481	28.380	—	—	5	1.770	خريبكة
Ksar-el-Kébir	9.729	2.213	160	—	—	1	القصر الكبير
Larache	2.474	2.323	45	94	—	—	العرائش
Marrakech	24.544	98.818	—	175	451	1.124	مراكش
Meknès	20.022	24.644	325	913	732	563	مكناس
Mohammédia	6.843	14.812	—	—	—	—	المحمدية
Nador	7.124	31.437	3.224	—	—	81	الناضور
Ouezzane	2.267	3.597	21	—	—	—	وزان
Oujda	9.014	91.808	260	372	233	688	وجدة
Rabat	21.506	111.605	—	3.441	4.750	999	الرباط
Safi	4.810	28.992	—	99	—	22	آسفي
Salé	5.986	42.681	—	—	—	—	سلا
Sefrou	1.509	4.622	8.605	—	—	220	صفرو
Settat	4.367	13.789	470	—	—	251	سطات
Tanger	12.717	13.744	1.543	1.377	1.083	4	طنجة
Taza	3.941	9.478	572	—	—	13	تازة
Tétouan	10.083	5.309	13.772	511	—	—	تطوان
Total	290.608	1.051.416	31.437	15.918	31.669	12.701	الجميع ..
	Poids en Tonnes			الوزن بالاطنن			
Agadir	901	196	22	6	—	30	اكادير
Al-Hoceima	216	29	2	—	—	—	الحسيمة
Asilah	127	7	—	—	—	—	أصيلة
Azemour	177	63	—	—	—	—	أزمور
Casablanca	13.760	4.293	—	644	3.527	551	الدار البيضاء
Chechaouèn	86	1	—	—	—	—	الشاون
El-Jadida	535	194	—	—	—	—	الجديدة
Essaouira	251	75	1	—	—	—	الصويرة
Fès	2.361	807	—	25	28	612	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	إيفران
Kénitra	979	471	—	14	67	—	القنيطرة
Khouribga	451	343	—	—	1	141	خريبكة
Ksar-el-Kébir	352	22	2	—	—	—	القصر الكبير
Larache	285	22	—	7	—	—	العرائش
Marrakech	2.704	1.000	—	13	60	237	مراكش
Meknès	2.252	297	5	91	53	99	مكناس
Mohammédia	676	133	—	—	—	—	المحمدية
Nador	712	319	29	—	—	9	الناضور
Ouezzane	213	40	—	—	—	—	وزان
Oujda	1.117	895	3	29	39	100	وجدة
Rabat	3.649	1.361	—	281	276	208	الرباط
Safi	559	352	—	7	—	4	آسفي
Salé	692	457	—	—	—	—	سلا
Sefrou	159	50	78	—	—	42	صفرو
Settat	535	203	5	—	—	43	سطات
Tanger	1.574	152	11	108	50	—	طنجة
Taza	455	116	9	—	—	2	تازة
Tétouan	1.340	57	110	34	—	—	تطوان
Total	37.118	11.956	277	1.259	4.101	2.078	الجميع ..

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Réforme Agraire.
Service de l'élevage (tab. IX et X).

المصدر : وزارة الفلاحة والاصلاح الزراعي محطة المواشي (الجدولان 9 و 10)

TABLEAU XI. — Production forestière (1).

جدول 11 — المنتجات الغابوية (1)

PRODUITS	Unité	1970	1971 (4)	الوحدة	المنتجات
A. — Combustibles ligneux :					(أ) — المحروقات الخشبية :
Volume de bois exploité ..	Stère	1.400.000	.....	متر مكعب	حجم الخشب المستعمل
dont : Bois de chauffage ..	»	500.000	.....	»	منه : خشب خاص بالتدفئة
Bois à carboniser	»	900.000	.....	»	خشب للتفخيم
Charbon de bois	Quintal	1.150.000	.....	قنطار	حجم الخشب
B. — Bois d'œuvre :					(ب) — الخشب المالح للصناعة :
Volume de bois exploité ..	m3	70.000	.....	3م	حجم الخشب المستعمل
Sciages	»	35.000	.....	»	التقطيع
Traverses	»	2.000	.....	»	خشب
C. — Bois de service :					(ج) — خشب الاستعمال :
Poteaux et bois de mines ..	»	16.000	.....	»	أخشاب وخطب المناجم
Bois de papeterie (2)	»	160.000	.....	»	خشب الورق (2)
Divers	»	11.000	.....	»	مختلفات
D. — Produits tannants :					(د) — منتجات خامة بالدباغة :
Ecorces	tonne	500	.....	طن	قشور
E. — Liège :					(هـ) — الفرشى :
Liège mâle	Stère	102.300	.....	3م	الفرشى فحل
Liège de reproduction	»	85.300	.....	»	فرشى لاعادة الانتاج
F. — Autres produits :					(و) — منتجات أخرى :
Alfa	tonne	47.100	.....	طن	حلفة
Palmier nain (3)	»	1.000	.....	»	نخيل قصير (3)

(1) Production commercialisée

(2) Acacias et thène liège.

(3) Uniquement au terrain domincal.

(4) No Disponible

Source : Administration des eaux et forêts et de la Conservation des sols

(1) الانتاج المتاجر

(2) خشب مقشر

(3) خاص بأراضى المخزنية

(4) أرقام غير موجودة

مصدر : ادارة المياه والغابات والحفاظة على الاراضى

TABLEAU XII. — Superficie des forêts estimation au 31 décembre (millier d'hectares)

جدول 12 — مساحات الغابات تقديرات 31 ديسمبر (بالآلاف الهكتار)

CIRCONSCRIPTIONS FORESTIERES	غابات طبيعية Forêts naturelles		إعادة التشجير (1) Reboisements		المجموع Total (2)		الدوائر الغابوية
	1970	1971	1970	1971	1971	1970	
	TETOUAN (Tétouan et Tanger)	450	450	24	....	....		474	تطوان (تطوان وطنجة) .....
OUJDA (Oujda, Nador et Al- Hoceima)	550	550	43	....	....	593	وجدة (وجدة الناظور والحسيمة) ..
FES (Fès et Taza)	640	640	14	....	....	654	فاس (فاس وتازة)
MEKNES (Meknès et Ksar-es- Souk)	420	420	10	....	....	430	مكناس (مكناس وقصر السوق)
RABAT (Province de Kénitra) .	420	420	113	....	....	533	الرباط (إقليم القنيطرة)
CASABLANCA (Casablanca et Beni-Mellal)	560	560	46	....	....	606	الدار البيضاء (الدار البيضاء وبنى ملال)
MARRAKECH (Marrakech et Ouarzazate)	860	860	23	....	....	883	مراكش (مراكش ورزازات)
AGADIR (Agadir et Tarfaya) .	1.000	1.000	8	....	....	1.008	أكادير (أكادير وطرفاية)
Total	4.900	4.900	281	....	....	5.181	المجموع
dont :							منها :
Terrains domaniaux	4.900	4.900	183	....	....	5.083	الأراضي الخزنية
Propriétés privées	—	—	45	....	....	45	الأراضي الخاصة
Terrains collectifs ou de situ- ation foncière indéterminée	—	—	53	....	....	53	الأراضي الجماعية أو ذات صفة عقارية غير معينة

(1) Situation arrêtée au 31 mars de l'année considérée

(2) Chiffres arrondis.

.... Renseignement non parvenu

(1) الحالة في 31 مارس من السنة المعنية

(2) أرقام مقربة

. معلومات لم تصلنا بعد

TABLEAU XIII. — Menus produits forestiers.

الجدول 13 — قائمة المنتجات الغابوية

PRODUITS	Unité	الكمية	الوحدة	المنتجات
		Quantité		
	Année	1971	سنة	
Goudrons	Quintal	.....	قنطار	الزفت
Joncs .....	«	.....	« «	خيزران
Caroubes .....	«	.....	« «	خروب
Plantes médicales .....	«	.....	« «	نباتات طبية
Plantes aromatiques .....	«	.....	« «	نباتات عطرية
Sable	m3	.....	متر مكعب	الرمل
Pierre à bâtir .....	«	.....	«	حجر للبناء
Pierre à chaux .....	«	.....	«	حجر الجير
Lichens	Quintal	.....	قنطار	الفقاع
Palmiers nains .....	«	.....	« «	النخل القصير
Glands .....	«	.....	« «	البليوط
Houx .....	«	.....	« «	نبات يستعمل قشره لصناعة الايق
Romarin .....	«	.....	« «	اكليل الجبل
	Année	1970	سنة	
Goudrons	Quintal	1.600	قنطار	الزفت
Joncs	«	3.900	« «	خيزران
Caroubes	«	94.000	« «	خروب
Plantes médicales	«	80	« «	نباتات طبية
Plantes aromatiques	«	9.800	« «	نباتات عطرية
Sable	m3	6.600	متر مكعب	الرمل
Pierre à bâtir	«	120.000	«	حجر للبناء
Pierre à chaux	«	1.500	«	حجر الجير
Lichens	Quintal	4.000	قنطار	الفقاع
Palmiers nains	«	29.000	« «	النخل القصير
Glands	«	800	« «	البليوط
Houx	«	600	« «	نبات يستعمل قشره لصناعة الايق
Romarin	«	1.700	« «	اكليل الجبل

Source : Ministère de l'Agriculture et de la réforme agraire
(Administration des Eaux et Forêts) - Tableaux de XI
à XIII.

مصدر : وزارة الفلاحة والاصلاح الزراعى
ادارة المياه والغابات (الجدول من 11 الى 13)

Year	Month	Day	Hour	Location	Temperature (°C)	Humidity (%)	Wind Speed (km/h)	Wind Direction	Notes
1917	Jan	1	10	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	2	11	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	3	12	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	4	13	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	5	14	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	6	15	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	7	16	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	8	17	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	9	18	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	10	19	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	11	20	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	12	21	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	13	22	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	14	23	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	15	24	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	16	25	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	17	26	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	18	27	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	19	28	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	20	29	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	21	30	...	...	...	...	...	...
1917	Jan	22	31	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	1	10	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	2	11	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	3	12	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	4	13	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	5	14	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	6	15	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	7	16	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	8	17	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	9	18	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	10	19	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	11	20	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	12	21	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	13	22	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	14	23	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	15	24	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	16	25	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	17	26	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	18	27	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	19	28	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	20	29	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	21	30	...	...	...	...	...	...
1917	Feb	22	31	...	...	...	...	...	...

TABLEAU XIV. — Répartition des bateaux d'après la pêche pratiquée par quartiers maritimes et effectifs globaux embarqués.

QUARTIERS ET SOUS-QUARTIERS MARITIMES	البواخر ذات المحرك BATEAUX A MOTEUR							
	سفن الصيد CHALUTIERS		سفن صيد السردين CHALUTIERS SARDINIERS		سفن صيد السردين SARDINIERS		سفن الصيد ذات حبل سنائير وسفن صيد جراد البحر PALANGRIERS- LIGNEURS ET LANGOUSTIERS	
	عدد	اطنان	عدد	اطنان	عدد	اطنان	عدد	اطنان
	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage
A) Année 1970								
Agadir	21	574	35 (1)	1.239	103	2.496	33	228
Al. Hoceima	2	60	—	—	26	840	27	69
Casablanca	31	1.830	13	396	31	408	57	129
Essaouira	1	75	2	56	13	338	12	94
El Jadida	1	19	—	—	9	102	16	44
Kénitra	7	336	—	—	—	—	1	3
Larache te Azila	3	299	2	43	20	422	23	73
Medik	—	—	—	—	8	99	19	47
Martil	—	—	—	—	1	31	26	80
Mohammedia	2	44	—	—	10	99	34	122
Nador	—	—	1	38	3	59	81	153
Oued Laou	—	—	—	—	—	—	—	—
Rabat	—	—	—	—	1	23	—	—
Safi	4	164	51	2.030	71	2.527	66	472
Tanger	44	2.126	—	—	18	285	74	266
Total.....	121	5.527	104	3.802	314	7.729	469	1.780
B) Année 1971								
Agadir	22	617	37	1.471	107	2.695	34	232
Al Hoceima	2	60	1	16	27	844	27	69
Azilah	—	—	—	—	—	—	—	—
Casablanca	31	1.830	14	414	31	408	57	129
Essaouira	1	75	2	56	13	338	12	94
El Jadida	—	—	—	—	9	115	11	44
Kénitra	7	336	—	—	—	—	1	3
Larache	8	299	2	43	20	422	23	73
Mdik	—	—	—	—	8	99	20	48
Martil	—	—	1	31	—	—	26	80
Mohammedia	2	44	—	—	10	99	34	122
Nador	—	—	1	38	3	59	82	155
Oued Laou	—	—	—	—	—	—	—	—
Rabat	—	—	—	—	1	23	—	—
Safi	5	184	54	2.190	71	2.527	66	472
Tanger	45	2.220	—	—	18	285	76	269
Total.....	123	5.665	112	4.259	318	7.914	469	1.790

(1) Dont 116 chalutier-thonier.

جدول 14 - توزيع البواخر بناء على الصيد المنجز حسب المراكز البحرية وحسب مجموع العاملين على ظهرها

مراكب ذات مقادف وشراعية BATEAUX A RAMES OU A VOILES		المجموع TOTAL		مجموع الصيادين الذين ركبو البواخر EFFECTIFS GLOBAUX EMBARQUES		المناطق البحرية الصغيرة والكبيرة
سفن الصيد ذات حبل بسنانير وسفن صيد جراد البحر PALANGRIERS- LIGNEURS ET LANGOUSTIERS		عدد	أطنان	مفاربة	أجانب	
عدد	أطنان	عدد	أطنان	Marocains	Etrangers	
Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage			
(أ) سنة 1970						
867	927	1.059	5.464	5.274	33	اكادير
48	68	103	1.037	801	—	الحسيمة
59	63	191	2.826	1.005	37	الدار البيضاء
318	327	346	890	1.522	9	الصويرة
211	207	237	372	423	—	الجديدة
43	44	51	383	172	1	القنيطرة
211	211	264	1.048	660	15	العرائش وأرصفة
128	97	155	243	354	2	المضيق
105	115	132	226	310	3	مارتيل
94	76	140	341	170	3	المحمدية
165	160	250	410	902	4	الناضور
138	206	138	206	304	—	وادللو
53	51	54	74	412	—	الرباط
208	223	400	5.416	2.762	9	آسفى
66	66	202	2.743	1.612	68	طنجة
2.714	2.841	3.722	27.679	16.683	184	المجموع
(ب) سنة 1971						
963	1.027	1.163	6.042	5.666	33	اكادير
51	70	108	1.059	840	3	الحسيمة
—	—	—	—	—	—	أصيلة
62	68	195	2.849	1.030	37	الدار البيضاء
350	362	378	925	1.576	—	الصويرة
208	204	228	363	255	—	الجديدة
55	57	63	396	208	1	القنيطرة
215	214	268	1.051	672	15	العرائش
129	97	157	244	357	2	المضيق
108	116	135	227	333	3	مارتيل
103	86	149	351	197	3	المحمدية
165	160	251	412	902	5	الناضور
143	214	143	214	319	—	وادللو
57	55	58	78	422	—	الرباط
250	272	446	5.645	2.952	9	آسفى
66	66	205	2.840	1.628	69	طنجة
2.925	3.068	3.947	22.696	17.357	180	المجموع

(1) ومنها 116 لسفينة واحدة لصيد الطون

TABLEAU XV. — Produits de la pêche par quartiers maritimes et nature et destination des produits.

QUARTIERS MARITIMES	NATURE DES PRODUITS DE LA PECHE							
	بلم Anchois 1	البنيت Bonite et Meiva 6	السمقري Maque- reau 2	الحوث البيوري Merluchon (Merlan)	الطرستوج Pageot	السردين Sardine 4	كلب البحر Satrelle Chinchard 3	الطن Thon 5
	Poids en Tonnes				b) ANNEE 1970			
Agadir	2.438	85	7.304	744	226	72.765	1.249	—
Al Hoceima	562	27	887	6	14	4.902	285	—
Casablanca	379	71	726	2.771	1.131	1.581	2.511	29
Essaouira	540	23	3.720	4	20	37.974	3	—
El Jadida	—	3	1.554	2	7	3.696	45	350
Kénitra	3	—	—	511	61	—	80	—
Larache et Asilah	210	66	185	390	12	490	1.040	—
Mdik Oued Laou	27	1	5	—	—	30	33	—
Medik	114	—	328	—	—	528	379	—
Mohammedia	12	28	26	1	7	7	1	4
Nador et Ras-Kebdana	77	7	189	5	42	830	135	—
Rabat	—	—	—	—	—	—	—	—
Safi	1.306	429	15.379	13	345	39.585	128	14
Tanger	107	—	343	286	26	781	1.134	1
Total.....	5.775	740	30.646	4.733	1.891	163.169	7.023	398
	Poids en Tonnes				a) ANNEE 1971			
Agadir	1.475	89	4.178	505	219	113.470	636	—
Al Hoceima	195	28	1.031	3	18	8.293	209	—
Casablanca	32	54	245	1.301	1.123	2.678	2.314	4
Essaouira	67	7	810	4	13	17.626	1	—
El Jadida	—	—	35	1	6	2.331	1	23
Kénitra	4	—	—	255	61	—	76	—
Larache et Asilah	41	17	212	305	7	422	750	—
Martil	2	1	8	—	—	53	27	—
Medik et oued Laou	58	8	155	—	—	770	217	—
Mohammedia	2	25	2	1	6	4	—	—
Nador et Ras-Kebdana	47	15	72	3	44	907	247	42
Rabat	—	—	—	—	—	9	—	—
Safi	10	26	2.450	21	404	35.415	18	—
Tanger	47	—	327	230	61	1.075	701	—
Total.....	1.880	270	9.525	2.629	1.962	183.053	5.193	69

Source : Direction de la Marine Marchande et des Pêches

Maritimes (Tableaux, XIV et XV)

(1) A l'exclusion des coquillages et échinodermes.

جدول 15 - منتجات الصيد حسب المراكز البحرية
وحسب طبيعة ومقصد المنتجات

منتجات الصيد				المقصد المعين لمنتجات الصيد (1) Destination donnée aux produits de la pêche (1)			المناطق البحرية
اسماك مختلفة Autres poissons	القشريات Crustacés	الإصداف والشوكيات Coquillages et échino- dermes (1)	المجموع TOTAL	الاستهلاك في الموانئ Consomma- tion dans les ports	الاستهلاك خارج مراكز الصيد أو للتصدير Consomma- tion hors de centres de pêche	التسليم للمعامل Livraison aux usines	
الوزن بالاطنن (أ) سنة 1970							
20.000	139	—	104.950	14.058	—	90.892	اكادير
497	1	1	7.182	1.077	5.598	507	الحسيمة
4.550	268	—	14.017	12.460	1.064	493	الدار البيضاء
374	3	—	42.661	522	—	42.139	الصويرة
1.021	1	2	6.681	1.556	—	5.125	الجديدة
397	87	—	1.133	1.139	—	—	القنيطرة
999	29	—	3.421	986	2.283	152	العرائش وأصيلة
19	—	—	115	115	—	—	مارتيل
225	—	—	1.574	989	585	—	وود للو
176	22	—	284	253	—	31	المحمدية
332	6	—	1.623	1.623	—	—	الناظور رأس كبدانة
7	—	—	7	7	—	—	الرباط
6.083	7	—	63.289	1.749	700	60.840	آسفى
2.093	38	1	4.810	4.810	—	—	طنجة
36.773	601	4	251.753	41.344	10.230	200. 179	المجموع
الوزن بالاطنن (ب) سنة 1971							
7.380	133	—	128.085	22.182	—	105.903	اكادير
617	1	—	10.395	10.395	—	—	الحسيمة
4.567	152	—	12.470	11.940	353	177	الدار البيضاء
280	8	—	18.816	234	486	18.096	الصويرة
253	1	—	2.651	633	—	2.018	الجديدة
284	14	—	694	694	—	—	القنيطرة
816	8	—	2.578	840	1.738	—	العرائش وأصيلة
14	—	—	105	105	—	—	مارتيل
324	—	16	1.548	1.146	402	—	المضيق ووادللو
113	15	—	168	162	—	6	المحمدية
401	22	—	1.796	1.796	—	—	الناظور رأس كبدانة
45	—	—	54	54	—	—	الرباط
1.882	13	—	40.239	1.835	987	37.417	آسفى
1.883	9	—	4.333	4.333	—	—	طنجة
18.859	376	16	223.932	56.349	3.966	163.617	المجموع

المصدر : ادارة الملاحة التجارية والصيد البحري (الجدولان 14 و 15)
(1) باستثناء الإصدار والشوكيات

الفصل السابع

الطاقة - المناجم - الصناعة

الطاقة

صفحة

الجدول 1 - الطاقة الكهربائية :	
أ - الطاقة المقامة والانتاج الصافي	70
ب - الطاقة المقامة والانتاج الصافي للمكتب الوطنى للكهرباء	72
ج - الانتاج الصافي للمكتب الوطنى للكهرباء	74
(توزيع حسب الشهور)	
2 - بيع طاقة المكتب الوطنى للكهرباء الى المشتركين (الضغط العالى والمنخفض)	76
3 - الوقود الطب الانتاج ، التجارة ، العمل	78
4 - الوقود الطب ، الواردات ، الصادرات حسب البلدان ، والمبيعات المحلية	78
5 - الوقود الطب ، الاستهلاك حسب المستعملين	78
6 - المحروقات والوقود السائل والغازى	79

المناجم

الجدول 7 - الرخص المعدنية المسلمة	79
8 - انتاج المناجم والافراد المشغلون فى نهاية السنة	80
9 - الانتاج، الصادرات والافراد العاملون فى الفوسفاط حسب مراكز التعدين وحسب الشهر	81
10 - الصادرات ومبيعات الفوسفاط حسب مراكز التعدين والزبناء الرئيسيين	82
11 - نشاط الصناعة الملحقة بالمعادن	82
12 - الارقام القياسية للانتاج المعدنى	83

الصناعة

أ - احمائيات مختلفة

13 - انتاجات صناعية مختلفة	84
14 - الارقام القياسية للانتاج الصناعى	87

ب - رخص البناء

15 - المساكن وغرف السكنى حسب صنف البناء	88
16 - المساكن حسب عدد غرف السكنى	89
17 - مساحة السقوف حسب صنف البناء	90
18 - المساحة المشيدة حسب صنف البناء	91
19 - القيمة المتوقعة حسب صنف البناء	92
20 - القيمة المتوقعة حسب كيفية التمويل	93
21 - مجموع البلديات ، مساحة السقوف حسب صنف البناء	94
22 - مجموع البلديات ، القيمة المتوقعة حسب صنف البناء	94

ج - احمائيات أخرى

23 - الصناعة الفندقية - الفنادق المرتبة وعدد الغرف الجاهزة فى 31 ديسمبر 1971	96
--	----

CHAPITRE VII

ENERGIE - MINES - INDUSTRIE

ENERGIE

TABEAU		Page
	I. — Energie électrique :	
	A) Puissance installée et production nette	70
	B) Puissance installée et production nette de l'O.N.E.	72
	C) Production nette de l'O.N.E. (ventilation par mois)	74
—	II. — Vente d'énergie de l'O.N.E. à ses abonnés (haute et basse tension)	76
—	III. — Combustibles solides. Production. Commerce. Travail	78
—	IV. — Combustibles solides. Importations, exportations par pays et ventes locales	78
—	V. — Combustibles solides. Consommation par utilisateurs	78
—	VI. — Carburants et combustibles liquides et gazeux	79

MINES

—	VII. — Permis miniers délivrés	79
—	VIII. — Production des mines. Personnel occupé en fin d'année	80
—	IX. — Production, exportations et effectifs ouvriers de phosphates par gisements et par mois	31
—	X. — Exportations et ventes de phosphates par gisements et principaux clients	82
—	XI. — Activité des industries annexes des mines	82
—	XII. — Indices de la production minière	83

INDUSTRIE

a) Divers

—	XIII. — Productions industrielles diverses	84
—	XIV. — Indices de la production industrielle	87

b) Autorisations de construire

—	XV. — Logements et pièces d'habitation, selon la catégorie de construction	88
—	XVI. — Logements selon le nombre de pièces d'habitation	89
—	XVII. — Surface bâtie par catégorie de construction	90
—	XVIII. — Surface des planchers par catégorie de construction	91
—	XIX. — Valeur prévue par catégorie de construction	92
—	XX. — Valeur prévue selon le mode de financement	93
—	XXI. — Ensemble des municipalités. Surface des planchers par catégorie de construction	94
—	XXII. — Ensemble des municipalités. Valeur prévue par catégorie de construction	94

c) Autres

—	XXIII. — Industrie hôtelière. Hôtels classés et chambres disponibles au 31 décembre 1971	96
---	--	----

TABLEAU I. — Energie électrique.

جدول 1 - الطاقة الكهربائية

A) Puissance installée et production nette.

(أ) الطاقة المتأمة والانتاج الصافي

VENTILATION PAR PRODUCTEUR	الطاقة المثافة في نهاية السنة Puissance installée en fin d'année			الانتاج الصافي (1) Production nette (1)			التوزيع حسب المنتجين
	مائية Hydrau- lique	حرارية Ther- mique	المجموع Total	مائية Hydrau- lique	حرارية Ther- mique	المجموع Total	
Année 1970	كيلوفولط أمبير K. W. A.			ملايين كيلواط ساعة Millions de kwh			سنة 1970
O.N.E. (2)	362.039	170.961	533.000	1295,4	534,7	1830,2	م. و. ك. (2)
Electras Marroquies, S.A.	13.000	3.100	16.100	37,7	6,7	44,4	الكهرباء المغربية ش. م.
Maroc chimie	—	27.800	27.800	—	47,9	47,9	كيمياويات المغرب
Mines d'aouli	3.300	1.850	5.150	12,7	0,1	12,7	منجم أولى
Autres	—	—	—	—	90,4	90,4	آخرون
Total ..	378.339	203.711	582.050	1345,8	679,8	2.025,6	المجموع ..
Année 1971							سنة 1971
O.N.E. (2)	362.039	280.952	642.991	1.497,7	464,4	1.962,1	م. و. ك. (2)
Electras Marroquies, S.A.	13.000	3.100	16.100	47,5	4,4	51,9	الكهرباء المغربية ش. م.
Maroc chimie	—	27.800	27.800	—	74,5	74,5	كيمياويات المغرب
Mines d'aouli	3.180	18.500	5.030	17,7	—	17,7	منجم أولى
Autres	—	34.380	34.380	—	87,3	87,3	آخرون
Total ..	378.219	348.082	726.310	1.562,9	630,5	2.193,4	المجموع ..

(1) La production nette est la différence entre la production brute des usines et les consommations et pertes internes. Elle peut, de ce fait, être négative pour une ou plusieurs usines.

(2) Non compris celles des groupes auxiliaires.

(1) الانتاج الصافي يساوي الفرق بين الانتاج الاجمالي للمصانع والاستهلاك مخافا اليها الخسارات الداخلية ومن ثمنه يمكن ان تكون سالبة بالنسبة للمصنع أو عدة مصانع

(2) لا يدخل ضمن ذلك ما يتعلق بالمجموعات المساعدة

Date	Particulars	Debit	Credit	Balance	Remarks
1875					
Jan 1	Balance				
Jan 2	...				
Jan 3	...				
Jan 4	...				
Jan 5	...				
Jan 6	...				
Jan 7	...				
Jan 8	...				
Jan 9	...				
Jan 10	...				
Jan 11	...				
Jan 12	...				
Jan 13	...				
Jan 14	...				
Jan 15	...				
Jan 16	...				
Jan 17	...				
Jan 18	...				
Jan 19	...				
Jan 20	...				
Jan 21	...				
Jan 22	...				
Jan 23	...				
Jan 24	...				
Jan 25	...				
Jan 26	...				
Jan 27	...				
Jan 28	...				
Jan 29	...				
Jan 30	...				
Jan 31	...				
Feb 1	...				
Feb 2	...				
Feb 3	...				
Feb 4	...				
Feb 5	...				
Feb 6	...				
Feb 7	...				
Feb 8	...				
Feb 9	...				
Feb 10	...				
Feb 11	...				
Feb 12	...				
Feb 13	...				
Feb 14	...				
Feb 15	...				
Feb 16	...				
Feb 17	...				
Feb 18	...				
Feb 19	...				
Feb 20	...				
Feb 21	...				
Feb 22	...				
Feb 23	...				
Feb 24	...				
Feb 25	...				
Feb 26	...				
Feb 27	...				
Feb 28	...				
Feb 29	...				
Feb 30	...				
Feb 31	...				
Mar 1	...				
Mar 2	...				
Mar 3	...				
Mar 4	...				
Mar 5	...				
Mar 6	...				
Mar 7	...				
Mar 8	...				
Mar 9	...				
Mar 10	...				
Mar 11	...				
Mar 12	...				
Mar 13	...				
Mar 14	...				
Mar 15	...				
Mar 16	...				
Mar 17	...				
Mar 18	...				
Mar 19	...				
Mar 20	...				
Mar 21	...				
Mar 22	...				
Mar 23	...				
Mar 24	...				
Mar 25	...				
Mar 26	...				
Mar 27	...				
Mar 28	...				
Mar 29	...				
Mar 30	...				
Mar 31	...				

ENERGIE

B) Puissance installée et production nette de l'O.N.E.
(non compris celles des groupes auxiliaires).

USINES	1971					
	الطاقة القائمة في نهاية السنة Puissance installée en fin d'année			الانتاج الصافي Production nette		
	مائة Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total	مائة Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total
	كيلوفولط أمبير K. W. A.			ملايين كيلواط الساعة Millions de kwh		
1) Usines principales						
Afourer	93.600	—	93.600	542,5	—	542,5
Bin-el-Ouidane ..	135.000	—	135.000	311,7	—	311,7
Daourat	17.000	—	17.000	110,9	—	110,9
Mohamed el khamis	23.200	—	23.200	70,7	—	70,7
El-Kansera (sur l'oued Beth)	13.900	—	13.900	49,9	—	49,9
FES AMONT	1.200	—	1.200	5,7	—	5,7
Fès aval sur l'oued Khera reb)	1.890	—	1.890	13,4	—	13,4
Im-Fout	31.200	—	31.200	211,1	—	211,1
Kasba Zidania	7.120	—	7.120	19,3	—	19,3
Lalla Takerkoust ..	8.800	—	8.800	23,6	—	23,6
Si Saïd Mâchou ..	20.800	—	20.800	101,1	—	101,1
Bou Regreg	6.400	—	6.400	29,9	—	29,9
2) Autres usines						
Khénifra - Meknes Sefrou - Taza	1.880	—	1.880	7,9	—	7,9
3) Usines principales (autres) :						
Jerada	—	110.000	110.000	—	97,0	97,0
Casa Roches- Noires	—	92.000	92.000	—	316,8	316,8
Oujda	—	24.500	24.500	—	25,6	25,6
Agadir	—	10.260	10.260	—	4,5	4,5
Sidi-Kacem	—	22.700	22.700	—	8,7	8,7
4) Autres usines ...	49	21.492	21.541	ε	11,9	11,9
Total général ..	362.039	280.952	642.991	1.497,7	464,4	1.962,1

(ب) الطاقة المتامة والانتاج الصافي للمكتب الوطنى للكهرباء
(لا يدخل ضمن ذلك ما يتعلق بالمجموعات المساعدة)

1 9 7 0						المصانع
الطاقة المتامة في نهاية السنة PUISSANCE INSTALLEE EN FIN D'ANNEE			الانتاج الصافي PRODUCTION NETTE			
مائية Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total	مائية Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total	
كيلو فولت أمبير K. W. A.			ملايين كيلواط الساعة Millions de kwh			(1) المصانع الرئيسية :
93.500	///	93.000	526,6	///	526,6	انفورار
135.000	///	135.000	240,7	///	240,7	بين الويدان
17.000	///	17.000	89,9	///	89,9	الدورات
23.200	///	23.200	94,0	///	94,0	محمد الخامس
13.900	///	13.900	39,4	///	39,4	كنزة على وادى بهت ..
—	—	—	—	—	—	فاس العلية
1.890	///	1.890	9,6	///	9,6	على وادى خرابب
31.200	///	31.200	150,8	///	150,8	ايم فوت
7.120	///	7.120	12,0	///	12,0	القصة الزدائية
8.800	///	8.800	18,4	///	18,4	للاتكركوست
20.800	///	20.800	72,5	///	72,5	سيدي سعيد معاشو ..
—	—	—	—	—	—	أبو ركراك
9.529	///	9.529	41,5	—	41,5	(2) مصانع أخرى
—	—	—	—	—	—	خنيفرة - مكناس - صفرو تازة
—	—	—	—	—	—	(3) مصانع رئيسية (أخرى) :
///	92.000	92.000	///	403,5	403,5	جرادة
///	24.500	24.500	///	99,4	99,4	الدار البيضاء الصخور السوداء
///	10.260	10.260	///	6,2	6,2	وجدة
///	22.700	22.700	///	10,7	10,7	اكادير
///	21.501	21.501	///	14,9	14,9	سيدي تاسم
362.039	170.961	533.000	1295,4	534,7	1830,1	(4) مصانع أخرى :
						المجموع العام ..

ENERGIE

C) Production nette de l'O.N.E. (ventilation par mois).

(ج) الانتاج الصافى للمكتب الوطنى للكهرباء
(توزيع حسب الشهور)

M O I S	1971			1 9 7 0			الاشهر
	مائة Hydrau- lique	حرارية Ther- mique	المجموع Total	مائة Hydrau- lique	حرارية Ther- mique	المجموع Total	
	Millions de K. W. H.			ملايين كيلوواط ساعة			
Janvier	105,9	62,4	168,3	128,8	28,0	156,8	يناير
Février	98,5	50,4	148,9	118,7	20,0	138,7	فبراير
Mars	109,5	56,8	166,3	120,1	31,5	151,6	مارس
Avril	144,3	14,7	159,0	116,3	30,5	146,8	ابريل
Mai	152,4	5,7	158,3	120,2	25,9	146,1	ماى
Juin	146,7	7,9	154,6	101,6	44,9	146,5	يونيو
Juillet	125,8	32,5	158,3	105,8	46,5	152,3	يوليو
Août	120,2	34,2	154,4	90,3	53,2	143,5	غشت
Septembre	104,3	58,0	162,3	107,6	47,0	154,6	شتبر
Octobre	124,0	49,7	173,7	98,1	65,3	163,4	اكتوبر
Novembre	129,9	39,1	169,0	94,0	64,2	158,2	نوفمبر
Décembre	136,2	53,0	189,2	93,9	77,7	171,6	دسمبر
Total ..	1.497,7	464,4	1.962,1	1295,4	534,7	1830,1	المجموع

No. 100

Date	Description	Debit	Credit	Balance	Total	Total	Total	Total	Total	Total
1880	Jan 1									
	Jan 2	100		100	100					
	Jan 3		50	50	150					
	Jan 4	200		200	350					
	Jan 5		100	100	450					
	Jan 6	300		300	750					
	Jan 7		150	150	900					
	Jan 8	400		400	1300					
	Jan 9		200	200	1500					
	Jan 10	500		500	2000					
	Jan 11		300	300	2300					
	Jan 12	600		600	2900					
	Jan 13		400	400	3300					
	Jan 14	700		700	4000					
	Jan 15		500	500	4500					
	Jan 16	800		800	5300					
	Jan 17		600	600	5900					
	Jan 18	900		900	6800					
	Jan 19		700	700	7500					
	Jan 20	1000		1000	8500					
	Jan 21		800	800	9300					
	Jan 22	1100		1100	10400					
	Jan 23		900	900	11300					
	Jan 24	1200		1200	12500					
	Jan 25		1000	1000	13500					
	Jan 26	1300		1300	14800					
	Jan 27		1100	1100	15900					
	Jan 28	1400		1400	17300					
	Jan 29		1200	1200	18500					
	Jan 30	1500		1500	20000					
	Jan 31		1300	1300	21300					
	Feb 1	1600		1600	22900					
	Feb 2		1400	1400	24300					
	Feb 3	1700		1700	26000					
	Feb 4		1500	1500	27500					
	Feb 5	1800		1800	29300					
	Feb 6		1600	1600	30900					
	Feb 7	1900		1900	32800					
	Feb 8		1700	1700	34500					
	Feb 9	2000		2000	36500					
	Feb 10		1800	1800	38300					
	Feb 11	2100		2100	40400					
	Feb 12		1900	1900	42300					
	Feb 13	2200		2200	44500					
	Feb 14		2000	2000	46500					
	Feb 15	2300		2300	49000					
	Feb 16		2100	2100	51100					
	Feb 17	2400		2400	53500					
	Feb 18		2200	2200	55700					
	Feb 19	2500		2500	58200					
	Feb 20		2300	2300	60500					
	Feb 21	2600		2600	63100					
	Feb 22		2400	2400	65500					
	Feb 23	2700		2700	68200					
	Feb 24		2500	2500	70700					
	Feb 25	2800		2800	73500					
	Feb 26		2600	2600	76100					
	Feb 27	2900		2900	79000					
	Feb 28		2700	2700	81700					
	Feb 29	3000		3000	84700					
	Mar 1		2800	2800	87500					
	Mar 2	3100		3100	90600					
	Mar 3		2900	2900	93500					
	Mar 4	3200		3200	96700					
	Mar 5		3000	3000	100000					
	Mar 6	3300		3300	103300					
	Mar 7		3100	3100	106400					
	Mar 8	3400		3400	110000					
	Mar 9		3200	3200	113200					
	Mar 10	3500		3500	116700					
	Mar 11		3300	3300	120000					
	Mar 12	3600		3600	123600					
	Mar 13		3400	3400	127000					
	Mar 14	3700		3700	130700					
	Mar 15		3500	3500	134200					
	Mar 16	3800		3800	138000					
	Mar 17		3600	3600	141600					
	Mar 18	3900		3900	145500					
	Mar 19		3700	3700	149200					
	Mar 20	4000		4000	153200					
	Mar 21		3800	3800	157000					
	Mar 22	4100		4100	161100					
	Mar 23		3900	3900	165000					
	Mar 24	4200		4200	169200					
	Mar 25		4000	4000	173200					
	Mar 26	4300		4300	177500					
	Mar 27		4100	4100	181600					
	Mar 28	4400		4400	186000					
	Mar 29		4200	4200	190200					
	Mar 30	4500		4500	194700					
	Mar 31		4300	4300	199000					

ENERGIE

TABLEAU II. — Vente d'énergie de l'O.N.E. à ses abonnés
(haute et basse tensions). Millions de kwh

MOIS	السكك الحديدية Chemin de Fer	تموين المدن بالماء Pompages des villes	MINES		المناجم		الصناعة الثقيلة GROSSE INDUSTRIE		
			الفوسفات Phos- phates	الفحم Charbon	مواد أخرى Autres	مجموع Total	ادوات التشييد Maté- riaux des construc- tion	صناعات أخرى Autres	مجموع Total
Année 1971									
En Million de Kwh									
Janvier	6,1	2,9	13,2	2,9	5,7	21,8	—	3,7	34,5
Février	5,7	2,6	12,4	2,5	4,7	19,6	—	3,4	31,2
Mars	6,1	2,7	14,2	2,9	5,5	22,6	—	3,6	35,0
Avril	6,1	2,7	14,7	2,8	5,1	22,6	—	4,4	35,8
Mai	6,2	2,8	14,2	2,7	4,7	21,6	—	3,9	34,4
Juin	5,8	2,8	13,7	2,8	4,6	21,1	—	2,4	32,1
Juillet	5,8	3,1	12,5	2,5	4,8	19,8	—	3,0	31,7
Août	5,8	3,0	14,0	2,5	5,0	21,5	—	2,9	33,3
Septembre	6,0	2,9	13,0	2,6	5,7	21,3	—	3,2	33,4
Octobre	5,7	3,1	12,6	2,9	5,6	21,1	—	3,4	33,3
Novembre	5,5	2,8	12,3	2,8	5,2	20,3	—	3,4	31,9
Décembre	6,2	2,8	16,4	3,2	5,8	25,4	—	2,7	37,2
Total.....	71,1	34,2	163,2	33,0	62,4	258,6	—	40,0	403,9

Source : Ministère des Travaux Publics et Communications et
compagnies intéressées (tableaux I et II).

جدول 2 - بيع طاقة المكتب الوطنى للكهرباء الى المشتركين
(الخفط العالى والمنخفض) ملايين الكيلواط ساعة

التوزيع الحضرى Distribution urbaine	التوزيع القروى Distribution rurale	مجموع Total	الاستهلاك الكلى من الخفط العالى Consommation totale en haute tension	الاستهلاك الكلى من الخفط المنخفض Consommation totale en basse tension	الاستهلاك الكلى Consommation totale	خسارات خلال التوزيع Pertes des distributions	الانتاج الصافى Production nette	الشهر
بملايين الكيلواط ساعة								سنة 1971
44,1	12,1	56,2	90,7	47,5	138,2	30,0	168,3	يناير
46,8	12,8	59,5	90,7	47,0	137,7	11,2	148,9	فبراير
47,9	13,2	61,1	96,1	52,8	148,9	17,4	166,3	مارس
47,8	14,9	62,7	98,5	43,3	141,9	17,1	159,0	ابريل
48,1	13,3	61,4	95,8	44,1	139,9	18,1	158,3	ماى
48,7	15,4	64,0	96,2	46,1	142,3	12,4	154,6	يونيو
48,2	17,5	65,8	97,4	17,8	115,1	43,2	168,3	يوليو
44,8	17,5	62,3	95,6	36,8	132,4	21,9	154,4	غشت
49,7	18,1	67,8	101,2	57,3	158,5	3,8	162,3	سبتمبر
52,9	16,9	69,8	103,1	46,2	149,3	24,5	173,7	اكتوبر
50,0	16,4	66,4	98,4	50,6	149,0	20,1	169,0	نوفمبر
60,9	14,8	75,7	112,9	61,0	173,8	15,3	189,2	ديسمبر
589,9	182,9	772,7	1.176,6	550,5	1.727,0	235,0	1.962,1	مجموع

ENERGE

TABLEAU III. — Combustibles solides. Production.
Commerce. Travail.

جدول 3 - الوقود الصلب . الإنتاج . التجارة . العمل

PRODUITS	الإنتاج Production		الواردات Importations		الصادرات Exportations		أيام العمل في المنجم Journée de travail à la mine				المنتجات
							مجموع Total		منها في العمق Dont fond		
	1970	1971	1970	1971	1970	1971	1970	1971	1970	1971	
	Milliers de tonnes				بالآلاف الأطنان		بالآلاف الأيام				
Anthracite	433,0	474,5	—	—	57,8	36,9	951	1.009	766	842	انتراسيت
Autres charbons.	—	—	66,5	62,5	—	—	—	—	—	—	نحوم أخرى
Boulets	12,8	13,8	—	—	4,3	5,2	118	119	—	—	(التجميع) الكروي
Briquettes	7,6	6,8	—	—	—	—	—	—	—	—	(التجميع) اللبني
Total agglom.	20,4	20,6	—	—	4,3	5,2	///	///	///	///	مجموع المجموعات

TABLEAU IV. — Combustibles solides. Importations, exportations, par pays et ventes locales.

جدول 4 - الوقود الصلب . الواردات . الصادرات حسب البلدان . والبيعات المحلية .

PAYS	الواردات Importations		الصادرات والبيعات المحلية Exportations et ventes locales				البلدان
	قسم حجري مختلف Charbons divers		انتراسيت Anthracite		المجمعات Agglomérés		
	1970	1971	1970	1971	1970	1971	
	Milliers de tonnes		بالآلاف الأطنان				
France	16,3	—	6,9	8,1	—	—	فرنسا
Pologne	48,0	60,5	—	—	—	—	بولونيا
Belgique	—	—	4,2	—	—	—	بلجيكا
Allemagne	—	—	—	—	—	—	ألمانيا
Algérie	—	—	21,4	15,9	4,3	5,2	الجزائر
Autres	2,2	2,0	25,3	12,9	—	—	بلاد أخرى
Total	66,5	62,5	57,8	36,9	4,3	5,2	مجموع
Ventes locales ..	73,3	65,8	441,3	373,9	7,2	6,0	بيعات محلية
dont usin. agglom.	4,9	5,7	16,9	16,2	1,0	1,0	منها لمصانع المجموعات

TABLEAU V. — Combustibles solides. Consommations par utilisateurs.

جدول 5 - وقود طب . الاستهلاكات حسب المستخدمين

PRODUITS	الكهرباء Electricité		مصانع الاسمنت Cimenteries		م. ش. ف. O.C.P.		مختلفات Divers		مجموع Total		المنتجات
	1970	1971	1970	1971	1970	1971	1970	1971	1970	1971	
	Milliers de tonnes						بالآلاف الأطنان				
Anthracite	254,2	166,9	98,0	119,0	1,3	1,1	127,9	114,7	481,4	391,6	انتراسيت
Agglomérés	—	—	—	—	0,2	0,2	7,0	6,0	7,2	6,1	مجموعات
Total national.	254,2	166,9	98,0	119,0	1,5	1,3	134,9	120,7	488,6	397,7	المجموع الوطني ..
Charbons divers.	—	—	28,5	21,0	—	—	22,1	23,5	50,6	44,5	نحوم متنوعة
Coke	—	—	7,7	4,3	—	—	14,8	13,2	22,5	17,5	كوك
Total importé .	—	—	36,2	25,3	—	—	36,9	36,7	73,1	62,0	مجموع الوارد
Total général .	254,2	166,9	134,2	144,3	1,5	1,3	171,8	157,4	561,7	459,7	المجموع العام

Source : Direction des Mines et de la Géologie (tableaux de III à V).

مصدر : إدارة المعادن والجيولوجيا (جدول 3 الى 5)

TABLEAU VI. — Carburants et combustibles liquides et gazeux.

جدول 6 - المحروقات والوقود السائل والغازي

PRODUITS	Unité	الانتاج الوطني Produc. Nationale		الواردات Importations		التسليم Livraisons		الوحدة	المنتجات
		1970	1971	1970	1971	1970	1971		
Huiles brutes :									الزيوت الخام :
Produits reçus ...	Tonnes	44.055	22.918	1.514.997	1.651.298	1.506.465	1.472.818	طن	المنتجات المحطمة ...
Produits de distillation :									منتجات التقطير :
Essences	M3	198.739	213.878	—	—	203.679	213.495	م3	البتروال المقطر
Super carburant ..	«	211.631	246.469	—	—	220.406	248.863	«	سوبر كاربوران
Pétrole lampant ..	«	93.712	52.885	—	41.400	92.696	49.977	«	بتروال الاستصباح
Gaz-oil	«	532.919	467.543	—	76.200	519.185	558.400	«	كازوال
Fuel-oil	Tonnes	462.694	475.075	—	222.000	448.521	484.995	طن	غولوال
Gaz-butane	«	47.733	48.316	25.313	41.400	47.400	47.289	«	غاز بوتان
Gaz-propane	«	2.812	3.123	3.119	4.200	2.780	3.125	«	غاز بروبان
Carburacteur	M3	46.680	85.186	48.000	46.500	88.018	86.856	م3	وقود للطيران

Source : Productions et livraisons : Direction des Mines et de la Géologie, Importation : Direction des Douanes et des Impôts Indirects.

مصدر : الانتاج والتسليم ، ادارة المعادن والجيولوجيا .
الواردات : ادارة الجمارك والضرائب غير المباشرة .

MINES

المناجم

TABLEAU VII. — Permis miniers délivrés.

جدول 7 - الرخص المعدنية المسلمة

	الرخص المسلمة خلال السنة Permis délivrés dans l'année		الرخص المسلمة والصالحة في 31 ديسمبر Permis délivrés en cours de validité en 31-12		
	1970	1971	1970	1971	
Permis de recherche					رخص التنقيب :
Hydrocarbures	4	2	22	23	هيدرو كاربور
Autres substances	329	582	849	1.438	مواد أخرى
Total	333	584	871	1.461	مجموع
Permis d'exploitation					رخص الاستغلال :
Substances autres qu'hydrocarbures (1)	8	11	186	223	مواد غير الهيدرو كاربور (1)
Concessions					الامتيازات :
Hydrocarbures	1	0	11	11	هيدرو كاربور
Autres substances	—	0	117	107	مواد أخرى
Total	1	0	128	118	مجموع

(1) Le dahir du 4 Moharram 1378 (21-7-58) portant code de la recherche et l'exploitation des gisements d'hydrocarbures, ne prévoit pas de permis d'exploitation pour les autres substances.

(1) ظهير 4 محرم 1378 - (21 - 7 - 58) المنظم للتنقيب والاستغلال لمناجم الهيدروكاربور لا ينص على رخص لاستغلال المواد .

MINES

TABLEAU VIII. — Production des mines. Personnel occupé en fin d'année.

جدول 8 — انتاج المناجم وعدد الافراد المشغولين في نهاية السنة

PRODUITS	الانتاج PRODUCTION		عدد الموظفين الى 31 - 12 PERSONNEL OCCUPE AU 31-12		المنتجات
	1970	1971	1970	1971	
	Tonnes بالاطن		Nombre عدد		
Anthracite	433.000	474.500	4.333	4.344	انتراسيت
Phosphates	1.142.300	12.029.759	12.886	12.364	فسفاط
Pétrole brut	44.055	22.918	720	811	نفت خام
Minerai de fer	872.476	623.257	1.430	1.543	معدن الحديد
Nikel	213	—	22	—	نيكل
Pyrotine	291.041	440.549	420	425	بيروتين
Manganèse chimique	112.376	99.527	565	511	منفايز كيموي
Minerai de plomb	120.911	124.248	3.508	—	معدن الرصاص
Minerai de zinc	31.871	21.943		2.709	معدن الزنك
Minerai d'antimoine	4.328	4.266	429	247	معدن الانتيموان
Minerai de cuivre	12.183	15.111	855	582	معدن النحاس
Minerai de cobalt	6.039	9.777	392	445	معدن الكوبالت
Minerai d'étain	24	12.582	41	—	معدن ايتان
Sel	57.075	53.191	156	124	الملح
Barytine	34.750	34.718	493	468	باريتين
Argiles smectiques	11.364	13.853	34	35	صمغ سمكتيك
Ghassoul	8.200	4.880	79	104	غسول
Fluorine	—	—	—	—	فليورين
	en m3		متر مكعب		
Gaz naturel m3	43.589	47.569	—	—	الغاز الطبيعي 1000 م3
Eau minérales en m3	10.814	12.597	—	92	المياه المعدنية م3

TABLEAU IX. — Production, exportations et effectifs ouvrier de phosphates par gisements et par mois.

جدول 9 — الانتاج . الصادرات والافراد المشغولون في الفوسفات حسب المنجم وحسب كل شهر

MOIS	الانتاج PRODUCTION			الصادرات EXPORTATIONS			عدد العمال (1) Effectif ouvrier (1)	الشهر
	خريكة Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	خريكة Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total		
Milliers de tonnes آلاف الإطنان							في آخر الشهر en fin de mois	
ANNEE 1970 سنة 1970								
Janvier	662	251	913	585	167	752	12.963	يناير
Février	660	164	825	705	129	834	13.028	فبراير
Mars	692	155	847	715	152	867	13.044	مارس
Avril	785	215	1.000	736	152	888	12.966	أبريل
Mai	751	111	862	810	146	956	12.959	مايو
Juin	747	218	965	824	198	1.022	12.946	يونيو
Juillet	849	187	1.036	870	181	1.051	12.598	يوليوز
Août	747	136	883	791	148	939	12.731	غشت
Septembre	894	217	1.111	790	2.33	1.023	12.823	سبتمبر
Octobre	864	237	1.100	799	125	924	12.854	أكتوبر
Novembre	762	146	909	773	104	877	12.986	نوفمبر
Décembre	861	112	973	940	692	1.632	12.855	دسمبر
Total ..	9.274	2.149	11.424	9.338	2.427	11.765	12.886	المجموع
ANNEE 1971 سنة 1971								
Janvier	763	171	934	823	159	982	12.809	يناير
Février	737	151	888	758	116	874	12.788	فبراير
Mars	912	250	1.162	846	204	1.050	12.788	مارس
Avril	849	208	1.057	875	160	1.035	12.689	أبريل
Mai	798	244	1.042	837	216	1.053	12.696	مايو
Juin	855	203	1.058	822	137	959	12.714	يونيو
Juillet	728	200	928	830	178	1.008	12.376	يوليوز
Août	844	203	1.047	901	167	1.068	12.351	غشت
Septembre	795	216	1.011	882	130	1.012	12.372	سبتمبر
Octobre	702	251	953	714	302	1.016	12.347	أكتوبر
Novembre	694	212	906	688	192	880	12.370	نوفمبر
Décembre	802	241	1.043	802	240	1.242	12.364	دسمبر
Total ..	9.479	2.550	12.029	9.773	2.201	11.979	12.364	المجموع

(1) Moyenne annuelle des effectifs en fin de mois.

(1) المعدل السنوي لعدد المستخدمين في آخر الشهر .

MINES

TABLEAU X. — Exportations et ventes de phosphates par gisements et principaux clients.

جدول 10 - صادرات ومبيعات الفوسفات حسب المناجم وأهم الزبائن

DESTINATION	1970			1971			البلاد المرسل اليها
	خربكة Khou- ribga	يوسفية Youssou- fia	مجموع Total	خربكة Khou- ribga	يوسفية Youssou- fia	مجموع Total	
	Tonnes			بالاطن			
France	1.467.542	157.718	1.625.260	1.259.290	241.787	1.501.077	فرنسا
Grande-Bretagne	1.078.695	—	1.078.695	1.178.313	—	1.178.313	بريطانيا العظمى
Belgique	583.606	559.008	1.142.614	650.323	636.865	1.287.188	بلجيكا
Allemagne Fédérale ..	408.310	80.208	488.518	325.833	44.079	369.912	المانيا الفيدرالية
Espagne	1.052.144	166.516	1.218.660	1.118.389	316.634	1.435.023	اسبانيا
Pologne	381.251	578.136	959.378	502.739	456.920	959.659	بولونيا
Pays-Bas	424.768	—	424.768	401.315	—	401.315	الاراضى المنخفضة
Italie	610.890	—	610.890	585.129	—	585.129	ايطاليا
Suède	402.533	—	402.533	376.410	—	376.410	السويد
Japon	144.197	—	144.197	456.693	—	456.693	اليابان
Danemark	50.035	131.318	181.353	56.915	123.514	180.429	الدنمارك
Irlande	376.432	—	376.432	397.759	—	397.759	ايرلندا
Autriche	2.037	—	2.037	—	—	—	النمسا
Chine	587.306	—	587.306	622.769	—	622.769	الصين
Tchécoslovaquie	246.312	—	246.312	224.822	64.544	289.366	تشيكوسلوفاكيا
Grèce	129.159	—	129.159	98.000	—	98.000	اليونان
Autres pays	1.484.029	211.601	1.695.630	1.525.456	314.816	1.840.272	دوال أخرى
Total des exportat.	9.961.388	1.894.298	11.765.686	9.780.155	2.199.159	11.979.314	مجموع الصادرات
Ventes locales	44.566	319.761	364.327	48.295	507.488	555.783	المبيعات المحلية
Total général ..	10.005.954	2.214.059	12.130.013	9.828.450	2.706.647	12.535.097	المجموع العام

TABLEAU XI. — Activité des industries annexes des Mines.

جدول 11 - نشاط الصناعة الملحقة بالمعادن

PRODUITS	Unité	1970	1971	الوحدة	المنتجات	
Fonderie de plomb :					تذويب الرصاص :	
Minerai traité	Tonne	40.037	19.220	طن	المعدن المعالج	
Produits obtenus	Argent en grenaille	Kg.	3.517	7.558	كيلوغرام	فضة
	Antimoine de soude	Tonnes	161	246	»	المتوجات / انثيموان الصودا
	Plomb doux	«	24.901	18.716	»	المستخرجة / الرصاص المرن
	Argent en lingots	Kg.	17.659	15.650	كيلوغرام	فضة على شكل صفائح
Usine de sinter de manganèse					مصنع سائتر المنغنيز :	
Manganèse métallurgique traité	Tonnes	—	—	طن	المانغنيز المعدنى المعالج	
Sinter obtenu	«	—	—	»	السائتر المحصل عليه	
Usine d'agglomérés :					مصنع المجموعات :	
Anthracite et divers utilisés	«	20.454	20.560	»	الانتراسيت المستعمل	
Brique obtenues	«	7.632	6.775	»	اللبات المحصل عليها	
Boulets obtenus	«	12.774	13.785	»	الكرات المحصل عليها	

Source : Direction des Mines et de la Géologie (tableaux VII à XI).

المصدر : ادارة المعادن والجيولوجيا ، (الجدول من 7 الى 11)

TABLEAU XII. — indices de la production minière.
Base 100 en 1958.

جدول 12 — الأرقام القياسية للإنتاج المعدني
أساس 100 في 1958

MOIS ET ANNEES	أرقام قياسية عامة INDICE GENERAL		أرقام قياسية بسيطة INDICES SIMPLES									شهور و سنوات
	بالفوسفات avec phos- phates	بدون الفوسفات sans phos- phates	الفوسفات Phos- phates	الفحم Char- bon	الحديد Fer	المنغنيز المعدني Manga- nèse métal- lurgique	المنغنيز الكيميائي Manga- nèse chimiq.	الرصاص Plomb	الكوبالت Cobalt	الزنك Zinc	النفط الخام Pétrole brut	
Année 1967	122,2	78,5	167,5	94,5	58,0	55,9	156,6	85,0	189,3	95,6	132,9	سنة 1967
Année 1968	122,1	66,7	151,3	88,4	52,6	24,4	130,7	88,1	163,9	77,9	119,3	سنة 1968
Année 1969	122,3	63,1	155,5	78,8	48,8	2,9	212,9	85,4	158,2	82,0	77,5	سنة 1969
1 9 7 0												
Janvier ..	123,1	66,7	167,5	103,5	52,5	—	267,5	84,0	152,4	39,0	69,4	يناير
Février ..	109,4	56,3	151,3	72,9	53,4	—	197,3	76,3	101,2	39,8	30,9	فبراير
Mars	115,0	63,6	155,5	91,7	56,8	—	191,3	90,4	168,3	38,7	68,9	مارس
Avril	131,7	65,9	183,6	96,4	58,5	—	228,2	92,6	45,0	45,3	58,9	أبريل
Mai	115,5	61,6	158,1	80,0	56,5	—	191,6	95,1	—	50,2	68,7	مايو
Juin	127,6	64,8	177,1	87,0	70,8	—	220,0	78,2	61,2	29,1	82,4	يونيو
Juillet	138,2	72,6	190,1	87,0	64,5	—	280,2	112,5	—	34,1	76,4	يوليو
Août	113,6	52,0	162,1	77,6	43,6	—	72,2	101,9	—	27,2	66,4	أغشت
Septembre ..	140,9	61,0	203,9	75,2	51,6	—	147,8	94,9	155,4	33,9	65,9	سبتمبر
Octobre ..	140,6	62,9	201,9	82,3	60,7	—	165,5	103,7	98,3	30,2	32,9	أكتوبر
Novembre ..	120,1	61,0	166,8	77,6	49,6	—	192,5	107,7	—	40,8	52,5	نوفمبر
Décembre ..	127,0	61,9	178,4	87,0	46,1	—	235,3	101,8	—	31,8	54,7	ديسمبر
Année 1970	127,6	60,8	180,3	84,9	56,7	—	199,1	94,9	65,2	36,7	61,5	سنة 1970
Pondérations	100,0	44,1	55,9	5,5	13,4	9,7	2,5	9,0	0,6	2,7	0,7	الترجيحات
1 9 7 1												
Janvier ..	120,1	55,1	171,4	77,6	38,3	—	223,7	87,9	45,5	24,9	63,5	يناير
Février ..	111,8	47,0	162,9	77,6	33,9	—	145,6	76,6	70,8	22,6	53,0	فبراير
Mars	145,1	58,6	213,3	98,8	36,1	—	258,9	84,1	83,0	21,6	66,6	مارس
Avril	136,7	64,0	194,0	105,8	39,9	—	224,9	112,6	70,3	15,6	63,9	أبريل
Mai	134,5	62,4	191,3	84,7	45,8	—	198,4	94,2	95,2	18,2	31,0	مايو
Juin	136,9	64,4	194,1	94,1	49,2	—	214,3	107,2	165,1	21,1	13,6	يونيو
Juillet	121,4	59,3	170,4	80,0	55,3	—	220,4	97,3	—	26,6	13,4	يوليو
Août	129,0	49,1	192,2	69,4	49,6	—	56,8	90,9	—	26,7	12,8	أغشت
Septembre ..	115,2	49,3	167,2	98,8	46,2	—	73,0	79,8	—	39,2	10,5	سبتمبر
Octobre ..	125,2	62,4	174,8	110,5	45,1	—	173,8	81,6	462,4	32,5	10,8	أكتوبر
Novembre ..	115,1	50,4	166,3	98,8	28,2	—	135,3	88,0	133,5	27,8	9,4	نوفمبر
Décembre ..	130,2	52,7	191,3	120,0	17,9	—	191,0	88,2	140,2	23,4	7,4	ديسمبر
Année 1971	132,1	59,0	189,8	93,0	40,5	—	176,4	90,7	105,5	25,2	30,8	سنة 1971
Pondérations	100,0	44,1	55,9	5,5	13,4	9,7	2,5	9,0	0,6	2,7	0,7	الترجيحات

Source : Indices calculés par la Direction de la Statistique

المصدر : الأرقام القياسية التي تحسبها إدارة الإحصائيات

TABLEAU XIII. — Productions industrielles diverses.

PRODUITS	UNITE	1 9 7 0	1 9 7 1	الوحدة	المنتجات
INDUSTRIE DES METAUX					صناعة المعادن
Plomb doux	t.	24.901	....	ط .	رصاص مرن
Pointes et tréfilés	«	9.408	....	»	مسامير وأسلاك مشبكة
Produits moulés : fonte	«	8.146	....	»	مواد مسبوكة : حديد الصلب
Produits moulés : acier	«	971	980	»	مواد مسبوكة : فولاذ
Produits moulés, autres métaux	«	203	....	»	مواد مسبوكة : معادن أخرى
Charpente métallique, chaudron	«	23.927	....	»	هيكل معدني ، قودور
wagons neufs et réparés	Nombre	401	....	عدد	عربات جديدة مسطحة
Matériel agricole	t.	1934	....	ط .	معدات زراعية
Article de ménage	«	5.747	....	»	أدوات منزلية
Mobilier métallique	«	1.503	....	»	أثاث معدني
Emballages métalliques	«	28.581	....	»	لثائف معدنية
Accumulateurs au plomb	«	1.936	....	»	مراكم للرصاص
Construction et réparation navales	1.000 heures ouvriers	587	....	1.000 ساعة/عامل	صناعات السفن وإصلاحها
Construction véhicules camions	Nombre	4.805	....	عدد	صناعات سيارات نقل السلع
Construction véhicules auto	»	20.009	....	»	صناعة السيارات السياحية
Conducteurs nus	t.	3.196	....	ط .	ناقلات الكهرباء عارية
Conducteurs isolés	Km	18.143	....	كيلومتر	ناقلات الكهرباء مفردة
Articles de literie métallique	t.	1.781	1.799	ط .	سلع الفرش المعدنية
CERAMIQUE - MATERIAUX DE CONSTRUCTION					خزف - مواد البناء
Produits réfractaires	t.	8.875	....	ط .	مواد طيبة
Briques, tuiles, hourdis	1.000 t.	151	....	ط 1.000	أجور ، قراميد ، رضم
Ciment	«	1.421	1.481	»	أسمنت
Buses préfabriquées	t.	8.034	....	ط .	أنابيب من الاسمنت
Tuyaux armés	1.000 t.	33	....	ط 1.000	أنابيب مسلحة
Produits en amiante-ciment	«	30	26	»	مواد من كتان الاسمنتى
Autres agglomérés	t.	79.835	....	ط .	مجموعات أخرى

TABLEAU XIII (suite). — Productions industrielles diverses.

جدول 13 (تابع) — منتجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1970	1971	الوحدة	المنتجات
INDUSTRIES CHIMIQUES CAOUTCHOUC					صناعة كيمائية مطاطية :
Acide sulfurique	t.	28.280	....	طن	حامض كبريتي
Superphosphates	t.	179.697	....	طن	الفوسفات الممتاز
Sulfates	t.	754	....	طن	سلفات
Gaz comprimés	1.000 m3	2.282	2.353	3 م 1.000	غاز مخفوط
Engrais	1.000 t.	74	....	1.000 ط.	سماد
Explosifs	t.	4.585	....	طن	متفجرات
Lessives, détergifs, cristaux ..	t.	10.895	....	طن	غسيل ، بلار
Eau de javel	1.000 chlo.	187.004	....	1.000 حريرة	ماء الجائيل
Peintures, vernis	t.	11.219	....	طن	صباغة ، برنيز
Caoutchouc industriel	t.	2.741	....	طن	مطاط صناعي
Allumettes	1.000.000 de boîtes	408	450	مليون صندوق العدد	عيدان الكبريت
Pneumatiques	Nombre	410.851	....		المجلات المطاطية
INDUSTRIES DES CORPS GRAS					صناعات المواد الدهنية :
Huiles végétales brutes	t.	13.983	....	طن	زيوت نباتية خام
Huiles végétales raffinées	t.	53.574	....	طن	زيوت نباتية مصفاة
Margarine	t.	866	....	طن	مارغارين
Savons	t.	28.771	....	طن	صابون
Bougies	t.	5.372	....	طن	شمع
INDUSTRIES ALIMENTAIRES					الصناعات الغذائية :
Minoterie industrielle (1)	1.000 t.	818	818	1.000 ط.	مطحونات صناعية (1)
Biscuiterie	t.	2.799	2.995	طن	الخبزيات
Pâtes alimentaires, couscous ..	t.	9.973	18.852	طن	عجين غذائي وكبس
Sucre raffiné	1.000 t.	399	424	1.000 طن	سكر مكرر
Jus de fruits (2)	Tonne	....	....	1000 هكتولتر	عصير الفواكه (2)
Bière	1.000 hl.	404	338	1000 هكتولتر	حمة
Boissons gazeuses	1.000 hl.	467	....	1000 هكتولتر	مشروبات غازية
Apéritifs 16°	1.000 hl.	27	....	1000 هكتولتر	خمور من 16 درجة
Industrie du lait	1.000 hl.	397	....	1000 هكتولتر	صناعة الطيب
Sous-produits du poisson (huile et farine) (2)	t.	....	....	طن	مستخرجات السمك (الزيت والدقيق) (2)
Conserves de poissons (2) ..	t.	....	....	طن	معبرات السمك (2)
Conserves de légumes (2)	t.	....	....	طن	معبرات الخضار (2)

(1) Produits écrasés.

(2) Quantités exportées.

(1) المواد المحققة .

(2) المواد المصدرة .

INDUSTRIE

TABLEAU XIII (fin). — Productions industrielles diverses

جدول 13 (نهاية) — منتوجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1 9 7 0	1 9 7 1	الوحدة	المنتوجات
INDUSTRIES ALIMENTAIRES					
الصناعات الغذائية :					
Conserves de fruits (1)	t.	....	....	طن	مبشرات الفواكه (1)
Chocolaterie	t.	798	....	طن	صناعة الشوكولاتة
Confitures (1)	t.	....	....	طن	مربيبات (1)
Glace	t.	28.146	....	طن	مثلجات
TABAC					
Entrée en fabrication :					
Marocain	t.	....	....	طن	الداخل للمصنع :
Importé	t.	....	....	طن	المغربى
Produits fabriqués :					
Au total	t.	6.221	6.516	طن	المستورد
dont cigarettes	t.	4.977	....	طن	منتجات مصنوعة :
TEXTILES					
Coton et fibranne filés	t.	14.533	....	طن	المجموع
Coton et fibranne tissus	t.	12.018	....	طن	منها سجائر
Laine, filés	t.	2.084	....	طن	صناعة النسيج
Laine, tissus	t.	1.084	....	طن	قطن وفبران مغزول
Rayonne et textiles synthétiques	t.	3.160	....	طن	قطن وفبران أمثلة
Tapis estampillés	nombre	122.365	....	عدد	صوف مغزول
	surface	471.360	....	متر مربع	صوف أمثلة
Toile et sacs de jute	t.	5.868	....	طن	حرير صناعى أمثلة
Ficelles et cordages sisal	t.	1.699	....	طن	زرابى مختومة ...
CUIRS ET CHAUSSURES					
صناعة الجلد والاحذية :					
Tannerie : peausserie	1.000 pieds 2	22.684	....	1000 قدم مربع	دباغة الجلد
Tannerie : cuirs lourds	t.	771	....	طن	دباغة الجلد الثقيل
Chaussures en cuir	1.000 paires	1.696	....	1.000 زوج	أحذية جلد
Autres chaussures	1.000 paires	2.798	....	1.000 زوج	أحذية أخرى
INDUSTRIES DU PAPIER ET DU CARTON					
صناعة الورق والورق المقوى :					
Fabr. de la pâte à papier	t.	44.226	....	طن	صناعة عجين الورق
Fabr. de papier et carton	t.	54.800	....	طن	صناعة الورق والورق المقوى
Transformation de papier	t.	10.483	....	طن	تحويل الورق
Transformation de carton	t.	17.585	....	طن	تحويل الورق المقوى
INDUSTRIES DIVERSES					
صناعة مختلفة :					
Bouteilles, flacons, gobelets ...	t.	17.178	....	طن	زجاجات قنينات وأقداح
Placages et panneaux forts ...	t.	13.055	....	طن	الباطولات المقواة
Bouchons	Million d'unités	180	....	مليون وحدة	قداومات
Lièges	t.	11.365	....	طن	غليبن
Industrie polygraphique	t.	4.501	5.147	طن	صناعة طباعة التأليف
Crin végétal	t.	70.000	64.500	طن	سبب نبتى
Matières plastiques	t.	3.820	....	طن	مواد بلاستيكية

(1) Quantités exportées.

Source : Direction de la Statistique

(1) المواد المصدرة

مصدر : قسم للإحصائيات

TABLEAU XIV. — Indices de la production industrielle
(base 100 en 1958).

جدول 14 - الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي
(أساس 100 في 1958)

BRANCHES	النسبة Pondé- ration	الارقام القياسية السنوية						الفرع
		INDICES ANNUELS						
		1966	1967	1968	1969	1970	1971	
Energie	110	162	165	181	194	208	218	الطاقة
Extraction de minerais	375	123	124	123	131	131	134	استخراج المعادن
Transformation de métaux ..	75	102	114	124	136	147	144	تحويل المعادن
Céramique et matériaux de construction	30	145	145	168	186	224	239	الخزف ومواد البناء
Industries chimiques et para- chimiques	35	152	154	170	174	172	203	الصناعات الكيماوية وثبته الكيماوية
Corps gras	20	121	136	140	121	129	153	المواد الدهنية
Industries alimentaires (conserverie exclue)	215	138	144	136	141	162	171	الصناعات الغذائية (باستثناء المببرات)
Industries textiles	55	190	196	224	267	289	299	صناعات النسيج
Industries du cuir	25	104	96	112	121	107	111	صناعات الجلد
Industries du papier et du carton	15	143	147	157	178	178	172	صناعات الورق والورق المقوى
Industries diverses	45	125	133	128	137	147	161	صناعات مختلفة
Indice général ..	1.000	134	138	142	152	161	168	الرقم القياسي العام
dont :								ضمنه :
Energie	110	162	165	181	194	208	218	الطاقة
Mines	375	123	124	123	131	131	134	المعادن
Industries de transformation (sauf bâtiment et travaux publics)	515	136	142	147	158	173	182	الصناعات التحويلية (باستثناء التشييد والأشغال العمومية)

Source : Indices calculés par la Direction de la Statistique

المصدر : الأرقام القياسية التي تصبها إدارة الإحصائيات

INDUSTRIE

TABLEAU XV. — Logements et pièces d'habitation selon la catégorie de construction. Année 1971

جدول 15 — المساكن وغرف السكنى حسب أضاف البناء سنة 1971

MUNICIPALITES	LOGEMENT DE : مساكن					PIECES D'HABITATION (1) غرف السكنى					البلديات
	Habitations السكنى			بنيات ادارية تجارية وصناعية Bâtiment administ. commer. et indust	المجموع Total	Habitations السكنى			بنيات ادارية تجارية وصناعية Bâtiment administ. commer. et indust	المجموع Total	
	فيلات Villas	عمارات Immeubles	سكنى مغربية Habitat marocain			فيلات Villas	عمارات Immeubles	سكنى مغربية Habitat marocain			
	Nombre					المعدد					
	1971										
Agadir	27	29	72	24	152	178	79	238	82	577	أكادير
Al-Hoceima	2	33	193	1	229	18	134	587	3	742	الحصية
Asilah	—	—	79	—	79	—	—	293	—	293	أصيلة
Azemmour	—	—	46	1	47	—	—	131	3	134	أزمور
Casablanca	884	3.245	2.108	70	6.307	4.103	9.121	4.634	238	18.096	الدار البيضاء
Chechaouen	—	3	23	1	27	—	9	77	4	90	الشاون
El-Jadida	39	4	321	7	371	165	21	953	19	1.158	الجديدة
Essaouira	9	4	16	—	29	50	12	69	—	131	الصويرة
Fès	110	526	439	53	1.128	830	2.759	1.934	78	5.601	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	إيفران
Kénitra	34	107	454	—	595	173	297	1.251	—	1.721	القنيطرة
Khouribga	—	56	252	—	308	—	145	591	—	836	خريبكة
Ksar-El-Kébir	—	16	233	—	249	—	33	598	—	631	القصر الكبير
Larache	—	11	87	1	99	—	33	330	4	367	العرائش
Marrakech	20	92	359	15	486	106	318	1.297	41	1.762	مراكش
Meknès	39	135	345	49	568	139	355	946	147	1.587	مكناس
Mohammédia	13	50	181	—	244	60	136	587	—	783	المحمدية
Nador	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الناضور
Ouezzane	16	3	31	—	50	51	9	95	—	155	وزان
Oujda	17	53	403	—	473	89	136	1.241	—	1.466	وجدة
Rabat	234	759	280	60	1.333	1.422	2.307	1.340	203	5.272	الرباط
Safi	23	41	551	—	615	111	113	1.618	—	1.842	آسفي
Sefrou	12	3	68	18	101	37	6	208	56	307	صفرو
Salé	5	120	166	3	294	36	403	588	10	1.037	سلا
Settat	3	4	114	3	124	13	8	302	9	332	سطات
Tanger	36	187	851	2	1.076	165	558	2.175	8	2.906	طنجة
Taza	5	8	24	—	37	18	25	82	—	125	تازة
Tétouan	10	261	256	2	529	53	968	1.032	8	2.061	تطوان
TOTAL	1.538	5.750	7.952	310	15.550	7.817	17.985	23.297	913	50.012	المجموع

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements : chambres, salles à l'exclusion des cuisines, salles d'eau, entrées.

(1) الغرف الاساسية للسكنى التى تؤلف المساكن : غرف ، قاعات ما عدا المطابخ ، وغرف الماء ، والداخل .

TABLEAU XVI. — Logement selon le nombre de pièces
d'habitation (1). Année 1971جدول 16 — عدد المنازل حسب الغرف الخاصة بالسكنى (1)
سنة 1971

MUNICIPALITES	LOGEMENTS						البلديات
	غرفة 1 pièce	غرفتين 2 pièces	3 غرف 3 pièces	4 غرف 4 pièces	5 فاكتر 5 pièces et plus	المجموع Total	
	منازل تحتوى على :						
	العدد						
	Nombre						
Agadir	26	8	35	41	42	152	أكادير
Al-Hoceima	2	62	91	42	32	229	الحسيمة
Asilah	1	11	29	22	16	79	أصيلة
Azemour	4	18	15	5	5	47	أزمور
Casablanca ..	636	2.044	2.246	831	550	6.307	الدار البيضاء
Chechaouen ...	—	8	8	5	6	27	الشاون
El-Jadida	20	78	175	63	35	371	الجديدة
Essaouira	—	1	7	8	13	29	الصويرة
Fès	83	37	82	125	801	1.128	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	ايفران
Kénitra	18	256	169	112	40	595	القنيطرة
Khouribga	26	103	138	29	12	308	خريبكة
Ksar-El-Kébir ...	13	142	56	30	8	249	القصر الكبير
Larache	3	13	35	23	25	99	السرانش
Marrakech	25	65	178	122	96	486	مراكش
Meknès	61	136	268	74	29	568	مكناس
Mohammédia ...	19	43	96	61	25	244	المحمدية
Ouezzane	4	8	27	5	6	50	وزان
Oujda	5	101	283	60	24	473	وجدة
Rabat	40	182	418	246	447	1.333	الرباط
Safi	23	248	191	80	73	615	آسفى
Sefrou	2	19	66	6	8	101	صفرو
Salé	1	41	134	80	38	294	سلا
Settat	9	50	50	8	7	124	سطات
Tanger	152	402	275	186	61	1.076	طنجة
Taza	1	8	9	16	3	37	تازة
Tétouan	10	50	195	140	134	529	تطوان
TOTAL	1.184	4.134	5.276	2.420	2.538	15.550	المجموع

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements :
chambres, salle à l'exclusion des cuisines, salles d'eau,
entrées.(1) الغرف الرئيسية للسكنى التى تؤلف المساكن : غرف ، قاعات
ماعد المطبخ ، وغرف الماء ، والمداخل .

INDUSTRIE

TABLEAU XVII. — Surface bâtie par catégorie de construction (1). Année 1971

جدول 17 — المساحة المبنية حسب أصناف البناء (1) سنة 1971

MUNICIPALITES	Habitations السكنى			بنايات صناعية وتجارية Bâti- ments commer- ciales et indus- triels	بنايات ادارية Bâti- ments admi- nistratifs (2)	بنايات مختلفة Divers	الجميع Total (3)	البلديات
	عمرات Immeu- bles	فيلات Villas	السكنى المفربية Habitat marocain					
	Mètres carrés			أمتار مربعة				
Agadir	2.956	5.069	7.297	15.163	8.158	402	39.945	أكادير
Al-Hoceima	2.899	516	6.136	543	—	357	10.451	الحسيمة
Asilah	—	—	6.422	—	—	—	6.422	أصيلة
Azemour	—	—	2.099	97	—	—	2.196	أزمور
Casablanca ..	99.840	89.371	43.270	104.070	15.559	1.188	353.298	الدار البيضاء ...
Chechaouen ...	130	—	1.382	227	238	—	1.977	الشاون
El-Jadida	200	3.998	44.440	1.072	1.183	—	50.893	الجديدة
Essaouira	136	1.335	1.957	379	—	—	3.807	الصويرة
Fès	75.477	25.523	41.918	21.298	6.019	113	170.348	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	ايفران
Kénitra	2.474	4.216	18.998	104	—	—	25.792	القنيطرة
Khouribga	1.273	—	12.320	600	376	—	14.569	خريبكة
Ksar-El-Kébir ..	1.085	—	15.639	—	—	—	16.724	القصر الكبير ...
Larache	1.204	—	9.590	272	—	—	11.066	العرائش
Marrakech	4.579	2.527	19.615	9.430	3.620	2.181	41.952	مراكش
Meknès	5.490	2.344	16.498	16.663	—	920	41.915	مكناس
Mohammédia ...	1.588	1.144	8.330	1.211	1.008	—	13.281	المحمدية
Nador	—	—	—	—	—	—	—	الناضور
Ouezzane	144	768	2.043	831	—	—	3.786	وزان
Oujda	2.957	2.339	37.282	499	—	400	43.477	وجدة
Rabat	21.632	33.557	18.138	8.775	18.000	2.900	103.002	الرباط
Safi	2.301	3.725	33.030	5.967	—	—	45.023	آسفي
Sefrou	—	1.146	6.277	1.462	357	131	9.373	صفرو
Salé	4.754	499	8.718	110	311	—	14.392	سلا
Settat	80	340	5.506	360	—	—	6.286	سطات
Tanger	5.614	3.554	37.207	6.088	—	129	52.592	طنجة
Taza	554	728	1.588	260	2.400	—	5.530	تازة
Tétouan	11.368	1.102	15.585	1.095	—	—	29.150	تطوان
TOTAL	248.735	184.701	421.285	196.576	117.229	8.721	1.117.247	المجموع

(1) On entend par surface bâtie la surface de terrain couverte par la construction.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons etc...).

(1) المقصود بمساحة السقف مساحة جميع الطبقات .

(2) بما فيها البنايات العسكرية .

(3) لا تدخل ضمن ذلك الأشغال الصغيرة (جدران السياج ،

والحواجز الخ)

TABLEAU XVIII. — Surface des planchers par catégorie de construction (1). Année 1971

جدول 18 — مساحة السقوف حسب صف البناء (1) سنة 1971

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات صناعية وتجارية Bâti-ments commerciales et industriels	بنايات ادارية Bâti-ments administratifs	بنايات مختلفة Divers (2)	الجميع Total (3)	البلديات
	عمارات Immeubles	فيلات Villas	بنايات أخرى Autres					
	Mètres carrés			أمتار مربعة				
Agadir	33.072	7.487	9.174	18.021	9.258	402	77.414	أكادير
Al-Hoceima	5.232	717	18.068	903	—	357	25.277	الحسيمة
Asilah	—	—	6.743	—	—	—	6.743	أصيلة
Azemmour	—	—	4.080	180	—	—	4.260	أزمور
Casablanca	403.088	174.800	163.748	137.097	34.306	2.393	915.432	الدار البيضاء
Chechaouen	260	—	2.297	227	238	—	3.022	الشاون
El-Jadida	600	5.304	27.086	1.453	1.208	—	35.651	الجديدة
Essaouira	377	2.155	2.506	379	—	—	5.417	الصويرة
Fès	112.189	40.883	69.676	44.273	8.277	165	275.463	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	ايفران
Kénitra	11.745	5.055	32.953	104	—	—	49.857	القنيطرة
Khouribga	5.005	—	23.047	600	752	—	29.404	خريبكة
Ksar-El-Kébir	1.280	—	24.055	—	—	—	25.335	القصر الكبير
Larache	1.204	—	9.630	272	—	—	11.106	العرائش
Marrakech	11.634	4.804	41.966	20.046	5.577	2.181	86.208	مراكش
Meknès	13.428	5.813	31.476	23.107	—	1.520	75.344	مكناس
Mohammédia	6.410	22.032	19.400	2.191	1.008	—	51.041	المحمدية
Nador	—	—	—	—	—	—	—	الناضور
Ouezzane	144	2.043	3.594	831	—	—	6.612	وزان
Oujda	6.303	2.989	41.428	499	—	400	51.619	وجدة
Rabat	87.933	61.078	40.313	20.851	64.880	6.071	218.126	الرباط
Safi	5.238	4.848	57.106	12.496	—	—	79.688	آسفي
Sefrou	—	1.449	10.943	2.569	651	232	15.844	صفرو
Salé	12.935	1.228	17.014	200	856	—	32.233	سلا
Settat	80	340	9.073	460	—	—	9.953	سطات
Tanger	23.337	7.197	74.498	12.828	—	200	118.060	طنجة
Taza	2.041	1.113	3.541	260	2.400	—	9.355	تازة
Tétouan	27.617	1.778	29.103	1.442	600	—	60.540	تطوان
TOTAL	771.152	353.113	772.518	301.289	130.011	13.921	2.312.004	المجموع

(1) On entend par surface du plancher la surface conditionnée de tous les étages.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, etc.).

(1) يفهم من مساحة السقوف مساحة جميع الطبقات .

(2) وضمن ذلك البنائات العسكرية .

(3) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (بناء الجدران والسيج الخ ...)

INDUSTRIE

TABLEAU XIX. — Valeur prévue par catégorie de construction. Année 1971

جدول 19 — القيمة المقدرة حسب صنف البناء سنة 1971

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات صناعية وتجارية Bâti- ments commer- ciales et indus- triels	بنايات ادارية admi- nistratifs	بنايات مختلفة Divers (1)	الجميع Total (2)	البلديات
	عمارات immeu- bles	فيلات Villas	بنايات أخرى Autres					
	Milliers de dirhams			بالآف الدراهم				
Agadir	1.110	2.764	1.575	4.576	2.355	35	12.415	أكادير
Al-Hoceima	959	129	4.816	232	—	101	6.237	الحسيمة
Asilah	—	—	883	—	—	—	983	أصيلة
Azemmour	—	—	493	21	—	—	514	أزمور
Casablanca	120.321	63.475	38.740	46.625	12.262	1.072	282.495	الدار البيضاء
Chechaouen	31	—	275	30	106	—	442	الشاون
El-Jadida	120	653	3.077	207	419	—	4.476	الجديدة
Essaouira	50	635	234	54	—	—	973	الصويرة
Fès	1.718	6.380	10.957	3.706	1.505	28	39.714	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	ايفران
Kénitra	3.460	1.541	5.358	8	—	1	10.368	القنيطرة
Khouribga	550	—	2.544	67	75	—	3.236	خريبكة
Ksar-El-Kébir ..	157	—	2.563	—	—	—	2.720	القصر الكبير
Larache	200	—	1.713	30	—	—	1.943	العرائش
Marrakech	1.515	824	3.782	8.401	1.635	919	17.076	مراكش
Meknès	3.293	1.293	6.332	4.711	—	373	16.002	مكناس
Mohammédia ...	1.861	445	2.125	1.204	349	—	5.984	المحمدية
Nador	—	—	—	—	—	—	—	الناظور
Ouezzane	22	230	394	76	—	—	722	وزان
Oujda	2.360	787	9.217	585	58	36	13.043	وجدة
Rabat	23.673	22.022	9.017	8.111	33.434	1.169	97.426	الرباط
Safi	1.551	1.917	11.494	3.413	—	—	18.374	آسفي
Sefrou	20	315	1.017	269	215	94	1.930	صفرو
Salé	2.429	280	3.373	48	250	—	6.380	سلا
Settat	20	33	836	23	—	—	912	سطات
Tanger	5.971	1.917	15.234	3.641	—	40	26.803	طنجة
Taza	211	112	546	5	450	—	1.324	تازة
Tétouan	4.074	459	3.181	172	123	—	8.009	تطوان
TOTAL	191.096	106.211	139.875	86.215	53.236	3.868	580.501	المجموع

(1) Y compris les bâtiments militaires.

(1) بما في ذلك البنايات العسكرية .

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons etc..).

(2) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (جدران السياج ،
والحواجز ، الخ ...)

TABLEAU XX. — Valeur prévue selon le mode de financement. Année 1971

جدول 20 — القيمة المقدرة حسب كيفية التمويل سنة 1971

MUNICIPALITES	الاموال الخاصية Capi*aux privées	الشركات الخاصية Sociétés privés	مطحة السكني Service de l'Habitat	ادارات اخرى Autres Admi- nistra- tions	شركات مختلطة Sociétés mixtes (1)	غيرها Divers	الجميع Total (2)	البلديات
	Milliers de Dirhams				بالآف الدراهم			
Agadir	8.924	679	—	2.812	—	—	12.415	أكادير
Al-Hoceima ...	6.237	—	—	—	—	—	6.237	الحسيمة
Asilah	983	—	—	—	—	—	983	أصيلة
Azemmour ...	514	—	—	—	—	—	514	أزمور
Casablanca ..	213.471	55.214	—	12.868	942	—	282.495	الدار البيضاء ...
Chechaouen ...	336	—	—	106	—	—	442	الشاون
El-Jadida	4.057	—	—	419	—	—	4.476	الجديدة
Essaouira	973	—	—	—	—	—	973	الصويرة
Fès	36.808	1.401	—	1.505	—	—	39.714	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	ايفران
Kénitra	10.368	—	—	—	—	—	10.368	القنيطرة
Khouribga	3.140	20	—	76	—	—	3.236	خريبكة
Ksar-El-Kébir ..	2.720	—	—	—	—	—	2.720	القصر الكبير
Larache	1.913	—	—	30	—	—	1.943	العرائش
Marrakech	11.691	2.367	—	2.112	906	—	17.076	مراكش
Meknès	12.590	2.715	—	517	180	—	16.002	مكناس
Mohammédia ...	4.042	1.184	—	358	400	—	5.984	المحمدية
Nador	—	—	—	—	—	—	—	الناضور
Ouezzane	722	—	—	—	—	—	722	وزان
Oujda	12.822	40	—	181	—	—	13.043	وجدة
Rabat	48.459	14.671	—	34.296	—	—	97.426	الرباط
Safi	15.509	2.871	—	—	48	—	18.374	آسفي
Sefrou	1.685	—	—	245	—	—	1.930	صفرو
Salé	6.130	—	—	250	—	—	6.380	سلا
Settat	912	—	—	—	—	—	912	سطات
Tanger	23.789	2.576	—	438	—	—	26.803	طنجة
Taza	874	—	—	450	—	—	1.324	تلاوة
Tétouan	7.887	—	—	122	—	—	8.009	تطوان
TOTAL	437.556	83.684	—	56.785	2.476	—	580.501	المجموع

(1) Société mixte : Société qui participe avec l'Etat.

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons etc...).

(1) شركة مختلطة : شركة تساهم فيها الدولة .

(2) لا تدخل ضمن ذلك الأشغال الصغيرة (جدران السياج ،
والحواجز الخ ...)

TABLEAU XXI. — Ensemble des municipalités. Surface des planchers par catégorie de construction (1). Année 1971

جدول 21 - مجموع البلديات . نوع البناء 1971

RUBRIQUE	السكنى Habi- tations	بنايات ادارية Bâtiments administ.	بنايات تجارية وضاعية Bâtiments commerc. et industriels	بنايات مختلفة Divers (2)	الجميع Total (3)	البند
CAPITAL		Mètres carrés			أمتار مربعة	
Privé	1.877.895	1.360	298.395	11.694	2.189.344	رأس المال الخاص
Public ou semi-public ..	18.888	128.651	2.894	2.227	152.660	العام أو شبه العام ..
Total	1.896.783	130.011	301.289	13.921	2.342.004	المجموع
PROPRIETAIRES					الملاك	
Marocains	1.726.364	1.225	150.439	6.952	1.920.980	مغربية
Etrangers	21.539	—	10.082	66	31.687	اجانب
Administ. sociétés	112.880	128.786	140.768	6.903	389.337	الادارة والشركات
Total	1.896.783	130.011	301.289	13.921	2.342.004	المجموع
CONSTRUCTIONS					البنائيات	
Nouvelles	1.614.954	122.277	167.579	12.942	2.017.752	الجديدة
Autres (4)	281.829	7.734	33.710	979	324.252	بنايات مختلفة (4)
Total	1.896.783	130.011	301.289	13.921	2.342.004	المجموع

- (1) On entend par surface de plancher la surface additionnée de tous les étages.
 (2) Y compris les bâtiments militaires.
 (3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.).
 (4) Agrandissements, surélévations, etc...

- (1) يتعد بمساحة السقف مجموع مساحة جميع الطبقات .
 (2) بما فيها البنائيات العسكرية .
 (3) لا يشتمل ذلك على الاشغال الصغيرة (حيطان السياج والحواجز الخ ...)
 (4) توسيعات وزيادات في الطبقات ، الخ ..

TABLEAU XXII. — Ensemble des municipalités. Valeur prévue par catégorie de construction. Année 1971

جدول 22 - مجموع البلديات . القيمة المتدرة حسب مساحة السقف حسب صنف البناء 1971

RUBRIQUE	السكنى Habi- tations	بنايات ادارية Bâtiments administ.	بنايات تجارية وضاعية Bâtiments commerc. et industriels	بنايات مختلفة Divers (1)	الجميع Total (2)	البند
CAPITAL		Milliers de dirhams			بالآف الدراهم	
Privé	433.588	661	94.140	2.954	521.243	رأس المال الخاص
Public ou semi-public ..	3.594	52.875	2.075	914	59.258	العام أو شبه العام ..
Total	437.182	53.236	96.215	3.868	580.501	المجموع
PROPRIETAIRES					الملاك	
Marocains	392.993	490	32.281	2.318	428.082	مغربية
Etrangers	7.030	—	2.390	14	9.434	اجانب
Administ. sociétés	37.159	52.746	51.544	1.536	142.985	الادارة والشركات
Total	437.182	53.236	86.215	3.868	580.501	المجموع
CONSTRUCTIONS					البنائيات	
Nouvelles	376.937	50.161	66.430	3.531	497.059	الجديدة
Autres (3)	60.245	3.075	19.785	337	83.472	بنايات مختلفة (3)
Total	437.182	53.236	86.215	3.868	580.501	المجموع

- (1) Y compris les bâtiments militaires.
 (2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.).
 (3) Agrandissements, surélévations, etc...

- (1) بما فيها البنائيات العسكرية .
 (2) لا يشتمل ذلك على الاشغال الصغيرة (حيطان السياج والحواجز الخ ...)
 (3) توسيعات وزيادة في الطبقات .

Source : Service Central des Statistiques, d'après les bulletins délivrés par les Services municipaux (tableaux XV à XXII).

المصدر : المطحة المركزية للإحصائيات ، حسب نشرات المصالح البلدية ، (الجدول من 15 الى 22)

No.	Date	Description	Debit	Credit	Balance
1	Jan 1	Balance forward			
2	Jan 5	...			
3	Jan 10	...			
4	Jan 15	...			
5	Jan 20	...			
6	Jan 25	...			
7	Jan 30	...			
8	Feb 1	...			
9	Feb 5	...			
10	Feb 10	...			
11	Feb 15	...			
12	Feb 20	...			
13	Feb 25	...			
14	Feb 30	...			
15	Mar 1	...			
16	Mar 5	...			
17	Mar 10	...			
18	Mar 15	...			
19	Mar 20	...			
20	Mar 25	...			
21	Mar 30	...			
22	Apr 1	...			
23	Apr 5	...			
24	Apr 10	...			
25	Apr 15	...			
26	Apr 20	...			
27	Apr 25	...			
28	Apr 30	...			
29	May 1	...			
30	May 5	...			
31	May 10	...			
32	May 15	...			
33	May 20	...			
34	May 25	...			
35	May 30	...			
36	Jun 1	...			
37	Jun 5	...			
38	Jun 10	...			
39	Jun 15	...			
40	Jun 20	...			
41	Jun 25	...			
42	Jun 30	...			
43	Jul 1	...			
44	Jul 5	...			
45	Jul 10	...			
46	Jul 15	...			
47	Jul 20	...			
48	Jul 25	...			
49	Jul 30	...			
50	Aug 1	...			
51	Aug 5	...			
52	Aug 10	...			
53	Aug 15	...			
54	Aug 20	...			
55	Aug 25	...			
56	Aug 30	...			
57	Sep 1	...			
58	Sep 5	...			
59	Sep 10	...			
60	Sep 15	...			
61	Sep 20	...			
62	Sep 25	...			
63	Sep 30	...			
64	Oct 1	...			
65	Oct 5	...			
66	Oct 10	...			
67	Oct 15	...			
68	Oct 20	...			
69	Oct 25	...			
70	Oct 30	...			
71	Nov 1	...			
72	Nov 5	...			
73	Nov 10	...			
74	Nov 15	...			
75	Nov 20	...			
76	Nov 25	...			
77	Nov 30	...			
78	Dec 1	...			
79	Dec 5	...			
80	Dec 10	...			
81	Dec 15	...			
82	Dec 20	...			
83	Dec 25	...			
84	Dec 30	...			
85	Total				

TOTAL

INDUSTRIE

TABLEAU XXIII. — Industrie hôtelière. Hôtels classés et
chambres disponibles au 31 décembre 1971

PROVINCES ET PREFECTURES	فنادق ذات نجمة واحدة Hôtels 1 étoile		فنادق ذات نجمتين Hôtels 2 étoiles		فنادق ذات ثلاث نجوم Hôtels 3 étoiles		فنادق ذات أربع نجوم Hôtels 4 étoiles	
	فندق Hôtel	سرير Lits	فندق Hôtel	سرير Lits	فندق Hôtel	سرير Lits	فندق Hôtel	سرير Lits
PROVINCES								
Agadir	10	298	11	445	7	780	5	1.016
Al-Hoceima	4	120	—	—	—	—	3	547
Beni-Mellal	3	125	1	20	—	162	—	—
El Jadida	5	142	1	60	—	—	1	65
Fès	5	250	7	308	3	347	3	383
Kénitra	—	—	3	198	3	185	1	144
Ksar-es-Souk	1	33	—	—	1	53	1	150
Khouribga	2	107	—	—	—	—	—	—
Marrakech	5	187	9	467	11	1.233	4	764
Meknès	5	230	8	679	5	369	1	22
Nador	—	—	—	—	—	—	1	192
Ouarzazate	—	—	1	32	—	—	3	558
Oujda	3	109	—	—	2	157	—	—
Safi	1	74	1	40	1	68	1	140
Settat	—	—	—	—	—	—	—	—
Tanger	10	606	8	460	9	640	8	1.560
Tarfaya	—	—	—	—	—	—	—	—
Taza	2	70	—	—	1	80	—	—
Tétouan	7	231	2	205	3	238	3	332
PREFECTURES								
Casablanca	6	353	11	647	15	1.460	8	1.197
Rabat	4	254	7	425	7	593	2	230
TOTAL	73	3.189	70	3.986	69	6.365	45	7.300

جدول 23 - الصناعة الفندقية. - الفنادق المرتبة
وعدد الغرف الجاهزة في 31 ديسمبر 1971

فنادق ذات خمس نجوم Hôtels 5 étoiles		مراكز الحمامات Centres balnéaires et V.V.		المجموع TOTAUX		الإقليم و العمالات
فندق Hôtel	سرير Lits	فندق Hôtel	سرير Lits	فندق Hôtel	سرير Lits	
						الإقليم :
3	838	2	600	38	3.977	أكادير
—	—	1	1.200	8	1.867	الحسيمة
—	—	—	—	5	307	بنى ملال
—	—	4	880	11	1.147	الجديدة
3	1.106	2	720	23	3.114	فاس
—	—	—	—	7	527	القطيطة
—	—	—	—	2	107	خريبكة
—	—	—	—	3	236	قصر السوق
3	1.415	—	—	32	4.066	مراكش
1	260	—	—	20	1.560	مكناس
—	—	—	—	1	192	الناضور
—	—	1	200	5	790	ورزازات
—	—	—	—	5	266	وجدة
—	—	—	—	4	322	آسفي
—	—	—	—	—	—	سطات
4	1.002	2	805	41	5.073	طنجة
—	—	—	—	—	—	طرفاية
—	—	—	—	3	150	تازة
—	—	10	5.112	25	6.118	تطوان
						العمالات :
2	592	—	—	42	4.249	الدار البيضاء
2	759	—	—	22	2.261	الرباط
18	5.972	22	9.517	297	36.329	المجموع

الفصل الثان

النقل والمواصلات والحركة الهجرية

صفحة

أ - شبكة الطرق واحصائيات السيارات المتقلة

- 1 - جدول 102
- 2 - النقل البرى ، حركة المسافرين والبضائع 103
- 3 - حوادث السير 103
- 4 - عدد السيارات المتقلة حسب أصنافها ومركز تسجيلها 104
- 5 - عدد السيارات المتقلة حسب أصنافها ونوع الوقود المستعمل بها 105
- 6 - عدد السيارات المتقلة حسب سنة التى صنعت فيها 106
- 7 - السيارات المتقلة حسب أصنافها وجنسية مالكيها 106
- 8 - السيارات المتقلة ، الدراجات النارية حسب جنسية نوعها وحسب قوتها 107
- 9 - السيارات المتقلة ، سيارات النفعية حسب جنسية نوعها وحسب قوتها 108
- 10 - السيارات المتقلة ، السيارات النفعية حسب حمولتها النفعية 108
- 11 - تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل 109
- 12 - تسجيل السيارات حسب أصنافها وحسب جنسية نوعها 110

ب - السكك الحديدية

- 13 - طول الخطوط المستخدمة فى 31 ديسمبر 1971 111
- 14 - مستخدموا السكك الحديدية (مجموع الشبكات) 111
- 15 - الآلات المتنقلة للسكك الحديدية (مجموع الشبكات) 112
- 16 - حركة العتاد والعربات المشحونة (مجموع الشبكات) 113
- 17 - حركة المسافرين والبضائع (مجموع الشبكات) 113
- 18 - حوادث السكك الحديدية (مجموع الشبكات) 114
- 19 - النتائج المالية لاستغلال السكك الحديدية (مجموع الشبكات) 115
- 20 - أثمان السكك الحديدية :

أ - المسافرون : المسافرون بالنسبة للكيلومتر الواحد (مجموع الشبكات) 116

ب - البضائع : الطن بالنسبة للكيلومتر 116

CHAPITRE VIII

TRANSPORTS, COMMUNICATIONS ET MOUVEMENTS MIGRATOIRES

Page

a) RESEAU ROUTIER ET PARC AUTOMOBILE

TABLEAU	I. — Longueur des routes construites et revêtues, en fin des années et dépenses d'entretien	102
—	II. — Transports routiers. Trafic des voyageurs et des marchandises	103
—	III. — Accidents de la circulation	103
—	IV. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et centre immatriculateur	104
—	V. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nature du carburant utilisé	105
—	VI. — Véhicules automobiles en circulation d'après l'année de fabrication	106
—	VII. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nationalité du propriétaire	106
—	VIII. — Véhicules automobiles en circulation - Motocyclettes d'après la nationalité de la marque et la puissance	107
—	IX. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la nationalité de la marque et la puissance	108
—	X. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la charge utile	108
—	XI. — Immatriculations des véhicules automobiles par centres immatriculateurs	109
—	XII. — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par nationalité de la marque	110

b) CHEMINS DE FER

—	XIII. — Longueur des lignes en service au 31 décembre 1971	111
—	XIV. — Personnel des chemins de fer. (Ensemble des réseaux)	112
—	XV. — Matériel roulant des chemins de fer (Ensembles des réseaux)	112
—	XVI. — Mouvement du matériel et wagons chargés. (Ensemble des réseaux)	113
—	XVII. — Mouvement des voyageurs et des marchandises. (Ensemble des réseaux)	113
—	XVIII. — Accidents de chemins de fer. (Ensemble des réseaux)	114
—	XIX. — Résultats financiers de l'exportation des chemins de fer (Ensemble des réseaux)	115
—	XX. — Tarif des chemins de fer :	
	a) Voyageurs : Voyageurs au kilomètre. (Ensemble des réseaux)	116
	b) Marchandises : tonne au kilomètre	116

ج - الملاحة البحرية

- 21 - البواخر التجارية ، توزيعها حسب أصناف الحمولة وطريقة سيرها 117
- 22 - السفن التجارية ، توزيعها حسب مراكز السفن المسجلة وحسب المستخدمين بها 117
- 23 - عدد وحمولة البواخر النزهة المسجلة والمستخدمين على ظهرها 118
- 24 - تجهيز الموانئ المغربية في 31 ديسمبر 1971 119
- 25 - حركة الراكب والبضائع التي تم شحنها في الموانئ 120
- 26 - حركة السفن حسب الأجنحة والموانئ 121
- 27 - حركة المسافرين وسيارات السياحة في ميناءى الدار البيضاء وطنجة 122

د - الملاحة الجوية

- 28 - النشاط التجارية حسب المطارات 123
- 29 - نشاط شركة الخطوط الجوية الملكية المغربية 123

هـ - البريد والتلغراف والتليفون

- 30 - البريد والتلغراف والتليفون ومؤسسات مصالح البريدية 124
- 31 - النتائج المالية لاستغلال وزارة البريد والتلغراف والتليفون 124
- 32 - البريد الجوى ، اللغائف البريدية والطرود البريدية 124
- 33 - الحوالات 125
- 34 - النشاط التلغرافى والتلغرافى 125
- 35 - أ) آلات الالتقاط للراديو 125
- ب) أجهزة التلفزيون 125
- 36 - الشيكات البريدية 126
- 37 - الصندوق التوفير الوطنى 126

و - حركة الهجرة

- 38 - المسافرون المراقبون فى الحدود حسب السكى ، والجنسية والطرق المتخذة : 127
- 39 - المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح وما شابههم) القادمون والذاهبون ، حسب الطرق المستخدمة والجنسية : 127
- أ) السنة 1970 128
- ب) السنة 1971 128
- 40 - المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح وما شابههم) حسب الشهر والجنسية 129
- 41 - المسافرون المراقبون ، القادمون والذاهبون حسب مكتب الحدود والجنسية : 130
- 42 - عدد المسافرين فى رحلات سياحية حسب الموانئ والشهور 131

c) NAVIGATION MARITIME

	Pages
— XXI. — Navires de commerce. Répartition par catégorie de tonnage et par mode de propulsion	117
— XXII. — Navires de commerce. Répartition par quartiers des navires immatriculés et de leurs équipages	117
— XXIII.. — Nombre et tonnage des bateaux de servitude et de plaisance immatriculés et effectifs de leurs équipages	118
— XXIV. — Equipement des ports marocains au 31 décembre 1970	119
— XXV. — Mouvement des navires et marchandises manipulées dans les ports	120
— XXVI. — Mouvement des navires par pavillon et par port	121
— XXVII. — Mouvement des voyageurs et des voitures de tourisme dans les ports de Casablanca et de Tanger	122

d) NAVIGATION AERIENNE

— XXVIII. — Trafic commercial par aérodrome	123
— XXIX. — Trafic de la Compagnie Royal Air Maroc	123

e) POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

— XXX. — Postes, Télégraphes, Téléphones. Etablissements et services postaux	124
— XXXI. — Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P.T.T.	124
— XXXII. — Courrier-avion, paquets poste, colis postaux	124
— XXXIII. — Mandats	125
— XXXIV. — Trafic téléphonique et télégraphique	
— XXXV. — a) Poste récepteur de Radiodiffusion	125
b) Postes de télévision	125
— XXXVI. — Chèques postaux	126
— XXXVII. — Caisse d'Epargne Nationale	126

f) MOUVEMENTS MIGRATOIRES

— XXXVIII. — Voyageurs contrôlés aux frontières, suivant le domicile, la nationalité, et la voie empruntée :	127
— XXXIX. — Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) entrants et sortants, selon la voie empruntée et la nationalité :	
a) Année 1970	128
b) Année 1971	128
— XL. — Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) par mois et par nationalité :	129
— XLI. — Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité :	130
— XLII. — Passagers en croisière touristique par port et par mois :	131

TRANSPORTS

A) Réseau Routier et Parc Automobile.

(1) شبكة الطرق واحصائيات السيارات المتقلة

TABLEAU I. — Longueur des routes construites et revêtues en fin des années et dépenses d'entretien.

الجدول 1 — طول الطرق المبنية والمعبدة في نهاية السنوات ونفقات صيانتها

	1971	1970	
Longueur construite :	Kilomètres	الكيلو مترات	المسافات المبنية :
Routes principales	7.147	7.125	طرق رئيسية
Routes secondaires	6.322	6.204	طرق ثانوية
Chemins tertiaires	11.618	11.446	طرق ثالثة
Total	25.087	24.775	المجموع
Longueur revêtue :			المسافات المعبدة :
Routes principales	7.119	7.076	طرق رئيسية
Routes secondaires	5.840	5.562	طرق ثانوية
Chemins tertiaires	8.618	8.444	طرق ثالثة
Total	21.577	21.082	المجموع
Dépenses d'entretien, des travaux neufs et grosses réparations :	Milliers de DH	بآلاف الدراهم	نفقات الصيانة :
Routes principales et secondaires	65,43	56,12	أشغال جديدة وإصلاحات كبرى : طرق رئيسية وثانوية
Chemins tertiaires (budget général)			طرق ثالثة (الميزانية العامة)
Crédits d'Etat	17,50	19,70	اعتمادات الدولة

(1) Depuis le 1-2-1963, les crédits relatifs au personnel et aux véhicules ne sont plus comptés dans cette rubrique et figurent aux chapitres « Personnel » et « Matériel ».

Source : Ministère des Travaux Publics et des Communications

(1) لم يعد هذا البند يشمل الاعتمادات الخاصة بالموظفين والسيارات منذ 1 - 2 - 1963 ، فأصبحت هذه الاعتمادات تبدو في فصلى « الموظفين » و « الأدوات »

المصدر : وزارة الأشغال العمومية والمواصلات .

TABLEAU II. — Transports routiers. Trafic des voyageurs
et des marchandises.جدول 2 — النقل البري ، حركة
المسافرين والبضائع

ANNEE	VOYAGEURS المسافرون		MARCHANDISES البضائع			السنة
	سيارات النقل Cars en service	عدد المقاعد المتوفرة Places offertes	سيارات النقل المشحونة Camions chargés	الحمولة المنقولة Tonnages transportés	عدد الاطنان في الكيلومتر Tonnes kilométriques	
	المعدل الشهري Moyenne mensuelle		آلاف الاطنان Milliers de tonnes	ملايين الاطنان / كلم Millions de t./km.		
1970	1.982	96.256	541.227	6.619	687	..... 1970
1971 .....	....	....	522.083	7.140	655	..... 1971

Source : Ministère des Travaux Publics et des Communications
Office National des Transports (O.N.T.)المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات والمكتب الوطني
للنقل (م.ون.)

TABLEAU III. — Accidents de la circulation.

جدول 3 — حوادث السير

ANNEE	NOMBRE D'ACCIDENTS عدد الحوادث			عدد الضحايا NOMBRE DE VICTIMES		السنة
	المجموع TOTAL	العتاد (2) Matériels (2)	الحوادث الجسمية Corporels	الموتى (1) Tués (1)	المجروحين Blessés	
	a) A l'intérieur des périmètres urbains			أ) في داخل المحيط الحضري		
1970	29.975	18.059	11.916	522	13.333	..... 1970
1971	32.824	19.498	13.326	609	14.657	..... 1971
	b) A l'extérieur des périmètres urbains			ب) في خارج المحيط الحضري		
1970	14.015	8.250	5.735	1.037	10.004	..... 1970
1971	15.116	9.004	6.112	1.229	10.646	..... 1971

(1) Décédés à l'hôpital dans les trente jours qui suivent
l'accident.(2) Nombre total des véhicules impliqués dans l'accidents
corporelsSource : Ministère des Travaux Publics et des Communications
Tableaux I et III

(1) الوفيات في المستشفى خلال 30 يوما من وقوع الحادث

(2) مجموع عدد السيارات المصابة في الحوادث الجسمية

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات

الجدولان 1 و 3

TRANSPORTS

TABLEAU IV. — Véhicules automobiles en circulation, par catégorie et centres immatriculateurs (1).

جدول 4 — عدد السيارات المتحركة حسب أصنافها ومراكز تسجيلها (1)

Centre immatriculateur	الدراجات النارية Moto-cyclottes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			الجميع Ensemble	مركز التسجيل	
			سيارات الشحن Camions Camionnettes	سيارات مختلفة Divers (2)	المجموع TOTAL			
		31 décembre 1970					31 ديسمبر 1970	
Agadir	304	5.360	3.663	468	4.131	9795	أكادير	
Béni-Mellal	7	1.107	785	295	1.080	2.194	بنى ملال	
Casablanca	7.342	108.959	31.736	4.263	35.999	152.300	الدار البيضاء	
Fès	783	9.587	4.618	447	5.065	15.435	فاس	
Marrakech	1.339	11.341	5.474	606	6.080	18.760	مراكش	
Meknès	763	12.519	6.335	501	6.836	20.188	مكناس	
Oujda	613	7.838	3.891	408	4.299	12.750	وجدة	
Rabat	2.577	49.669	12.762	1.401	14.163	66.409	الرباط	
Safi	37	2.031	900	153	1.053	3.121	أسفى	
Tanger	516	8.387	1.754	284	2.038	10.941	طنجة	
Taza	4	344	179	28	207	555	تازة	
Tétouan	385	5.318	2.357	591	2.948	8.651	تطوان	
Total	14.670	222.460	74.454	9.445	83.899	321.029	المجموع	
		31 décembre 1971					31 ديسمبر 1971	
Agadir	316	6.160	4.044	604	4.648	11.124	أكادير	
Béni-Mellal	8	1.407	928	449	1.377	2.792	بنى ملال	
Casablanca	7.443	118.107	4.928	4.756	38.241	163.791	الدار البيضاء	
Fès	783	10.441	5.866	527	5.455	16.679	فاس	
Marrakech	1.339	12.354	4.238	736	6.602	20.295	مراكش	
Meknès	763	13.434	13.524	632	7.320	21.517	مكناس	
Oujda	615	8.635	1.050	522	4.760	14.010	وجدة	
Rabat	2.630	53.889	13.524	1.612	15.136	71.655	الرباط	
Safi	40	2.380	1.050	264	1.314	3.734	أسفى	
Tanger	525	8.995	1.854	315	2.169	11.689	طنجة	
Taza	4	464	241	48	289	757	تازة	
Tétouan	391	5.820	2.543	641	3.184	9.395	تطوان	
Total	14.857	242.086	79.389	11.106	90.495	347.438	المجموع	

(1) Non compris les véhicules appartenant à l'administration, les véhicules militaires et les véhicules en admission temporaires. Cette note s'applique à l'ensemble des tableaux concernant le Parc Auto.

(2) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) لا تدخل ضمن ذلك السيارات التي تملكها الدولة وكذلك السيارات العسكرية والسيارات المقبولة بصفة مؤقتة .

هذه الملاحظة تنطبق على مجموع الجداول المتعلقة بحظيرة السيارات .

(2) سيارات الشحن السوائل ، الحافلات وسيارات النقل ، سيارات الإسعاف ، الجرارات الطرقية ، سيارات خاصة

TABLEAU V. — Véhicules automobiles en circulation par
catégorie et nature du carburant utilisé.

جدول 5 — عدد السيارات المتقلة
حسب أصنافها ونوع الوقود المستعمل بها

CATEGORIES DE VEHICULES	في 31 ديسمبر 1971 Au 31 décembre 1971			في 31 ديسمبر 1970 Au 31 décembre 1970			أصناف السيارات
	بنزين Essence	مادة أخرى Autres	المجموع Total	بنزين Essence	مادة أخرى Autres	المجموع Total	
Motocyclettes							الدراجات النارية :
Sans side-car solo	5.043	—	5.043	5.012	—	5.012	بدون مقعد بجانبها
Avec side-car	37	—	37	37	—	37	مع مقعد بجانبها
Scoters	6.247	—	6.247	6.228	—	6.228	دراجة نارية (اسكوتر)
Vélocoteurs	3.194	—	3.194	3.090	—	3.090	دراجات عادية بالمحرك
Triporteurs	336	—	336	303	—	303	دراجات عادية تحمل البضائع
Total ..	14.857	—	14.857	14.670	—	14.670	المجموع
Voitures de tourisme							سيارات للسياحة :
Décapotable	3.839	—	3.839	3.697	—	3.697	سيارات مكشوفة
Conduite intérieure	232.435	—	232.435	213.283	—	213.283	سيارات مقفولة السطح
Station-wagon	5.812	—	5.812	5.480	—	5.480	سيارات لنقل الركاب والبضائع
Total ..	242.086	—	242.086	222.460	—	222.460	المجموع
Véhicules utilitaires							السيارات النفعية :
a) Camions et camionnettes							(أ) سيارات الشحن :
Moins de 2 tonnes	38.044	2.007	40.051	35.904	1.669	37.573	التي وزنها أقل من طنين ..
2 tonnes et plus	15.279	24.059	39.338	15.149	21.732	36.881	التي تزن طنين فأكثر
Total ..	53.323	26.066	79.389	51.053	23.401	74.454	المجموع
b) Camions - citernes							(ب) سيارات الشحن لنقل السوائل :
Eau	59	22	81	59	24	83	الماء
Essence	71	55	126	68	55	123	البنزين
Vin	4	12	16	4	8	12	الخمير
Sans autre indication	55	94	149	46	78	124	بدون بيانات أخرى
Total ..	189	183	372	177	165	342	المجموع
c) Transports en commun							(ج) سيارات النقل العمومي الحافلات
Autobus	175	442	617	168	414	582	سيارات لنقل الركاب
Autocars	997	2.424	3.421	996	2.271	3.267	المجموع
Total ..	1.172	2.866	4.038	1.164	2.685	3.849	
d) Ambulances	193	3	196	183	2	185	(د) سيارات الإسعاف
e) Tracteurs routiers	949	5.246	6.195	934	3.835	4.769	(هـ) الجرارات الطرقية
Total véhicules utilitaires	55.826	34.364	90.190	53.511	30.088	83.599	مجموع السيارات النفعية
Véhicules spéciaux	198	107	305	197	103	300	سيارات خاصة
Total général	312.967	34.471	347.438	290.838	30.191	321.029	المجموع العام

TRANSPORTS

TABLEAU VI. — Véhicules automobiles en circulation
d'après l'année de fabrication.

جدول 6 — عدد السيارات المتقلة
حسب السنة التي صنعت فيها

ANNEE DE FABRICATION	في 31 دجنبر 1971 Au 31 décembre 1971				في 31 دجنبر 1970 Au 31 décembre 1970				السنة التي صنعت فيها السيارات
	دراجات نارية Motocyc- clettes	سيارات سياحية Voitures de tou- risme	سيارات نوعية Véhicu- les uti- litaires	المجموع Total	دراجات نارية Motocyc- clettes	سيارات سياحية Voitures de tou- risme	سيارات نوعية Véhicu- les uti- litaires	المجموع Total	
Année de fabrication non déclarée	1.299	9.739	6.550	17.588	1.286	9.421	6.321	17.028	السنة التي صنعت فيها السيارات الغير المصرح بها
Avant 1940	80	1.715	594	2.389	80	1.709	585	2.374	قبل 1940
1940 à 1944	43	311	656	1.010	43	310	659	1.012	من 1940 الى 1944 ..
1945 à 1949	673	6.817	5.745	13.235	672	6.817	5.749	13.238	من 1945 الى 1949 ..
1950 à 1957	10.071	66.635	24.918	101.624	10.059	66.653	24.902	10.164	من 1950 الى 1957 ..
1958	712	9.425	2.564	12.701	711	9.400	2.567	12.678	1958
1959	449	11.443	2.733	14.625	448	11.415	2.737	14.600	1959
1960	377	12.322	2.992	15.691	376	12.293	2.982	15.651	1960
1961	174	11.250	2.105	13.529	172	11.184	2.092	13.448	1961
1962	201	10.175	2.490	12.866	202	10.112	2.480	12.794	1962
1963	223	9.576	4.302	14.101	223	9.503	4.286	14.012	1963
1964	204	7.671	4.558	12.433	204	7.607	4.569	12.380	1964
1965	21	5.721	3.696	9.438	21	5.651	3.606	9.278	1965
1966	38	5.868	4.037	9.943	38	5.822	3.960	9.820	1966
1967	40	11.335	2.910	14.285	40	11.163	2.850	14.053	1967
1968	27	11.936	3.754	15.717	23	11.651	3.668	15.342	1968
1969	43	16.482	4.839	21.364	39	16.311	4.743	21.093	1969
1970	59	19.482	6.462	25.947	33	15.438	5.143	20.614	1970
1971	123	14.239	4.590	18.952	—	—	—	—	1971
Ensemble ..	14.857	242.086	90.495	347.438	14.670	222.460	83.899	321.029	المجموع

TABLEAU VII. — Véhicules automobiles en circulation
par catégorie et nationalité du propriétaire.

جدول 7 — عدد السيارات المتقلة
حسب اصنافها وجنسية مالكيها

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	في 31 دجنبر 1971 Au 31 décembre 1971				في 31 دجنبر 1970 Au 31 décembre 1970				جنسية رب السيارة
	دراجات نارية Motocyc- clettes	سيارات سياحية Voitures de tou- risme	سيارات نوعية Véhicu- les uti- litaires	المجموع Total	دراجات نارية Motocyc- clettes	سيارات سياحية Voitures de tou- risme	سيارات نوعية Véhicu- les uti- litaires	المجموع Total	
I. - Particuliers :									1 - خصوصية :
Marocain	163	86.413	26.114	112.690	144	68.405	20.469	89.018	المغربية
Etrangers	11.970	153.339	61.881	227.190	11.891	151.783	60.964	224.638	الاجانب
Non déclarés	2.724	2.334	2.500	7.558	2.635	2.272	2.466	7.373	غير المصرح بهم
Ensemble ..	14.857	242.086	90.495	347.438	14.670	2.224.460	83.899	321.029	المجموع

TABLEAU VIII. — Véhicules automobiles en circulation

Motocyclettes d'après la nationalité de la marque
et la puissance.

جدول 8 — عدد السيارات المنتقلة

الدرجات النارية حسب جنسية نوعها وقوتها

Nationalités	في 31 دجنبر 1971 au 31 décembre 1971						في 31 دجنبر 1970 Au 31 Décembre 1970						الجنسية
	PUISSANCE						قوة						
	حصان 1 CV	حصانان 2 CV	3 أحصنة 3 CV	4 أحصنة فأكثر 4 CV et +	غير مبرج بها Non déclaré	الاجموع Total	حصان 1 CV	حصانان 2 CV	3 أحصنة 3 CV	4 أحصنة فأكثر 4 CV et +	غير مبرج بها Non déclaré	الاجموع Total	
Marocaines	36	118	4	5	—	163	28	113	3	—	—	144	مغربية
Françaises	2.920	821	107	140	166	4.154	2910	811	107	139	166	4133	فرنسية
Italiennes	3.279	1.087	51	14	64	4.495	3278	1066	46	14	64	4468	إيطالية
Allemandes	404	521	782	373	67	2.147	404	519	782	360	67	2132	المانية
Tchécoslovaq.	330	393	430	204	34	1.391	331	393	430	204	34	1399	تشيكوسلوفاكية
Anglaises	122	125	197	466	148	1.058	122	125	195	466	148	1056	انجليزية
Autrichiennes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	نمساوية
Belges	—	—	—	—	—	—	278	536	323	57	50	1244	بلجيكية
Américaines	45	6	1	49	15	116	30	6	1	49	15	101	أمريكية
Autres nation.	313	539	325	107	49	1.333	—	—	—	—	—	—	جنسيات أخرى
Ensemble	7.449	3.610	1.897	1.358	543	14.857	7381	3569	1887	1.289	544	14678	الجمع

TRANSPORTS

TABLEAU IX. — Véhicules automobiles en circulation.

Véhicules utilitaires d'après la nationalité de la marque et la puissance.

جدول 9 — عدد السيارات المنقلة
السيارات النفعية حسب جنسية نوعها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1971 31 décembre 1971						في 31 ديسمبر 1970 31 décembre 1970						الجنسيات
	PUISSANCE						قوة						
	1 إلى 9 CV 1 à 9 CV	10 إلى 14 CV 10 à 14 CV	15 إلى 19 CV 15 à 19 CV	20 حصانا فأكثر 20 CV et +	غير مصرح بها Non déclaré	المجموع Total	1 إلى 9 CV 1 à 9 CV	10 إلى 14 CV 10 à 14 CV	15 إلى 19 CV 15 à 19 CV	20 حصانا فأكثر 20 CV et +	غير مصرح بها Non déclaré	المجموع Total	
Marocaines ...	5.826	16.167	1.831	2.286	4	26.114	4.296	12.724	1.570	1.844	3	20.437	مغربية
Françaises (1)	15.775	9.530	1.809	1.620	483	29.217	15.192	9.476	1.771	1.580	475	28.494	فرنسية (1)
Américaines ..	100	1.309	12.012	2.951	655	17.117	97	1.365	11.950	2.918	636	16.966	أمريكية
Anglaises (1)	1.409	4.629	624	163	369	7.194	1.406	4.565	615	157	366	7.133	انجليزية (1)
Allemandes ...	5.499	1.673	128	501	149	7.955	5.298	1.651	125	500	149	7.123	ألمانية
Suédoises (1)	16	359	833	856	2	2.066	15	360	839	860	2	2.076	سويدية (1)
Italiennes	313	39	12	23	11	398	370	38	12	23	11	394	إيطالية
Tchécoslovaq.	52	—	1	13	10	76	52	—	1	9	10	72	تشيكوسلوفاكية
Autres	17	64	222	43	12	358	17	35	207	34	10	303	جنسيات أخرى
Véhic. spéciaux	—	—	—	—	1.695	—	6	82	101	79	32	300	سيارات خاصة
Ensemble	29.007	33.865	17.472	8.456	—	90.495	26.689	30.320	17.191	8.005	1.694	83.899	الجميع

1) Dont un certain nombre fabriqué par l'Industrie Nationale.

(1) منها عدد مصنوع بالمصانع الوطنية

TABLEAU X. — Véhicules automobiles en circulation.

Véhicules utilitaires d'après la charge utile.

جدول 10 — عدد السيارات المنقلة
السيارات النفعية حسب حمولتها النفعية

Charge utile ou force de traction	في 31 ديسمبر 1971 31 décembre 1971				في 31 ديسمبر 1970 31 décembre 1970				الحمولة النفعية أو قوة الجر
	سيارات الشحن Camion- nettes et camions	الجرارات (1) Tracteurs (1)	انواع أخرى Divers	المجموع Total	سيارات الشحن Camion- nettes et camions	الجرارات (1) Tracteurs (1)	أخرى انواع Divers	المجموع Total	
Moins de 0,1	9.178	3	9	9.190	5	—	—	5	أقل من 0,1
0,2 à 0,9	12.170	9	111	12.290	20.387	12	112	20.511	0,2 إلى 0,9
1,0 à 1,4	6.731	42	116	6.889	6.067	43	115	6.225	1,0 إلى 1,4
1,5 à 1,9	2.502	6	64	2.572	2.351	6	63	2.420	1,5 إلى 1,9
2,0 à 2,4	7.488	19	80	7.587	6.762	19	81	6.862	2,0 إلى 2,4
2,5 à 2,9	5.851	29	121	6.001	5.213	29	117	5.359	2,5 إلى 2,9
3,0 à 3,4	1.635	11	107	1.753	1.626	11	103	1.740	3,0 إلى 3,4
3,5 à 4,4	1.679	21	321	2.021	1.677	21	310	2.008	3,5 إلى 4,4
4,5 à 5,4	4.600	117	344	5.061	4.583	114	340	5.037	4,5 إلى 5,4
5,5 à 6,4	2.189	51	491	2.731	2.170	48	473	2.671	5,5 إلى 6,4
6,5 à 7,9	1.733	65	523	2.321	1.676	67	476	2.219	6,5 إلى 7,9
8,0 à 9,9	1.518	114	73	1.705	1.453	111	67	1.631	8,0 إلى 9,9
10,0 et plus	1.108	836	29	1.973	1.039	821	26	1.886	10,0 فأكثر
Non déclarée	21.007	4.872	1.845	27.724	19.445	3.467	1.751	24.663	الغير المصرح بها
Total	79.389	6.195	4.234	89.818	74.454	4.769	4.034	83.257	المجموع
Citernes	—	—	372	372	—	—	342	342	ناقلة السوائل
Véhic. spéciaux	—	—	305	305	—	—	300	300	سيارات خاصة
Ensemble ..	79.389	6.195	4.911	90.495	74.454	4.769	4.676	83.899	المجموع

(1) Pour remorques et semi-remorques.

(1) سيارات الشحن المتطورة والنصف متطورة

TABLEAU XI. — *Parc* Immatriculations de véhicules automobiles par centres immatriculateurs.

جدول 11 — تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل

Centre immatriculateur	الدراجات النارية Motocyclettes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	مركز التسجيل
			السيارات الشاحن Camions et camionnettes	السيارات مختلفة (2) Divers (2)	الجميع Total		
31 décembre 1970							
Agadir	304	5.360	3.663	468	4.131	9.795	أكادير
Beni-Mellal	7	1.107	785	295	1.080	2.194	بنى ملال
Casablanca (1) ..	7.342	108.959	31.736	4.263	35.999	152.300	الدار البيضاء (1)
Fès	783	9.587	4.618	447	5.065	15.435	فاس
Marrakech	1.339	11.341	5.474	606	6.080	18.760	مراكش
Meknès	763	12.519	6.335	501	6.836	20.118	مكناس
Oujda	613	7.838	3.891	408	4.299	12.750	وجدة
Rabat	2.577	49.699	12.762	1.401	14.163	66.409	الرباط
Safi	37	2.031	900	153	1.053	3.121	آسفي
Tanger	516	8.387	1.754	284	2.038	10.941	طنجة
Taza	4	344	179	28	207	555	تازة
Tétouan	385	5.318	2.357	591	2.948	3.651	تطوان
Total	14.670	222.460	74.454	9.445	83.899	321.029	المجموع
31 دجنبر 1971							
Agadir	316	6.160	4.044	604	4.0148	11.124	أكادير
Beni-Mellal	8	1.407	928	449	1.377	2.792	بنى ملال
Casablanca (1) ..	7.443	118.107	33.485	4.756	38.241	163.791	الدار البيضاء (1)
Fès	783	10.441	4.928	527	5.455	16.679	فاس
Marrakech	1.339	12.354	5.866	736	6.602	20.295	مراكش
Meknès	763	13.434	6.688	632	7.320	21.517	مكناس
Oujda	615	8.635	4.238	522	4.760	14.010	وجدة
Rabat	2.630	53.889	13.524	1.612	15.136	71.655	الرباط
Safi	40	2.380	1.050	264	1.314	3.734	آسفي
Tanger	525	8.995	1.854	315	2.163	11.689	طنجة
Taza	4	464	241	48	289	757	تازة
Tétouan	391	5.820	2.543	641	3.184	9.395	تطوان
Total	14.857	242.086	79.389	11.106	90.495	347.438	المجموع

(1) Les centres immatriculateurs créés en 1963, Safi (MA. 42) et Beni-Mellal (MA. 43) sont actuellement réunis à Casablanca.

(2) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) ان مراكز التسجيل التي أنشئت في سنة 1963 ، آسفي (المغرب 42) وبنى ملال (المغرب 43) قد جمعت الان بالدار البيضاء .

(2) سيارات مقطورة ، حافلات ، سيارات نقل الركاب ، سيارات الاسعاف ، جرارات طريقية وسيارات خاصة .

TRANSPORTS

TABLEAU XII. — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par nationalité de la marque.

جدول 12 — تسجيل السيارات حسب أمتانها وحسب جنسية نوعها

NATIONALITES DES VEHICULES	الدراجات النارية Motocyc- clettes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	جنسية السيارات
			السيارات الشحن Camions et ca- mionnettes	السيارات مختلفة (1) Divers (1)	الجميع Total		
			31 décembre 1970			31 دجنبر 1970	
Marocaine	7	17.466	4.858	1.306	6.164	23.637	مغربية
Française	1	1.124	157	6	163	1.288	فرنسية
Américaine	9	192	16	14	30	231	أمريكية
Allemande	5	676	90	4	94	775	ألمانية
Anglaise	3	142	15	—	15	160	انجليزية
Italienne	20	66	2	—	2	88	إيطالية
Tchèque	—	—	—	—	—	—	تشكية
Autrichienne	—	—	—	—	—	—	نمساوية
Suédoise	—	35	2	2	4	39	سويدية
Russe	—	—	—	—	—	—	روسية
Autres nationalités ..	28	7	2	15	17	52	جنسيات أخرى
Total	73	19.708	5.141	1.348	6.489	26.270	المجموع
			31 décembre 1971			31 دجنبر 1971	
Marocaine	19	18.039	4.097	1.547	5.644	23.702	مغربية
Française	9	812	600	7	607	1.428	فرنسية
Américaine	15	167	27	6	33	215	أمريكية
Allemande	15	425	194	31	225	665	ألمانية
Anglaise	2	117	13	13	26	145	انجليزية
Italienne	30	39	2	2	4	73	إيطالية
Tchèque	—	—	—	—	—	—	تشكية
Autrichienne	—	—	—	—	—	—	نمساوية
Suédoise	1	48	3	3	6	55	سويدية
Russe	—	—	—	—	—	—	روسية
Autres nationalités ..	88	10	1	44	45	143	جنسيات أخرى
Total	179	19.657	4.937	1.653	6.590	26.426	المجموع

(1) Remorques et semi-remorques, autobus, autocars, ambulances, citernes et véhicules spéciaux.

(1) سيارات الشحن المقطورة ونمف المقطورة ، سيارات نقل الركاب سيارات الإسعاف ، سيارات نقل الموائل والسيارات الخصوصية .

ب) السكك الحديدية

TABLEAU XIII. — Longueur des lignes en service au 31 décembre 1970 (1) (kilomètres).

جدول 13 — طول الخطوط المستخدمة في 31 وجنبر 1971 (1)
(بالكيلومترات)

	طول الخطوط Longueur de ligne			طريقة الجر Mode de traction		
	المجموع Total	طريق مزدوج A double voie	طريق واحد unique	الكهربائية Electrique	ديازال Diesel	
OFFICE NATIONAL DES CHEMINS DE FER (O.N.C.F.)						المتك الوطنية للسكك الحديدية (م.و.س.ح.)
Raccordement entre la gare de Casa-Port, la gare de Casa-voyageurs et la bifurcation de Beaulieu	11	11	—	11	—	ومل محطة ميناء الدار البيضاء ، ومحطة المسافرين بالبيضاء بمفرق بوليو
Casablanca - Sidi-Kacem	212	7	205	212	—	الدار البيضاء — سيدي قاسم
Casa-voyageurs - Oued-Zem ..	177	143	34	177	—	الدار البيضاء المسافرين — وادي زم ..
Sidi Ghazouani Beni-Idir	7	—	7	7	—	سيدي الغزواني — بني ايدير
Sidi El Aidi-Marrakech	190	—	190	190	—	سيدي العادي — مراكش
Benguérir - Safi	142	—	142	—	142	ابن كرير — آسفي
Fès - Frontière algérienne	371	—	371	—	371	فاس — الحدود الجزائرية
Beni-Oukil Bouarfa	288	—	288	—	288	بني أوكيل — بوعرفة
Guenfouda - Hassiblal	45	—	45	—	45	كنفودة — حسي ابلال
Total du réseau O.N.C.F. ..	1.445	161	1.282	597	846	مجموع شبكة (م.و.س.ح.) السكك الحديدية
CHEMINS DE FER DE TANGER A FES (T.F.)						من طنجة الى فاس (ط. ف.)
Tanger - Fès	313	—	313	111	202	طنجة الى فاس
Total du réseau T.F.	313	—	313	111	202	مجموع شبكة ط. ف
Total général	1.756	161	1.595	708	1.048	المجموع العام

TABLEAU XIV. — Personnel des chemins de fer (Ensemble de réseaux).

جدول 14 — مستخدموا السكك الحديدية (مجموع الشبكات)

SERVICES	في 31 دجنبر 1971 au 31 décembre 1971			في 31 دجنبر 1970 31 décembre 1970			المالح
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	
Direction et Service Administratif	400	24	424	365	30	395	الادارة
Exploitation	3.204	12	3.216	3.146	23	3.169	الاستغلال
Matériel et traction	2.659	18	2.677	2.497	22	2.519	المتاد والجر
Voie	1.781	22	1.803	1.768	35	1.803	خطوط السكك الحديدية
Total	8.044	76	8.120	7.776	110	7.886	المجموع

TRANSPORTS

TABLEAU XV. — Matériel roulant des chemins de fer

جدول 15 — الآلات المتنقلة للمسك الحديدية (1)

(1). (Ensemble des réseaux).

(مجموع الشبكات)

DESIGNATION DU MATERIEL	31 دجنبر 1971 31 décembre 1971	31 دجنبر 1970 31 décembre 1970	تعيين الآلات
I. - MATERIEL MOTEUR :			1 — الآلات المحركة :
Locomotives électriques		57	القاطرات التي تسير بالكهرباء
Locomotives diesel	57	48	قاطرات ديازات
Locomoteurs diesel	48	15	القاطرات المزودة بمحركات ديزيل
Locotracteurs diesel	15	19	قاطرات الجر التي تسير بالديزل
Total du Parc	139	139	مجموع المستودع
II. - MATERIEL REMORQUE :			2 — آلات القطر
a) Grande vitesse :			(أ) السرعة الكبرى :
Voiture de 1re classe	17	17	عربات الدرجة الأولى
» de 2e classe	52	52	عربات الدرجة الثانية
» mixte (1re-2e cl.)	37	37	عربات المزدوجة درجتى 1 و 2
» cl. économique	125	125	عربات الدرجة الاقتصادية
Total	231	231	المجموع
b) Fourgons G.V. et P.V.	114	114	ب) عربات نقل الاثاث ذات السرعة الكبيرة والصغيرة
Véhicules spéciaux (2)	43	43	السيارات الخاصة (2)
Total	157	157	المجموع
c) Petite vitesse : wagons couverts	1.797	1.786	ج) السرعة الصغيرة : عربات منطاة
» tombereaux	2.126	2.128	عربات ذات طنابير
» plats	1.208	1.217	عربات مسطحة
» trémies	1.440	1.253	عربات طائفة
spéciaux (3)	505	461	عربات خاصة (3)
» particuliers	527	523	عربات خصوصية
Total	7.603	7.368	المجموع

(1) Y compris les wagons de service.

(2) Véhicules de service, voitures-salons, fourgons, chaudières, etc..

(3) Wagons gros porteurs, wagons de service spécialisés, etc..

(1) يتضمن ذلك حافلة المصلحة .

(2) عربات الاستعمال ، سيارات استقبال ، عربات نقل الاثاث ، مساخن الخ ...

(3) عربات ذات حمولات كبيرة ، عربات الاستعمال المميزة الخ ...

TABLEAU XVI. — Mouvement du matériel et wagons chargés. (Ensemble des réseaux).

جدول 16 — حركات العتاد والعربات المشحونة (مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1971	1970	الخانات
PARCOURS DES TRAINS :	آلاف الكيلومترات Milliers de kilomètres		المسافات المقطوعة بالقطارات :
de voyageurs	2.455	2.326	المسافرون
de marchandises	4.296	4.250	البضائع
Total	6.751	6.576	المجموع
	عدد القطارات Nombre de wagons		
wagons chargés	477.037	490.386	العربات المحملة

TABLEAU XVII. — Mouvement des voyageurs et des marchandises. (Ensemble des réseaux).

جدول 17 — حركة المسافرين والبضائع (مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1971	1970	الخانة
I. — VOYAGEURS :	آلاف المسافرين Milliers de voyageurs		1 — المسافرون :
Voyageurs { 1re classe	136	140	المسافرون } عبر جميع المسافات
{ 2e classe	883	842	
toute distance { Classe économique	2.860	2.702	
Total	3.879	3.694	المجموع
	ملايين المسافرين حسب الكيلومتر Millions de voyageurs - Km		
Voyageurs { 1re classe	43	42	المسافرون بالنسبة } للكيلومتر الواحد
{ 2e classe	224	210	
à un kilomètre { Classe économique	282	269	
Total	549	521	المجموع
	بالكيلومترات Kilomètres		
Parcours moyen { 1re classe	318	301	المسافة المتوسطة } للمسافر الواحد
{ 2e classe	253	249	
d'un voyageur { Classe économique	98	99	
Parcours moyen « toutes classes »	141	141	المسافة المتوسطة « جميع الدرجات »
II. - MARCHANDISES.	بالآلاف الأطنان Milliers de tonnes		2 — البضائع
— Tonnes transportées			— الأطنان المنقولة :
Tonnes transportées { Grande vitesse	19	19	الأطنان المنقولة } عبر جميع المسافات
à toute distance { Petite vitesse	17.710	18.313	
Total	17.729	18.332	المجموع

TRANSPORTS

TABLEAU XVII (suite). — Mouvement du matériel et wagons chargés. (Ensemble des réseaux).

جدول 17 (تابع) — حركة الآلات والعربات المشحونة (مجموع الشبكات)

RUBRIQUES		1971	1970	الخانة	
		ملايين طن كيلومتر Million de Tonnes Km			
Tonnes transportées à un kilomètre	Grande vitesse	5	5	السرعة الكبيرة	عدد الاطنان المنقولة بالنسبة للكيلومتر
	Petite vitesse	2.690	2.642	السرعة الصغيرة	
	Total ..	2.695	2.647	المجموع	
		بالكيلومترات Kilomètres			
Parcours moyen d'une tonne	Grande vitesse	280	276	السرعة الكبيرة	المسافة المتوسطة لنقل الطن الواحد المعدل المتوسط للطن الواحد السرعة الصغيرة + الكبيرة
	Petite vitesse	152	144	السرعة الصغيرة	
Parcours moyen d'une tonne P.V. + G.V.		152	144		
III. - MARCHANDISES : Produits transportés :		بالآلاف الاطنان Milliers de tonnes		3 - البضائع : المتوجات المنقولة :	
Grande vitesse	19	19	السرعة الكبيرة		
Minerais	587	18.332	المعادن		
Ciments	295	465	الاسمنت		
Combustibles minéraux	450	257	الحروقات المعدنية		
Combustibles liquides	385	669	الحروقات السائلة		
Phosphates	12.086	397	الفوسفات		
Céréales	367	11.563	الحبوب		
Agrumes	126	—	الحوامض		
Sucre	281	306	السكر		
Divers	3.133	122	مواد أخرى		
Total P.V.	17.710	164	مجموع السرعة الصغيرة		
Total P.V. × G.V.	17.729	18.351	مجموع السرعة الكبيرة والصغيرة		

TABLEAU XVIII. - Accidents des chemins de fer. (Ensemble des réseaux).

جدول 18 — حوادث السكك الحديدية (مجموع الشبكات)

	1971		1970		
	الموتى Tués	الجرى Blessés	الموتى Tués	الجرى Blessés	
Voyageurs	7	110	3	110	الساافرون
Agents	6	48	2	50	المستخدمون
Autres	65	52	46	55	فخايا آخرون
Total	78	210	51	215	المجموع

NOTA. — Ces statistiques ne concernant pas, à proprement parler, des accidents de chemin de fer. Les décès et blessures résultent d'accidents tels que : descente d'un train en marche, jets de pierres contre les trains, etc...

ملاحظة : لا تتعلق هذه الاحصائيات بالمعنى الصحيح لحوادث السكك الحديدية ، فالوتى ينتجون عن حوادث مثل : النزول من القطار أثناء سيره ، أو رمى حجارة عليه الخ ...

TABLEAU XIX. — Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer. (Ensemble des réseaux).

جدول 19 — النتائج المالية لاستغلال السكك الحديدية (مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1971	1970	الخانات
I. - LONGUEUR EXPLOITEE	1.756	1.756	1 - طول الخطوط المستغلة
II. - RECETTES			2 - المداخيل
Recette de trafic (1) :			مداخيل نشاط السكك الحديدية (1) :
	بالكيلومترات Kilomètre		
Voyageurs	23.861	22.349	المسافرون
Marchandises : G.V	2.271	2.352	البضائع : عربات السرعة الكبيرة
» P.V.	152.326	141.322	« عربات السرعة الصغيرة
(a) .....	.....	.....	(أ)
Total recettes du Trafic	168.623	166.023	مجموع مداخيل الرواج
Recettes hors du trafic	5.200	6.844	مداخيل خارجة عن نشاط السكك الحديدية
Total des recettes	173.823	172.867	3 - مجموع المداخيل
III. - DEPENSES			3 - النفقات :
Dépenses d'exploitation	158.589	156.921	نفقات الاستغلال
Frais finances dotations aux amortissements et aux provisions	10.159	12.116	تكاليف مالية مبالغ للاستهلاك والتمويل
Total	168.748	169.037	4 - مجموع نفقات
IV. - RESULTATS (2)			4 - النتائج (2)
Produits net (3) (4)	5.075	3.830	الناتج الصافي (3) (4)
Recette par km. exploité	99	98	المداخيل بالنسبة للكيلومتر الواحد المستغل
Dépense par km. exploité	96	96	نفقات استغلال الكيلومتر الواحد
V. - COEFFICIENT D'EXPLOITATION (5)			5 - معامل الاستغلال (5)
	المعامل Coefficient		
	97,10	97,78	

(1) Y compris les recettes accessoires.

(1) — يشمل المداخيل الاستثنائية

(2) Y compris le versement spécial de l'O.N.C.F. et au T.F. en application des dispositions relatives à l'équilibre de comptes d'exploitation de l'ensemble des 2 réseaux.

(2) — بما في ذلك الدفعة الخاصة بالكتب الوطني للسكك الحديدية والى ط. ف. مع تطبيق اجراءات خاصة بتوازن حسابات الاستغلال بالنسبة لمجموع الشبكتين .

(3) Recettes - Dépenses.

(3) — مداخيل — نفقات

(4) Non compris les résultats de la chaîne hôtelière.

(4) — لا يتضمن ذلك نتائج الشبكة الفندقية

(5) Coefficient d'exploitation = $\frac{\text{Dépenses d'exploitation}}{\text{Recettes}} \times 100$ (5) — معامل الاستغلال = $100 \times \frac{\text{نفقات الاستغلال}}{\text{المداخيل}}$

(a) Recettes Bagages = 165

(أ) المداخل الامتعة 165

TRANSPORTS

TABLEAU XX. — Tarif des chemins de fer.

جدول 20 — أثمان السكك الحديدية

a) Voyageurs : voyageur au kilomètre (1).
(Ensemble des réseaux).

(أ) المسافرون : المسافرون بالنسبة للكilومتر الواحد (1)
(مجموع الشبكات)

ANNEE	الأثمان P R I X			الرقم القياسي للأثمان (2) INDICE DES PRIX (2)			السنة
	الدرجة الأولى 1re classe	الدرجة الثانية 2e classe	د. الاقتصادية Cl. économ.	الدرجة الأولى 1re classe	الدرجة الثانية 2e classe	د. الاقتصادية Cl. économ.	
	Dirhams			بالدراهم			
1971	0,085	0,065	0,038	1.972	190,1	376,4	..... 1971
1970	0,085	0,065	0,038	1.972	190,1	376,4	..... 1970

b) Marchandises : tonnes au kilomètre (1).

(ب) البضائع : الطن بالنسبة للكilومتر (1)

	Ensemble des réseaux			مجموع الشبكات		
	ارسال المفرق بالسرعة الصفيرة ، الحد 1 (4) ارسال بالسرعة الصفيرة ، الحد 1 الى 4 (5) à Expédition par wagon P.V. Barème 1 à 4 (4)	الارسال بالعربة بالسرعة الصفيرة الصنف الثاني Expédition de détail P.V. 2e catégorie (4)	تعريفات خاصة وأسعار محدودة Tarifs spéciaux et prix fermes (3)	رسوم محدودة Droit fixe		
				أ A	ب B	
1971 ...	0,061 à 0,091	0,15 à 0,20	0,05 à 0,07	2,80	5,80	1971
1970 ..	0,061 à 0,091	0,15 à 0,20	0,05 à 0,07	2,80	5,80	1970

(1) Y compris la taxe de 4,17 % sur les services à partir de 1965.

(2) Base 100 en 1939.

(3) Alfa, minerais, combustibles.

(4) Les tarifs tonne-Kilomètre sont majorés du droit fixé.
a) Lorsque la manutention est assurée par les expéditeurs et destinataires.

b) Lorsque la manutention est assurée par les agents de réseaux.

Source : Office National des Chemins de Fer (tableaux XV à XXII).

(1) يشمل ذلك ضريبة الخدمات قدرها 4,17 ٪ ابتداء من 1965

(2) الأساس 100 في 1939 .

(3) الحلفة ، المعادن ، المحروقات .

(4) يضاف الى التعريفات حسب الطن الكيلومترى الرسوم المحدودة

أ — حين يتم شحن البضائع من طرف المرسلين والمرسل اليهم

ب — حين يتم ذلك من طرف مستخدمي الشبكات .

المصدر : المكتب الوطني للسكك الحديدية .

(الجداول من 15 الى 22) .

c) Navigation maritime

ج) الملاحة البحرية

TABLEAU XXI. — Navires de commerce. Répartition par catégories de tonnage et par mode de propulsion.

جدول 21 — بواخر التجارة ، التوزيع حسب أصناف الحمولة وطريقة سيرها

Catégorie des Navires	1971						1970						أنواع البواخر
	10 طن أو أقل 10 T. et moins	11 إلى 100 ط 11 à 100 tx	101 إلى 500 ط 101 à 500 tx	أكثر من 500 ط plus de 500 tx	المجموع ENSEMBLE	مجموع الحمولة الإجمالية Ton. brut total	10 طن أو أقل 10 T. et moins	11 إلى 100 ط 11 à 100 tx	101 إلى 500 ط 101 à 500 tx	أكثر من 500 ط plus de 500 tx	المجموع ENSEMBLE	مجموع الحمولة الإجمالية Ton. brut total	
Navire à moteur	4	1	11	21	37	53.137	4	1	11	21	37	53.137	السفن ذات محرك
Total	4	1	11	21	37	53.137	4	1	11	21	37	53.137	المجموع ..

NOTA. — Le tonneau de jauge (tx) est égal à 28.300 m3.

تنبیهه : يساوى طن الحمولة 28.300 متر مكعب

TABLEAU XXII. — Navires de commerce. Répartition par quartiers des navires immatriculés et de leurs équipages.

جدول 22 — السفن التجارية ، التوزيع حسب مراكز السفن المسجلة وحسب المستخدمين بها

QUARTIERS	1971				1970				المراسى
	عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	عدد المستخدمين EFFECTIF DES EQUIPAGES			عدد المستخدمين EFFECTIF DES EQUIPAGES			عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	
		المغاربة Marocains	الإجانب Etrangers	المجموع Total	المجموع Total	الإجانب Etrangers	المغاربة Marocains		
Agadir	1	(1)	(1)	—	—	(1)	(1)	1	أكادير
Casablanca ..	14	312	45	357	357	45	312	14	الدار البيضاء ..
Kénitra	—	(1)	(1)	—	—	(1)	(1)	1	القنيطرة
Larache	—	(1)	(1)	—	—	(1)	(1)	1	العرائش
Tanger	18	265	60	325	327	67	260	18	طنجة
Martil	1	(1)	(1)	—	—	(1)	(1)	1	مرتيل
M'Diq	1	8	1	9	9	1	2	1	المضيق
Total	35	585	106	691	693	113	580	37	المجموع ..

(1) Désarmés

(1) غير مسلحة

NOTA. — Liste des quartiers dans lesquels aucun navire de commerce n'est immatriculé : Essaouira, Safi, El-Jadida, Mohammédia, Rabat, Asilah Oued-Laou, Al-Hoceima, Nador et Saïdia.

ملاحظة : المراكز التي لم تسجل فيها أى سفينة تجارية هي الصويرة ، آسفي ، الجديدة ، المحمدية ، الرباط ، الحسيمة ، الناظور ، السعيدية ، أصيلة ، وادلو

TRANSPORTS

TABLEAU XXIII. — Equipement des ports marocains au
au 31 décembre 1971

جدول 23 — تجهيز الموانئ المغربية في 31 دجنبر 1971

PORTS	طول الأرصفة حسب غرق الماء Longueur des quais suivant des profondeurs d'eau				عدد آلات لرفع الأثقال حسب عدد الرفع Nombre de grues suivant le nombre de levage				الأرصفة الإجمالية 1000 متر مربع Mole et terre plein 1000 m ² (1)	المستودعات والخازن Hangars et magasins 1000 m ²	مستودعات م.س.ف. 1000 ط OCP stockage 1000 t	مستودعات الحبوب Dock silos 100 QX	مستودعات التبريد Entrepôts frigorifiques 1000 m ³	الموانئ
	من 6 م de 6 à 9 m	من 6 إلى 9 م de 6 à 9 m	أكثر من 9 م supérieur à 9 m	عدد nombre	معدل الرفع بالاتزان Force de levage moy. en T.	من 3 إلى 6 ت de 3 à 6 T	أكثر من 6 ت supérieur à 6 T							
Agadir	625	965	—	—	10	6	9	1 (2)	109	19,8	—	—	1,7	أكادير
Al-Hoceima	700	—	—	—	3	3	3	—	13	0,5	—	—	—	الحسيمة
Casablanca	475	340	3.155	3.145	105	5 à 6	99	6 (3)	327	167,0	420	700 (9)	3000	الدار البيضاء ...
El-Jadida	400	60	—	—	3	10	—	3	40	5,6	—	—	—	الجديدة
Essaouira	523	—	—	—	1	6	—	—	15	2,2	—	—	—	الصويرة
Kénitra	870	—	—	—	17	6 à 7	12	5 (4)	60	17,0	—	120	0,8	القنيطرة
Larache	380	—	—	—	3	—	—	—	13	3,2	—	—	—	المراشش
Mohammedia ...	196	130	—	—	14	6	3	11 (5)	77	3,2	—	—	—	المحمدية
M'diq	587	—	—	—	3	—	—	3	35	0,2	—	—	—	المضيق
Nador	233	—	—	—	—	—	—	—	1,5	—	—	—	—	الناخور
Safi	450	1.086	—	200	14	6	10	4 (6)	100	53,0 (8)	—	240	0,6	آسفى
Tanger	230	590	910	—	8	10	2	6 (7)	300	27,0	—	—	1	طنجة

1) Superficie utile uniquement (deduction des ouvrages de defenses voies de circulation)

2) Grue flottante de 30 t

3) Dont 1 grue automotrice de 20 t et 1 grue flottante de 25 t et 1 ponton de 40 t

5) Dont 6 grues automobiles de 10 t et 5 grues automobiles de 7 t

6) Dont 1 grue Titan de 45 t, 2 grues ANF de 12,5 t et 1 ponton flottant de 100 t

7) Dont 1 grue Titan de 100 t

8) Dont 40 pour le stockage de phosphates

9) Dont 300 en construction

(1) مساحة مستعملة (اسقط منها معدات حماية طرق المواصلات)

(2) حاملة الثقل عائمة حمولتها 30 ط

(3) منها 3 حاملات الثقل عائمة منهم واحدة حمولتها 30 ط

(4) منهم حاملة الثقل ومعدة ذاتية حمولتها 20 ط وحاملة الثقل عائمة حمولتها 25 ط ورافعة حمولتها 40 ط

(5) منهم 6 حاملات الثقل متحركة ذاتيا حمولتهم 10 ط و5 حاملات الثقل متحركة ذاتيا حمولتهم 7 ط

(6) منهم حاملة الثقل واحدة «تيتن» حمولتها 45 ط وحمولتها الثقل حمولتها 12,5 ط ورافعة عائمة حمولتها 100 ط

(7) منهم حاملة الثقل واحدة «تيو» حمولتها 100 ط

(8) منهم 40 لمستودعات الفوسفات

(9) منهم 300 في طريق البناء

TABLEAU XXIV. — Nombre et tonnage des bateaux de servitude et de plaisance immatriculés et effectifs de leurs équipages.

جدول 24 — عدد وحمولة بواخر الاستغلال وبواخر النزهة المسجلة والمستخدمين على ظهرها

Catégorie des Navires	1971					1970					انواع البواخر
	السفن NAVIRES		المستخدمين EFFECTIFS			السفن NAVIRES		المستخدمين EFFECTIFS			
	عدد Nom- bre	حمولة Ton- nage	مقارية Maro- cains	اجانب Etran- gers	المجموع Total	عدد Nom- bre	حمولة Ton- nage	مقارية Maro- cains	اجانب Etran- gers	المجموع Total	
بواخر المطحة (المحركات ، مراكب الشحن) BATEAUX DE SERVITUDE (remorqueurs, dragues)											
Navires à vapeur ...	7	1.999	64	4	68	7	1.999	64	4	68	السفن البخارية ..
Navires à moteur ...	142	6.232	520	22	442	142	6.232	520	22	542	السفن ذات المحرك
Navires à voiles ...	1	2	»	3	3	1	2	»	3	3	السفن الشراعية
Navires à rames ...	258	6.434	209	6	215	258	6.434	209	6	215	السفن ذات المقادف
TOTAL	408	14.656	793	35	828	408	14.656	793	35	828	المجموع
مراكب النزهة BATEAUX DE PLAISANCE											
Navires à moteur ...	1.141	2.304	63	580	643	1.141	2.304	63	580	643	ذات المحرك
Navires à voiles ...	240	282	100	121	221	240	282	100	121	221	الشراعية
Navires à rames ...	137	92	41	88	129	137	92	41	88	129	ذات المقادف
TOTAL	1.518	2.678	204	789	993	1.518	2.678	204	789	993	المجموع

NOTA. — Pour les navires de commerce, voir tableau XXIII et XXII de ce même chapitre.

Pour les tableaux de pêche, voir tableau XV du chapitre VI

Source : Direction de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes (tableaux de XXI à XXIV)

ملاحظة : في شأن السفن التجارية (أنظروا الجدولان 21 و 22 من نفس هذا الفصل)

في شأن سفن الصيد (أنظروا الجدول 15 من الفصل 6)

المصدر : ادارة الملاحة البحرية والصيد البحري (الجدول من 21 الى 24)

TRANSPORTS

TABLEAU XXV Mouvement des navires et marchandises manipulées dans les ports.

جدول 25 - حركة المراكب والبضائع التي تم شحنها في الموانئ

PORTS	عدد البواخر الداخلة والخارجة Nombre de navires entrés et sortis	مجموع الحمولة الطافي Jauge nette totale	البضائع التي تم شحنها وافرغها MARCHANDISES MANIPULÉES				المراسى
			الافراغ Débar- quement	الشحن EMBARQUEMENT		المجموع Total	
				المجموع Total	ومنها الفوسفات dont phosphates		
1971			Milliers de tonnes		بالآلاف الاطنان		1971
Agadir	1.428	1.149	110	228	—	338	أكادير
Essaouira	16	5	—	3	—	3	الصويرة
Safi	881	1.480	172	2.783	2.449	2.955	آسفى
El Jadida	23	4	1	1	—	2	الجديدة
Casablanca	1.043	19.865	3.071	10.686	9.668	13.757	الدار البيضاء
Mohammedia	1.003	1.373	1.367	198	—	1.565	المحمدية
Kénitra	852	378	154	252	—	406	القنيطرة
Tanger	4.914	13.714	137	129	—	266	طنجة
Autres	923	59	53	48	—	101	مدن أخرى
Total	20.083	38.027	5.065	14.328	12.117	19.393	المجموع
1970							1970
Agadir	1.144	972	180	243	—	423	أكادير
Essaouira	88	47	—	13	—	13	الصويرة
Safi	2.008	2.588	107	2.283	1.618	2.390	آسفى
El Jadida	42	17	—	17	—	17	الجديدة
Casablanca	10.168	19.878	2.610	10.785	9.488	13.395	الدار البيضاء
Mohammedia	1.034	1.459	1.332	198	—	1.520	المحمدية
Kénitra	1.337	632	137	341	—	478	القنيطرة
Tanger	5.225	6.848	132	120	—	252	طنجة
Autres	1.385	155	36	43	—	79	مدن أخرى
Total	22.431	32.596	4.534	14.043	11.306	18.577	المجموع

TABLEAU XXVI. — Mouvement des navires par pavillon et par port. Année 1971 .

جدول 26 - حركة السفن حسب الاجنحة والموانئ سنة 1971

PORTS	السفن المغربية Navires Marocains	السفن الالمانية Navires Allemands	السفن الامريكية Navires Américains	السفن الانجليزية Navires Anglais	السفن الاسبانية Navires Espagnols	السفن الفرنسية Navires Français	السفن النرويجية Navires Norvégiens	سفن بلاد أخرى Navires Autres pays	Total	الموانئ
a) Nombre de navires :									(أ) عدد السفن	
Agadir	188	90	204	6	114	144	4	678	1.428	أكادير
Essaouira	1	6	—	—	—	—	—	9	16	الصويرة
Safi	28	59	6	12	169	68	8	521	881	آسفى
El Jadida	—	—	—	—	—	—	—	23	23	الجديدة
Casablanca	335	—	—	—	—	—	—	9.708	10.043	الدار البيضاء ..
Mohammedia	255	—	—	—	—	—	—	748	1.003	المحمدية
Kénitra	49	73	1	—	74	35	—	620	852	القنيطرة
Tanger	1.501	119	28	878	1.375	142	16	855	4.914	طنجة
Autres	109	1	—	—	255	—	—	588	923	مراسى أخرى ..
Total	2.476	348	239	896	1.957	398	28	13.750	20.083	المجموع
b) Jauge nette des navires (milliers de tonneaux)									(ب) الحمولة الصافية للسفن (بالآلاف الإطنان)	
Agadir	116	78	34	27	64	245	13	575	1.150	أكادير
Essaouira	1	2	—	—	—	—	—	3	6	الصويرة
Safi	37	83	24	20	212	296	13	795	1.480	آسفى
El Jadida	—	—	—	—	—	—	—	4	4	الجديدة
Casablanca	366	—	—	—	—	—	—	19.498	19.864	الدار البيضاء ..
Mohammedia	75	—	—	—	—	—	—	1.298	1.373	المحمدية
Kénitra	74	80	1	—	72	70	—	81	378	القنيطرة
Tanger	1.698	303	87	2.243	5.167	1.088	142	2.985	13.713	طنجة
Autres	16	1	—	—	38	—	—	4	59	مراسى أخرى ..
Total	2.383	545	146	2.290	5.553	1.699	168	25.243	38.027	المجموع
c) Marchandises importées (milliers de tonneaux) :									(ج) البضائع المستوردة (بالآلاف الإطنان)	
Agadir	24	9	3	—	11	1	—	61	109	أكادير
Essaouira	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الصويرة
Safi	55	6	16	1	4	2	5	85	174	آسفى
El Jadida	—	—	—	—	—	—	—	1	1	الجديدة
Casablanca	—	—	—	—	—	—	—	3.072	3.072	الدار البيضاء ..
Mohammedia	—	—	—	—	—	—	—	1.366	1.366	المحمدية
Kénitra	11	4	8	—	14	40	6	70	153	القنيطرة
Tanger	26	9	1	2	27	٤	1	72	138	طنجة
Autres	29	—	—	—	20	—	—	3	52	مراسى أخرى ..
Total	145	28	28	3	76	43	12	4.730	5.065	المجموع
d) Marchandises exportées (milliers de tonnes) :									(د) البضائع المصدرة (بالآلاف الإطنان)	
Agadir	12	18	—	3	27	30	13	124	227	أكادير
Essaouira	—	1	—	—	—	1	—	2	4	الصويرة
Safi	10	143	505	50	4	567	20	1.484	2.783	آسفى
El Jadida	—	—	—	—	—	—	—	1	1	الجديدة
Casablanca	—	—	—	—	—	—	—	10.686	10.686	الدار البيضاء ..
Mohammedia	—	—	—	—	—	—	—	197	197	المحمدية
Kénitra	34	14	—	4	19	106	2	75	254	القنيطرة
Tanger	7	12	—	4	21	8	—	76	128	طنجة
Autres	—	1	—	—	4	—	—	43	48	مراسى أخرى ..
Total	63	189	505	61	75	712	35	12.688	14.328	المجموع

TRANSPORTS

TABLEAU XXVII. — Mouvement des voyageurs et des voitures de tourisme dans les ports de Casablanca et de Tanger.

جدول 27 — حركة المسافرين وسيارات السياحة في ميناءى الدار البيضاء وطنجة

MOIS	VOYAGEURS		المسافرين		سيارات السياحة VOITURES DE TOURISME		الشهر
	الدار البيضاء CASABLANCA		طنجة TANGER		طنجة TANGER		
	نزل المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	نزل المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	نزل المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	
1971							1971
Janvier	692	569	17.180	16.740	999	1.663	يناير
Février	562	810	13.034	20.460	946	863	فبراير
Mars	1.148	748	16.120	28.086	1.549	1.164	مارس
Avril	845	965	30.887	39.059	2.617	2.753	أبريل
Mai	894	1.155	29.065	35.872	1.863	1.847	مايو
Juin	688	1.212	33.482	41.300	3.189	2.693	يونيو
Juillet	1.686	2.174	54.851	50.090	8.982	9.296	يوليوز
Août	1.585	2.242	62.162	77.921	11.781	10.035	غشت
Septembre	2.161	2.185	49.804	53.074	4.846	7.851	سبتمبر
Octobre	1.476	1.660	29.533	30.160	1.999	2.403	أكتوبر
Novembre	1.030	739	15.613	14.330	1.019	1.242	نوفمبر
Décembre	957	1.419	18.447	20.792	1.553	1.467	دجنبر
Total	13.724	15.878	370.178	427.884	41343	43.277	المجموع
1970							1970
Janvier	731	1.173	12.925	14.814	1.351	933	يناير
Février	694	516	13.369	16.563	1.073	886	فبراير
Mars	930	1.005	22.051	30.606	1.873	1.997	مارس
Avril	1.172	1.344	23.086	31.868	1.855	1.949	أبريل
Mai	1.016	1.225	27.464	34.702	1.723	1.970	مايو
Juin	434	589	31.158	38.825	2.768	3.331	يونيو
Juillet	444	322	71.711	71.314	9.829	9.831	يوليوز
Août	458	1.002	83.977	97.150	11.909	12.961	غشت
Septembre	210	920	57.863	56.900	9.694	4.978	سبتمبر
Octobre	891	1.194	32.278	33.848	2.384	1.988	أكتوبر
Novembre	534	652	15.029	13.999	1.120	846	نوفمبر
Décembre	815	974	18.712	25.217	1.400	1.793	دجنبر
Total	8.329	10.917	409.623	465.806	46.979	43.463	المجموع

Source : Ministère des Travaux Publics et des Communications (tableau XXV à XXII)

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات ،
(الجداول من 25 الى 27)

D) Navigation aérienne

(د) - الملاحة الجوية

TABLEAU XXVIII. - Trafic commercial par aérodrome (1).

جدول 28 - النشاط التجاري حسب المطارات (1)

AERODROMES	الطائرات AVIONS	الركاب المدنيين PASSAGERS CIVILS	الامتعة FRETS	البريد POSTE	المطارات والسنوات
	الذهاب + الوصول Arrivée + Départ	المرور + الذهاب + الوصول Arrivée + Départ + Transit	الذهاب + الوصول Arrivée + Départ	الذهاب + الوصول Arrivée + Départ	
1971	Nombre	العدد	Tonnes	بالاطننان	1971
Al-Hoceima	655	21.762	—	1.081,6	..... الحسيمة
CASA NOUSSER	19.247	545.514	9.647,4	—	..... الدار البيضاء النواصر.
Casa-Anfa	7.077	51.228	88,1	—	..... الدار البيضاء - أنفا
Rabat-Salé	37.147	178.226	722,5	122,7	..... الرباط - سلا
Agadir	7.302	138.445	363,1	9,9	..... أكادير
Oujda-Les Angards	1.244	42.879	63,6	9,3	..... وجدة - انكاد
Marrakech	23.835	95.535	89,6	8,9	..... مراكش
Tanger	8.428	197.672	251,5	61,8	..... طنجة
Fés	2.472	21.853	10,7	4,0	..... فاس
Total	107.407	1.393.114	11.236,5	1.298,2	..... المجموع
1970					1970
Al-Hoceima	773	18.588	4,2	—	..... الحسيمة
Casa-Nouasser	13.910	436.427	7.729,4	1.031,5	..... الدار البيضاء النواصر
Rabat-Salé	47.250	187.483	871,6	115,0	..... الرباط - سلا
Agadir	4.514	88.372	148,5	9,1	..... أكادير
Oujda-Les Angards	1.253	36.294	61,2	7,6	..... وجدة - انكاد
Marrakech	23.052	43.434	105,1	6,5	..... مراكش
Tanger	7.994	249.337	245,5	60,9	..... طنجة
F E S	2.093	18.248	29,7	7,3	..... فاس
Total	100.839	1.078.183	9.195,2	1.237,9	..... المجموع

(1) Aérodomes contrôlés par la Direction de l'Aéronautique Civile.

(1) المطارات المراقبة من طرف ادارة الطيران المدني

TABLEAU XXIX. — Trafic de la Compagnie Royal Air Maroc.

جدول 29 - نشاط شركة الخطوط الجوية الملكية المغربية

NATURE DES RENSEIGNEMENTS	Unité	1971	1970	وحدة	نوع المعلومات
Heures de vol	Nombre	15.303	16.438	عدد	..... ساعة الطيران
Kilomètres parcourus	Milliers	10.513	10.789	بالآلاف	..... المسافة المقطوعة
Passagers transportés	Nombre	369.508	336.843	عدد	..... الركاب المنقولون
Fret et bagages	Tonnes	9.654	8.413	بالاطننان	..... الشحن وامتعة المسافرين
Poste	«	496	475	»	..... البريد
Siège-kilomètres offerts	Milliers	1.098.432	1.001.455	بالآلاف	..... المقاعد الكيلومترية المعروضة
Passagers-kilomètres transportés	«	713.051	655.510	»	..... الركاب المنقولون بالكيلومتر
Tonnes-kilomètres offertes	«	112.676	101.209	»	..... الاطنان الكيلومترية المعروضة
Tonnes-kilomètres transportés .	«	78.643	71.405	»	..... الاطنان الكيلومترية المنقولة
Cœf. d'occupation pass. (1) ..	///	65 %	65%	///	..... نسبة المقاعد المستغلة (1)
Cœf. d'occupation totale (2) ..	///	70 %	71%	///	..... نسبة مجموع الاستغلال (2)

(1) Passagers-kilomètres transportés rapportés au sièges-kilomètres offerts.

(1) الركاب المنقولون بالكيلومتر بالمقاعد الكيلومترية المعروضة

(2) Tonnes-kilomètres transportés rapportés au tonnes kilomètres offertes.

(2) الطن المنقول بالكيلومتر في الطن الكيلومتری المروض

Source : Ministère des Travaux Publics et des Communications - Direction de l'Air (tableaux XXVIII à XXIX)..

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات - مديرية الجو (الجدولان 28 و 29)

COMMUNICATIONS

E) Postes, télégraphes et téléphones

TABLEAU XXX. — Postes, télégraphes, téléphones.

Etablissements et Services postaux.

هـ) — البريد — التلفراف — التليفون

جدول 30 — البريد التلفراف التليفون

مؤسسات ومصالح البريد

	Au 31-12-71	Au 31-12-70	
I. - ETABLISSEMENTS			1 — المؤسسات :
Bureaux de recettes	156	151	مكاتب التحصيل
Centres postaux	4	4	المراكز البريدية
Guichets annexes	39	35	مكاتب ملحقه
Bureaux de recettes et de distribution ..	50	53	مكاتب التحصيل والتوزيع
Agences postales	260	255	وكالات بريدية
Correspondants locaux	—	—	مراسلون محليون
Total	509	498	المجموع
II. - LIGNES DE COURRIERS			2 — الخطوط البريدية :
Avion	78	75	الخط الجوي
Mer	11	11	الخط البحري
Fer	30	31	خط السكك الحديدية
Automobiles	180	178	السيارات
Diverses	56	55	وسائل مختلفة
Total	355	350	المجموع
III. - TOURNEES DE DISTRIBUTION			3 — جولات التوزيع :
Urbaines	558	546	الحضرية
Rurales	133	127	القروية
Total	691	673	المجموع

TABLEAU XXXI. — Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P.T.T.

جدول 31 — النتائج المالية لاستغلال وزارة البريد والتلفراف والتليفون

ANNEES	مداخيل البريد Recettes postales	مداخيل المصالح المالية Recettes des services financiers	مداخيل التلفراف Recettes télégraphiques	مداخيل التليفون Recettes téléphoniques	مداخيل أخرى Autres recettes	المجموع Total	السنة
	Millions de dirhams				ملايين الدراهم		
1970	34,4	12,4	10,6	124,0	0,7	182,5	1970
1971	38,1	13,6	11,6	122,0	0,8	186,1	1971

TABLEAU XXXII. — Courrier-avion, paquets poste, colis postaux.

جدول 32 — البريد الجوي اللقائف البريدية ، الطرود البريدية

ANNEES	البريد الجوي COURRIER AVION		اللقائف البريدية PAQUETS POSTE		الطرود البريدية COLIS POSTAUX		السنة
	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	
	Tonnes		عدد بالآلاف		عدد بالآلاف		
	بالاطنان		Nombre en milliers		عدد بالآلاف		
1970	368,0	514,0	496	694	95	124	1970
1971	391,2	520,5	175.258	313.753	147.952	278.247	1971

1) 1970 en 1000 tomes 1971 en nombre

(1) 1970 بالآلاف الاطنان 1971 بالعدد

TABLEAU XXXIII. — Mandats

جدول 33 — الحوات

ANNEES	MANDATS EMIS		الحوالات المرسله		MANDATS PAYES التي تم اداؤها		السنة
	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	
1970	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهم Millions DH	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهم Millions DH	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهم Millions DH	1970
1971	2.524	2.209	3.116	2.470	3.312	2.605	1971
	2.602	2.248					

TABLEAU XXXIV. — Trafic téléphonique et télégraphique

جدول 34 — النشاط التليفوني والتلغرافي

ANNEES	المكالمات التليفونية Communications téléphoniques			المشتركون في التليفون الى 12/31 Abonnés au téléphone au 31-12	نشاط MOUVEMENTS		التلغراف TELEGRAMMES		السنة
	بالعدد المسجلة enregistrees au compteur (1)	بين مدينة أخرى ببطاقة (2) Inter- urbain avec tickets (2)	الراديو التليفونية (3) Radio-télé- phoniques (3)		التركيبات Installations	الفسوخات Résiliations	المرسله Expédiés	الواردة Reçus	
1970	—	10.162	6.300	91.065	6.184	7.543	1.005	1.016	... 1970
1971	351.010	10.532	6.175	97.544	11.779	5.300	988	1.009	... 1971

- (1) enregistrees au compteur (urbains interurbain et international)
 (2) Interurbaines et internationales.
 (3) Nombre deminutes, conversations radiotéléphoniques de départ. Radaio-manteme

- (1) المسجلة بالعدد الحضرية ، بحين مدينة أخرى والدولية
 (2) بين مدينة وأخرى والدولة
 (3) محادثات راديو تليفونية للذهاب (بجهاز الالتقاط البحري)

TABLEAU XXXV. — a) Postes Récepteurs de Radiodiffusion. Recensement supprimé depuis le 31-8-72

جدول 35 — أ) الالتقاط للراديو احصائيات الفيت في 31 — 8 — 72

Comptes radiophoniques	1 9 7 0			Aout 1 9 7 1 غشت			الحسابات الراديو فونية
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	
Ouverts	74.870	4.077	78.940	—	—	48.051	المفتوحة
Supprimés	19.003	2.928	21.931	—	—	8.426	المحدوفة
Restants au 31-12	889.244	73.600	962.844	—	—	1.002.469	الباقية الى 12/31

- b) Postes de télévision le traitement par ordinateur a en traive la supression de la disturction entre Marocains et etrangers

- ب) أجهزة التلفزيون استعمال ادى الى ازالة الفرق بين المغاربة والاجانب

COMPTES	1 9 7 0			1 9 7 1			الحسابات
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	
Ouverts	43.657	3.055	46.712	—	—	51.920	المفتوحة
Supprimés	2.380	462	2.842	—	—	3.979	المحدوفة
Restants au 31-12	178.738	12.644	191.382	—	—	239.323	الباقية الى 12/31

TABLEAU XXXVI. — Chèques postaux.

جدول 36 — الشيكات البريدية

ANNEES	العمليات الدائنة OPERATIONS DE CREDITS				العمليات المدبنة OPERATIONS DE DEBITS				حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		السنوات
	العدد NOMBRE		المبلغ MONTANT		العدد NOMBRE		المبلغ MONTANT		العدد Nombre	الرصيد Avoir	
	المجموع Total	ومنها الحوالات Dont vi- rements	المجموع Total	ومنها الحوالات Dont vi- rements	المجموع Total	ومنها الحوالات Dont vi- rements	المجموع Total	ومنها الحوالات Dont vi- rements			
	Millions	بالآلاف	بملايين الدراهيم Millions de DH	بملايين الدراهيم Millions de DH	Milliers	بالآلاف	بملايين الدراهيم Millions de DH	بملايين الدراهيم Millions de DH	بملايين الدراهيم Millions de Dirhams		
1970 ..	3.052	2.450	10.892	9.728	3.677	2.530	10.576	9.809	95,1	1224,3	1970
1971 ...	3.493	2.909	11.421	10.291	4.174	2.989	11.232	10.378	102,3	1.413,0	... 1971

TABLEAU XXXVII. — Caisse d'Epargne. Nationale

جدول 37 — الصندوق التوفير الوطني

ANNEES	الدفقات VERSEMENTS				ارجاع الاعتمادات المدفوعة REMBOURSEMENTS			حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		السنوات
	العدد Nombre		المبلغ Montant		العدد Nombre		المبلغ Montant	العدد Nombre	الرصيد Avoir	
	المجموع Total	ومنها الدفقات الاولى Dont 1er versement	المجموع Total	ومنها الدفقات الاولى Dont 1er versement	Total المجموع	ارجاع الاعتمادات المدفوعة Dont rem- boursement				
	Milliers	بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH	بملايين الدرهم Millions de DH	Milliers	بالآلاف	بملايين الدراهيم Millions de DH	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهيم Milliers de DH	
1970 ..	204,7	33,1	120,5	18,9	154,9	2,8	92,7	353,9	182,6	.. 1970
1971 ...	191,9	20,0	142,7	24,4	164,2	3,1	109,3	371,0	216,0	.. 1971

Source : Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones

(tableaux XXX à XXXVII)

المصدر : وزارة البريد والتلغراف والتليفون
(جداول من 30 الى 37)

F) — MOUVEMENTS MIGRATOIRES (*)

(و) — حركة الهجرة (ي)

TABLEAU XXXVIII. — Voyageurs contrôlés aux frontières
suivant le domicile, la nationalité et la voie empruntée.

جدول 38 — المسافرين المراقبون في الحدود
حسب السكنى والجنسية والطريق المتخذة

Année 1971

(أ) سنة 1971

NATIONALITES	الداخلون ENTRANTS			الخارجون SORTANTS			الجنسيات
	السكان خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc (1)	السكان في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع Total	السكان خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc (1)	السكان في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع TOTAL	
VOIE TERRESTRE :							الطرق البرية :
MAROCAINS :							المغاربة :
Musulmans	447	403.327	403.774	27.820	407.284	435.104	المسلمون
Israélites	—	11.735	11.735	—	12.621	12.621	الاسرائيليون
AUTRES :							آخرون :
Français	51.069	25.464	76.533	54.083	21.355	75.438	الفرنسيون
Espagnols	20.999	387.158	408.157	19.867	406.882	426.749	الاسبانيون
Algériens	55.884	20.790	76.674	65.383	22.089	87.472	الجزائريون
Autres nationalités ..	123.851	99	123.950	96.144	174	96.318	جنسيات أخرى
Total	252.250	848.573	1.100.823	263.297	870.405	1.133.702	الجميع
VOIE MARITIME :							الطرق البحرية :
MAROCAINS :							المغاربة :
Musulmans	43.254	60.927	104.181	47.162	94.970	142.132	المسلمون
Israélites	538	3.438	3.976	565	4.180	4.745	الاسرائيليون
AUTRES :							آخرون :
Français	44.437	28.238	72.675	43.771	29.479	73.250	الفرنسيون
Espagnols	13.251	13.193	26.444	12.107	14.364	26.471	الاسبانيون
Algériens	7.619	209	7.828	4.918	280	5.198	الجزائريون
Autres nationalités ..	156.427	5.091	161.518	180.487	5.752	186.239	جنسيات أخرى
Total	265.526	111.096	376.622	289.010	149.025	438.035	الجميع
VOIE AERIENNE :							الطرق الجوية :
MAROCAINS :							المغاربة :
Musulmans	19.413	64.921	84.334	20.048	74.091	94.139	المسلمون
Israélites	2.822	7.152	9.974	3.705	7.823	11.528	الاسرائيليون
AUTRES :							آخرون :
Français	92.701	49.956	142.657	94.380	52.467	146.847	الفرنسيون
Espagnols	8.539	3.495	12.034	8.965	3.654	12.619	الاسبانيون
Algériens	3.240	779	4.019	3.396	782	4.178	الجزائريون
Autres nationalités ..	179.062	7.642	186.704	181.860	8.200	189.060	جنسيات أخرى
Total	305.777	133.945	439.722	312.354	147.017	459.371	الجميع
TOUTES VOIES :							جميع الطرق :
MAROCAINS :							المغاربة :
Musulmans	63.114	529.175	592.289	95.030	576.345	671.375	المسلمون
Israélites	3.360	22.325	25.685	4.270	24.624	28.894	الاسرائيليون
AUTRES :							آخرون :
Français	188.207	103.658	291.865	19.234	103.301	122.535	الفرنسيون
Espagnols	42.789	403.846	446.635	40.939	424.900	465.839	الاسبانيون
Algériens	66.743	21.778	88.521	73.697	23.151	96.848	الجزائريون
Autres nationalités ..	459.340	12.832	472.172	458.491	14.126	472.617	جنسيات أخرى
Total	823.553	1.093.614	1.917.167	864.661	1.166.447	2.031.108	الجميع

(*) Dans les tableaux XXXVIII à XLII ne sont pas compris les passagers en croisière touristique (voir tableau XLII)

(ي) في الجدول 38 الى 42 لم يحسب المسافرين في الرحلات السياحية (أنظر الجدول 42)

(1) Y compris les immigrants

(1) ضمن ذلك المهاجرون

MOUVEMENTS MIGRATOIRES

TABLEAU XXXIX. Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) entrants et sortants, selon la voie empruntée et la nationalité.

جدول 39 - المسافرون لاطامة مؤقتة (سواح وما شابههم) القادمون والذاهبون حسب الطرق المتخذة وحسب الجنسية

A) Année 1970

(أ) سنة 1970

NATIONALITES	الدخول ENTREES				الخروج SORTIES				الجنسيات
	الطريق البرية voie terrestre	الطريق البحرية voie maritime	الطريق الجوية voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	الطريق البرية voie terrestre	الطريق البحرية voie maritime	الطريق الجوية voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	
Toutes nationalités	215.179	297.970	233.708	746.857	217.752	312.053	246.068	775.873	جميع الجنسيات
Algériens	48.450	7.924	3.864	60.238	53.975	4.308	3.493	61.776	جزائريون
Allemands	15.793	25.368	14.156	55.317	12.805	7.314	14.731	54.936	المانيون
Américains USA ..	20.347	54.379	43.835	118.561	14.569	27.400	44.326	119.053	أمريكيون
Belges	5.082	5.885	10.618	21.585	4.065	41.828	9.835	21.214	بلجيكيون
Britaniques	17.195	43.199	43.989	84.383	17.531	41.828	25.817	85.176	بريطانيون
Canadiens	4.794	8.085	4.267	17.146	3.490	9.200	4.564	17.254	كناديون
Espagnols	16.201	17.875	7.893	41.969	14.889	15.688	7.864	38.441	اسبانيون
Français	45.389	50.690	77.971	174.050	43.602	45.513	84.729	173.844	فرنسيون
Italiens	4.969	6.510	6.990	18.469	4.982	6.439	8.668	20.089	ايطاليون
Suédois	6.261	3.992	1.852	12.105	2.905	10.063	1.692	14.660	سويديون
Suisses	1.925	2.565	5.626	10.116	1.649	2.521	6.040	10.210	سويسريون
Autres	28.773	71.498	32.647	132.918	43.290	81.621	34.309	159.220	آخرون

b) Année 1971

(ب) سنة 1971

NATIONALITES	الدخول ENTREES				الخروج SORTIES				الجنسيات
	الطريق البرية voie terrestre	الطريق البحرية voie maritime	الطريق الجوية voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	الطريق البرية voie terrestre	الطريق البحرية voie maritime	الطريق الجوية voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	
Toutes nationalités	252.250	265.415	305.251	822.916	263.297	289.010	312.354	864.661	جميع الجنسيات
Algériens	55.884	7.508	3.240	66.632	65.383	4.918	3.396	73.697	جزائريون
Allemands	22.619	15.994	32.089	70.702	17.935	20.441	30.539	68.915	المانيون
Américains USA ..	25.383	56.179	55.115	136.677	19.277	61.194	57.318	137.789	أمريكيون
Belges	5.989	4.196	11.590	21.775	4.667	5.189	11.900	21.756	بلجيكيون
Britaniques	16.681	39.976	24.225	80.882	14.351	36.132	27.488	77.971	بريطانيون
Canadiens	7.377	7.784	5.523	20.684	5.228	9.344	5.961	20.533	كناديون
Espagnols	20.999	13.251	8.539	42.789	19.867	12.107	8.965	40.939	اسبانيون
Français	51.069	44.447	92.659	188.175	54.087	43.767	94.380	192.234	فرنسيون
Italiens	4.255	4.377	9.272	17.904	4.001	4.161	9.407	17.569	ايطاليون
Suédois	5.340	2.175	1.106	8.621	2.526	5.661	1.089	9.256	سويديون
Suisses	2.645	1.906	8.040	12.591	2.097	2.017	8.320	12.434	سويسريون
Autres	34.009	67.622	53.863	155.494	53.878	84.079	53.611	191.568	آخرون

TABLEAU XL. — Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) par mois et par nationalités.

جدول 40 — المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح وما شابههم) حسب الشهر والجنسية .

MOIS	جميع الجنسيات Toutes nationalités	جزائريون Algériens	اسبانيون Espagnols	فرنسيون Français	آخرون Autres	الشهر
1971	الدخول					1971
Janvier	41.040	2.043	2.528	9.175	27.294	يناير
Février	40.599	2.077	2.123	9.386	27.013	فبراير
Mars	48.968	2.201	2.340	8.925	35.502	مارس
Avril	76.274	2.863	5.483	18.721	49.207	أبريل
Mai	73.655	2.972	3.454	14.491	52.738	مايو
Juin	74.451	3.849	3.405	15.228	51.969	يونيو
Juillet	107.534	11.654	4.566	29.908	61.406	يوليو
Août	118.028	19.625	5.542	33.233	59.628	أغسطس
Septembre	83.578	8.312	4.085	18.729	52.452	سبتمبر
Octobre	64.575	4.172	3.359	10.012	47.032	أكتوبر
Novembre	41.000	2.565	2.517	7.445	28.473	نوفمبر
Décembre	53.214	4.299	3.387	12.922	32.606	ديسمبر
Total	822.916	66.632	42.789	188.175	525.320	المجموع
	الخروج					
Janvier	43.387	2.579	2.930	9.072	28.806	يناير
Février	43.276	1.959	1.983	8.063	31.271	فبراير
Mars	63.023	2.172	2.302	11.634	46.915	مارس
Avril	84.563	2.938	5.210	22.185	54.230	أبريل
Mai	70.608	2.988	3.184	14.544	49.892	مايو
Juin	76.809	4.352	3.067	13.106	56.284	يونيو
Juillet	86.845	12.114	3.802	24.293	46.636	يوليو
Août	136.316	21.956	6.046	37.880	70.434	أغسطس
Septembre	100.234	10.807	4.064	23.494	61.869	سبتمبر
Octobre	68.821	5.080	3.118	9.363	51.260	أكتوبر
Novembre	42.501	2.849	2.348	7.631	29.673	نوفمبر
Décembre	48.278	3.903	2.885	10.969	30.521	ديسمبر
Total	864.661	73.697	40.939	192.234	557.791	المجموع

MOUVEMENTS MIGRATOIRES

TABLEAU XLI. — Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité.

جدول 41 — المسافرين المراقبون القادمون والذاهبون حسب مكاتب الحدود وحسب الجنسية

POSTES FRONTIERES	جميع الجنسيات Toutes nationalités	مغاربة Marocains	فرنسيون Français	اسبانيون Espagnols	جزائريون Algériens	آخرون Autres	مكاتب الحدود
1971							1971
ENTREES			الدخول				الطريق الجوي :
VOIE AERIEENNE :							الحسيمة
Al-Hoceima	7.310	310	3.201	3	5	3.791	الدار البيضاء
Casablanca	190.644	41.498	80.318	5.508	2.842	60.478	مراكش
Marrakech	22.211	1.261	8.807	187	13	11.943	وجدة
Oujda	11.685	8.147	2.144	19	608	767	الرباط وسلا
Rabat Salé	43.620	15.944	16.526	147	369	10.634	طنجة
Tanger	117.920	17.279	13.271	5.769	158	81.443	مكاتب أخرى
Autres	46.332	9.909	18.388	401	24	17.610	
Total	439.722	94.348	142.655	12.034	4.019	186.666	المجموع
VOIE MARITIME :							الطريق البحري :
Casablanca	13.792	1.726	8.020	352	16	3.678	الدار البيضاء
Tanger	361.716	106.202	64.506	26.003	7.701	157.304	طنجة
Autres	1.114	229	149	89	111	536	مكاتب أخرى
Total	376.622	108.157	72.675	26.444	7.828	161.518	المجموع
VOIE TERRESTRE :							الطريق البري :
Bab-Sebta	926.910	366.079	41.432	401.833	8.848	108.718	باب سبتة
Beni-Enzar	32.882	138	12.120	4.649	11.175	4.800	بنى نمار
Oujda gare	14.777	7.693	611	38	5.472	963	وجدة : محطة القطار
Oujda Zoudj el Beghal	120.632	40.336	20.776	1.403	49.054	9.063	وجدة : زوج بغال
Autres	5.622	1.263	1.594	234	2.125	406	مكاتب أخرى
Total	1.100.823	415.509	76.533	408.157	76.674	123.950	المجموع
TOTAL GENERAL	1.917.167	618.014	291.863	446.635	88.521	472.134	المجموع العام
SORTIES			الخروج				الطريق الجوي :
VOIE AERIEENNE :							الحسيمة
Al-Hoceima	7.323	245	3.258	4	5	3.811	الدار البيضاء
Casablanca	206.359	46.493	84.515	5.547	2.914	66.890	مراكش
Marrakech	20.033	855	8.295	142	6	10.735	وجدة
Oujda	16.139	12.628	2.545	27	737	202	الرباط وسلا
Rabat Salé	44.347	17.460	17.064	176	338	9.309	طنجة
Tanger	120.554	18.889	13.396	6.598	156	81.515	مكاتب أخرى
Autres	44.616	9.097	17.774	125	22	17.598	
Total	459.371	105.667	146.847	12.619	4.178	190.060	المجموع
VOIE MARITIME :							الطريق البحري :
Casablanca	17.520	3.599	9.173	411	24	4.313	الدار البيضاء
Tanger	419.517	143.084	63.708	25.996	5.170	181.559	طنجة
Autres	998	194	369	64	4	367	آخرون
Total	438.035	146.877	73.250	26.471	5.198	186.239	المجموع
VOIE TERRESTRE :							الطريق البري :
Bab-Sebta	914.172	367.382	39.067	420.742	9.503	77.478	باب سبتة
Beni-Enzar	60.515	33.428	10.601	4.338	8.551	3.597	بنى نمار
Oujda gare	17.073	9.063	370	41	5.919	1.680	وجدة : محطة القطار
Oujda Zoudj el Beghal	135.395	37.250	22.717	1.399	61.217	12.812	وجدة : زوج بغال
Autres	6.547	602	2.683	229	2.282	751	مكاتب أخرى
Total	1.133.702	447.725	75.438	426.749	87.472	96.318	المجموع
TOTAL GENERAL	9.031.108	700.269	295.535	465.839	96.848	472.617	المجموع العام

TABLEAU XLII. — Passagers en croisières touristiques

جدول 42 — عدد المسافرين في رحلات سياحية

par port et par mois.

حسب الموانئ والشهور .

MOIS	المجموع TOTAL		الدار البيضاء CASABLANCA		طنجة TANGER		الشهر
	عدد الباخرة Nombre de paquebots	عدد المسافرين Nombre de passagers	عدد الباخرة Nombre de paquebots	عدد المسافرين Nombre de passagers	عدد الباخرة Nombre de paquebots	عدد المسافرين Nombre de passagers	
1970							1970
Janvier	20	5.773	14	4.892	6	881	يناير
Février	22	5.336	14	2.953	8	2.383	فبراير
Mars	29	7.117	18	4.789	11	2.328	مارس
Avril	28	8.355	15	3.110	13	5.245	أبريل
Mai	27	13.084	17	8.217	10	4.867	مايو
Juin	19	7.348	11	5.358	8	1.990	يونيو
Juillet	22	11.467	14	8.608	8	2.859	يوليوز
Août	23	12.770	16	9.896	7	2.874	أغشت
Septembre	28	15.900	15	8.831	13	7.069	سبتمبر
Octobre	14	6.300	14	6.300	—	—	أكتوبر
Novembre	15	6.081	11	4.390	4	1.691	نوفمبر
Décembre	14	5.977	8	3.091	6	2.886	دجنبر
Total	261	105.508	167	70.435	94	35.073	المجموع
1971							1971
Janvier	26	10.639	17	7.136	9	3.503	يناير
Février	11	2.959	7	1.827	4	1.132	فبراير
Mars	20	10.805	12	3.656	8	2.655	مارس
Avril	27	6.311	17	7.949	10	2.856	أبريل
Mai	25	11.944	15	7.706	10	4.238	مايو
Juin	29	10.899	15	5.447	14	5.452	يونيو
Juillet	9	2.606	6	1.856	3	750	يوليوز
Août	17	8.979	11	6.420	6	2.499	أغشت
Septembre	19	8.987	13	3.805	8	5.182	سبتمبر
Octobre	21	10.295	8	6.391	11	3.904	أكتوبر
Novembre	7	2.583	5	2.183	2	400	نوفمبر
Décembre	18	4.429	13	2.923	5	1.506	دجنبر
Total	229	91.375	139	57.299	90	34.077	المجموع

Source : Division de la Sûreté Nationale, d'après les contrôles effectués par les Services de Sécurité aux différents postes frontières (tableaux XXXVIII à XLII)

المصدر : الإدارة العامة للأمن الوطني بناء على المراقبة المنجزة من طرف مصالح الأمن في مختلف مراكز الحدود (الجداول من 38 إلى 42

الفصل التاسع

التجارة الخارجية

محتـة

- الجدول 1 - الواردات والصادرات حسب أصناف المنتوجات المستعملة وحسب المناطق النقدية 134
- 2 - الميزان التجارى حسب الدول الرئيسية وحسب المجموعات الاقتصادية 136
- 3 - الواردات حسب مجموعات المنتوجات المستعملة وحسب المنتجات الرئيسية 139
- 4 - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة وحسب المواد الرئيسية 141
- 5 - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمركية 143
- 6 - الرقم القياسية للتجارة الخارجية حسب مجموعات المنتجات 147

CHAPITRE IX

COMMERCE EXTERIEUR

	Page
TABLEAU I. — Importations et exportations par groupements d'utilisation et par zones monétaires :	134
— II. — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques :	136
— III. — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits :	139
— IV. — Exportations par groupements d'utilisation et principaux produits :	141
— V. — Poids et valeurs des marchandises par section et chapitre nomenclature douanière :	143
— VI. — Indices du commerce extérieur. Indices par groupements de produits	147

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU I. — Importations et exportations par groupes d'utilisation et par zones monétaires.
Année 1971

GROUPEMENTS D'UTILISATION	POIDS (milliers de tonnes)			الوزن (آلاف الاطنان)		
	المجموع Total	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone dollar	منطقة التحويل Zone de convertibilité	اقطار أخرى Autres pays
IMPORTATIONS						
I. — Alimentation - Tabacs	1.068	75	7	674	141	171
II. — Energie - Lubrifiants	2.069	859	11	1	236	962
III. — Produits bruts :						
A - D'origine animale et végétale	457	141	11	85	149	71
B - D'origine minérale	84	22	14	3	23	22
IV. — Produits manufacturés :						
A - Demi-produits	768	276	21	16	346	109
B - Produits finis pour équipement agricole	7	1	3	£	2	1
C - Produits finis pour équipement industriel	75	26	4	5	20	20
D - Produits finis pour consommation	61	30	5	1	20	5
V - Or industriel	0	0	0	0	0	0
Colis postaux	£	£	£	£	£	£
Total importations	4.589	1.430	76	785	937	1.361
EXPORTATIONS						
I. — Alimentation - Tabacs	1.280	637	70	30	353	189
II. — Energie - Lubrifiants	64	47	—	—	17	£
III. — Produits bruts :						
A - D'origine animale et végétale	187	64	24	1	62	37
B - D'origine minérale	12.876	1.617	1.870	302	6.130	2.957
IV. — Produits manufacturés :						
A - Demi-produits	318	136	20	4	59	99
B - Produits finis pour équipement agricole	£	£	£	£	£	—
C - Produits finis pour équipement industriel	6	1	£	£	£	—
D - Produits finis pour consommation	9	4	£	£	3	1
V - Or industriel	0	0	0	0	0	0
Colis postaux	£	£	£	£	£	£
Total exportations	94.739	2.506	1.984	337	6.624	3.288

التجارة الخارجية

بجدول 1 - الواردات والصادرات حسب نوع المنتجات المستعملة
وحسب المناطق النقدية - سنة 1971

VALEURS (milliers de DH)		القيم (آلاف الدراهم)				أنصاف المنتجات المستعملة
المجموع	منطقة الفرنك	منطقة الاسترليني	منطقة الدولار	منطقة التحويل	أقطار أخرى	
Total	Zone franc	Zone sterling	Zone dollar	Zone de convertibilité	Autres pays	
الواردات						
701.183	102.089	31.566	255.615	160.907	151.006	1 - التغذية - التبغ
235.627	91.497	2.087	847	53.687	87.509	2 - الطاقة - المواد الوقودية
						3 - المواد الخام :
417.317	87.947	17.649	130.971	127.701	53.049	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات
49.268	9.409	10.232	6.759	19.076	3.792	ب - المستخلصة من المعادن
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
789.886	348.958	41.885	22.422	321.938	54.683	أ - منتجات نصف جاهزة
51.963	9.930	22.676	895	16.094	2.368	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي ..
737.307	292.277	46.001	102.492	245.443	51.094	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي ..
545.401	275.003	34.929	17.772	195.885	21.812	د - منتجات جاهزة للاستهلاك
4.741	13	66	£	4.662	£	5 - الذهب الصناعي
4.440	3.656	103	32	601	48	الطرود البريدية
3.537.133	1.220.779	207.194	537.805	1.145.994	425.361	مجموع الواردات
الصادرات						
1.206.226	677.498	65.808	19.802	308.964	134.154	1 - التغذية - التبغ
9.232	6.651	76	0	2.440	65	2 - الطاقة - المواد الوقودية
						3 - المواد الخام :
152.954	41.853	22.979	3.132	54.767	30.234	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات
162.310	143.679	96.874	19.721	339.192	162.844	ب - المستخلصة من المعادن
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
188.076	106.567	9.506	5.872	34.211	31.920	أ - منتجات نصف جاهزة
18	3	8	£	7	0	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي ..
40.085	6.227	72	11	2.032	31.743	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي ..
167.268	80.548	5.820	10.003	59.552	11.345	د - منتجات جاهزة للاستهلاك
0	0	0	0	0	0	5 - الذهب الصناعي
6.637	3.071	285	786	2.483	12	الطرود البريدية
2.532.806	1.066.097	701.428	59.316	803.648	402.317	مجموع الصادرات

TABEAU II. — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques. Poids en milliers de tonnes - Valeurs en milliers de dirhams Année 1971

جدول 2 — الميزان التجارى حسب الدول الرئيسية وحسب المجموعات الاقتصادية الوزن بالآلاف الاطنان — القيمة بالآلاف الدراهم — سنة 1971

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		المصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
ZONE FRANC :					منطقة الفرنك :
France	612	1.083.272	2.310	917.928	فرنسا
Algérie	725	69.660	93	82.868	الجزائر
Tunisie	9	7.291	10	8.010	تونس
Autres pays d'Afrique	63	56.898	29	42.815	أقطار افريقية أخرى
Autres pays	21	3	47	7.818	أقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	0	0	16	3.586	تموين السفن ، الطرود البريدية
Total	1.430	1.217.124	2.505	1.063.025	المجموع
ZONE STERLING :					منطقة الاسترليني :
Grande-Bretagne	36	144.290	1.376	125.821	بريطانيا العظمى
Libye	٤	46	7	6.669	ليبيا
Autres pays d'Afrique	7	6.993	24	12.484	دول افريقية أخرى
Pays du Moyen-Orient	٤	231	1	3.129	دول الشرق الاوسط
Autres pays	32	55.530	577	53.040	دول أخرى
Total	75	207.090	1.985	201.143	المجموع
ZONE DOLLAR :					منطقة الدولار :
Etats-Unis	725	501.174	74	36.698	الولايات المتحدة
Autres pays	60	36.600	263	21.832	دول أخرى
Total	785	537.774	337	58.530	المجموع

TABLEAU II. — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques - Poids en milliers de tonnes - Valeurs en milliers de dirhams. Année 1971 (suite et fin).

جدول 2 - الميزان التجاري حسب أهم الاقطار وحسب المجموعات الاقتصادية
الوزن بالآلاف الاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم - سنة 1971
(تتمة ونهاية)

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		المصادر EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
ZONE DE CONVERTIBILITE					مناطق تحويل العملة :
Allemagne Fédérale	112	267.353	720	213.832	المانيا الفيدرالية
Italie	168	210.387	698	119.334	ايطاليا
Pays-Bas	86	102.123	738	79.074	الاراضى المنخفضة
Belgo-Luxembourg	68	74.360	1.117	99.496	الاتحاد اللوكسمبورغى البلجيكى
Autres pays d'Afrique	24	26.645	20	2.503	دول افريقية اخرى
Autres pays d'Europe	277	293.098	2.258	214.866	دول اوروبية اخرى
Autres pays d'Amérique	86	62.880	51	2.619	دول امريكية اخرى
Autres pays	115	108.548	1.023	68.841	دول اخرى
Total	936	1.145.394	6.625	801.165	المجموع
AUTRES PAYS :					دول اخرى :
Espagne	223	136.524	1.492	106.383	اسبانيا
U.R.S.S.	837	141.913	136	89.007	روسيا
Cuba	129	74.154	68	16.189	كوبا
Chine	10	60.100	643	93.757	الصين
Autres pays	162	12.620	849	96.970	دول اخرى
Total	1.361	425.311	3.288	402.306	المجموع
GROUPEMENTS ECONOMIQUES :					مجموعات اقتصادية :
Pays du Maghreb	734	76.997	107	97.547	دول المغرب
C.E.E.	1.046	1.737.497	5.583	1.430.264	الاتحاد الاقتصادى الاوروبى

LISTE DE PAYS PAR ZONE MONETAIRE

I. — ZONE FRANC. — France, Algérie, Tunisie.

Autres pays d'Afrique. — Cameroun, Comores, Congo-Brazzaville, Côte d'Ivoire, Dahomey, Gabon, Haute Volta, Madagascar, Mauritanie, Niger, République Centre Africaine, Réunion, Sénégal, Tchad, Togo.

Autres pays. — Cambodge, Guadeloupe, Guyane Française, Martinique, Nouvelle Calédonie, Nouvelles Hébrides, Polynésie, Possessions française en Antarctique, Saint-Pierre et Miquelon.

II. . . ZONE DOLLAR. . . Etats-Unis.

Pays d'Amérique Latine. . . Bolivie, Colombie, Costa Rica, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Pérou, République Dominicaine, Salvador, Venezuela, Zone du Canal de Panama.

Autres pays. — Canada, Côte française des Somalis, Libéria, Philippines, Territoire des Etats-Unis dans le Pacifique.

III. — ZONE STERLING. — Grande-Bretagne, Libye.

Pays du Moyen-Orient. . . Aden, Bahreïn, Jordanie, Koweït, Mascate, Qatar.

Pays d'Afrique. — Gambie, Ghana, Kénia, Maurice, Nigéria, Nyassaland, Ouganda, Rhodésie du Sud, Sierra Léone, Tanganyika, Zanzibar, Zone Sterling divers.

Autres pays. — Australie, Birmanie, Ceylan, Chypre, Fédération des Indes Occidentales, Gibraltar, Gozo, Guyane Britannique, Honduras Britannique, Hong-Kong, Inde, Irlande, Islande, Malaisie, Malte, Nouvelle Zélande, Océanie Britannique, Pakistan.

IV. — AUTRES CONVERTIBILITES. — Allemagne Fédérale, Italie, Pays-Bas, Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.

Pays d'Afrique. — Angola, Congo Léopoldville, Ethiopie, Mozambique, Ruanda, Somalie, Soudan.

Autres pays d'Europe. — Albanie, Andorre, Autriche, Danemark, Finlande, Grèce, Norvège, Portugal, Roumanie, Suède, Suisse, Turquie, Yougoslavie.

Pays d'Amérique Latine. — Argentine, Brésil, Chili, Equateur, Paraguay, Uruguay.

Autres pays. — Afghanistan, Antilles Néerlandaises, Arabie Saoudite, Corée du Nord, Corée du Sud, Formose, Indonésie, Irak, Iran, Japon, Laos, Liban, Mongolie, Népal, Surinam, Syrie, Territoires Portugais en Afrique, Territoires Portugais en Asie, Taïlande, Viet-Nam du Nord, République du Viet-Nam, Yémen.

V. — AUTRES PAYS. — Chine, Cuba, Espagne, U.R.S.S.

Autres pays. — Allemagne Démocratique, Bulgarie, Canaries, Egypte, Guinée, Guinée Espagnole, Hongrie, Mali, Pologne, Tchécoslovaquie.

قائمة البلاد حسب المناطق النقدية

1) منطقة الفرنك :

— فرنسا ، الجزائر ، تونس .
بلاد أفريقية أخرى — الكامرون ، الكومور ، الكونغو برازافيل ، ساحل العاج ، الداومي ، الكابون ، غولنا العليا ، مدغشقر ، موريتانيا ، نيجيريا ، جمهورية أفريقية الوسطى ، الاتحاد ، السنغال ، التشاد ، الطوغو .
بلاد أخرى — الكامبودج ، كوادلوب ، غيانا الفرنسية ، مارتنيك ، كاليدونيا الجديدة ، الهيريد الجديدة ، بولينزيا ، الممتلكات الفرنسية ، الانطراكتيك ، سان بيير وميكلون .

2) منطقة الدولار :

— الولايات المتحدة .
بلاد أمريكا اللاتينية — بوليفيا ، كولومبيا ، كوستاريكا ، غواتيمالا ، هايتي ، هندوراس ، المكسيك ، نيكاراغوا ، باناما ، بيرو ، جمهورية الدومنيك ، السلفادور ، فنزويلا ، منطقة قنال باناما
بلاد أخرى — كندا ، الساحل الفرنسي بالصومال ، ليبيريا .

3) منطقة الاسترليني :

الفلبين ، أراضى الولايات المتحدة في المحيط الهادى .
— بريطانيا العظمى ، ليبيا .
بلاد الشرق الأوسط — عدن ، البحرين ، الأردن ، الكويت ، المسقط ، قطر .
بلاد أفريقية — كينيا ، غانا ، كينيا ، موريس ، نيجيريا ، نياسلاند ، أوغندا ، روديسيا الجنوبية ، سيراليون ، طنجانيقا ، زيمبيا ، زنجبار ، منطقة استرلينية مختلفة .
بلاد أخرى — استراليا ، برمانيا ، سيلان ، قبرص ، جامعة البريطانية ، هونغ كونغ ، الهند ، أيرلندا ، اسلندا ، ماليزيا ، مالطا ، نيوزلندا الجديدة ، الممتلكات البريطانية في المحط ، الباكستان .

4) مناطق تحويل العملة :

— ألمانيا الفيدرالية ، إيطاليا ، الاراضى المنخفضة ، الاتحاد الاقتصادي البلجيكي — اللوكسمبورغى .
بلاد أفريقية — أنكولا ، الكونغو ليوبولدفيل ، الحبشة ، الموزمبيق ، رواندا ، الصومال ، السودان .
بلاد أوروبية أخرى — ألبانيا ، أندورا ، النمسا ، الدانمارك ، فنلندا ، اليونان ، نرويجيا ، البرتغال ، رومانيا ، السويد ، سويسرا ، تركيا ، يوغوسلافيا .
بلاد أمريكا اللاتينية — الأرجنتين ، البرازيل ، الشيلي ، الاكواتور براغواي ، الأوراغواي .
بلاد أخرى — أفغانستان ، الجزر النيرلاندية ، العربية السعودية ، كوريا الشمالية ، كوريا الجنوبية ، غرموزا ، أندونيسيا ، العراق ، إيران ، اليابان ، اللاوس ، لبنان ، منغوليا ، النيبال ، ميرانام ، سوريا ، الاراضى البرتغالية في إفريقيا ، الاراضى البرتغالية في آسيا ، طاييلاند ، فيتنام الشمالية جمهورية الفيتنام ، اليمن .

5) بلاد أخرى :

— الصين ، كوبا ، اسبانيا ، الاتحاد السوفياتى .
بلاد أخرى — ألمانيا الديمقراطية ، بلغاريا ، جزر الكنارى مصر ، غينيا ، غينيا الإسبانية ، هنغاريا ، مالى ، بولونيا ، تشيكوسلوفاكيا .

TABLEAU III. — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits - Poids en tonnes - Valeurs en milliers de dirhams. Année 1971

جدول 3 - الواردات حسب مجموعات المنتجات المستعملة وحسب المنتجات الرئيسية
الوزن بالاطنن - القيمة بالآلاف الدراهم - سنة 1971

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع Total	منه لنتقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع Total	منه لنتقة الفرنك Dont Zone Franc	
I. - ALIMENTATION, BOISSONS, TABACS :					1 - المواد الغذائية : المشروبات ، التبغ
Produits laitiers	27.102	9.061	73.338	29.673	منتجات الحليب
Pomme de terre, semences et autres	27.268	17.269	12.100	7.894	بطاطا بذور وغيرها
Café	11.204	8.535	31.726	23.862	القهوة
Thé	12.855	2	83.513	4	الشاي
Blé tendre et blé dur	671.573	10.000	243.031	4.770	القمح الطرى والقمح الصلب
Farine de froment	0	0	0	0	دقيق الحنطة
Tabacs	5.919	75	26.374	695	تبغ
Sucre	246.423	—	148.738	—	السكر
Divers	65.502	29.672	82.363	35.191	مختلفات
II. - ENERGIE, LUBRIFIANTS :					2 - الطاقة والوقود :
Essence de pétrole	6.154	148	2.084	32	البنزين المستخلص من النفط
Gaz-oil et fuel-oil	240.913	88.243	28.547	8.715	الكازوال والفيول وال
Lubrifiant à base de pétrole ..	26.325	5.642	26.321	5.831	وقود مستخلص من النفط
Huile brute de pétrole	1.622.635	716.892	145.102	65.532	زيت النفط الخام
Divers	172.978	48.511	33.573	11.387	مختلفات
III. - PRODUITS BRUTS :					3 - مواد خام :
a) D'orig. végétale et animale					أ - مستخلصة من نباتات وحيوانات:
Arachides	0	0	0	0	فول سودانى
Graines et fruits oléagineux alimentaires	12.500	259	8.754	186	حبوب وفواكه زيتية غذائية
Bois bruts, équarris ou sciés ..	259.894	116.878	104.678	41.886	خشب خام مربع ومنجور
Laine, poils cardés peignés ..	2.798	1.433	17.508	10.864	الصوف ، الوبر الملحوج والمشوط
Huiles végétales brutes	86.683	12.267	141.464	19.537	زيت خام نباتى
Divers	94.963	10.270	144.913	15.474	منتجات مختلفة
b) D'origine minérale :			417.317	87.947	ب - مستخلص من أصل معدنى :
Soufre	21.332	1.000	3.457	142	الكبريت
Divers	62.367	20.663	45.811	9.287	مواد أخرى
IV. - DEMI-PRODUITS :					4 - نصف المنتجات :
Produits chimiques	93.054	40.608	78.241	34.999	المنتجات الكيماوية
Engrais naturels et chimiques ..	151.852	53.513	28.093	13.785	الاسمدة الطبيعية والكيماوية
Papiers, matières premières ..	47.793	9.293	46.915	11.962	ورق ، مواد أولية
Fils de rayones et de coton pour tissage	10.706	3.121	85.602	26.155	خيوط الحرير الصناعى والقطن الخاصة بالنسيج
Tubes, tuyaux et fils métalliqu. ..	16.898	9.775	22.286	12.354	أنابيب ، صابر وأسلاك حديدية
Quincaillerie sauf de ménage ..	1.455	846	7.798	4.187	الوانى الحديدية ماعدا الخاصة بالبيت
Plats, tôles et feuillards	73.603	45.330	83.009	56.740	صحن ، حديد مصنع وصفائح حديدية

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU III. — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits - Poids en tonnes - Valeurs en milliers de dirhams. Année 1971 (suite et fin).

جدول 3. — الواردات حسب مجموعات المتوجات المستعملة وحسب المتوجات الرئيسية الوزن بالطنان — القيمة بآلاف الدراهم سنة 1971 (تتمة ونهاية)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المتوجات الرئيسية
	المجموع Total	منه لنتقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع Total	منه لنتقة الفرنك Dont Zone Franc	
Fils, barres palplanches-profilés	165.344	61.723	114.761	46.229	الاسلاك والقضبان والاقواس الحديدية
Cuivre	2.889	1.804	19.061	11.844	النحاس
Friperie	0	0	0	0	الثياب العتيقة
Jute brute sisal	15.089	0	16.951	0	القنب الخام ، الخيش
Divers	190.857	49.674	287.169	130.714	مواد مختلفة
V. - PRODUITS FINIS POUR EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :					5 - المتوجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي والصناعي :
a) Equipement agricole :					أ - التجهيز الفلاحي :
Machines agricoles	2.462	269	20.112	1.807	آلات فلاحية
Tracteurs agricoles	3.701	937	27.619	6.678	جرارات فلاحية
Divers	674	116	4.232	1.445	مختلفات
b Equipement industriel :					ب - التجهيز الصناعي :
Bandage pneumatique pour véhicule industriel	1.802	716	11.626	4.944	لثائف من المطاط خاصة بالمركبات الصناعية
Sacs de jute	0	0	0	0	أكياس من القنب
Machines-outils	1.288	645	19.230	8.941	آلات يدوية
Moteurs à pistons	4.033	1.126	54.252	16.790	محركات مجهزة بالمكبس
Pompes et compresseurs	1.730	828	26.574	12.525	مضخات وضغطات
Machines et appareil divers	2.873	797	74.147	24.018	آلات مختلفة
Machines pour industr. textiles	1.802	575	3.201	8.974	آلات خاصة بصناعة النسيج
Moteurs électriques	15.752	452	34.430	5.726	محركات كهربائية
Tracteurs sauf agricoles	216	29	2.412	337	جرارات ما عدا الفلاحية
Voitures industrielles	3.311	2.510	26.175	17.426	سيارات صناعية
Divers	41.887	18.454	485.260	192.595	مختلفات
VI. - PRODUITS FINIS DE CONSOMMATION :					6 - المواد الجاهزة للاستهلاك :
Médicaments	394	241	14.807	10.953	الادوية
Papiers finis, ouvrage en papier	3.770	1.633	19.857	11.762	الورق الجاهز ، منتوجات من الورق
Tissus divers	2.406	649	24.536	5.170	ثياب مختلفة
Articles de bonneterie	18	12	534	378	الجوارب والقبعات
Vêtements	42	30	1.858	1.458	ملابس
Monnaies d'or, d'argent et aut.	0	0	0	0	نقود من الذهب والفضة وغيرها
Quincaillerie de ménage	3.108	1.211	16.654	7.488	أدوات منزلية من الحديد
Réfrigérateurs domestiques	585	228	6.490	2.843	آلات منزلية للتبريد
Appareils de T.S.F.	1.430	477	33.577	8.942	أجهزة الراديو اللاسلكية
Voitures de tourisme	14.345	9.048	117.216	70.562	سيارات السياحة
Pièces de voitures de tourisme	8.024	3.358	75.678	34.876	قطع الغيار لسيارات السياحة
Cycles et motocycles	2.469	1.527	22.879	14.000	الدراجات والدراجات النارية
Divers	24.424	11.612	211.315	108.571	مختلفات
VII. - OR INDUSTRIEL					7 - الذهب الصناعي
	£	0	4.741	13	
Total général	4.587.474	1.429.984	3.532.693	1.217.124	المجموع العام

FABEAU IV. — Exportations par groupements d'utilisation et principaux produits. Année 1971

جدول 4 - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية سنة 1971

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (آلاف الدراهم) VALEUR (1000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع Total	منه منطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع Total	منه منطقة الفرنك Dont Zone Franc	
I. - ALIMENTATION, BOISSONS, TABACS :					1 - الغذائية - المشروبات - التبغ
Poissons frais, salé, séché, fumé	7.846	6.914	15.918	11.534	الحوت الطرى والملح والميسس والمبخر
Légumes frais divers pour ali- mentation humaine	25.047	20.383	42.640	31.033	الخضر الطرية المختلفة الخاصة بالتفذية البشرية
Tomates fraîches	131.156	127.378	162.586	159.391	الطماطم الطرية
Pom. de terre sauf de semence	69.401	61.024	37.701	33.173	البطاطس ما عدا الخاصة بالبذور
Légumes cos. secs pour ali- mentation humaine	131.074	29.153	88.779	24.638	الخضر اليابسة الخاصة بالتفذية البشرية
Agrumes	527.140	194.697	339.130	156.344	الحوامض
Fruits secs divers	3.333	1.621	27.482	14.167	الفواكه اليابسة المختلفة
Blé dur	0	0	0	0	القمح الصلب
Poissons en conserve	53.124	18.052	147.749	61.977	الحوت المصبر
Jus de fruits et de légumes	18.202	13.424	21.819	14.291	عصير الفواكه والخضر
Vins en fûts	42.402	31.517	19.042	14.133	الخمور المحفوظة في البراميل
Farine poudre de poisson	19.425	7.721	15.981	6.390	دقيق مستخلص من الحوت
Divers	251.826	125.591	287.399	150.427	مواد مختلفة
II. - ENERGIE :					2 - الطاقة
Houille crue	44.898	31.747	5.022	3.733	الفحم الحجري الخام والمزدوج
Divers	19.356	15.037	4.210	2.917	مواد مختلفة
a) Produits d'origine animale et végétale :					3 - المواد الخام
					(أ) - المواد المستخلصة من الحيوانات والنباتات :
Boyaux frais, secs, saïés	336	195	7.227	4.403	المصارين الطرية ، اليابسة والملحة
Graines de lin sauf de se- mence	945	0	961	0	بذور زريعة الكتان ما عدا الخاصة بالبذور
Crin végétal	42.007	9.902	16.051	4.049	السبيب النباتى
Alfa	41.437	25.995	6.744	4.322	الحنطة

COMMERCE EXTERIEUR

TABEAU IV. — Exportation par groupements d'utilisation et principaux produits Année 1971 (suite et fin).

جدول 4 - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية سنة 1971 (تتمة ونهاية)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالاطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (آلاف الدراهم) VALEUR (1000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع Total	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع Total	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
Liège	28.061	472	14.905	285	الفرششى
Laine	405	176	918	566	الصوف
Divers	74.122	26.870	106.058	28.228	منتجات مختلفة
b) Produits d'origine minérale					
Phosphates	11.867.946	1.500.060	588.057	76.089	نوسفاط
Minerai de fer	457.029	65	17.486	8	معدن الحديد
Minerai de manganès	91.787	20.468	23.424	6.484	معدن المنغنيز
Minerai de plomb	85.014	45.519	68.437	40.264	معدن الرصاص
Minerai de zinc	19.456	5.573	3.694	2.083	معدن الزنك
Minerai de cobalt	4.750	4.750	6.413	6.413	معدن الكوبالت
Divers	349.973	39.365	49.799	12.338	معدن مختلفة
IV. - DEMI-PRODUITS :					
Engrais	261.877	104.264	71.659	29.000	الاسمدة
Cuirs, peaux, chaulés, pickles, etc.	857	615	26.734	19.773	الجلود وغيرها من المنتجات الفرششى المباشرة والمخلط
Liège ouvré et aggloméré .	2.130	803	6.236	3.094	مواد مختلفة
Divers	53.353	29.889	83.447	54.700	
V. - PRODUITS FINIS POUR L'EQUIPEMENT AGRICO- LE ET INDUSTRIEL :					
a) Produits finis pour équipe- ment agricole	2	1	18	3	أ - منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الفلاحي
b) Produits finis pour équipe- ment industriel	5.492	609	40.085	6.227	ب - منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الصناعى
VI. - PRODUITS MANUFACTURES :					
Maroquinnerie, sac, article de voyage	507	89	14.490	1.898	منتجات الدباغة ، المحافظ ، لوازم السفر
Tapis points noués, enroul, tis.	1.880	103	38.612	2.823	الزرابى
Vêtements confectionnés	1.138	931	33.750	26.517	الملابس الجاهزة
Chaussures et babouches .	289	228	5.188	3.777	الاحذية والبلاعى
Divers	4.812	3.055	75.228	45.533	منتجات مختلفة
VII. - OR INDUSTRIEL					
	—	0	0	0	7 - الذهب الصناعى
Total général	14.739.835	2.505.355	2.526.169	1.063.025	المجموع العام

TABLEAU V. — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière. Année 1971 (suite).

جدول 5. — وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك سنة — 1971 — تابع

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاتنات Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتنات Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
XIII. - Ouvr. en mat. minérale					13 — منتجات مصنوعة من المواد المعدنية :
68 - Ouvrage pierre, plâtre cim.	1.315	7.180	11.022	4.394	68 — مصنوعات من الحجارة والجبس والاسمنت
69 - Produits céramiques	14.149	15.606	7.599	5.001	69 — مواد خزفية
70 - Verres, ouvrag. en verre ..	6.103	16.993	72	162	70 — زجاج ومصنوعات زجاجية
TOTAL XIII	21.567	39.779	18.693	9.557	المجموع 13
XIV. - Perles, Pierres et Métaux précieux - Bijouterie :					14 — الجواهر والحجارة والمعادن الثمينة :
71 - Per. Métaux préc., bijout.	24	1.089	20	11.872	71 — لؤلؤ ، معادن ثمينة وجواهر
72 - Monnaies	31	5.084	—	—	72 — نقود
TOTAL XIV	55	6.173	20	11.872	المجموع 14
XV. - Métaux Communs :					15 — المعادن المتجانسة :
73 - Fer, fonte et acier	173.788	279.021	32.095	11.031	73 — حديد ، وطب وفولاذ
74 - Cuivre	3.048	22.583	1.122	5.465	74 — نحاس
75 - Nickel	609	6.951	60	1.089	75 — نيكيل
76 - Aluminium	3.247	19.754	816	2.692	76 — الألمنيوم
77 - Magnésium	ε	6	—	—	77 — مغنيزيوم
78 - Plomb	371	1.224	16.071	12.075	78 — رصاص
79 - Zinc	1.339	2.558	24	25	79 — زنك
80 - Etain	298	5.443	7	145	80 — قصدير
81 - Autres métaux communs	6	69	—	—	81 — معادن أخرى متجانسة
82 - Outillage, coutellerie	2.026	23.428	3	72	82 — أدوات وسكاكين
83 - Ouvrag. métaux communs	4.120	29.662	162	1.952	83 — مصنوعات معادن متجانسة
TOTAL XV	288.852	390.699	50.360	34.546	المجموع 15
XVI. - Machines et Appareils :					16 — آلات وأجهزة :
34 - Chaudière, engins mécan. .	39.296	480.768	174	3.136	84 — مسخنات وأدوات ميكانيكية
35 - Machin. appareils élec. ..	25.267	186.243	20	1.100	85 — آلات وأجهزة كهربائية
TOTAL XVI	64.563	667.011	194	4.236	المجموع 16

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU V. — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière. Année 1971 (suite et fin).

جدول 5. — وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك سنة 1971 (تمة ونهاية)

	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		
	الوزن POIDS بالاتنات Tonnes	القيمة VALEUR بآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتنات Tonnes	القيمة VALEUR بآلاف الدراهم Milliers DH	
XVII. - Matériel de transport					17 - أعتدة النقل :
86 - Véhicul. matér. voie fer ..	2.035	10.122	1	1	86 - عربات ومواد السكك الحديدية
87 - Autom. tracteurs, cycles ..	35.565	295.492	5.032	40.689	87 - سيارات وجارات ودراجات
88 - Navigation aérienne	115	44.149	—	—	88 - الملاحة الجوية
89 - Navigation maritime	965	7.403	—	—	89 - الملاحة البحرية
TOTAL XVII	38.680	357.166	5.033	40.690	المجموع 17
XVIII. - Instruments précision					18 - آلات دقيقة :
90 - Optiq. photo, ciné, précis. .	1.004	37.273	2	162	90 - للنظر والتوير والسينما
91 - Horlogerie	101	3.666	1	523	91 - ساعات
92 - Instruments de musique ..	161	7.771	42	143	92 - آلات الموسيقى
TOTAL XVIII	1.266	48.710	45	828	المجموع 18
XIX - Armes et munitions :					19 - الاسلحة والذخيرة :
93 - Armes et munitions	162	2.237	1	35	93 - الاسلحة والذخيرة
XX - Marchandises diverses :					20 - بضائع متنوعة :
94 - Meubles	87	1.455	189	1.317	94 - أثاث
95 - Matières à tailler et moul.	1	126	٤	٤	95 - مواد للتفصيل والتزويج
96 - Brosserie, pinceaux, balais	56	749	245	670	96 - فراش - منافش ومكائس
97 - Jouets, jeux, articl. sport.	500	4.680	120	319	97 - لعب ، ألعاب ، وأدوات الرياضة
98 - Ouvrages divers	440	5.099	150	643	98 - مصنوعات مختلفة
TOTAL XX	1.093	12.109	704	2.949	المجموع 20
XXI - Objets d'art et de collec					21 - تحف فنية للمجم :
99 - Objets d'art et de collecti.	4	80	25	365	99 - تحف فنية للمجم
Colis postaux, bagages voya- geurs	92	4.440	244	6.637	الطرود البريدية ، أمتعة المسافرين

TABLEAU VI. — Indices du Commerce Extérieur, indices par groupements de produits.

جدول 6 — الأرقام القياسية للتجارة الخارجية
أرقام قياسية حسب مجموعات المنتجات

GROUPEMENTS DE PRODUITS	أساس 100 في سنة 1956 BASE 100 EN 1956				مجموعات المنتجات
	أرقام قياسية خاصة بالحجم INDICES DU VOLUME		أرقام قياسية للقيم المتوسطة INDICES DES VALEURS MOYENNES		
	1970	1971	1970	1971	
IMPORTATIONS					الواردات
Alimentation, boissons, tabacs	126	127	108	128	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Energie et lubrifiants	128	153	112	117	الطاقة والوقود
Produits bruts	182	194	146	150	المنتجات الخام
Demi-produits	221	221	164	150	نصف منتجات
Produits finis d'équipement ..	249	207	137	156	منتجات جاهزة للتجهيز
Prod. finis de consommation..	71	65	143	150	منتجات جاهزة للاستهلاك
Ensemble	145	140	136	143	الجميع
En provenance de France ..	88	84	159	167	الآتية منها من فرنسا
En provenance d'autres pays.	195	190	128	135	الآتية منها دول أخرى
EXPORTATIONS					المصادر
Alimentation, boissons, tabac	147	135	146	154	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Matières premières	132	123	124	128	المواد الأولية
Produits manufacturés	130	217	142	129	المنتجات المصنوعة
Ensemble	139	137	136	141	الجميع
A destination de France	92	92	157	159	الذاهبة منها الى فرنسا
A destination d'autres pays ..	202	198	128	132	الذاهبة منها لدول أخرى

الفصل العاشر

التجارة الداخلية - الاملاك - التأمين - الشغل

صفحة

أ - التجارة الداخلية

- جدول 1 - التسجيلات في السجل التجارى حسب الجنسية من 1 يناير 1927 ، الى نهاية السنة
- 150 الممينة
- 151 2 - تحويل في السجل التجارى وقع بواسطة المحكمة
- 152 3 - تسجيل الشركات من طرف المحكمة وحسب المسطرة القانونية
- 152 4 - حركات رؤوس الاموال المنجزة من قبل الشركات المغربية ، بواسطة المحكمة

ب - الاملاك

- 153 5 - تسجيل بيع العقارات والاسم التجارى
- 153 6 - الطلبات المقدمة والرسوم التى تم وضعها
- 154 7 - نقل الاملاك العقارية عن طريق التعويض حسب جنسية المشتري والبائع
- 154 8 - عمليات الرهن ، ورفع اليد ، ونقل الملكية بتعويض وعقود اخرى

ج - التأمينات

- 156 9 - عدد شركات التأمين حسب اصناف وجنسيات الشركات
- 157 10 - مكافأة التأمين المباشرة المصدرة من طرف شركات التأمين (بالاف الدراهم)

د - الشغل

- 158 11 - نشاط الصندوق الوطنى للضمان الاجتماعى
- 158 12 - التكوين المهنى : التلاميذ والشواهد المسلمة
- 158 13 - نزاعات الشغل : النزاعات المتبادئة خلال الشهور وابام الشغل الضائعة (مجموع القطاع)

CHAPITRE X

**COMMERCE INTERIEUR - PROPRIETES
ASSURANCES - TRAVAIL**

a) COMMERCE INTERIEUR

	Pages
TABLEAU I. — Immatriculations au Registre du Commerce, selon la nationalité, du 1er janvier 1927 à la fin de l'année considérée ..	150
— II. — Mutation au Registre du Commerce par Tribunal	151
— III. — Immatriculation des sociétés, par Tribunal et par forme juridique	152
— IV. — Mouvement de capitaux effectués par sociétés marocaines, par Tribunal	152

b) PROPRIETES

— V. — Enregistrement de vente d'immeubles et de fonds de commerce	153
— VI. — Réquisitions déposées et titres établis	153
— VII. — Mutations immobilières à titre onéreux, selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur	154
— VIII. — Hypothèques, mainlevées, mutations onéreuses et autres contrats	155

c) ASSURANCES

— IX. — Nombre des sociétés d'assurances suivant les catégories et la nationalité des sociétés	156
— X. — Primes d'assurances directes émises par les sociétés d'assurances	157

d) TRAVAIL

— XI. — Activité de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale	158
— XII. — Formation professionnelle : élèves et certificats délivrés	158
— XIII. — Conflits de travail : conflits commencés dans les mois et journées de travail perdues	158

COMMERCE INTERIEUR

a) COMMERCE INTERIEUR

(أ) التجارة الداخلية

TABLEAU I. — Immatriculation au Registre du Commerce selon la nationalité, du 1er janvier 1927 à la fin de l'année considérée.

جدول 1 — التسجيلات في السجل التجاري حسب الجنسية من فاتح يناير 1927 الى آخر السنة المعنية

NATIONALITE	1971			1970			الجنسية
	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	
Marocaine	62.859	16.019	78.878	60.781	15.649	76.430	مغربية
Française	28.582	1.061	29.643	28.495	1.041	29.536	فرنسية
Espagnole	5.425	19	5.444	5.395	18	5.413	اسبانية
Britannique	448	103	551	446	103	549	انجليزية
Belge	325	16	341	325	16	341	بلجيكية
Italienne	3.927	29	3.956	3.918	27	3.945	ايطالية
Portugaise	690	3	693	678	—	688	برتغالية
Suisse	580	24	604	579	24	603	سويسرية
Grecque	350	—	350	347	—	347	يونانية
Tunisienne	404	1	405	401	1	402	تونسية
Diverse	2.445	279	2.724	2.423	274	2.697	جنسيات أخرى ..
Total des étrang.	43.176	1.535	44.711	43.017	1.504	44.521	مجموع الاجانب
Total général ..	106.035	17.554	123.589	103.798	17.153	120.951	مجموع الاجانب

TABLEAU II. — Mutation au Registre du Commerce par Tribunal.

جدول 2 - تحويل في السجل التجارى
وقع بواسطة المحكمة

TRIBUNAL	1970			1971			المحكمة
	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	
تسجيلات وقعت خلال السنة IMMATRICULATION EN COURS D'ANNEE							
Ksar-esSouk	17	—	17	....	....	....	قصر السوق
Agadir	190	16	206	....	....	....	أكادير
Beni-Mellal	290	2	292	....	....	....	بنى ملال
Casablanca	870	197	1.067	....	....	....	الدار البيضاء
El-Jadida	37	—	37	....	....	....	الجديدة
Fès	81	6	87	....	....	....	فاس
Marrakech	250	18	268	....	....	....	مراكش
Meknès	95	4	99	....	....	....	مكناس
Nador	25	—	25	....	....	....	الناضور
Oujda	116	1	117	....	....	....	وجدة
Rabat	393	53	446	....	....	....	الرباط
Tanger	71	23	94	....	....	....	طنجة
Taza	4	—	4	....	....	....	تازة
Ouarzazate	59	2	61	....	....	....	ورزازات
Tétouan	19	9	28	....	....	....	تطوان
Settat	43	1	44	....	....	....	سطات
Total	2.560	332	2.892	....	....	....	المجموع
dont :							منها :
Marocains							المغاربة
Etrangers							الاجانب
تشطيات وقعت خلال السنة RADIATION EN COURS D'ANNEE							
Ksar-es-SouK	—	—	—	—	—	—	قصر السوق
Agadir	1	—	1	2	—	2	أكادير
Beni-Mellal	—	—	—	—	—	—	بنى ملال
Casablanca	229	27	256	96	22	118	الدار البيضاء
El-Jadida	—	—	—	—	—	—	الجديدة
Fès	16	4	20	4	1	5	فاس
Marrakech	6	—	6	17	5	22	مراكش
Meknès	10	2	12	7	—	7	مكناس
Oujda	3	1	4	11	—	11	وجدة
Rabat	114	21	135	50	9	59	الرباط
Tanger	—	—	—	—	—	—	طنجة
Taza	—	—	—	—	—	—	تازة
Ouarzazate	—	—	—	—	—	—	ورزازات
Tétouan	2	—	2	2	3	5	تطوان
Settat	—	—	—	—	—	—	سطات
Total	381	55	436	189	40	229	المجموع
dont :							منها :
Marocains	167	54	221	....	....	....	المغاربة
Etrangers	214	1	215	....	....	....	الاجانب

COMMERCE INTERIEUR

TABLEAU III. — Immatriculation des sociétés par Tribunal et par forme juridique.

جدول 3 — تسجيل الشركات من طرف المحكمة وحسب المسطرة القانونية

TRIBUNAL	1970				1971				المحكمة
	ش.أ.م.م. S.A.R.L.	أسمية Anony- mes	أخرى Autres	المجموع Total	ش.أ.م.م. S.A.R.L.	أسمية Anony- mes	أخرى Autres	المجموع Total	
Ksar-Es-Souk	—	—	—	—	—	—	—	—	قصر السوق
Agadir	1	1	—	2	8	8	—	16	أكادير
Beni-Mellal	—	1	—	1	2	—	—	2	بنى ملال
Casablanca	68	91	13	172	69	112	16	197	الدار البيضاء
Fès	1	5	1	7	5	1	—	6	فاس
El-Jadida	1	4	1	6	—	—	—	—	الجديدة
Marrakech	3	7	—	10	11	6	1	18	مراكش
Meknès	1	5	1	7	2	1	1	4	مكناس
Nador	—	2	—	2	—	—	—	—	الناضور
Oujda	1	1	1	3	—	—	1	1	وجدة
Rabat	15	49	5	69	26	26	1	53	الرباط
Tétouan	1	7	1	9	4	5	—	9	تطوان
Tanger	5	12	—	17	8	15	—	23	طنجة
Taza	—	—	—	—	—	—	—	—	تازة
Ouarzazate	1	—	1	2	1	1	—	2	ورزازات
Settat	—	—	—	—	1	—	—	1	سطات
TOTAL	98	185	24	307	137	175	20	332	المجموع

TABLEAU IV. — Mouvement de capitaux effectué par sociétés marocaines par Tribunal (milliers de dirhams)

جدول 4 — حركات رؤوس الاموال المنجزة من قبل الشركات المغربية بواسطة المحكمة (بالآلاف الدراهم)

TRIBUNAL	1970			1971			المحكمة
	ارتفاع Augmen- tation	تخفيض Réduc- tion	تقاعد بتشطيب Retrait par radiation	ارتفاع Augmen- tation	تخفيض Réduc- tion	تقاعد بتشطيب Retrait par radiation	
Ouarzazate	100	3	2	....	....	....	ورزازات
Agadir	3.000	75	20	....	....	....	أكادير
Beni-Mellal	120	10	5	....	....	....	بنى ملال
Casablanca	79.000	40.500	40.000	....	....	....	الدار البيضاء
Fès	5.000	600	150	....	....	....	فاس
El-Jadida	300	60	25	....	....	....	الجديدة
Marrakech	1.500	100	500	....	....	....	مراكش
Meknès	4.000	55	300	....	....	....	مكناس
Nador	1.000	75	50	....	....	....	الناضور
Oujda	150	250	200	....	....	....	وجدة
Rabat	23.000	12.000	14.000	....	....	....	الرباط
Tanger	4.500	150	200	....	....	....	طنجة
Tétouan	200	40	95	....	....	....	تطوان
Total	121.870	58.918	55.547	....	....	....	المجموع

Service du Commerce (tableau I à IV).

Source : Registre Central du Commerce de Casablanca.

.... Renseignements non Disponibles

المصدر : السجل المركزي للتجارة بالدار البيضاء مصلحة التجارة (الجدول من 1 إلى 4)

.... أرقام غير موجودة

b) Propriétés

(ب) الاملاك

TABLEAU V. — Enregistrement de vente d'immeubles et de fonds de commerce.

جدول 5 - تسجيل بيع العقارات والاسم التجاري

CATEGORIE	عدد		القيمة		أصناف
	1971	1970	1971	1970	
	En nombre	بالعدد	En 1000 DH	بألف درهم	
Immeubles					العقارات
Biens urbains et suburb.	60.373	56.213	689.466	639.238	الاملاك الحضرية والمحيطية بالمدين
Bien ruraux	84.844	80.302	213.097	168.223	الاملاك القروية
Total	145.217	136.515	902.563	807.461	المجموع
Fonds de commerce	2.015	2.093	38.315	37.744	محلات التجارة

Source : Service de l'enregistrement et du timbre, Ministère des Finances.

المصدر : مطحة التسجيل والتبر - وزارة المالية

TABLEAU VI. — Réquisitions déposées et titres établis.

جدول 6 - الطلبات المقدمة والرسوم التي تم وضعها

Nationalité du propriétaire	الاملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE			الاملاك القروية PROPRIETE RURALE			المجموع ENSEMBLE			جنسية المالك
	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	
		درهم 1.000 DH	هكتار Ha		درهم 1.000 DH	هكتار Ha		درهم 1.000 DH	هكتار Ha	
1971	الطلبات المقدمة :									1971
REQUISITIONS DEPOSEES :										
Marocaines	586	25.065	332	10.242	51.827	58.951	10.828	76.892	59.283	مغربية
Etrangères	7	208	2	0	0	0	7	208	2	أجنبية
Total	593	25.273	334	10.242	51.827	58.951	10.835	77.100	59.285	المجموع
TITRES ETABLIS :	الرسوم التي تم وضعها :									
Marocaines	347	3.198	208	2.660	17.211	10.978	3.007	20.409	11.186	مغربية
Etrangères	14	308	2	17	249	77	31	557	79	أجنبية
Total	361	3.506	210	2.677	17.460	11.055	3.038	20.966	11.265	المجموع
1970	الطلبات المقدمة :									1970
REQUISITIONS DEPOSEES :										
Marocaines	433	12.260	147	12.792	31.932	77.983	13.225	44.192	78.180	مغربية
Etrangères	33	1.204	27	12	285	59	45	1.489	86	أجنبية
Total	466	13.464	174	12.804	32.217	78.042	13.270	45.681	78.216	المجموع
TITRES ETABLIS :	الرسوم التي تم وضعها :									
Marocaines	381	4.871	286	3.358	5.495	9.818	3.739	10.366	10.104	مغربية
Etrangères	11	208	10	45	185	174	56	393	184	أجنبية
Total	392	5.079	296	3.403	5.680	9.992	3.795	10.759	10.288	المجموع

PROPRIETES

TABLEAU VII. — Mutations immobilières à titre onéreux
selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur.

جدول 7 — نقل الاملاك العقارية عن طريق التعميض
حسب جنسية المشتري والبائع

VENDEUR	الاملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE			الاملاك القروية PROPRIETE RURALE			المجموع ENSEMBLE			البائع	
	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie		
		1.000 درهم DH	هكتار Ha		1.000 درهم DH	هكتار Ha		1.000 درهم DH	هكتار Ha		
1971	ACQUEREURS MAROCAINS									المحوز المغربي	1971
Marocain	15.499	344.432	3.570	3.917	67.151	19.864	19.416	411.583	23.434	مغربي	
Etranger	1.313	73.499	426	304	8.850	3.290	1.617	82.349	3.716	أجنبي	
Total	16.812	417.931	3.996	4.221	76.001	23.154	21.033	493.932	27.150	المجموع	
	ACQUEREURS ETRANGERS									المحوز الاجنبي	
Marocain	117	4.280	19	3	48	10	120	4.328	29	مغربي	
Etranger	208	10.797	26	5	86	27	213	10.883	53	أجنبي	
Total	325	15.077	45	8	134	37	333	15.211	82	المجموع	
	ENSEMBLE									المجموع	
Marocain	15.616	348.712	3.589	3.920	67.199	19.874	19.536	415.911	23.463	مغربي	
Etranger	1.521	84.296	452	309	8.936	3.317	1.830	93.232	3.769	أجنبي	
Total	17.137	433.008	4.041	4.229	76.135	23.191	21.366	509.143	27.232	المجموع	
1970	ACQUEREURS MAROCAINS									المحوز المغربي	1970
Marocain	14.428	268.296	3.355	3.024	42.605	22.989	17.452	310.901	26.344	مغربي	
Etranger	1.356	52.468	367	392	24.068	12.102	1.748	76.536	12.469	أجنبي	
Total	15.784	320.764	3.722	3.416	66.673	35.091	19.200	387.437	38.813	المجموع	
	ACQUEREURS ETRANGERS									المحوز الاجنبي	
Marocain	186	10.491	40	9	2.250	31	195	12.741	71	مغربي	
Etranger	429	19.902	234	56	2.870	1.172	485	22.772	1.406	أجنبي	
Total	615	30.393	274	65	5.120	1.203	680	35.513	1.477	المجموع	
	ENSEMBLE									المجموع	
Marocain	14.614	278.787	3.395	3.033	44.855	23.020	17.647	323.642	26.415	مغربي	
Etranger	1.785	72.370	601	448	26.938	13.274	2.233	99.808	13.875	أجنبي	
Total	16.399	351.157	3.996	3.481	71.793	36.294	19.880	422.950	40.290	المجموع	

TABLEAU VIII. — Hypothèques, mainlevées, mutations onéreuses et autres contrats.

جدول 8 — عمليات الرهن ورفع اليد ونقل الملكيات بتعويض وعقود أخرى

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	الإملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE		الإملاك القروية PROPRIETE RURALE		الجميع ENSEMBLE		جنسية المالك	
	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur		
1971	HYPOTHEQUES						عمليات الرهن	1971
Marocaine	3.546	146.224	1.011	19.989	4.557	166.213	المغاربة	
Etrangère	100	5.394	4	149	104	5.543	الاجانب	
Total	3.646	151.618	1.015	20.138	4.661	171.756	المجموع ..	
	MAINLEVEES						عمليات رفع اليد	
Marocaine	3.637	47.407	250	4.386	3.887	51.773	المغاربة	
Etrangère	114	4.338	21	799	135	5.137	الاجانب	
Total	3.751	51.745	271	5.165	4.022	56.910	المجموع ..	
	MUTATIONS ONEREUSES						نقل الملكيات بتعويض	
Marocaine	15.616	348.712	3.920	67.199	19.536	415.911	المغاربة	
Etrangère	1.521	84.296	309	8.936	1.830	93.232	الاجانب	
Total	17.137	433.008	4.229	76.135	21.366	509.143	المجموع ..	
	AUTRES MUTATIONS						عمليات أخرى	
Marocaine	1.747	133.965	1.179	12.298	2.926	146.263	المغاربة	
Etrangère	109	28.819	86	3.859	695	32.678	الاجانب	
Total	2.356	162.784	1.265	16.157	3.621	178.941	المجموع ..	
1970	HYPOTHEQUES						عمليات الرهن	1970
Marocaine	3.492	132.442	766	17.290	4.258	149.732	المغاربة	
Etrangère	146	6.406	27	1.749	173	8.155	الاجانب	
Total	3.638	138.848	793	19.039	4.431	157.887	المجموع ..	
	MAINLEVEES						عمليات رفع اليد	
Marocaine	3895	51.686	173	4.147	4.068	55.833	المغاربة	
Etrangère	119	4.481	26	577	145	5.058	الاجانب	
Total	4.014	56.167	199	4.724	4.213	60.891	المجموع ..	
	MUTATIONS ONEREUSES						نقل الملكيات بتعويض	
Marocaine	14.614	278.787	3.033	44.855	17.647	323.642	المغاربة	
Etrangère	1.785	72.370	448	26.938	2.233	99.308	الاجانب	
Total	16.399	351.157	3.481	71.793	19.880	422.950	المجموع ..	
	AUTRES MUTATIONS						عمليات أخرى	
Marocaine	2.189	67.198	1.167	13.964	3.356	81.162	المغاربة	
Etrangère	802	31.375	135	10.393	937	41.768	الاجانب	
Total	2.991	98.573	1.302	24.357	4.293	122.930	المجموع ..	

Source : Division de la Conservation Foncière et du Service Topographique (tableaux VI à VIII).

المصدر : قسم المحافظة العقارية ومطحة الهندسة (الجدول 6 إلى 8)

ASSURANCES

c) Assurances

TABLEAU IX. — Nombre de sociétés d'assurances suivant les catégories et la nationalité des sociétés.

(ج) التأمينات
جدول 9 - عدد شركات التأمين
حسب أصناف وجنسية الشركات

ACTIVITE	1971			1970			النشاط
	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaine	الشركات الأجنبية Sociétés étrangères	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaine	الشركات الأجنبية Sociétés étrangères	
Vie (Total)	13	8	5	19	13	6	الحياة (المجموع) ..
Grande branche ..	—	—	—	—	—	—	القطاع الكبير ..
Branche populaire ..	—	—	—	—	—	—	القطاع الشعبى ..
Groupe	—	—	—	—	—	—	المجموعة
Capitalisation	1	1	—	5	2	3	رؤوس الاموال
Accidents du travail	25	12	13	31	15	16	حوادث الشغل
Automobiles	26	12	14	38	15	23	السيارات
Aviation	10	6	4	20	10	10	الطيران
Accidents corporels, Invalidité, Maladie.	26	11	15	34	15	19	حوادث جسمية ، العطب والمرضى ..
Incendie	27	12	15	36	15	21	الحريق
Responsabilité civile	26	12	14	35	15	20	المسؤولية المدنية
Grêle	7	4	3	14	7	7	اضرار الزراعة ..
Maritime - Transports (Total)	24	10	14	36	15	21	النقل البحرى (المجموع)
Corps	20	9	11	29	11	18	الاجسام
Facultés	23	10	13	29	12	17	القوى
Autres opérations d'assurances	25	12	13	32	13	19	عمليات التأمين الاخرى
Opérations de réassurances	—	—	—	29	17	12	عمليات اعادة التأمين
Ensemble (nombre d'assureurs distincts) (1)	31	12	19	36	14	22	المجموع (عدد التأمينات المميزة) (1)

(1) Une même société peut gérer plusieurs branches.

(1) يمكن لشركة واحدة ان تسير عدة فروع التأمين

TABLEAU X. — Primes d'assurances directes émises par
les sociétés d'assurances (en milliers de dirhams).

جدول 10 — مكافأة التأمين المباشر
المصدرة من طرف شركات التأمين (بالآلاف الدراهم)

ACTIVITE	1971			1970			النشاط
	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الأجنبية Sociétés étrangères	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الأجنبية Sociétés étrangères	
Nombre de sociétés.	31	12	19	36	14	22	عدد الشركات
Vie	33.309	9.481	23.828	27.849	7.503	20.345	الحياة
Capitalisation	520	520	—	2	—	2	رؤوس الاموال ...
Accidents du travail	55.470	36.536	18.934	52.238	33.872	18.366	حوادث الشغل
Automobiles	147.355	84.487	62.868	135.656	80.938	54.718	السيارات
Aviation	5.398	3.504	1.894	4.271	2.749	1.522	الطيران
Accidents corporels	33.235	13.644	19.591	29.708	11.891	17.817	حوادث جسيمة
Incendie	27.303	11.371	15.932	24.275	10.534	13.741	الحريق
Responsabilité civile	7.586	4.964	2.622	7.948	5.464	2.484	المسؤولية المدنية ...
Grêle	800	740	60	886	738	148	اضرار الزراعة
Transports maritimes (Total)	21.995	10.927	11.068	19.576	8.691	10.885	النقل البحري (المجموع)
Risques divers	6.594	3.689	2.905	6.143	3.458	2.685	اخطار متنوعة
Total	339.565	179.863	159.702	308.554	165.839	142.715	المجموع

Source : Ministère des Finances, Service des Assurances
(tableau IX et X).

المصدر : وزارة المالية ، مطحة التأمين ،
(الجدولان 9 و 10)

d) Travail

TABLEAU XI. — Activité de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

جدول 11 - نشاط الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

ANNEE	عدد المخرطين في صندوق الضمان الاجتماعي Nombre d'employeurs affiliés	قيمة الاجور المرح بها Montant des salaires déclarés	قيمة واجبات الانخراط التي تم دفعها Montant des cotisations versées	عدد المنتفعين اعانة الصندوق Nombre d'allocataires	عدد الاطفال المنتفعين من اعانة الصندوق Nombre d'enfants bénéficiaires	قيمة الاعانات العائلية Montant des prestations familiales	السنة
	العدد Nombre	ملايين الدراهم Millions de DH	ملايين الدراهم Millions de DH	Nombre	العدد	ملايين الدراهم Millions de DH	
1970 ...	41.687	15.581,1	2.219,9	129.363	3,89	1.552,7	... 1970
1971 (1)	43.633	16.642,0	1.966,9	132.199	3,90	1.621,3	(1) 1971

Source : Caisse nationale de sécurité sociale.

(1) 1^{er} semestre 1971

(2) il sagit du nombre moyen d'enfants par allocataire

المصدر : الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

(1) ستة أشهر الأولى

(2) يتعلق الامر هنا بمتوسط عدد الاطفال حسب مستفيدي المساعدة العائلية

TABLEAU XII. — Formation professionnelle : élèves et certificats délivrés.

جدول 12 - التكوين المهني : التلاميذ والشواهد المسلمة

ANNEE SCOLAIRE	التلاميذ Elèves	الشواهد المسلمة Certificats délivrés	السنة الدراسية
1969-1970	Industriel ...	1.231	الصناعة
	Tailleurs	696	الخطابة
1970-1971	Industriel ...	1.301	الصناعة
	Tailleurs	740	الخطابة

TABLEAU XIII. — Conflits de travail ; conflit commencés dans les mois et journées de travail perdues. (Ensemble des secteurs).

جدول 13 - نزاعات الشغل ، النزاعات المتداولة خلال الشهور وأيام الشغل الضائعة (مجموع القطاع)

MOIS	النزاعات CONFLITS		الايام الضائعة JOURNEES PERDUES		الشهور
	1970	1971	1970	1971	
Janvier	11	7	3.638	2.330	يناير
Février	6	6	637	1.219	فبراير
Mars	3	12	2.419	2.838	مارس
Avril	4	19	12.062	7.694	أبريل
Mai	3	19	7.364	12.665	مايو
Juin	13	38	7.900	21.227	يونيو
Juillet	15	35	11.126	12.012	يوليو
Août	3	13	5.344	25.294	أغسطس
Septembre	8	17	2.193	109.328	سبتمبر
Octobre	10	35	6.347	139.015	أكتوبر
Novembre	9	29	9.105	135.885	نوفمبر
Décembre	12	30	13.142	92.847	ديسمبر
Total	97	260	81.275	362.354	المجموع

Source : Ministère du Travail et des Affaires Sociales (tableaux XI à XIII).

المصدر : وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية

(جداول من 11 الى 13)

الفصل الحادي عشر

الائمان - الاجور

الائمان

الصفحة

- جدول 1 - ائمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء : 161
- 2 - الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء 163
- 3 - الائمان المتوسطة لبيع الخضر والفواكه الطرية بالتقسيط بالدار البيضاء : 164
- 4 - الارقام القياسية لائمان الجملة (ارقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع) :
(أ) - توزيع حسب طبيعة المنتوجات 168
(ب) - توزيع حسب طبيعة مصدر المنتوجات 169
- 5 - الرقم القياسى لتكلفة المعيشة بالدار البيضاء ، الاساس 100 ،
أكتوبر 1958 ، شتنبر 1959 (111 صنفا من البضاعة) 170

الاجور

- 6 - أدنى الاجور المطبقة فى التجارة والصناعة والمهن الحرة 172
- 7 - أدنى الاجور اليومية المطبقة فى الزراعة 172
- 8 - أدنى الاجور المطبقة فى صناعة السببب 172

CHAPITRE XI

PRIX - SALAIRES

P R I X

	Page
TABEAU I. — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca ..	161
— II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca :	163
— III. — Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais à Casablanca :	164
— IV. — Indices des prix de gros (indice des 69 articles) :	
A) Ventilation par nature des produits	168
B) Ventilation par origine des produits	169
— V. — Indice du coût de la vie à Casablanca. Base 100 octobre 1958-septembre 1959 (111 articles)	170

PRIX - SALAIRES

— VI. — Salaires minima applicables dans le commerce, l'industrie et les professions libérales	172
— VII. — Salaires journaliers, minima, applicables dans l'agriculture	172
— VIII. — Salaires Minima, applicables dans l'industrie au crin	172

TABLEAU I. — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca. Année 1971

جدول 1 - أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء سنة 1971

PRODUITS	Unité	1969	الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2 ^e trimestre	الفصل الثالث 3 ^e trimestre	الفصل الرابع 4 ^e trimestre	المتوسط Moyenne	الوحدة	المنتوجات	
		بالفرنك Francs	Dirhams				بالدراهم			الحبوب ومنتجات الحبوب:
Céréales et produits des céréales										
Blé dur,	quintal	141	50,17	48,83	49,50	47,83	49,08	تنطار	القمح الصلب	
Blé tendre,	«	144	40,00	41,00	43,00	43,00	41,75	»	القمح الطرى	
Orge	«	81	33,00	28,67	29,00	29,83	30,13	»	الشعير	
Mais	«	98	40,70	40,70	37,00	36,00	38,58	»	الذرة	
Avoine	«	88	34,67	29,67	25,67	32,00	30,50	»	الخرطال	
Semoule type «Pastier» (minoterie)	«	»	86,24	86,24	93,00	93,00	89,62	»	سميد نوع «باستى» خاص بالمطحنة	
Farine, boulangerie (minoterie)	«	»	56,30	56,30	65,00	65,00	60,65	»	طحين مخابز خاص بالمطحنة	
Viandes :										
Bœuf vivant	«	398	277,50	288,33	254,17	280,33	275,08	»	بقر حى	
Mouton vivant	«	367	455,00	350,83	349,17	395,00	387,50	»	غنم حى	
Porc vivant	«	659	315,00	301,67	268,33	225,00	277,50	»	خنزير حى	
Autr. produits alimentaires										
Fèves	«	113	55,30	45,33	48,00	43,67	48,08	»	الفاول	
Pois chiches	«	195	68,11	82,89	120,56	140,00	102,89	»	الحمص	
Huile d'oliv. du pays, n. raf	«	770	296,67	295,00	295,00	295,00	295,42	»	زيت الزيتون محلى غير مصفى ..	
Huile de table	hl	414	230,00	230,00	230,00	230,00	230,00	هكتولتر	زيت للمائدة	
Margarine d'importation ..	quintal	780	285,00	285,00	285,00	285,00	285,00	تنطار	مرغرين استيراد	
Œufs non triés, non mirés	le 100	35	15,50	14,50	13,33	15,00	14,58	100	بيض غير مفروز	
Vin du pays	hl.	202	135,00	135,00	135,00	135,00	135,00	هكتولتر	نبيد محلى	
Sel lac Zima,	tonne	190	60,00	60,00	60,00	60,00	60,00	طن	ملح بحيرة زيمبا	
Sucre	quintal	366	181,18	181,18	170,79	150,00	170,79	تنطار	سكر	
Café vert	«	545	501,67	486,67	486,67	503,33	494,58	»	قهوة خضراء	
Thé vert	«	2.650	1.440,00	1.440,00	1.440,00	1.440,00	1.440,00	»	شاي أخضر	
Tourteaux d'arachide	«	104	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	»	كسب الفول السودانى المسحوق	
Cumin	«	675	200,00	200,00	200,00	200,00	200,00	»	المستخلص من الزيت	
									كمون	

TABLEAU I. — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca. Année 1971 (suite)

جدول 1 — أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء سنة 1971 (تابع)

PRODUITS	Unité	1939	الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre	المتوسط Moyenne	الوحدة	المنتوجات	
		الفرنك Francs	الدرهم Dirhams				بالدرهم			
Combustibles :									الوقود :	
Anthracite Djerada 50-80 quai Casablanca	tonne	425	189,00	189,00	203,60	203,60	196,30	طن	انتراسيت جرادة 50 - 80 رصيف الدار البيضاء	
Houille importée	«	375	216,38	234,58	234,61	234,61	230,05	»	فحم حجري مستورد	
Charbon de bois	quintal	55	29,50	29,00	29,00	29,67	29,30	قنطار	فحم الحطب	
Pétrole	hl	165	41,25	41,25	41,25	41,25	41,25	هكتلتر	النفط	
Essence	«	174	74,60	84,60	84,60	84,60	82,10	»	أصناف	
Gas-oil	«	80	40,45	40,45	40,45	40,45	40,45	»	كاز واييل	
Minerais et métaux :									المعادن والمعادن الغير خالصة :	
Phosphates naturels à 75% (Khouribga), emploi Ma- roc, rendu Casablanca ..	tonne	128	40,66	40,66	40,66	40,66	40,66	طن	فوسفات طبيعي 75 ٪ (خريكة) استعمال المغرب وأصل الدار البيضاء	
Minerai de manganèse 30% FOB Casa	«	255	176,00	176,00	176,00	176,00	176,00	»	معادن المانغانيز 30 ٪ ف. و. ب. الدار البيضاء	
Plomb en lingots	quintal	350	223,33	230,33	220,00	220,00	223,42	قنطار	رصاص سبائك	
Textiles et cuirs :									انسجة وجلود :	
Laine en suint du pays ..	«	625	350,00	350,00	366,67	370,00	359,17	»	صوف ممالسة وطني	
Crin végétal	tonne	570	385,85	385,85	385,85	385,85	385,85	طن	السبيج النباتي	
Cotonnade «Merzaila» (ca- licot blanchi 180 cm large)	mètre	2	1,40	1,51	1,51	1,51	1,48	متر	قطنيات « مرزايا » (نسج مبيض 180 سنتيمتر عرض)	
Tapis de Rabat, qual. sup.	m2	500	149,00	149,00	149,00	149,00	149,00	متر 2	زرايى الرباط - صنف ممتاز	
Cuir de bœuf, salé vert ..	quintal	434	160,00	160,00	160,00	160,00	160,00	قنطار	جلد بقر ملح أخضر	
Peau de mouton, sec écru	«	821	340,00	340,00	340,00	340,00	340,00	»	جلد غنم يابس	
Produits chimiques :									مواد كيميائية :	
Superphosphates (nu),	quintal	36,5	13,64	13,64	13,64	13,64	13,64	»	فوسفات ممتاز (عاري) من المعمل	
Acide sulfurique 60° baumé (nu) départ usine	«	65	15,53	15,53	15,53	15,53	15,53	»	حامض كبريتي 60 ٪ درجة ، معطر (عاري من المعمل)	
Sulfate de cuivre 98% fa- brication locale (nu)	«	365	360,00	360,00	360,00	360,00	360,00	»	كبريت النحاس 98 ٪ ، صنع محلي (عاري)	
Carbonate de soude (logé)	«	118	43,00	43,00	43,00	43,00	43,00	»	كاربونات الصودا (معبأة) ..	
Carbure de calcium (logé)	«	225	73,00	72,00	70,00	69,00	71,00	»	كربور الكالسيوم (معبأة)	
Huile de lin, dép. usine (nu)	«	670	191,00	191,00	191,00	191,00	191,00	»	زيت الكتان ، من المعمل (عاري)	
Savon mén. 72%, fabr. loc.	«	310	135,00	135,00	135,00	135,00	135,00	»	صابون منزلي 72 ٪ ، صنع محلي	
Bougies paraffin. fabr. loc.	«	457	192,50	192,50	192,50	159,47	184,24	»	شمع وشمع نفطي صنع محلي	
Papiers - Bois :									ورق - خشب :	
Alfa papeter., brut, non trié	tonne	292	139,74	139,74	139,74	139,74	139,74	طن	حلفة للورق ، خام ، غير منقى	
Papier d'emballage, simili- Kraft, importation franç..	quintal	300	125,00	125,00	125,00	125,00	125,00	قنطار	ورق للرزق نصف كرنيت مستورد من فرنسا	
Liège mâle, 2e qualité FOB Casablanca	tonne	459,8	309,00	338,30	338,30	338,30	330,98	»	غرشى ذكر صنف ثاني ف. و. ب. من الدار البيضاء	
Madriers indigènes cèdres 2e qua. wagon départ Mek.	m3	650	382,00	382,00	382,00	401,33	386,83	متر 3	لعل أهلي ، أرز صنف ثاني قاطرة ذاهبة من محطة مكاس	
Matériaux de constructio.									مواد البناء :	
Ciment 20/25 (nu), pris usi- ne	tonne	180	90,17	90,17	90,17	90,17	90,17	طن	أسمنت 25/20 (عاري) ثمن المعمل	
Plâtre, fabric. locale (logé)	«	275	73,93	73,93	73,93	73,93	73,93	»	الجبس صنع محلي (معبأة) ..	
Briques 6 tr. 6,5 x 10,5 x 22	le 1.000	180	165,00	163,33	160,00	180,00	167,08	1.000	أجور 6 ثقب 6,5 x 10,5 x 22	
Fer à béton, barre 30 mm..	quintal	225	78,38	80,62	83,33	83,33	81,42	قنطار	حديد للأسمنت المسلح قضيب 30 مم	

TABLEAU II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca Année 1971

جدول 2 - الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء سنة 1971

PRODUITS	Unité	59/9 58/10 Prix moyens oct. 58-sept. 59	الفصل الاول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre	المتوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات											
ALIMENTATION																				
Produits à base de farine :																				
Pain	Kg.	57,5	0,575	0,575	0,625	0,625	0,60	الكيلو	خبز											
Farine	»	63	0,60	0,60	0,70	0,70	0,65	«	دقيق											
Semoule	»	78	0,91	0,91	0,99	0,99	0,95	«	سميد											
Pâtes	»	116	1,21	1,22	1,30	1,33	1,22	«	عجين											
Viandes (marque rouge) :																				
اللحم « النوع الاحمر » :																				
Coupe	} Bœuf	»	327	7,19	7,00	7,00	7,00	7,05	«	} بقر										
Marocaine											Mouton	»	415	10,15	8,44	8,00	9,05	8,91	«	} قطع مغربية
coupe	} Gigot	»	519	11,50	10,17	9,00	9,96	10,16	«	} الفخذ										
											Mouton	Epaule	»	444	11,17	9,50	8,00	9,38	9,51	«	} الغنم
Européenne	Côte de poitrine	»	365	11,50	10,17	9,00	10,13	10,20	«	} قطع أروبية										
Abats	} Pattes	Paire	193	6,71	5,75	55,5	6,59	6,15	زوج	} الكوارع										
											Tripes	Kg.	174	3,63	3,40	3,20	3,48	3,43	«	} المذبوح وكبده
											Foie	»	534	10,07	8,71	8,57	9,25	8,39	«	} وأمعاؤه
Poulets	»	416	5,44	5,63	5,31	5,40	5,44	«	دجاج											
Poissons :																				
Sardines fraîches	»	73	0,86	0,78	0,77	0,83	0,81	كيلغ .	سردين طرى											
Merlans	»	198	3,45	3,63	3,39	3,77	3,56	«	مرلان											
Pageot	»	196	4,40	4,23	4,26	4,40	4,33	«	أباجو											
Sardines en conserve	Boîte	37	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	علبة	سردين في علب											
Produits à base de lait :																				
Lait frais	Litre	85	1,00	1,00	1,00	1,01	1,00	لتر	حليب طرى											
Lait concentré	400 g.	105	1,22	1,22	1,27	1,39	1,28	400 غ.	حليب مركز											
Beurre importé	Kg.	409	3,61	5,53	5,63	6,14	5,14	كيلو	زبدة مستوردة											
Fromage	170 g.	126	1,35	1,43	1,43	1,44	1,41	170 غ.	جبن											
Légumes frais :																				
Aubergines	Kg.	40	0,61	0,56	0,49	0,44	0,51	الكيلو	الباذنجال											
Artichauts	»	77	0,58	0,47	—	1,35	0,80	«	أرض شوكى											
Carottes	»	29	0,40	0,36	0,42	0,43	0,40	«	جزر											
Choux-fleurs	»	54	0,59	0,79	0,93	0,84	0,77	«	قرنبيط											
Courgettes	»	52	0,90	0,62	0,62	0,93	0,77	«	قرعة خضراء											
Fèves	»	37	0,70	0,35	—	1,57	0,87	«	فول											
خضر طرية :																				

TABLEAU II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca
Année 1971 (suite)

جدول 2 الاثنان المتوسطة للبيع بالتقسط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء سنة 1971 (تابع)

PRODUITS	Unité	59/9 58/10 Prix moyens Oct 58 Sep 59	الفصل				التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
			الاول 1er trimestre	الثاني 2° trimestre	الثالث 3° trimestre	الرابع 4° trimestre			
		بالفرنك Francs	Dirhams				بالدرهم		
Haricots verts	Kg.	70	1,42	1,02	0,98	1,20	1,13	الكيلو	اللوبياء الخضراء
Navets	»	31	0,34	0,31	0,40	0,45	0,37	»	اللفت
Petits pois	»	64	0,67	0,58	—	1,31	0,85	»	جلبانة
Poivrons	»	78	0,86	1,06	0,58	0,67	0,97	»	فلفل
Tomates	»	37	0,37	0,37	0,47	0,50	0,43	»	الطماطم
Fruits frais :									
Abricots	»	100	—	1,37	0,84	—	1,19	»	فواكه طرية : مشمش
Bananes	»	134	1,69	1,71	1,72	1,72	1,71	»	الموز
Citrons	»	56	0,50	0,64	0,89	0,87	0,71	»	الليمون
Clémentines	»	65	0,72	0,75	—	0,90	0,81	»	كليماتين
Mandarines	»	54	0,61	0,84	—	—	0,73	»	مندارين
Melons	»	57	—	1,79	0,84	0,43	0,95	»	البطيخ
Oranges	»	50	0,48	0,58	1,08	0,48	0,67	»	البرتقال
Pommes	»	177	2,98	4,13	2,68	2,72	3,13	»	التفاح
P.unes	»	77	—	1,72	1,16	—	1,38	»	البرقوق
Raisins	»	85	—	—	1,53	1,44	1,49	»	العنب
Légumes secs :									
Lentilles	»	150	1,13	1,20	1,31	1,23	1,22	»	عقدس
Pois chiches	»	101	1,07	1,21	1,54	1,76	1,40	»	حمص
Ail	»	219	2,65	3,27	3,04	3,10	3,02	»	توم
Oignons	»	34	0,47	0,68	0,30	0,27	0,43	»	بصل
Riz	»	109	1,82	1,82	1,82	1,83	1,82	»	أرز
Fèves sèches	»	63	0,91	0,93	0,83	0,86	0,88	»	فول يابس
Pommes de terre	»	39	0,56	0,54	0,50	0,68	0,57	»	بطاطا
Petits pois secs	»	74	0,73	0,72	0,66	0,68	0,70	»	جلبانة يابسة
Autres produits :									
Sucre	»	105	1,90	1,90	1,78	1,55	1,78	»	سكر
Thé vert (1)	»	1454	18,53	20,00	19,92	18,48	19,23	»	شاي أخضر (1)
Café boîte 50 g	Boîte	274	2,69	2,72	2,72	2,72	2,71	علبة	قهوة علبة 50 غ.
Eau minérale	3/4 l	52	0,65	0,68	0,68	0,67	0,67	3/4 ل	مياه معدنية
Huile	Litre	220	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	لتر	زيت

(1) A partir du mois de novembre 1966, les qualités du thé vert, chemise et batterie de casseroles retenues dans le calcul de l'indice depuis 1958-1959 n'existent plus sur le marché. Ces qualités ont été remplacées par d'autres plus consommées pour lesquelles les prix de base fictifs ont été calculés. Thé vert au lieu de 697 f c'est 1.454 f ; Chemise au lieu de 693 f c'est 1.400 f ; Batterie de casseroles au lieu de 2.082 c'est 2.600 f.

(1) ان أنواع الشاي الأخضر ، والقمصان ومجموعة الحلل المتبعة في حساب الرقم القياسي ابتداء من سنة 1958 — 1959 لم تعد موجودة في الاسواق . وقد عوضت هذه الاصناف ابتداء من نوفمبر 1966 بأصناف أخرى أكثر استهلاكاً والتي حسب أسعارها كما يلي : الشاي الأخضر 1454 فرنك بدلا من 697 — القمصان 1400 فرنك بدلا من 693 — مجموعة الحلل 2600 فرنك بدلا من 2082 .

TABLEAU II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca. Année 1971 (suite)

جدول 2 — أثمان متوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء سنة 1971 (تابع)

PRODUITS	Unité	59/9 58/10 Prix moyens oct. 58-sept. 59	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات	
			1er trimestre	2 ^e trimestre	3 ^e trimestre	4 ^e trimestre				
Autres produits (suite)		الفرنك Francs	Dirhams				بالدرهم			منتجات أخرى (تابع)
Cœufs	Douze	151	2,64	2,74	2,39	2,83	2,56	دزينة	بيض	
Poivre	Kg.	438	10,42	10,50	10,50	10,50	10,48	كغ	فلفل أسود (الابزار)	
Piments	»	407	5,42	5,50	5,50	5,50	5,48	»	فلفل	
Olives	»	127	1,90	1,90	1,91	1,89	1,90	»	زيتون	
Cumin	»	628	7,33	8,17	9,19	8,75	8,36	»	كمون	
Sel	»	18	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	»	ملح	
Habillement - Tissus :									اللباس - الثياب :	
Louber	M.	393	4,75	4,75	4,75	4,75	4,75	م	اللوبير	
Merzaya	»	134	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	»	مرزاية	
Kiria 1	»	247	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	»	كيري 1	
Kiria 2	»	223	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	»	كيري 2	
Fibrane	»	214	2,15	2,15	2,15	2,15	2,15	»	فبران	
Pantalon	Unité	1.207	17,00	17,00	17,00	17,00	17,00	وحدة	سروال	
Chemise	»	1400	25,50	25,00	25,00	25,00	25,00	»	قميص	
Slip homme	»	399	5,30	5,50	5,50	5,50	5,45	»	تبان الرجال	
Chaussettes	1 paire	353	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	زوج	جوارب قصيرة	
Blouse	Unité	1.113	19,50	19,50	19,50	19,50	19,50	وحدة	بلوزة	
Salopettes	»	1.700	19,50	19,50	19,50	19,50	19,50	»	لباس العمال (زى العمل)	
Mouchoirs	Douzaine	1.320	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	دزينة	مناديل	
Serviettes éponge	Unité	375	6,75	6,75	6,75	6,75	6,75	وحدة	غسوط	
Draps	»	3.849	48,00	48,00	48,00	48,00	48,00	»	غطاء سرير	
Chaussures	1 paire	1.429	21,90	21,90	21,90	21,90	21,90	زوج	أحذية	
Babouches	»	1.000	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	»	بلاغى	
Sandalettes enfants	»	1.867	19,90	19,90	19,90	19,90	19,90	»	سندل الأطفال	
Ressemelage	»	867	11,00	11,00	11,00	11,00	11,00	»	تعمال جديدة	

TABLEAU II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca. Année 1970 (suite et fin).

جدول اثمان متوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء سنة 1971 (تتمة ونهاية)

PRODUITS	Unité	59/9 58/10 Prix moyens oct. 58-sept. 59	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	المتوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
			1er trimestre	2 ^e trimestre	3 ^e trimestre	4 ^e trimestre			
Habitation :									
Loyer	Indice	100	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	رقم تباينى	الكراء
Eau	M3	67,10	0,6710	0,6710	0,6710	0,6710	0,6710	م 3	الماء
Electricité	Kwh	35,45	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	كيلواط	الكهرباء
Bougies	Kg.	240	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	كيلغ	شموع
Pétrole	Litre	46	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	لتر	البتترول
Alcool à brûler	»	88	1,42	1,44	1,42	1,41	1,42	«	كحول الايقاد
Charbon de bois	Kg.	23	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35	كيلغ	فحم الحطب
Gaz en bouteille	13 Kg.	1,510	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13 كيلغ.	الغاز (قتينية)
Batterie de casserole	Séries	2,600	37,50	37,50	37,50	37,50	37,50	مجموعة	قدور معدنية ذات مقبض
Marmite	Unité	675	9,00	9,00	9,00	9,00	9,00	وحدة	قدر
Verre	»	35	0,85	0,85	0,85	0,85	0,85	»	كأس
Cuillère	»	27	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	»	ملعقة
Hygiène :									
Bains	Unité	60	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	وحدة	حمام
Coiffeur	a coupe	250	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	الحلاقة	حلاق
Savons 72 %	500 g.	63	0,80	0,80	0,83	0,84	0,82	500 غ.	صابون 72 %
Détergent	225 g.	95	0,99	0,99	0,99	1,00	0,99	225 غ.	صابون مسحوق
Brosse à dents	Unité	154	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	وحدة	فرشاة الاسنان
Soins :									
Consultation médicale	Unité	1.000	17,50	17,50	17,50	17,50	17,50	وحدة	استشارة طبية
Aspro	24 c.	87	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	غ 24	اسبىرو
Vitascorbol	125 c.	316	3,30	3,30	3,30	3,30	3,30	125 قرص	فيتاسكوربول
Téramycine	16 cl.	2.571	21,20	21,20	21,20	21,20	21,20	16 س	تيراميسين
Coton pharmaceutique	100 g.	170	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	غ 100	قطن الصيدليات
Compollon	5 amp.	945	12,40	12,40	12,40	12,40	12,40	5 قتانى	كومبولون
Transports :									
Autobus (trajet)	ticket	50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	تذكرة	الحافلة (المسافة)
Pneus et chambre à air pour bicyclette	2	773	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	2	المطاط المحيط بعجلة الدراجة
Chemins de fer (classe économique)	Km.	3,093	0,038	0,038	0,038	0,038	0,038	كيلومتر	السكة الحديدية (الدرجة الاقتصادية)
Divers :									
Journal	Unité	25	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	وحدة	صحيفة
Crayon	»	15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	»	قلم
Livres écoliers (1)	»	677	8,90	8,90	8,90	8,90	8,90	»	كتاب مدرسى (1)
Cigarettes	20 cig.	65	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	20 سيجارة	سجائير
Cinéma	place	230	3,70	3,70	3,70	3,70	3,70	مقعد	سينما
Redevance radio	Année	1.500	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	سنة	ضريبة الراديو

(1) A partir du mois de mars 1969, la quantité des livres "grammaires par l'image" retenue dans le calcul de l'indice depuis 1958-1959 n'existe plus sur le marché. Cette qualité a été remplacé par une autre plus consommée "Bien lire et comprendre" pour la quelle les prix de base fictifs ont été calculés. Au lieu de 2,70 Dirhams c'est 6,77 Dirhams.

(1) ان الكتب «النحو بالصور» المستعملة في حساب الرقم القياسى 1958 — 1959 اختفت من السوق ابتداء من مارس 1969 واستبدلت ب «حسن القراءة والفهم» وهو أكثر استهلاكاً أخذت اثمانه الاساسية كالاتى : 6,77 دراهيم عوض 2,70 دراهيم.

TABLEAU III. — Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais à Casablanca. Année 1971

جدول 3 — الإثمان المتوسطة لبيع الخضـر
والفواكه الطرية بالتقسيط بالدار البيضاء سنة 1971

PRODUITS	يناير Janv.	فبراير Févr.	مارس Mars	أبريل Avril	مايو Mai	يونيه Juin	يوليو Juillet	أغسطس Août	سبتمبر Sept.	أكتوبر Octo	نوفمبر Nov.	ديسمبر Déc.	المعدل Moy.	المنتجات
	Dirhams au kilogramme						بالدرهم للكيلوغرام							
	LEGUMES						الخضـر							
Aubergines ..	0,66	0,55	—	—	0,60	0,52	0,50	0,52	0,44	0,36	0,39	0,57	0,51	باذنجال
Artichauts ..	0,78	0,51	0,45	0,39	0,43	0,58	—	—	—	1,74	1,22	1,09	0,80	أرض شوكي ..
Carottes	0,41	0,41	0,39	0,36	0,38	0,35	0,39	0,45	0,40	0,40	0,48	0,42	0,40	جزر
Choux-fleurs .	0,62	0,54	0,61	0,74	0,59	1,04	—	0,90	0,87	0,84	0,83	0,85	0,77	قرنيط
Courgettes ..	0,99	0,81	0,90	0,88	0,54	0,45	0,50	0,76	0,60	0,52	1,21	1,06	0,77	قرع
Fèves	0,97	0,68	0,46	0,36	0,28	0,40	—	—	—	1,55	1,64	1,51	0,87	فول
Haricots verts	1,30	1,54	—	1,20	0,98	0,87	0,91	1,05	0,97	0,92	1,14	1,53	1,13	لوبياء خضراء ..
Navets	0,38	0,31	0,34	0,20	0,32	0,30	0,29	0,34	0,56	0,39	0,51	0,44	0,37	لفت
Petits pois ..	0,70	0,81	0,51	0,56	0,47	0,71	—	—	—	1,41	1,20	1,31	0,85	جلبانة
Poivrons	0,72	0,85	1,02	1,23	1,02	0,92	0,70	0,57	0,46	0,51	0,65	0,85	0,79	فليفلة
Tomates	0,40	0,32	0,38	0,52	0,29	0,30	0,60	0,42	0,40	0,36	0,56	0,57	0,48	الطماطم
	FRUITS						الفواكه							
Abricots	—	—	—	—	1,76	0,98	0,84	—	—	—	—	—	1,19	مشمش
Bananes	1,67	1,70	1,70	1,70	1,70	1,73	1,73	1,70	1,72	1,71	1,75	1,70	1,71	موز
Citrons	0,51	0,48	0,50	0,53	0,60	0,78	—	0,86	0,92	0,90	0,92	0,80	0,71	ليمون
Clémentines .	0,67	0,77	—	—	0,75	—	—	—	—	1,15	0,92	0,62	0,81	كليمانتين
Mandarines ..	—	0,63	0,59	0,75	0,93	—	—	—	—	—	—	—	0,73	مندرين
Melons	—	—	—	—	—	1,79	1,27	0,78	0,47	0,43	—	—	0,95	بطيخ
Oranges	0,40	0,45	0,58	0,65	0,58	0,52	0,66	1,10	1,48	—	0,51	0,44	0,67	برتقال
Pasteques ...	—	—	—	—	—	0,80	0,52	0,44	0,47	0,45	—	—	0,54	دلاح
Pommes	2,80	2,89	3,24	3,43	4,27	4,69	3,16	2,62	2,26	2,52	2,76	2,88	3,13	تفاح
Prunes	—	—	—	—	1,63	1,80	1,15	1,14	1,20	—	—	—	1,38	برقوق
Raisains	—	—	—	—	—	—	1,80	1,44	1,35	1,52	1,53	1,27	1,49	عنب

TABLEAU IV. — Indices des prix de gros. Indices des 69 articles.

جدول 4 - أرقام قياسية لثمان الجملة
أرقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع
1) توزيع حسب طبيعة المنتوجات :

A) Ventilation par nature des produits :

ANNEE ET MOIS	مواد غذائية PRODUITS ALIMENTAIRES			PRODUITS INDUSTRIELS					السنة والشهر	
	حبوب Céréales	لحوم Viandes	مواد أخرى Autres produits	وقود Com-bustibl.	معادن ومواد حديدية Mine-rai Produit métall.	نسيج وجلد Textil. Cuir	مواد كيمياوية ومطاط Produit chimiq. caout- chouc	ورق وخشب Papier Bois		مواد للبناء Cons- truction
	Base 100 en 1939			أساس 100 في سنة 1959						
1968 : Moy. Mens.	3114	6609	4643	4044	3575	5006	3958	5305	3886	1968 المتوسط الشهري
1969 : Moy. Mens.	2.725	7.944	4.625	4.301	3.687	5.180	4.038	5.304	4.242	1969 المعدل الشهري
1970 :										: 1970
Janvier	3068	9448	4750	4297	3803	5262	4000	5301	4591	يناير
Février	3075	9478	4760	4297	3803	5431	4000	5303	4591	فبراير
Mars	3122	8721	4759	4301	3757	5384	4000	5305	4605	مارس
Avril	3085	7494	4622	4316	3824	5348	4066	5307	4643	أبريل
Mai	2989	6582	4627	4384	3808	5349	4074	5296	4663	مايو
Juin	3313	7314	4628	4395	3860	5349	4035	5305	4675	يونيه
Juillet	3519	7533	4639	4395	3902	5387	4070	5306	4653	يوليو
Août	3586	7642	4651	4395	3882	5388	4070	5307	4632	أغسطس
Septembre	3719	7841	4694	4411	3839	5377	4070	5308	4589	سبتمبر
Octobre	3610	8089	4711	4411	3839	5415	4070	5308	4589	أكتوبر
Novembre	3839	8400	4734	4418	3837	5420	4079	5310	4522	نوفمبر
Décembre	4011	9080	4833	4418	3839	5424	4079	5308	4447	ديسمبر
Moyenne mensuelle	3411	8135	4701	4370	3833	5378	4051	5305	4600	المعدل الشهري
1971										1971
Janvier	3.971	8.869	4.891	4.433	3.852	5.453	4.097	5.325	4.541	يناير
Février	3.839	10.590	4.836	4.597	3.829	5.453	4.097	5.326	4.420	فبراير
Mars	3.365	10.360	4.789	4.597	3.829	5.453	4.097	5.325	4.420	مارس
Avril	3.167	8.906	4.742	4.915	3.852	5.644	4.097	5.468	4.420	أبريل
Mai	3.550	8.551	4.818	4.915	3.843	5.644	4.097	5.479	4.530	مايو
Juin	3.662	7.923	4.758	4.915	3.849	5.644	4.092	5.484	4.514	يونيه
Juillet	3.569	7.900	4.780	4.958	3.843	5.644	4.092	5.484	4.514	يوليو
Août	3.478	8.043	4.762	4.958	3.843	5.735	4.092	5.486	4.514	أغسطس
Septembre	3.370	8.255	4.452	4.958	3.843	5.735	4.092	5.488	4.514	سبتمبر
Octobre	3.359	8.763	4.532	4.958	3.843	5.699	4.090	5.488	4.626	أكتوبر
Novembre	3.359	9.317	4.599	4.973	3.843	5.699	3.854	5.563	4.626	نوفمبر
Décembre	3.744	8.967	4.659	4.973	3.843	5.753	3.853	5.501	4.626	ديسمبر
Moyenne mensuelle	3.536	8.870	4.718	4.846	3.843	5.630	4.054	5.451	4.522	المعدل الشهري

TABLEAU IV. — Indices des prix de gros indices des 69 articles.

جدول 4 — أرقام قياسية لثمان الجلة
أرقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع

B) Ventilation par origine des produits.

(ب) توزيع حسب مصدر المنتوجات :

ANNEE ET MOIS	الجميع ENSEMBLE			مواد غذائية PRODUITS ALIMENTAIRES			مواد صناعية PRODUITS INDUSTRIELS			السنة والشهر
	العام Général	محلية Locaux	مستوردة Import.	الجميع Général	محلية Locaux	مستوردة Import.	الجميع Général	محلية Locaux	مستوردة Import.	
	Base 100 en 1939						أساس 100 في سنة			
1968 : Moy. Mens.	4.186	3.991	4.845	4182	4.005	5.111	4.196	3.945	4.601	1968 المعدل الشهري
1969 : Moy. Mens.	4.251	4.041	4.959	4.201	4.026	5.119	4.366	4.090	4.812	1969 المعدل الشهري
1970 :										: 1970
Janvier	4603	4479	5032	4674	4583	5149	4438	4138	4924	يناير
Février	4624	4489	5092	4686	4597	5151	4480	4136	5037	فبراير
Mars	4544	4390	5077	4581	4473	5151	4458	4117	5009	مارس
Avril	4362	4144	5108	4311	4151	5151	4481	4120	5065	أبريل
Mai	4224	3959	5121	4108	3909	5149	4495	4124	5096	مايو
Juin	4433	4231	5123	4401	4259	5142	4509	4140	5106	يونيه
Juillet	4544	4375	5125	4548	4436	5139	4533	4175	5112	يوليوز
Août	4582	4428	5114	4606	4505	5137	4526	4176	5092	أغسطس
Septembre	4659	4530	5105	4722	4642	5139	4512	4164	5074	شتنبر
Octobre	4659	4526	5104	4713	4632	5137	4522	4180	5074	أكتوبر
Novembre	4781	4692	5097	4892	4845	5139	4522	4191	5058	نوفمبر
Décembre	4945	4908	5087	4128	5126	5138	4517	4193	5040	دسمبر
Moyenne mensuelle..	4580	4429	5099	4614	4513	5144	4499	4155	5057	المعدل الشهري
1971										1971
Janvier	4.925	4.876	5.105	5.089	5.078	5.143	4.541	4.214	5.070	يناير
Février	5.076	5.065	5.139	5.295	5.324	5.145	4.565	4.214	5.133	فبراير
Mars	4.866	4.791	5.138	4.995	4.967	5.143	4.565	4.214	5.133	مارس
Avril	4.653	4.461	5.317	4.631	4.534	5.140	4.703	4.223	5.479	أبريل
Mai	4.768	4.609	5.325	4.793	4.727	5.140	4.708	4.223	5.494	مايو
Juin	4.721	4.548	5.326	4.726	4.648	5.136	4.709	4.219	5.500	يونيه
Juillet	4.692	4.510	5.324	4.681	4.594	5.136	4.717	4.236	5.496	يوليوز
Août	4.678	4.492	5.326	4.652	4.559	5.140	4.740	4.273	5.496	أغسطس
Septembre	4.597	4.471	5.045	4.536	4.532	4.554	4.740	4.273	5.496	شتنبر
Octobre	4.671	4.568	5.047	4.642	4.658	4.558	4.739	4.271	5.496	أكتوبر
Novembre	4.745	4.664	5.049	4.756	4.794	4.561	4.720	4.240	5.496	نوفمبر
Décembre	4.861	4.814	5.048	4.916	4.984	4.558	4.731	4.256	5.498	دسمبر
Moyenne mensuelle..	4.771	4.656	5.182	4.809	4.783	4.946	4.682	4.238	5.399	المعدل الشهري

PRIX

TABLEAU V. — Indice du coût de la vie à Casablanca.

Base 100. — Octobre 1958 Septembre 1959 111 Articles.

MOIS	الرقم القياسي لتكلفة المعيشة في البيضاء Indice du coût de la vie à Casa- blanca	GROUPE A : Produits alimentaires						
		عام Général	منتجات مستخرجة من الطحين Pts à base de farine	اللحم Viande	السمك Poissons	منتجات مستخرجة من الحليب Pts à base de lait	خضر طرية Légumes frais	فواكه طرية Fruits frais
1968 : Moy. Mens.	126,6	127,7	100,4	178,8	128,1	99,0	111,6	121,5
1969 Moy Mens	130,3	131,9	99,2	193,2	133,1	94,1	121,4	139,2
1970 :								
Janvier	132,3	134,8	99,8	223,0	171,3	90,4	101,6	124,7
Février	133,5	136,5	99,8	227,5	152,9	92,8	109,7	122,3
Mars	133,8	137,0	99,8	215,3	143,8	93,6	133,7	120,7
Avril	131,9	133,1	99,8	190,3	150,6	91,9	145,4	113,2
Mai	130,7	131,1	99,9	182,2	133,8	89,0	141,0	122,5
Juin	128,9	127,9	100,0	180,6	126,9	88,5	126,9	126,7
Juillet	129,6	129,2	100,0	182,1	128,6	88,8	134,0	141,0
Août	130,4	130,6	100,0	185,4	136,6	92,9	138,5	141,2
Septembre	131,9	133,4	100,0	193,8	129,7	94,5	141,1	146,2
Octobre	132,6	133,9	100,0	195,5	126,7	96,4	143,5	135,0
Novembre	134,0	136,4	99,8	207,3	128,1	96,5	150,5	129,2
Décembre	133,9	135,9	99,6	215,0	136,9	96,2	135,9	122,3
Moyenne mensuelle..	132,0	133,3	99,9	199,8	138,8	92,6	133,5	128,8
1971								
Janvier	134,8	137,0	99,8	220,7	158,0	96,5	117,3	130,4
Février	137,2	141,2	99,8	243,8	152,3	99,0	100,3	132,1
Mars	138,2	143,1	99,8	248,0	144,8	107,0	101,4	134,0
Avril	137,0	140,9	99,8	217,9	151,9	120,7	116,4	125,2
Mai	137,0	140,9	99,8	213,4	156,8	124,5	120,2	131,3
Juin	136,3	139,6	100,0	207,1	136,2	125,9	125,3	142,6
Juillet	137,4	141,4	111,3	198,5	145,4	124,6	126,4	159,8
Août	138,1	142,7	111,8	199,1	143,2	125,9	131,8	172,4
Septembre	137,1	141,0	111,4	200,0	149,3	126,9	133,3	169,8
Octobre	137,4	141,5	111,5	207,9	143,6	130,0	123,7	160,6
Novembre	138,6	144,5	111,8	215,6	151,4	130,8	129,8	146,4
Décembre	130,2	147,3	111,9	226,4	165,8	139,6	133,8	137,2
Moyenne mensuelle..	137,4	141,8	105,7	216,5	149,9	121,0	121,6	145,2

Source : Direction de la Statistique

جدول 5 - الرقم القياسية لتكلفة المعيشة بالدار البيضاء

الاساس 100 في أكتوبر 1958 ، سبتمبر 1959 111 مادة

مجموعة أ المتوجات الغذائية		مجموعة ب الملابس Groupe B Habille- ment	مجموعة ج السكنى Groupe C Habita- tion	GROUPE D					الشهر
خض جافة Légumes secs	منتجات أخرى Autres Produits			المجموع Général	الصحة Hygiène	العلاج Soins	النقل Transport	مواد مختلفة Divers	
118,6	136,7	144,0	116,6	120,1	112,1	137,8	116,3	123,8	المعدل الشهري 1968
129,2	136,8	145,4	118,8	125,8	113,5	151,2	116,3	135,1	المعدل الشهري 1969
									: 1970
111,1	138,8	146,6	119,7	126,3	113,5	153,9	116,3	135,5	يناير
122,7	137,8	146,6	119,7	127,9	113,5	153,9	116,3	140,8	فبراير
141,3	137,3	146,6	119,9	127,9	113,5	153,9	116,3	140,8	مارس
142,6	137,6	146,6	121,4	127,9	113,5	153,9	116,3	140,8	أبريل
141,5	137,1	146,6	120,3	128,2	114,4	153,9	116,3	140,8	مايو
115,0	137,4	146,6	120,3	128,2	114,4	153,9	116,3	140,8	يونيه
113,9	137,2	146,6	120,3	128,2	114,4	153,9	116,3	140,8	يوليوز
113,4	137,2	146,6	120,3	128,2	114,4	153,9	116,3	140,8	أغسطس
121,7	137,9	146,6	120,3	128,2	114,4	153,9	116,3	140,8	سبتمبر
125,9	138,4	146,6	120,3	130,4	119,5	156,2	116,3	140,8	أكتوبر
126,9	139,4	146,6	121,1	130,3	119,5	155,4	116,3	140,8	نوفمبر
115,4	140,0	146,6	121,1	130,8	119,5	155,4	116,3	142,6	دسمبر
124,3	138,0	146,6	120,4	128,5	115,4	154,3	116,3	140,5	المعدل الشهري
									1971
119,3	140,0	148,8	121,6	130,8	119,5	155,4	116,3	142,6	يناير
130,2	140,5	149,1	121,6	130,8	119,5	155,4	116,3	142,6	فبراير
130,9	141,5	149,1	121,8	130,8	119,5	155,4	116,3	142,6	مارس
136,5	143,7	149,1	121,8	130,8	119,5	155,4	116,3	142,6	أبريل
133,2	143,8	149,1	121,8	130,8	119,5	155,4	116,3	142,6	مايو
125,2	143,2	149,1	121,8	130,8	119,5	155,4	116,3	142,6	يونيه
121,5	142,8	149,1	121,8	131,3	120,8	155,4	116,3	142,6	يوليوز
121,9	142,8	149,1	121,6	131,3	120,9	155,4	116,3	142,6	أغسطس
132,7	132,8	149,1	121,6	131,3	120,9	155,4	116,3	142,6	سبتمبر
137,4	131,2	149,1	121,6	131,3	120,9	155,4	116,3	142,6	أكتوبر
154,6	132,4	149,1	121,5	128,6	121,8	155,4	116,3	132,6	نوفمبر
152,6	132,5	149,1	121,7	128,5	121,4	155,4	116,3	132,6	دسمبر
133,0	138,9	149,1	121,7	130,6	120,3	155,4	116,3	140,9	المعدل الشهري

المصدر : إدارة الإحصائيات

TABLEAU VI. — Salaires minima applicables dans le commerce, l'industrie et les professions libérales à compter du 22 Novembre 1971

جدول 6 - الحد الأدنى للاجور المطبقة في التجارة ، الصناعة والمهن الحرة ، ابتداء من 22 نونبر 1971 .

	SALAIRES HORAIRES	SALAIRES JOURNALIERS	SALAIRES MENSUELS	
	En dirhams		بالدراهم	
1° MASCULIN				(1) الذكور
PLUS DE 18 ANS	0,956	7,648	198,848	أكثر من 18 سنة
2° a) DE 14 à 15 ANS	0,604	4.832	125,632	(2) (أ) من 14 إلى 15 سنة
b) DE 15 à 16 ANS	0,674	5.392	140,192	(ب) من 15 إلى 16 سنة
c) DE 16 à 17 ANS	0,734	5.872	152,672	(ج) من 16 إلى 17 سنة
d) DE 17 à 18 ANS	0,815	6,520	169,520	(د) من 17 إلى 18 سنة
3° FEMININ (1)				(3) الإناث (1)
A - PLUS DE 18 ANS	0,839	6.712	174,512	أ - أكثر من 18 سنة
a) DE 14 à 15 ANS	0,544	4.352	113,152	(أ) من 14 إلى 15 سنة
b) DE 15 à 16 ANS	0,604	4.832	125,632	(ب) من 15 إلى 16 سنة
c) DE 16 à 17 ANS	0,662	5.296	137,696	(ج) من 16 إلى 17 سنة
d) DE 17 à 18 ANS	0,720	5,760	149,760	(د) من 17 إلى 18 سنة
B - INDUSTRIE DE L'ALIMENTATION				ب - صناعة المواد الغذائية
a) MOINS DE 14 ANS	0,603	4.824	125,424	(أ) أقل من 14 سنة
b) DE 14 à 16 ANS	0,716	5,728	148,928	(ب) من 14 إلى 16 سنة
c) PLUS DE 16 ANS	0,787	6,296	163,696	(ج) أكثر من 16 سنة
C - Conserves de Poissons				(ج) - مصبرات السمك
a) MOINS DE 14 ANS	0,569	4.552	118,352	(أ) أقل من 14 سنة
b) DE 14 à 16 ANS	0,673	5,384	139,984	(ب) من 14 إلى 16 سنة
c) PLUS DE 16 ANS	0,738	5,904	153,504	(ج) أكثر من 16 سنة

(1) Salaires du personnel Féminin Appartenant aux catégories professionnelles pour les quelles il était prévu un abattement de 1/6° par Rapport au salaire du personnel masculin

(1) أجور المشتغلات الإناث اللواتي يتبعن إلى الفئات المهنية التي تقرر أن تعرف أنفاظا بمقدار 6/1 بالنسبة لاجور المشتغلين الذكور.

TABLEAU VII. — Salaires journaliers minima applicables dans l'agriculture à partir du 22 Novembre 1971

جدول 7 - الحد الأدنى للاجور المطبقة في الزراعة ابتداء من 22 نونبر 1971 .

	البالغون ADULTES		الشبان الثغافلون JEUNES TRAVAILLEURS		
	الرجال Hommes	النساء Femmes	من 12 إلى 15 سنة de 12 à 15 ans	من 15 إلى 18 سنة de 15 à 18 ans	
	En dirhams		بالدراهم		
Salaires journaliers	5,00	4,00	2,50	3,50	الاجور اليومية

TABLEAU VIII. — Salaires Minima Applicables dans l'industrie du crin à compter du 22 Novembre 1971

جدول 8 - الحد الأدنى للاجور المطبقة في صناعة «السبيب» ابتداء من 22 نونبر 1971

	الاجور اليومية SALAIRES JOURNALIERS		
	EN DIRHAMS	بالدراهم	
CAPORAL		8,9	عريف
ENGRENEUR CHEF DE MACHINE		8,2	رئيس آلة
MECANICIEN D'USINE		7,7	ميكانيكي مصنع
CHAUFFEUR DE CAMION		7,7	سائق شاحنة
EMBALLEUR		7,7	حزام البضائع
MANŒUVRE HOMME		6,0	عامل غير مؤهل (ذكور)
MANŒUVRE FEMME		4,7	عامل غير مؤهل (إناث)
FILEUR POUR UNE EQUIPE DE 3 PERSONNES ET POUR 100 CORDES DE 12 m PESANT 1 kg DE CORDE ENVIRON		3,3	غزال (بالنسبة لكل مجموعة من ثلاثة أشخاص ولكل 100 حبل طول 12 م يزن 1 كغ حوالى)

المصدر : وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية والشبيبة والرياضة . Source : Ministère du Travail, des affaires Sociales, de la jeunesse et des Sports

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten title or main heading in the center of the page.

Handwritten text below the main heading.

Handwritten text in the middle of the page.

- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

الفصل الثاني عشر

النقد والميزانية

النقد

صفحة

- 176 جدول 1 - الموجودات النقدية وشبه النقدية
- 177 2 - مقابلات الموجودات النقدية وشبه النقدية
- 178 3 - بنك المغرب ، أهم بنود الحالة المالية

الميزانية

- 179 4 - حالة الدين العمومي
- 179 5 - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين العمومي
- 180 6 - الاعتمادات النهائية لمصلحة الدين الدائم
- 180 7 - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين القابل للاستهلاك
- 180 8 - الميزانية العامة ، التقدير النهائي لتوقعات المداخيل والمصاريف
- 180 9 - الميزانية العامة - المداخيل ، استخلاص موارد الميزانية المنجزة
- 181 - سنة 1970
- 182 - سنة 1971
- 180 10 - استثمار الميزانية العامة والميزانيات الملحقة (اعتمادات مفتوحة)
- 183 - سنة 1970
- 184 - سنة 1971
- 184 11 - الميزانية العامة - الجزء الثالث ، نفقات الدين القابل ، النفقات المنجزة من الميزانية
- 184 12 - الميزانية العامة - الجزء الثاني ، نفقات الاستثمار ، موارد التمويل المصالح المستفيدة
- 185 - سنة 1970
- 186 - سنة 1971
- 187 13 - نفقات الاستثمار - الاعتمادات المتوفرة موزعة حسب طبيعة النفقات (برنامج التجهيز)
- 187 14 - الميزانية المحققة ، المداخيل والنفقات المنجزة :
- 188 - سنة 1970
- 189 - سنة 1971
- 190 15 - الضرائب المباشرة - المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب التي بوشر استخلاصها
- 191 16 - الضرائب المباشرة الحضرية - المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب حسب الميزانية
- 191 17 - الضرائب غير المباشرة - الرسوم الداخلية على الاستهلاك والمحصلة
- 192 18 - الميزانية الاتاليم والعمالات - المداخيل والنفقات المنجزة سنة 1971
- 193 19 - الميزانيات البلديات ، المداخيل والنفقات المنجزة
- 194 20 - مداخيل ونفقات ممتلكات عموم الاوقاف

CHAPITRE XII

MONNAIE et BUDGET

MONNAIE

		PAGE
TABLEAU	I. — Disponibilités monétaires et quasi-monétaires	176
—	II. — Contreparties des disponibilités monétaires et quasi-monétaires	177
—	III. — Banque du Maroc. Principaux Postes de la situation	178

BUDGET

—	IV. — Situation de la dette publique	179
—	V. — Crédits définitifs pour le service de la dette publique	179
—	VI. — Crédits définitifs pour le service de la dette viagère	180
—	VII. — Crédits définitifs pour le service de la dette amortissable	180
—	VIII. — Budget général - Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses	180
—	IX. — Budget général - Recettes. Recouvrements budgétaires effectués	181
	Année 1970	
	Année 1971	182
—	X. — Investissements du Budget général et des budgets annexes (credits ouverts)	
	Année 1970	183
	Année 1971	184
—	XI. — Budget général - Titre III. dette flottante. - Dépenses budgétaires effectuées	184
—	XII. — Budget général - Titre II - Dépenses d'investissements - Sources de financement et Services bénéficiaires	
	Année 1970	185
	Année 1971	186
—	XIII. — Dépenses d'investissements - Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses (programme d'équipement)....	187
—	XIV. — Budgets annexes. Recettes et dépenses réalisées	
	Année 1970	188
	Année 1971	189
--	XV. — Impôts directs. Montant brut des rôles mis en recouvrement ..	190
—	XVI. — Impôts directs urbains. Montant brut des rôles selon le budget	191
—	XVII. — Impôts indirects. Taxes intérieures de consommation perçues ..	191
—	XVIII. — Budgets provinciaux et préfectoraux. Recettes et dépenses effectuées 1971	192
—	XIX. — Budgets municipaux. Recettes et dépenses effectuées	193
—	XX. — Recettes et dépenses des biens des Habous	194

TABLEAU I. — Disponibilités monétaires et quasi monétaires

جدول 1 — الموجودات النقدية وشبه النقدية

Année et mois	العملة النقدية Monnaie fiduciaire			العملة الكتابية — الإيداعات Monnaie scripturale dépôt						مجموع الموجودات النقدية Disponibilités monétaires totales	السنة والشهور
	الأوراق المتداولة Billets en cir- culation	العملة المعدنية Monnaie divi- sion- naire	تسقط مدخول البنك الحسابات العامة A dédui- re des Encaisses des Banques ces des comptes publics	البنك الخاصة Banques Privées		إيداعات بالشيكات البريدية Dépôts aux chèques postaux	إيداعات بالخزينة Dépôts au Trésor	إيداعات الاستيراد Dépôts Impor- tation	إيداعات للمدة Dépôts a terme		
				إيداعات للاطلاع بمعه الإصدار Dépôts a vue a l'institut d'émission	إيداعات للاطلاع للبنك Dépôts a vue dans les Banques						
1970	En million de dirhams			بملايين الداهم						1970	
31 janvier ..	2.097	77	- 71	83	2.411	251	319	43	437	5.647	31 يناير
28 février ..	2.126	77	- 77	118	2.433	275	315	47	437	5.751	28 فبراير ...
31 mars ..	2.100	77	- 80	105	2.436	267	343	39	438	5.725	31 مارس ...
30 avril ..	2.081	76	- 64	107	2.422	250	348	29	448	5.697	30 أبريل
31 mai ..	2.091	77	- 84	105	2.501	290	350	22	429	5.781	31 مايو ...
30 juin ...	2.143	78	- 72	96	2.490	255	434	14	428	5.866	30 يونيو
31 juillet ..	2.233	79	- 73	110	2.482	297	365	10	415	5.888	31 يوليو ...
31 août ..	2.262	80	80	91	2.542	275	319	7	418	5.914	31 أغسطس
30 septembre	2.233	81	- 74	108	2.536	280	305	4	421	5.894	30 سبتمبر ..
31 octobre	2.223	80	- 97	99	2.526	290	334	2	424	5.881	31 أكتوبر ..
30 novembre	2.271	81	- 82	83	2.506	262	338	2	422	5.885	30 نوفمبر ..
31 décembre	2.262	81	- 82	93	2.648	288	251	2	408	5.951	31 ديسمبر ..
1971	En million de dirhams			بملايين الداهم						1971	
31 janvier ..	2.262	80	-88	98	2.645	295	274	1	420	5.987	31 يناير
28 février ..	2.237	78	-85	92	2.649	290	299	1	440	6.001	28 فبراير ...
31 mars ..	2.192	79	-74	105	2.681	265	293	1	446	5.988	31 مارس ...
30 avril ..	2.195	78	-70	113	2.729	284	292	1	450	6.072	30 أبريل
31 mai ..	2.209	77	-92	114	2.782	296	298	1	441	6.126	31 مايو ...
30 juin ...	2.232	78	-81	104	2.832	279	361	1	448	6.254	30 يونيو
31 juillet ..	2.388	80	-98	107	2830	312	346	1	446	6.412	31 يوليو ...
31 août ..	2.403	81	90	112	2.845	298	300	1	438	6.388	31 أغسطس
30 septembre	2.407	81	-70	115	2.915	301	247	1	448	6.437	30 سبتمبر ..
31 octobre	2.433	81	-103	107	2.949	319	244	1	453	6.484	31 أكتوبر ..
30 novembre	2.460	82	-87	113	2.938	324	238	1	454	6.523	30 نوفمبر ..
31 décembre	2.473	83	-94	121	3.042	324	260	1	476	6.686	31 ديسمبر ..

TABLEAU II. — Contreparties des disponibilités monétaires et quasi monétaires.

جدول 2 — مقابلات الموجودات النقدية وشبه النقدية

Année et mois	الموجودات الخارجية Avoirs extérieurs		م سحبات على الخزينة Créances sur le Trésor				التسليفات الاقتصادية Crédit à l'économie			مجموع المقابلات Total des contreparties	السنة والشهور
	معهد الإصدار Institut d'Émission	البنك Banques	م سحبات الصافية بمعهد الإصدار (1) Créances nettes de Institut d'Émission (1)	محفظة السندات العمومية لمنهج البنك Portefeuille d'effets publics du système bancaire	م سحبات المانع والخواص Créances des entre prises et des particuliers	إيداعات البنوك بالخزينة Dépôts des Banques du Trésor	معهد الإصدار l'Institut d'Émission	البنك إيداعات Banques de Dépôts	ميزان العناصر المختلفة Balance des Eléments Divers		
1970	En millions de Dirhams						بملايين الدراهم			1970	
31 janvier	407	77	1.422	855	570	26	653	1.871	234	5.647	31 يناير ...
28 février	464	72	1.455	861	590	22	631	1.877	228	5.751	28 فبراير ..
31 mars	465	78	1.392	865	610	17	616	1.876	203	5.725	31 مارس ..
30 Avril	442	79	1.346	862	598	14	665	1.886	203	5.697	30 أبريل ...
31 mai	467	93	1.314	868	640	11	655	1.929	202	5.781	31 مايو ...
30 juin	499	89	1.274	869	689	10	711	1.894	173	5.866	30 يونيو
31 juillet	469	97	1.259	872	632	8	910	1.879	241	5.888	31 يوليو ...
31 août	524	121	1.298	864	594	6	830	1.914	214	5.914	31 غشت
30 septem.	489	122	1.410	872	585	9	706	1.894	191	5.894	30 سبتمبر .
31 octobre	420	115	1.387	865	624	7	786	1.869	193	5.881	31 أكتوبر ...
30 novemb.	472	114	1.427	870	600	8	737	1.865	206	5.885	30 نوفمبر ...
31 décem.	489	109	1.527	887	539	9	649	1.922	180	5.951	31 ديسمبر ..
1971										1971	
31 janvier	594	110	1.525	921	569	7	632	1.948	319	5.987	31 يناير ...
28 février	653	94	1.400	927	589	8	627	1.964	261	6.001	28 فبراير ..
31 mars	730	94	1.369	938	558	9	587	1.982	279	5.988	31 مارس ..
30 Avril	783	92	1.341	937	576	6	582	2.050	295	6.072	30 أبريل ...
31 mai	823	104	1.337	949	594	7	567	2.038	293	6.126	31 مايو ...
30 juin	844	104	1.347	972	640	7	531	2.061	252	6.254	30 يونيو
31 juillet	864	92	1.296	978	658	8	783	2.104	371	6.412	31 يوليو ...
31 août	872	98	1.216	985	598	13	773	2.093	260	6.388	31 غشت ...
30 septem.	885	97	1.332	978	548	7	690	2.143	243	6.437	30 سبتمبر ..
31 octobre	800	109	1.392	988	563	5	723	2.196	292	6.484	31 أكتوبر ...
30 novemb	837	105	1.377	995	562	6	768	2.142	269	6.523	30 نوفمبر ...
31 décem.	828	130	1.433	1.000	584	10	733	2.202	234	6.686	31 ديسمبر ..

(1) Deduction faite du compte courant du trésor et de l'encaisse des comptables publiques

(1) الطرح من الحساب الجاري بالخزينة وعن مدخول الحسابات العامة .

TABLEAU III. — Banque du Maroc. Principaux postes de la situation.

جدول 3 — بنك المغرب ، أهم بنود الحالة المالية

POSTES DE LA SITUATION	في 31 ديسمبر 1970	في 31 ديسمبر 1971	بنود الحالة المالية
	Au 31 Décembre 1970	Au 31 Décembre 1971	
	ملايين الدراهم Millions de DH		
	Actif	ما للبنك	
Couverture de la circulation (article 21)	275	283	تغطية التداول (مادة 21)
Avoir en or et devises convertibles ..	456	535	المتلكات من الذهب والعملات الصعبة القابلة للتحويل
Organismes internationaux et accords bilatéraux de paiement	213	244	منظمات دولية واتفاقيات ثنائية للدفع
Concours financiers à l'Etat	1.266	1.437	مساهمة مالية للدولة
Bon du Trésor (échange monétaire) (1)	101	100	سندات الخزينة (التبادل النقدي) (1)
Bon du Trésor (monnaies métalliques) (2)	38	38	سندات الخزينة (النقود المعدنية) (2)
Avances à l'Etat (art. 35, § 4)	1.000	1.000	سلفات للدولة (مادة 35 الفقرة 4)
Avances à l'Etat (art. 35, § 3)	127	299	سلفات للدولة (مادة 35 الفقرة 3)
Comptes courants postaux	37	37	حسابات بريدية جارية
Opérations de crédit	947	773	عمليات القرض
Portefeuille effet Maroc	556	535	محفظة سندات المغرب
Portefeuille effets Etranger	5	1	محفظة سندات الخارج
Avances	356	203	سلفات
Effets en cours de recouvrement	30	34	سندات في طريق التغطية
Emploi du capital, des réserves et provisions (3)	19	24	استخدام رأس المال ، الاحتياطي والذخائر (3)
Divers	5	13	مختلفات
Total de l'Actif	3.218	3.346	مجموع ما للبنك
	Passif	ما على البنك	
Billets et monnaies en circulation ..	2.343	2.556	أوراق ونقود متداولة
Billets	2.262	2.473	الأوراق
Monnaies	81	83	النقود
Engagements en or et devises convertibles	173	192	تعهدات من الذهب والعملية الصعبة القابلة للتحويل
Organismes internationaux et accords bilatéraux de paiements	357	172	منظمات دولية واتفاقيات ثنائية للدفع
Dépôts et autres engagements	221	294	ودائع وتعهدات أخرى
Comptes courants du Trésor public	1	1	الحسابات الجارية للخزينة العامة
Comptes étrangers en DH convertibles ..	2	7	الحسابات الخارجية من الدرهم القابل للتبديل
Comptes des banques	37	52	حسابات الإبنك
Comptes de réserves monétaires	101	129	حسابات الاحتياطيات النقدية
Autres comptes et engagements	80	105	حسابات وتعهدات أخرى
Capital, réserves et provisions	47	66	رأس المال الاحتياطي والذخائر
Capital	20	20	رأس المال
Réserves et provisions	27	46	الاحتياطي والذخائر
Divers	77	66	مختلفات
Total du Passif	3.218	3.346	مجموع ما على البنك

(1) Art. 35, § 1 du Dahir du 23 hija 1378 (30 juin 1959), avances prévues par les conventions entre l'Etat et l'ex-Banque d'Etat du Maroc.

(2) Art. 70 du dahir du 23 hija 1378 (30 juin 1959).

(3) Amortissements déduits.

Source : Banque du Maroc (tableau I à III).

(1) المادة 35 الفقرة 1 من ظهير 23 ذي الحجة 1378 (30 يونيو 1959) (سلفات متوقعة بواسطة الاتفاقية الموقعة بين الدولة والبنك المخزني المغربي سابقا).

(2) المادة 70 من ظهير 23 ذي الحجة 1378 (30 يونيو 1959).

(3) مع خصم الاستهلاك.

المصدر : بنك المغرب (جداول من 1 إلى 3).

TABLEAU IV. — Situation de la dette publique.

جدول 4 — حالة الدين العمومي

ANNEE	القروض المباشرة للدولة المغربية EMPRUNTS DIRECTS DE L'ETAT MAROCAIN			القروض المضمونة من طرف الدولة المغربية EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT MAROCAIN		السنة
	الباقي من رأس المال الذي يجب أدؤه في 31 ديسمبر Capital restant à rembourser au 31 décembre	القروض الجديدة Emprunts nouveaux	الاعتمادات النهائية المقررة للاستهلاك Crédits défini- tifs prévus pour les amortisse- ments	الباقي من رأس المال الذي يجب أدؤه في 31 ديسمبر (2) Capital restant à rembourser au 31 décembre (2)		
				بالدرهم en dirhams	فلوران en florins	
	Dirhams			1.000 florins		
1970	4.099.586.490	....	122.250.000	....	....	..... 1970
1971	4.634.041.523	....	353.574.504	....	....	1971

(1) Ces chiffres ne concernent que les emprunts gérés par le service du Trésor, savoir les articles 1er à 18 et 26 à 42 du chapitre 1er du Titre III du budget de l'année 1968.

(2) Non compris les emprunts municipaux
.... Données non disponibles.

(1) هذه الأرقام لا تتعلق إلا بالقروض التي تسيروها مطحة الخزينة
علما بالبنود من 1 إلى 18 و 26 و 42 من الفصل الأول من الجزء
الثالث من ميزانية 1968 .

(2) لا تدخل ضمن ذلك القروض البلدية .
... أرقام غير موجودة

TABLEAU V. — Crédits définitifs pour le service de la dette publique.

جدول 5 — الاعتمادات النهائية
المخصصة لمطحة الدين العمومي

CATEGORIE	1970	1971	أصناف الديون
Dette amortissable (Service des emprunts)	271.501.439	296.504.504	الدين القابل للاستهلاك (مطحة القروض)
Dette flottante (charge)	52.611.000	57.070.000	الدين غير الثابت (أعباء)
Dette viagère et allocations spéciales	4.787.471	14.433.180	الدين الدائم والتعويضات الخاصة
Total du Service de la dette publique ..	328.889.910	341.007.684	مجموع مطحة الدين العمومي

BUDGET

TABLEAU VI. — Crédits définitifs pour le service de la dette viagère.

جدول 6 — الاعتمادات النهائية لمصلحة الدين الدائم

CREDITS	1970	1971	الإعتمادات
	DH	بالدرهم	
Pension, rentes et allocations	744.971	893.180	المعاش والرواتب والتعويضات
Subventions à diverses caisses de retraites ou de prévoyance	—	10.000.000	الإعانات المخصصة لمختلف صناديق التقاعد والاحتياط
Allocations spéciales en cas de décès	4.000.000	3.500.000	تعويضات خاصة في حالة الوفاة
Total du service de la dette viagère ..	4.744.971	14.393.180	مجموع مصلحة الدين الدائم

TABLEAU VII. — Crédits définitifs pour le service de la dette amortissable.

جدول 7 — الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين القابل للاستهلاك

CREDITS	1970	1971	الإعتمادات
	DH	بالدرهم	
Service des Emprunts Directs			مصلحة القروض المباشرة
Amortissements	127.302.528	151.533.000	الاستهلاكات
Intérêts et commissions	144.182.911	215.940.000	الفوائد والمكافآت
Autres charge (1)	16.000	—	تحميلات أخرى (1)
Total du service de la dette amortissable ..	271.501.439	367.473.000	مجموع مصلحة الدين القابل للاستهلاك ..

(1) Ces autres charges comprennent principalement le service des emprunts garantis émis par les Chemins de Fer du Maroc (ex-Sociétés concessionnaires).

(1) هذه التحميلات الأخرى تشمل على الخصوص مصلحة القروض المضمونة المادرة بواسطة السكك الحديدية بالمغرب والطاقة الكهربائية بالمغرب (شركة ماعبة الامتياز سابقا)

TABLEAU VIII. — Budget général - Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses.

جدول 8 — الميزانية العامة - التقديرات النهائية لتوقعات الخاصة بالمدخل والنفقات

	1970	1971	
	DH	بالدرهم	
Recettes	4.066.318.883	4.433.367.504	المدخل
DEPENSES			النفقات
TITRE I. - Dépenses de fonctionnement	2.608.679.447	2.770.901.000	الجزء الأول نفقات التسيير
TITRE II. - Dépenses d'investissements	1.132.861.449	1.307.661.000	الجزء الثاني نفقات الاستثمار
TITRE III. - Dépenses de la dette amortissable et de la dette flottante	324.112.439	353.574.504	الجزء الثالث نفقات الدين القابل للاستهلاك والدين غير الدائم
Total	4.065.653.335	4.432.136.504	المجموع
Excédent des dépenses sur les recettes	665.548	1.231.000	فائض النفقات بالنسبة للمدخيل

TABLEAU IX. — Budget général — Recettes Recouvrements budgétaires effectués.

جدول 9 — الميزانية العامة — المدخيل — استخلاص موارد الميزانية المنجزة .
1970 (أ)

a) Année 1970

Chapitre	Impôts, Taxes, Droits et Produits Divers	1970	الضرائب المباشرة والرسوم والحقوق والانتاجات المختلفة	فصول
1	Impôts Directs et Taxes assimilées.	بالدراهم Dirhams	الضرائب المباشرة والرسوم المتشابهة :	1
	Impôt agricole	46.998.798	الضرائب الفلاحية	
	Impôt des patentes	76.110.903	ضريبة الخراج	
	Impôt sur les bénéfiques professionnels	430.434.103	ضرائب على الأرباح المهنية	
	Prélèvement sur les traitements publics et privés	154.577.640	ضرائب على الرواتب العمومية والحررة	
	Autres impôts directs	21.805.645	ضرائب أخرى مباشرة	
	Total du chapitre 1	729.927.089	مجموع الفصل 1	
2	Droits de Douane :		الحقوق الجمركية :	2
	Droits d'importation	452.246.996	حقوق الواردات	
	Taxe spéciale à l'importation	88.152.688	رسوم خاصة على الواردات	
	Taxe de sortie sur les minerais et autres produits exportés	54.163.811	رسوم على خروج المعادن ومواد أخرى مصدرية	
	Recettes diverses	4.461.363	مدخيل مختلفة	
	Total du chapitre 2	599.024.858	مجموع الفصل 2	
3	Impôts indirects :		ضرائب غير مباشرة :	3
	Taxes intérieures de consommation	659.706.404	رسوم داخلية على الاستهلاك	
	Taxes sur les produits et taxes sur les services	762.196.267	رسوم على المنتجات والخدمات	
	Total du chapitre 3	1.421.902.671	مجموع الفصل 3	
4	Droits d'Enregistrement et de Timbre :		حقوق التسجيل والتمبر :	4
	Droits d'enregistrement	107.508.051	حقوق التسجيل	
	Droits de timbre	84.130.441	حقوق التمبر	
	Taxe spéciale sur les automobiles	18.292.307	رسوم خاصة على السيارات	
	Total du chapitre 4	209.930.799	مجموع الفصل 4	
5	Produits et revenus du domaine	61.804.599	منتجات ومدخيل الاملاك المخزنية :	5
6	Produits des Monopoles et Exploitations et des participations financières de l'Etat		منتجات الاحتكارات والاستقلال والمساهمات المالية للدولة :	6
	Office Chérifien des Phosphates	—	المكتب الشريف للفوسفات	
	Regie des Tabacs	—	شركة التبغ	
	Autres produits	1.063.947	منتجات أخرى	
	Total du chapitre 6	1.063.947	مجموع الفصل 6	
7	Produits divers	91.814.820	منتجات مختلفة :	7
8	Recettes en atténuation des dépenses	52.026.857	مدخيل ناجمة على التخفيف من النفقات	8
9	Recettes exceptionnelles et recettes d'emprunt		مدخيل استثنائية ومدخيل القرض :	9
	Recettes exceptionnelles	356.000.366	مدخيل استثنائية	
	Recettes d'emprunt	355.227.275	مدخيل القرض	
	Total du chapitre 9	711.227.641	مجموع الفصل 9	
10	Fonds de concours et recettes assimilées	16.672.410	اعتمادات المساهمة ومدخيل مشابهة	10
11	Recettes d'ordre	687.685.655	مدخيل نظامية	11
	TOTAL GENERAL	4.583.081.345	المجموع العام	

NOTA. — Le Budget du Ministère des P.T.T. constitué en budget annexe en 1955, est exclu de cette page.

مذكرة : ميزانية وزارة البريد والتلغراف والتليفون المكونة في الميزانية الملحق لسنة 1955 ، قد ازيلت من هذه الصفحة .

TABLEAU IX. — Budget général — Recettes Recouvrements budgétaires effectués.
b) Année 1971

جدول 9 — الميزانية العامة — المداخل — استخلاص موارد الميزانية المنجزة .
(ب) 1971

Chapitre	Impôts, Taxes, Droits et Produits Divers	1971	الضرائب المباشرة والرسوم والحقوق والانتاجات المختلفة	فصول
1	Impôts Directs et Taxes assimilées.	بالدراهم Dirhams	الضرائب المباشرة والرسوم المتشابهة :	1
	Impôt agricole	—	الضرائب الفلاحية	
	Impôt des patentes	75.035.776	ضريبة الخراج	
	Impôt sur les bénéfiques professionnels	423.954.356	ضرائب على الأرباح المهنية	
	Prélèvement sur les traitements publics et privés	173.279.164	ضرائب على الرواتب العمومية والحره	
	Autres impôts directs	20.676.229	ضرائب أخرى مباشرة	
	Total du chapitre 1	697.945.521	مجموع الفصل 1	
2	Droits de Douane :		الحقوق الجمركية :	2
	Droits d'importation	420.000.000	حقوق الواردات	
	Taxe spéciale à l'importation	82.000.000	رسوم خاصة على الواردات	
	Taxe de sortie sur les minerais et autres produits exportés	63.281.270	رسوم على خروج المعادن ومواد أخرى مطدرة	
	Recettes diverses	3.000.000	مداخل مختلفة	
	Total du chapitre 2	568.281.270	مجموع الفصل 2	
3	Impôts indirects :		ضرائب غير مباشرة :	3
	Taxes intérieures de consommation	884.857.834	رسوم داخلية على الاستهلاك	
	Taxes sur les produits et taxes sur les services	691.757.804	رسوم على المنتجات والخدمات	
	Total du chapitre 3	1.576.615.638	مجموع الفصل 3	
4	Droits d'Enregistrement et de Timbre :		حقوق التسجيل والتمبر :	4
	Droits d'enregistrement	116.093.347	حقوق التسجيل	
	Droits de timbre	91.631.252	حقوق التمبر	
	Taxe spéciale sur les automobiles	20.317.342	رسوم خاصة على السيارات	
	Total du chapitre 4	228.041.940	مجموع الفصل 4	
5	Produits et revenus du domaine	—	منتجات ومداخل الاملاك المخزنية :	5
6	Produits des Monopoles et Exploitations et des participations financières de l'Etat		منتجات الاحتكارات والاستغلال والمساهمات المالية للدولة :	6
	Office Chérifien des Phosphates	—	المكتب الشريف للفوسفات	
	Regie des Tabacs	—	شركة التبغ	
	Autres produits	4.160	منتجات أخرى	
	Total du chapitre 6	4.160	مجموع الفصل 6	
7	Produits divers	89.575.203	منتجات مختلفة :	7
8	Recettes en atténuation des dépenses	53.725.009	مداخل ناجية على التخفيف من النفقات	8
9	Recettes exceptionnelles et recettes d'emprunt		مداخل استثنائية ومداخل القرض :	9
	Recettes exceptionnelles	94.019.218	مداخل استثنائية	
	Recettes d'emprunt	371.214.722	مداخل القرض	
	Total du chapitre 9	465.233.940	مجموع الفصل 9	
10	Fonds de concours et recettes assimilées	36.080.292	اعتمادات المساهمة ومداخل مشابهة	10
11	Recettes d'ordre	734.415.632	مداخل نظامية	11
	TOTAL GENERAL	4.449.918.605	المجموع العام	

NOTA. — Le Budget du Ministère des P.T.T. constitué en budget annexe en 1955, est exclu de cette page.

مذكرة : ميزانية وزارة البريد والتلغراف والتليفون المكونة في الميزانية المحقة لسنة 1955 ، قد ازيلت من هذه الصفحة .

TABLEAU X. — Investissement du Budget General et des
Budget Annexes
(credits ouverts)

جدول 10 — استثمار الميزانية العامة والميزانيات الملحقة
(اعتمادات مفتوحة)

SERVICES	1970	المالح
	بالدرهم Dirhams	
Cour Royale et Service Rattachés	26.680.000	القصور الملكية والمصالح التابعة لها
Premier Ministre Secrétariat D'Etat Charge du Plan	12.433.253	الوزير الاول كتابة الدولة فى التخطيط
Premier Ministre Office National des Pêches.	2.290.000	الوزير الاول المكتب الوطنى للصيد البحرى
Ministère de l'Information	9.680.000	وزارة الاتباء
Ministère du Tourisme	5.151.000	وزارة السياحة
Ministère de l'Artisanat et de la Promotin Nationale	5.485.000	وزارة الصناعة التقليدية والانعاش الوطنى
Ministère de la Justice	2.994.000	وزارة العدل
Ministère des Affaires Etrangères	—	وزارة الشؤون الخارجية
Ministère de la Défense Nationale S.G.G. ..	—	وزارة الدفاع الوطنى الكتابة العامة للحكومة
Ministère de l'Intérieur	60.343.100	وزارة الداخلية
Ministère des Finances	125.634.400	وزارة المالية
Ministère du Commerce, Industrie et Marine Marchande	6.470.759	وزارة التجارة ، والصناعة والمعادن والملاحة البحرية
Ministère de l'Agriculture et de la Réforme Agraire	332.543.115	وزارة الفلاحة والاصلاح الزراعى
Ministère des Travaux Publics et des Comm unications	447.824.000	وزارة الاشغال العمومية
Ministère des P.T.T.	53.003.000	وزارة البريد والهاتف والتلغراف
Ministère de l'Enseignement Primaire	22.620.000	وزارة التعليم الابتدائى
Ministère de l'Enseignement Secondaire, Ministère d'etat charge des Affairés Cultu- relles et de l'Enseignement Originel	22.102.000	وزارة التعليم الثانوى
	10.000	وزارة الشؤون الثقافية والتعليم الاصلى
Ministère de la Jeunesse	4.233.000	وزارة الشبيبة والرياضة والشؤون الاجتماعية
Ministère du Travail et de la Formation Professionnelle	2.292.000	وزارة الشغل والتشغيل والتكوين المهنى
Ministère de la Santé Publique	21.317.000	وزارة الصحة العمومية
Ministère des Habous & Affaires Islamiques.	—	وزارة الاوقاف
Reconstruction d'Agadir	2.500.000	المادة بناء أكدير
TOTAL	1.165.695.627	المجموع

BUDGET

TABLEAU X. — Investissement du Budget General et des Budget Annexes

جدول 10 — استثمار الميزانية العامة والميزانيات الملحقة (اعتمادات مفتوحة)

SERVICES	1971	المالح
	بالدرهم Dirhams	
Cour Royale et Service Rattachés	22.504.000	القصور الملكية والمصالح التابعة لها
Premier Ministre Secrétariat D'Etat Charge du Plan	5.065.646	الوزير الاول كتابة الدولة فى التخطيط
Premier Ministre Office National des Pêches.	1.700.000	الوزير الاول المكتب الوطنى للمصيد البحرى
Ministere des Affaires Administratives	—	وزارة الشؤون الادارية
Ministère de l'Information	6.830.000	وزارة الانباء
Ministère du Tourisme	2.464.000	وزارة السياحة
Ministère de l'Artisanat et de la Promotin Nationale	2.844.000	وزارة الصناعة التقليدية والانعاش الوطنى
Ministère de la Justice	1.795.000	وزارة العدل
Ministère des Affaires Etrangères	—	ووزارة الشؤون الخارجية
Ministère de la Défense Nationale S.G.G. ..	66.115.500	وزارة الدفاع الوطنى الكتابة العامة للحكومة
Ministère de l'Intérieur	46.277.225	وزارة الداخلية
Ministère des Finances	354.670.600	وزارة المالية
Ministère du Commerce, Industrie et Marine Marchande	7.366.020	وزارة التجارة ، والصناعة والمعادن والملاحة البحرية .
Ministère de l'Agriculture et de la Réforme Agraire	294.904.750	وزارة الفلاحة والاصلاح الزراعى
Ministère des Travaux Publics et des Comm unications	470.823.500	وزارة الاشغال العمومية
Ministère des P.T.T.	—	وزارة البريد والهاتف والتلغراف
Ministère de l'Enseignement Primaire	17.585.000	وزارة التعليم الابتدائى
Ministère de l'Enseignement Secondaire, Technique et de la formation de cadre	70.045.000	وزارة التعليم الثانوى
Ministère d'etat charge des Affaires Cultu- relles et de l'Enseignement Originel	100.000	وزارة الشؤون الثقافية والتعليم الاصلى
Ministère de la Jeunesse des Sports et des Affaires Sociales	6.722.000	وزارة الشبيبة والرياضة والشؤون الاجتماعية
Ministère du Travail de l'Emploi et de la Formation Professionnelle	2.800.500	وزارة الشغل والتشغيل والتكوين المهنى
Ministère de la Santé Publique	14.313.000	وزارة الصحة العمومية
Ministère des Habous & Affaires Islamiques.	—	وزارة الاوقاف
Reconstruction d'Agadir	—	المادة بناء أكدير
TOTAL	1.394.925.741	المجموع

TABLEAU XI. — Budget général - Titre III - Dépenses de la dette amortissable, la dette flottante - Dépenses budgétaires effectuées.

جدول 11 — الميزانية العامة — الجزء الثالث — نفقات الدين العائم النفقات المنجزة من الميزانية

SERVICES	1970	1971	المالح
	Dirhams	بالدراهم	
Dette amortissable	271.501.439	296.504.504	الدين القابل للاستهلاك
Dette flottante	52.611.600	57.070.000	الدين المستتب
Total	324.112.439	353.574.504	المجموع

TABLEAU XII. — Budget général - Titre II. - Dépenses d'investissement. - Sources de financement et services bénéficiaires

جدول 12 — الميزانية العامة — الجزء الثاني — نفقات الاستثمار
موارد التمويل والمصالح المستفيدة

a) Année 1970

أ سنة 1970

SOURCES DE FINANCEMENT ET SERVICES BENEFICIAIRES	1970	موارد التمويل والمصالح المستفيدة
Source de financement	بالدراهم Dirhams	موارد التمويل
— Emprunts à Moyen terme	67.000.000	— قروض داخلية قصيرة المدى
— Emprunts intérieurs à long terme	—	— قروض داخلية طويلة المدى
— Fonds Forestier Marocain	—	— الأموال الغابوية المغربية
— Emprunts extérieurs	583.836.449	— قروض خارجية
— Contribution de la 1ère partie du budget an- nexe du Port de Casablanca	—	— مساهمة الجزء الأول من الميزانية المحقة لميناء الدار البيضاء
— Contribution de la 1ère partie du budget an- nexe du Ministère des Postes, des Télégra- phes et des Téléphones	—	— مساهمة الجزء الأول من الميزانية المحقة لوزارة البريد والتلغراف والتلفون
— Fonds de développement régional	453.025.000	— أموال التنمية الإقليمية
— Fonds de Solidarité pour la reconstruction d'Agadir	—	— صندوق التضامن لإعادة بناء أكادير
Total	1.103.861.449	المجموع
Services bénéficiaires		المصالح المستفيدة
— Cour Royale et Services rattachés	26.680.000	— البلاط الملكي والمصالح التابعة له
— Premier Ministre - Affaires Administratives, Secrétariat Général du Gouvernement	—	— الوزير الأول — الشؤون الإدارية ، الكتابة العامة للحكومة
— Premier Ministre Office National de pêche — Premier Ministre - Secrétariat d'Etat au Plan et à la Formation des Cadres	12.433.253	— الوزير الأول المكتب الشريف للصيد الوزير الأول — كتابة الدولة في التخطيط وتكوين الإطارات
— Information	5.151.000	— الأنباء
— Artisanat et à la promotion national	2.994.000	— الصناعة التقليدية والتمعاش الوطني
— Tourisme	—	— السياحة
— Justice	—	— العدل
— Affaires Etrangères	—	— الشؤون الخارجية
— Défense National S.G.G.	60.343.100	— الدفاع الوطني
— Intérieur	125.634.400	— الداخلية
— Finances	6.470.759	— المالية
— Commerce, Industrie et Mines	332.543.115	— التجارة ، الصناعة والمعادن
— Agriculture et Réforme Agraire	446.155.028	— الفلاحة والإصلاح الزراعي
— Travaux Publics et Communications	21.837.794	— الأشغال العمومية والمواصلات
— Postes, Télégraphes et Téléphones	44.822.000	— البريد والتلغراف والتلفون
— Education Nationale et Beaux Arts	4.233.000	— التربية الوطنية والفنون الجميلة
— Jeunesse et Sports	2.292.000	— الشبيبة والرياضة
— Travail et Affaires Sociales	21.317.000	— الشغل والشؤون الاجتماعية
— Santé Publique	—	— الصحة العمومية
— Habous et Affaires Islamiques	2.500.000	— الأوقاف والشؤون الإسلامية
— Reconstruction d'Agadir	—	— إعادة بناء أكادير
Total	1.125.086.449	المجموع

(1) Recette comptabilisée au chapitre 6 du budget général de l'Etat pour l'année 1969 « Produits des monopoles et exploitations et des participations financières de l'Etat ».

(1) مدخول حسب ما في الفصل 6 من الميزانية العامة للدولة لسنة 1969 « منتوجات الاحتكارات والاستغلال والمساهمات المالية للدولة ».

BUDGET

TABLEAU XII. — Budget général - Titre II. - Dépenses d'investissement. - Sources de financement et services bénéficiaires
B) 1971

جدول 12 — الميزانية العامة — الجزء الثاني — نفقات الاستثمار
موارد التمويل والمصالح المستفيدة
ب — سنة 1971

SOURCES DE FINANCEMENT ET SERVICES BENEFICIAIRES	1971	موارد التمويل والمصالح المستفيدة
Source de financement	بالدراهم Dirhams	موارد التمويل
— Emprunts à Moyen terme	33.000.000	— قروض داخلية قصيرة المدى
— Emprunts intérieurs à long terme	67.000.000	— قروض داخلية طويلة المدى
— Fonds Forestier Marocain	4.000.000	— الاموال الغابوية المغربية
— Emprunts extérieurs	619.559.741	— قروض خارجية
— Contribution de la 1ère partie du budget an- nexe du Port de Casablanca	5.450.000	— مساهمة الجزء الاول من الميزانية الملحقه لبناء السدار البيضاء
— Contribution de la 1ère partie du budget an- nexe du Ministère des Postes, des Télégra- phes et des Téléphones	27.160.525	— مساهمة الجزء الاول من الميزانية الملحقه لوزارة البريد والتلفراف والتليفون
— Fonds de développement régional	407.101.000	— اموال التنمية الاقليمية
— Fonds de Solidarité pour la reconstruction d'Agadir	15.000.000	— صندوق التضامن لاعادة بناء أكادير
Total	1.178.271.266	المجموع
Services bénéficiaires		المصالح المستفيدة
— Cour Royale et Services rattachés	22.504.000	— البلاط الملكي والمصالح التابعة له
— Premier Ministre - Affaires Administratives, Secrétariat Général du Gouvernement	—	— الوزير الاول — الشؤون الادارية ، الكتابة العامة للحكومة
— Premier Ministre Office National de pêche	1.700.000	— الوزير الاول المكتب الشريف للصيد
— Premier Ministre - Secrétariat d'Etat au Plan et à la Formation des Cadres	5.065.646	— الوزير الاول — كتابة الدولة في التخطيط وتكوين الاطارات
— Information	6.830.000	— الاتباء
— Artisanat et à la promotion national	2.844.000	— الصناعة التقليدية والانعاش الوطني
— Tourisme	2.464.000	— السياحة
— Justice	1.795.000	— المعدل
— Affaires Etrangères	—	— الشؤون الخارجية
— Défense National S.G.G.	66.115.500	— الدفاع الوطني
— Intérieur	46.277.225	— الداخلية
— Finances	294.670.600	— المالية
— Commerce, Industrie et Mines	7.366.020	— التجارة ، الصناعة والمعادن
— Agriculture et Réforme Agraire	294.904.750	— الفلاحة والاصلاح الزراعي
— Travaux Publics et Communications	444.323.500	— الاشغال العمومية والمواصلات
— Postes, Télégraphes et Téléphones	—	— البريد والتلفراف والتليفون
— Education Nationale et Beaux Arts	86.465.000	— التربية الوطنية والفنون الجميلة
— Jeunesse et Sports	6.722.000	— الشبيبة والرياضة
— Travail et Affaires Sociales	2.800.500	— الشغل والشؤون الاجتماعية
— Santé Publique	14.313.000	— الصحة العمومية
— Habous et Affaires Islamiques	—	— الاوقاف والشؤون الاسلامية
— Reconstruction d'Agadir	—	— اعادة بناء أكادير
Total	1.307.660.741	المجموع

(1) Recette comptabilisée au chapitre 6 du budget général de l'Etat pour l'année 1969 « Produits des monopoles et exploitations et des participations financières de l'Etat ».

(1) مدخول حسب ما في الفصل 6 من الميزانية العامة للدولة لسنة 1969 « منتوجات الاحتكارات والاستغلال والمساهمات المالية للدولة ».

TABLEAU XIII. — Dépenses d'investissement. — Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses (programme d'équipement).

جدول 13 — نفقات الاستثمار الاعتمادات المتوفرة الموزعة حسب طبيعة النفقات — (برنامج التجهيز)

NATURE DE LA DEPENSE	1970	1971	نوع النفقات
بالآلاف الدراهم En milliers de Dirhams			
Agriculture			الزراعة
— Zone irriguée	170.212	152.731	المناطق السقوية
— Zone bour	110.540	97.400	المناطق البور
— Elevage	27.675	16.578	تربية المواشى
— Recherche agronomique	4.878	2.568	البحث الزراعى
— Lutte anti-acridienne	7.232	3.286	مكافحة الجراد
— Etudes	4.200	5.550	دراسات
— Conservation foncière	9.209	8.811	الحفاظة المقارية
— Equipements divers	1.630	193	تجهيزات مختلفة
Barrages	170.652	184.680	السدود
— Etudes et divers	15.300	15.150	دراسات ومختلفات
— Etudes d'ouvrages	3.280	6.530	دراسات المشاريع
— Réalisations	184.200	163.000	منجزات
Promotion nationale			الانعاش الوطنى
— Agriculture	5.000	15.300	الزراعة
— Travaux Publics	8.000	7.260	الاشغال العمومية
Tourisme	48.950	43.200	السياحة
Energie	85.910	77.515	الطاقة
Mines	68.223	44.555	المعادن
Industrie	31.615	221.448	الصناعة
Artisanat	5.455	2.844	الصناعة التقليدية
Éducation - Formation des cadres			التعليم ، وتكوين الاطارات
— Education Nationale	44.672	85.839	التربية الوطنية
— Travail et Affaires Sociales	1.890	2.698	الشغل والشؤون الاجتماعية
— Agriculture	4.913	2.746	الزراعة
— Artisanat	—	—	الصناعة التقليدية
— Information	—	—	الانباء
— Mines et Industrie	125	125	المعادن والصناعة
— Marine Marchande	—	—	الملاحة التجارية
— Plan	712	200	التخطيط
— Défense Nationale	—	2.608	الدفاع الوطنى
— Tourisme	3.651	—	السياحة
— Intérieur	1.560	—	الداخلية
Jeunesse et Sports	3.888	6.722	الشبيبة والرياضة
Santé Publique	20.817	14.313	الصحة العمومية
Transports			النقل
— Equipement portuaire	20.346	21.652	تجهيز الموانئ
— Marine Marchande - Pêche	2.290	1.936	الملاحة البحرية . الصيد البحرى
— Routes	55.320	64.028	الطرق
— Infrastructures Safi	4.500	—	التجهيز الاساسى . آسفى
— Chemins de fer	39.000	33.700	السكك الحديدية
— Aviation civile	12.800	34.070	الطيران المدنى
— Divers	—	—	مختلفات
Télécommunications			المواصلات السلكية واللاسلكية
— Postes, Télégraphes et Téléphones ..	53.003	27.161	البريد والتلغراف والتليفون
— Radiodiffusion et Télévision Marocaine	9.420	6.830	الاذاعة والتلفزة
— Centre Cinématographique Marocain	260	—	المركز السينمائى المغربى
Habitat - Adduction d'eau			السكنى — وجلب المياه
— Urbanisme et Habitat	17.685	15.360	السكنى والتعمير
— Zone industrielle de Tanger	—	—	المنطقة الصناعية لطنجة
— Electrification - Centres ruraux	2.500	2.500	كهربية المراكز القروية
— Adduction d'eau	2.865	20.227	جلب المياه
— Reconstruction d'Agadir	2.565	—	اعادة بناء أكادير
— Prévention séismique	150	26	الوقاية من الزلازل
Equipement administratif	67.842	—	التجهيزات الادارية
Régularisations	—	113.543	تسويات
Total	1.164.028	2.111.600	المجموع

BUDGET

TABLEAU XIV. — Budgets annexes - Recettes et dépenses réalisées.
a) Année 1970

جدول 14 — الميزانيات الملحقة ، الداخيل والنفقات المحققة
أ - سنة 1970

BUDGET ANNEXES	1970		ميزانيات ملحقة
	مداخيل (1) Recettes (1)	نفقات Dépenses	
	بالدراهم Dirhams		
IMPRIMERIE OFFICIELLE			المطبعة الرسمية
1re partie	2.111.600	993.989	الجزء الاول
2e partie	2.111.600	1.689.300	لجزء الثاني
PORT DE CASABLANCA			ميناء الدار البيضاء
1re partie	14.020.000	4.965.267	الجزء الاول
2e partie	19.460.000	14.020.000	الجزء الثاني
PORTS (2)			الموانئ (2)
1re partie	14.924.987	4.935.800	الجزء الاول
2e partie	29.615.987	14.924.987	الجزء الثاني
MINISTERE DES POSTES TELEGRAPHES, TELEPHONES (3)			وزارة البريد والتلغراف والتليفون (3)
1re partie	144.925.000	73.508.284	الجزء الاول
2e partie	197.928.000	144.925.000	الجزء الثاني
RADIODIFFUSION ET TELEVISION MAROCAINE (4)			الاذاعة والتلفزيون المغربية (4)
1re partie	26.464.777	834.286	الجزء الاول
2e partie	35.884.777	26.464.777	الجزء الثاني

(1) Recette de l'exercice considéré, non compris les subventions d'équilibre versées, en fin d'exercice, par la première partie du budget général aux budgets annexes déficitaires.

(1) مداخيل السنة المذكورة لا تتضمن مكافآت التوازن التي أديت في آخر السنة من الجزء الاول من الميزانية العامة الى الميزانية الملحقة ذات العجز .

(2) Y compris Safi, Kénitra et Agadir.

(2) آسفي ، القنيطرة وأكادير .

(3) Budget annexe créé en 1955.

(3) أنشئت الميزانية الملحقة في سنة 1955 .

(4) Budget annexe créé en 1962.

(4) ميزانية ملحقة مكونة في 1962 .

TABLEAU XIV. — Budgets annexes - Recettes et dépenses réalisées.
b) Année 1971

جدول 14 - الميزانيات الملحقة ، المداخيل والنفقات المحققة
ب - سنة 1971

BUDGET ANNEXES	1971		ميزانيات ملحقة
	مداخيل (1) Recettes (1)	نفقات Dépenses	
	بالدراهم Dirhams		
IMPRIMERIE OFFICIELLE			المطبعة الرسمية
1re partie	2.326.600	1.145.025	الجزء الاول
2e partie	2.326.600	1.855.524	الجزء الثاني
PORT DE CASABLANCA			ميناء الدار البيضاء
1re partie	18.610.000	5.244.500	الجزء الاول
2e partie	24.060.000	17.905.667	الجزء الثاني
PORTS (2)			الموانئ (2)
1re partie	15.159.424	4.724.900	الجزء الاول
2e partie	30.381.426	15.159.926	الجزء الثاني
MINISTERE DES POSTES TELEGRAPHES, TELEPHONES (3)			وزارة البريد والتلغراف والتليفون (3)
1re partie	154.190.000	73.826.197	الجزء الاول
2e partie	181.360.525	148.154.173	الجزء الثاني
RADIODIFFUSION ET TELEVISION MAROCAINE (4)			الاذاعة والتلفزيون المغربية (4)
1re partie	27.798.000	8.055.474	الجزء الاول
2e partie	34.628.019	27.798.019	الجزء الثاني

(1) Recette de l'exercice considéré, non compris les subventions d'équilibre versées, en fin d'exercice, par la première partie du budget général aux budgets annexes déficitaires.

(2) Y compris Safi, Kénitra et Agadir.

(3) Budget annexe créé en 1955.

(4) Budget annexe créé en 1962.

(1) مداخيل السنة المذكورة لا تتضمن مكافآت التوازن التي أدبت في آخر السنة من الجزء الاول من الميزانية العامة الى الميزانية المحققة ذات العجز .

(2) آسفي ، القنيطرة و أكادير .

(3) أنشئت الميزانية المحققة في سنة 1955 .

(4) ميزانية ملحقة مكونة في 1962 .

BUDGET

TABLEAU XV. — Impôts directs - Montant brut des rôles mis en recouvrement.

جدول 15 — الضرائب المباشرة ، المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب التي بوشر استخلاصها

NATURE DES IMPOTS ET BUDGETS BENEFICIAIRES	1970	1971	نوع الضرائب والميزانية المتفعة منها
	بالآف الدراهم Milliers de dirhams		
A. — IMPÔTS RURAUX			أ — الضرائب القروية
Impôts agricole	47.000	55.400	الضريبة الفلاحية
Total des Impôts Ruraux	47.000	55.400	مجموع الضرائب القروية
B. — IMPÔTS URBAINS.			ب — الضرائب الحضرية
Patentes (1) { Etat	78.221	75.000	الدولة { الضرائب المطبقة على التجار وأرباب الحرف والصناع (1)
Impôts sur les bénéfici- ces professionnels { Etat	430.400	428.900	الدولة { الضرائب المستخلمة من الارباح المهنية
Prélèvement sur traitements et salaires { Etat	154.600	173.300	الدولة { الضرائب المستخلمة من الرواتب والاجور
Taxe urbaine { Etat	20.500	19.500	الدولة { ضريبة المبانى
{ Municipalité ..	86.823	.....	البلديات {
Taxe d'édilité { Municipalité ..	52.946	.....	البلديات { ضريبة الازبال
{ Centre	2.464	.....	{
Taxe de licences sur débits de boisson { Etat	1.283	1.200	الدولة { ضريبة منح الرخص لبيع المشروبات
Total des impôts urbains ..	827.237	.....	مجموع الضرائب الحضرية
Total général ..	874.237	.....	المجموع العام

(1) Y compris les patentes des souks ruraux.

(1) ضمنها ضرائب الخراج للاسواق القروية .

.... Données non bis ponibles

.... أرقام غير موجودة

TABLEAU XVI. - Impôts directs urbains - montant brut
des rôles selon le budget.جدول 16 - الضرائب المباشرة الحضرية
المبلغ الإجمالي لسجلات الضرائب حسب الميزانية

BUDGET BENEFICIAIRE	1970	1971	الميزانية المستفيدة
	بالآلاف الدراهم Milliers de dirhams		
Etat (1)	729.900	753.300	الدولة (1)
Municipalités	130.280	....	البلديات
Centres	2.290	....	المراكز
Total	862.470	....	المجموع

(1) Impôts urbains et ruraux.

(1) الضرائب الحضرية والقروية

.... Données non disponibles.

.... ارقام غير موجودة

Source : Ministère des Finances - Division du Budget et du
Contrôle Financier (tableau XV à XVI).المصدر : وزارة المالية - مطلة الضرائب
(الجدولان 15 و 16)TABLEAU XVII. - Impôts indirects - Taxes intérieures
de consommation perçues.جدول 17 - الضرائب غير المباشرة
الرسوم الداخلية المفروضة على الاستهلاك والمحطة

IMPOTS INDIRECTS	1970	1971	الضرائب غير المباشرة
	بالآلاف الدراهم Milliers de dirhams		
Alcools	15.647	37.518	الكحول
Sucres et produits sucrés	90.400	85.200	السكر والمنتجات المسكرة
Denrées exotiques	17.818	15.237	محصولات أجنبية
Bières	8.512	8.614	المعجزة
Droits d'essai et de garantie sur les ma- tières d'or, d'argent et de platine ..	3.806	4.498	رسوم التجارب والضمان على مواد الذهب والفضة والبلاتين
Chapes en caoutchouc, bandages, cham- bres à air et pneumatiques	1.509	1.544	أثواب من المطاط ، لفائف ، مطاط المعجزة الهوائي والمواد
Pétroles, essences et autres produits pé- troliers	325.100	334.900	البترول ، البنزين ، ومواد أخرى
Allumettes	2.811	2.801	أعواد الثقاب
Recettes diverses	7.359	7.377	مداخل مختلفة
Total	472.962	497.689	المجموع

Source : Ministère des Finances - Administration des Douanes
et Impôts Indirects.المصدر : وزارة المالية - ادارة الجمارك والضرائب
الغير المباشرة .

BUDGET

TABLEAU XVIII. — Budgets provinciaux et préfectoraux.

جدول 18 — ميزانيات الاقاليم والعمالات

Recettes et dépenses effectuées.

المدخلات والتنفقات المنجزة

Provinces et Préfectures	1970		1971		الإقليم والعمالات
	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	التنفقات المنجزة Dépenses effectuées	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	التنفقات المنجزة Dépenses effectuées	
Provinces :	Dirhams		بالدراهم		الإقليم
Agadir	2.066.755	4.124.960	4.777.868	3.056.255	أكادير
Al Hoceima	481.081	1.560.862	1.357.832	1.229.044	الحسيمة
Beni-Mellal	1.823.612	4.311.321	3.728.723	3.419.139	بنى ملال
El jadida	1.252.540	3.176.320	4.320.313	3.032.067	الجديدة
Fès	1.144.449	3.879.113	4.027.980	2.845.041	فاس
Kénitra	5.868.582	5.828.856	6.524.718	4.820.562	القنيطرة
Khouribga	1.354.987	2.841.124	1.397.320	1.300.287	خريبكة
Ksar-es-Souk	2.827.933	4.582.172	3.362.872	4.273.348	قصر السوق
Marrakech	1.358.874	7.256.124	9.509.330	5.023.632	مراكش
Meknès	1.191.757	2.869.415	5.593.737	3.285.604	مكناس
Nador	876.239	3.090.310	1.992.491	1.687.471	الناضور
Ouarzazate	2.802.380	4.895.728	3.505.132	2.508.154	ورزازات
Oujda	1.964.091	5.903.267	4.154.870	3.506.796	وجدة
Safi	868.168	4.591.863	3.476.410	4.362.181	آسفي
Settat	2.724.748	4.670.220	9.197.130	6.337.201	سطات
Tanger	268.598	640.295	2.121.925	2.093.214	طنجة
Taza	1.026.246	3.131.130	3.921.954	3.349.358	تازة
Tétouan	944.162	3.429.794	2.950.377	3.086.886	تطوان
Tarfaya	3.937.787	4.575.431	1.146.580	1.913.148	طرفاية
Préfectures :					العمالتان :
Casablanca	534.181	982.787	1.329.977	724.899	الدار البيضاء
Rabat	28.073.744	21.018.322	16.270.629	23.125.637	الرباط
Total	63.440.914	97.449.414	94.668.168	84.979.924	المجموع

TABLEAU XIX. — Budgets municipaux. Recettes et dépenses effectuées.

جدول 19 — الميزانيات البلدية
الداخيل والتفقات المنجزة

Municipalités	1970		1971		البلديات
	الداخيل المنجزة (1) Recettes (1) effectuées	التفقات المنجزة Dépenses effectuées	الداخيل المنجزة Recettes effectuées	التفقات المنجزة Dépenses effectuées	
	Dirhams		بالدراهم		
Agadir	6.398.417	5.114.506	8.006.141	5.783.594	أكادير
Al Hoceima	2.091.990	1.420.797	1.744.996	2.133.188	الحسيمة
Asilah	694.866	769.401	907.596	758.402	أصيلة
Azemmour	1.123.858	1.031.155	1.168.231	1.342.613	أزمور
Casablanca	111.401.571	101.267.276	123.339.937	108.044.905	الدار البيضاء
Chechaouen	747.606	694.546	716.127	794.334	شفشاون
El-Jadida	5.142.539	4.886.411	4.905.414	5.183.961	الجديدة
Essaouira	2.509.506	2.456.309	1.336.582	564.973	الصويرة
Fès	24.564.963	24.257.134	20.713.959	21.263.280	فاس
Ifrane	3.905.369	3.326.289	3.616.357	4.523.138	إيفران
Ifni (2)	1.163.612	1.976.849	1.442.212	2.320.418	إيفني (2)
Ksar-el-Kébir	1.867.619	1.699.154	2.900.775	3.157.099	القصر الكبير
Kénitra	10.228.332	8.279.724	10.231.477	8.552.424	القنيطرة
Khouribga	3.969.224	3.845.551	2.561.872	3.394.379	خريبكة
Larache	3.385.388	2.702.076	2.768.914	3.078.146	العرائش
Marrakech	22.089.261	21.486.127	21.416.729	19.506.274	مراكش
Meknès	15.157.075	13.152.113	14.262.890	14.288.536	مكناس
Mohammédia	5.168.674	6.987.321	5.155.534	6.950.457	المحمدية
Nador	3.061.393	2.229.047	2.751.077	2.196.213	الناخور
Oujda	10.354.240	8.304.815	10.410.057	10.552.533	وجدة
Ouezzane	1.569.875	2.581.836	1.468.394	1.513.160	وزان
Rabat	48.251.593	46.272.433	30.964.082	32.853.033	الرباط
Safi	8.928.939	7.696.334	8.814.999	7.223.207	آسفي
Salé	8.351.418	7.773.859	6.984.317	6.431.065	سلا
Sefrou	1.367.569	1.335.413	1.464.941	1.292.554	صفرو
Settat	3.140.728	2.736.552	2.813.102	2.173.882	سطات
Tanger	12.899.474	9.691.880	12.606.693	13.320.154	طنجة
Taza	2.654.909	2.460.015	2.575.831	2.623.599	تازة
Tétouan	6.991.810	5.072.970	6.631.141	5.392.858	تطوان
Total	327.121.818	302.007.893	314.680.377	297.172.379	المجموع

(1) Les recettes ne comprennent pas les excédents de recette

(2) Municipalité créé le 1er Juillet 1969.
des Exercices précédents.Source : Ministère des Finances - Service des Perceptions
(tableaux XVIII et XIX).

(1) المداخيل لا يتضمن فيض المداخيل للميزانيات المنقرطة .

(2) بلدية أنشئت في 1 يوليوز 1969

المصدر : وزارة المالية - مكتب الجبايات

(الجدولان 18 و 19) .

BUDGET

TABLEAU XX. — Recettes et dépenses des biens Habous

جدول 20 — مداخيل ونفقات
ممتلكات عموم الاوقاف

CATEGORIE DE RECETTES OU DEPENSES	1970	1971	أصناف المداخيل والنفقات
	المداخيل RECETTES		
	Milliers de dirhams	بآلاف الدراهم	
Location des immeubles habous	13067	17.703	..... كراء مبانى الاحباس
Ventes des fruits ou récoltes et divers	5367	3.197	..... بيع الفواكه أو المحصولات وغيرها
Total	18434	20.900	..... المجموع
	النفقات DEPENSES		
	Milliers de dirhams	بآلاف الدراهم	
Impôts et contribution	77	120	..... ضرائب وجبايات
Frais d'entretien des immeubles de rapport	2442	1.427	..... مصاريف صيانة العمارات
Exploitation	2774	2.504	..... نفقات الاستغلال
Culte	12172	11.734	..... نفقات الشعائر الدينية
Bienfaisance et assistance ..	832	998	..... نفقات الاعمال الخيرية والاعانات
Divers et frais généraux	207	281	..... النفقات العامة والمصاريف المختلفة
Achats d'immeubles	3198	2.088	..... نفقات شراء العمارات
Constructions neuves	1150	4.052	..... نفقات البناءات الجديدة
Total	22.852	23.194	..... المجموع

Source : Ministère des Habous et des Affaires Islamiques.

مصدر : وزارة عموم الاوقاف والشؤون الاسلامية .

بیت شمالی راجہ

تبادلہ

۱۰۰

۱۰۱

۱۰۲

۱۰۳

۱۰۴

۱۰۵

۱۰۶

۱۰۷

۱۰۸

۱۰۹

الفصل الثالث عشر

حسابات الدولية

منحة

- الجدول 1 - تطور الانتاج الداخلى الاجمالى 198
- 2 - استخدام الامتعة والخدمات المتوفرة في الحدود المغربية 199
- 3 - تطور الناتج القومى الاجمالى والدخل القومى 200
- 4 - تطور الاتفاق القومى الاجمالى 201
- 5 - العلاقة بين الناتج القومى الاجمالى والاتفاق القومى الاجمالى 202
- 6 - تطور التكوين الاجمالى لرأس المال الثابت 203
- 7 - حساب رأس المال 204
- 8 - الحساب الخارجى
- أ - مداخيل المغرب 205
- ب - مصاريف المغرب 206

CHAPITRE XIII

COMPTES DE LA NATION

	Page
TABLEAU	
I. — Evolution de la production intérieure brute	198
— II. — Emplois des biens et services disponibles sur le territoire ..	199
— III. — Evolution du Produit national brut et du Revenu national	200
— IV. — Evolution de la Dépense nationale brute	201
— V. — Relation entre le Produit national brut et la Dépense nationale brute	202
— VI. — Evolution de la formation brute de capital fixe	203
— VII. — Compte capital	204
— VIII. — Compte Extérieur	
A. - Recettes du Maroc	205
B. - Dépenses du Maroc	206

On trouvera quelques indications assez générales sur les méthodes suivies dans les publications citées ci-dessous. La Comptabilité Nationale marocaine suivant de très près les méthodes utilisées par la Comptabilité Nationale Française, on pourra par ailleurs se reporter, pour des explications poussées, aux publications du Service des Etudes Economiques et Financières du Ministère français des Finances, notamment au volume « Méthodes des Comptes de la Nation » (1966).

Enfin, on pourra consulter le cours de « Comptabilité Nationale marocaine » professé à l'Institut National de Statistique et d'Economie appliquée de Rabat.

Quelques modifications de détail ont été apportées aux chiffres publiés antérieurement.

TABLEAU I. — Evolution de la production intérieure brute (aux prix du marché de l'année 1960).

سيجد القارئ فيما يلي شروحا عامة للمنهج المتبعة في المنشورات المذكورة أسفله، غير أنه يمكن أن يعثر على شروح أكثر بالرجوع الى منشورات مطحة الدراسات الاقتصادية والمالية التابعة لوزارة المالية الفرنسية وبخاصة في كتاب مناهج حسابات الدولة طبعة سنة 1966 . ذلك أن المحاسبة القومية المغربية تتبع في خطوطها الرئيسية المناهج المستعملة في المحاسبة القومية الفرنسية .

هذا ويجدر بالقارئ الرجوع الى دروس المحاسبة القومية المغربية التي ألقيت في المعهد الوطني للاحصاء والاقتصاد التطبيقي بالرباط .

جدول 1 — تطور الانتاج الداخلي الاجمالي (بسعر السوق لسنة 1960) .

عشرات ملايين الدراهم

Dizaines de millions de DH

BRANCHES ECONOMIQUES	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	الفروع الاقتصادية
Agriculture	299	315	278	307	398	365	372	394	الزراعة
Energie	25	26	28	28	31	33	35	37	الطاقة
Mines	59	59	58	58	58	62	62	63	المعادن
Industrie et Artisanat	133	132	137	142	149	158	170	178	الصناعة العمصرية
Bâtiments et Travaux									والثقافية
Publics	44	46	50	58	57	61	70	73	البناء والاشغال العمومية
Transports et Services	172	178	182	189	201	209	219	230	النقل والخدمات
Commerce	215	213	214	228	244	255	273	284	التجارة
Production intérieure brute	947	969	947	1,010	1,138	1,143	1,201	1,259	الانتاج الداخلي الاجمالي
Indice de volume	115	118	115	123	139	139	146	153	الرقم القياسي للحجم

La production destinée à l'auto-consommation a été comptabilisée aux prix à la production ; cette évaluation a été restreinte à la seule auto-consommation des produits agricoles. En matière d'auto-équipement seul l'auto-équipement industriel a fait l'objet d'une évaluation.

La valeur ajoutée des branches est donnée au prix du marché, c'est-à-dire qu'elle comprend les impôts directs et subventions. La branche « commerce » comprenant une bonne partie des droits de douane et impôts indirects son importance se trouve artificiellement majorée. Une ventilation plus détaillée (31 branches) est disponible pour 1958 et 1960 (tableaux d'échanges interbranches dans « le Développement industriel dans le cadre du Plan Quinquennal »).

Source : Division de la Comptabilité Nationale et de la Syntese

ان الانتاج الموجه للاستهلاك الذاتي حسب على أساس سعر الانتاج ، وقد اقتصر هذا التقييم على الاستهلاك الذاتي للمواد الفلاحية. أما فيما يرجع للتجهيز الذاتي ، فان الصناعات منه هو وحده الذي كان موضع تقييم .

لقد عبر عن القيمة المضافة للفروع بسعر السوق ، بمعنى أنها تشمل الضرائب غير المباشرة والمعونات . أما فروع التجارة فيشمل قسما هاما من الحقوق الجمركية ، ومن ثم فان أهميته مبالغ فيها وهناك توزيع أكثر تفصيلا (31 فرعا) موجود بالنسبة لسنة 1958 و 1960 . (جداول الفروع المتداخلة في كتاب « التنمية الصناعية في اطار التخطيط الخماسي ») .

المصدر : قسم الحسابات الوطنية للتحليل .
(مجموعة الفصل) .

TABLEAU II. — Emplois des biens et services disponibles
sur le territoire marocain.

جدول 2 — استخدام الامتعة والخدمات المتوفرة في الحدود المغربية

عشرات ملايين الدراهم
Dizaines de millions de DH

ANNEES	EMPLOIS			الاستخدامات			المجموع Total	الموارد Ressources		السنوات
	استهلاك الخواص Consumption des particu- liers (5)	استهلاك الدولة Consumption de l'Etat (4)	استهلاك الخارج Consumption de l'exté- rieur (3)	التكوين الإجمالي رأس المال Formation brute de capital fixe	تغيرات المخزون Variations de stocks (2)	المصادر Exportations		الإنتاج الداخلي الإجمالي Production intérieure brute (1)	الواردات Imports	
1964	904	51	41	137	- 2	235	1.366	1.115	251	.... 1964
1965	955	43	39	144	-	232	1.413	1.180	233	.... 1965
1966	946	42	47	153	- 15	229	1.402	1.141	261	.... 1966
1967	989	42	49	189	3	227	1.499	1.210	289	.... 1967
1968	1.050	47	64	197	72	242	1.672	1.366	306	.... 1968
1969	1.145	52	76	218	- 16	261	1.736	1.414	322	.... 1969
1970	1.225	54	84	261	- 6	269	1.887	1.504	383	.... 1970
1971	1.328	57	96	262	+ 7	277	2.027	1.642	385	..... 1971

(1) La production intérieure brute de 1960 a été calculée directement sur la base des prix courants ; par contre la P.I.B. des autres années a été obtenue par application des indices de prix de détail aux P.I.B. en 1960 (tableau I).

(2) La colonne « variations de stocks » correspond pour l'essentiel aux variations de stocks de céréales évaluées de façon nécessairement très grossière.

(3) Administrations étrangères et touristes.

(4) Traitements des fonctionnaires exclus (ceux-ci en effet ne sont pas compris dans l'agrégat « Production intérieure brute » et ne figurent que dans le Produit national brut).

(5) La consommation des particuliers est obtenue par solde. Les tableaux d'échanges inter-branches donnent la ventilation de cette consommation par groupe de produits pour 1960 (cf. ouvrage sur le Développement industriel).

(1) لقد حسب الإنتاج الداخلي لسنة 1960 ، مباشرة على أساس الأسعار الجارية ، وعلى العكس من ذلك فإن الإنتاج الداخلي الإجمالي للسنوات الأخرى حصل عليه بتطبيق الأرقام القياسية لأسعار التقييد على الإنتاج الداخلي الإجمالي بسعر 1960 (جدول 1) .

(2) عمود « تغيرات المخزون » يخص بصفة جوهرية تغيرات مخزون الحبوب المقدرة على وجه التقريب .

(3) الإدارات الأجنبية والسواح .

(4) تستثنى من ذلك أجور الموظفين (فالأجور لا تدخل في الواقع في مجموع « الإنتاج الداخلي الإجمالي » ولا تبدو إلا في الناتج القومي الإجمالي) .

(5) لقد حصل على استهلاك الخواص بواسطة طرح بقية الاستهلاكات من المجموع . وتعطى جداول القطاعات المتداخلة توزيع هذا الاستهلاك حسب مجموعات المنتوجات و (كتاب التنمية الصناعية)

TABLEAU III. — Evolution du produit national brut et du
revenu national.

جدول 3 — تطور الناتج القومي الاجمالي والدخل القومي

عشرات ملايين الدارهم
Dizaines de millions de DH

	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	
Production intérieure brute	1.115	1.180	1.141	1.210	1.366	1414	1.504	1.642	الانتاج الداخلى الاجمالي
Traitements des fonctionnaires (1)	134	136	143	150	165	178	192	213	أجور الموظفين (1)
Revenus extérieurs nets (2)	13	9	4	11	5	19	19	33	الدخل الخارجى الصافى (2)
Produits national brut	1.262	1.325	1.288	1.371	1.536	1611	1.715	1.888	الناتج القومي الاجمالي
Revenus national (3).	1.118	1.181	1.129	1.205	1.365	1416	1.498	1.659	الدخل القومي (3)

(1) Dans l'optique « Comptabilité nationale » le compte public regroupe les administrations centrales, les Collectivités locales et les Etablissements publics à caractères administratifs.

(2) Cette rubrique correspondant à la différence entre les revenus du travail et du capital versés par l'extérieur et les revenus de même nature versés par le Maroc à l'extérieur, Pour plus de détails on se reportera à la balance des paiements publiés chaque année dans « la Situation économique au Maroc » (Division de la Coordination Economique et du Plan) ou au tableau VIII ci-après.

(3) Le Revenu national est calculé à partir du Produit national brut par déduction de l'amortissement et des impôts indirects nets de subvention (en somme le Revenu national représente le produit national net au coût des facteurs).

(1) حيث وجهة نظر « المحاسبة القومية » يشمل الحساب العمومي الادارات المركزية ، الجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الطابع الادارى

(2) هذا البند يقابل الفرق بين دخول العمل ورأس المالى المدفوع بواسطة الخارج ، ودخول نفس النوع المدفوعة بواسطة المغرب الى الخارج ، وللحصول على تفصيلات أكثر يمكن الرجوع الى ميزان المدفوعات المنشور كل سنة فى « الحالة الاقتصادية للمغرب » (قسم التنسيق الاقتصادى والتخطيط) . أو فى الجدول رقم 8 بعده .

(3) حسب الدخل القومي ابتداء من الناتج الاجمالي القومي مع طرح الاستهلاك والضرائب غير المباشرة الصافية والمساعدات (وفى الجيلة فان الدخل القومي يمثل الناتج القومي الصافى بسعر التكلفة .

4) Chiffres provisoires.

4 أرقام مؤقتة

TABLEAU IV. — Evolution de la dépense nationale brute

جدول 4 — تطور الإنفاق القومي الإجمالي

عشرات ملايين الدراهم
Dizaines de millions de DH

	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	
Consommation des particuliers	923	973	964	1.010	1.075	1.175	1.261	1.363	استهلاك الخواص
Au Maroc	904	955	946	989	1.050	1.145	1.225	1.328	— في المغرب
A l'extérieur	19	18	18	21	25	30	36	35	— في الخارج
Consommation publique	186	180	188	193	213	232	250	274	الاستهلاك العام
— Biens et Services									— أمتعة وخدمات :
au Maroc	51	43	42	42	47	52	54	57	— في المغرب
à l'extérieur	1	1	3	1	1	2	4	4	— في الخارج
— Salaires	134	136	143	150	165	178	192	213	— أجور
Investissement	135	144	138	192	269	202	255	269	الاستثمار
— Formation brute de capital fixe ..	137	144	153	189	197	218	261	262	— التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت
— Variation de stocks	— 2	—	— 15	3	72	— 16	— 6	+ 7	— تغييرات المخزون ..
Dépense nationale brute	1.244	1.297	1.290	1.395	1.557	1.609	1.766	1.906	الإنفاق القومي الإجمالي

TABLEAU V. — Relation entre le produit national brut et la dépense nationale brute (1).

جدول 5 — العلاقة بين الناتج القومي الإجمالي والإنفاق القومي الإجمالي (1)

A. - Par les dons et flux de capitaux.

— حسب طريقة الهبات وتيارات رؤوس الأموال

عشرات ملايين الدراهم
Dizaines de millions de DH

	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	
Produit national brut	1.262	1.325	1.288	1.371	1.536	1.611	1.715	1.888	الناتج القومي الإجمالي ..
+ Prêts nets de l'extérieur	- 11	- 20	- 1	17	6	- 14	45	13	+ القروض الخارجية الصافية
+ Dons nets de l'extérieur	- 7	- 8	3	7	15	12	6	5	+ الهبات الخارجية الصافية
= Dépense nationale brute	1.244	1.297	1.290	1.395	1.557	1.609	1.766	1.906	= الإنفاق القومي الإجمالي

B. - Par les flux de biens et revenus.

ب — حسب طريقة تيارات الامتعة والدخول

عشرات ملايين الدراهم
Dizaines de millions de DH

	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	
Produit national brut	1.262	1.325	1.288	1.371	1.536	1.611	1.715	1.886	الناتج القومي الإجمالي ..
+ Importations (2) ..	271	252	282	311	332	354	423	424	+ الواردات
- Exportations (2) ..	- 276	- 271	- 276	- 276	- 306	- 337	- 353	- 373	- المصادرات
- Revenus extérieurs nets	- 13	- 9	- 4	- 11	- 5	- 19	- 19	- 33	- الدخول الخارجية الصافية
= Dépense nationale brute	1.244	1.297	1.290	1.395	1.557	1.609	1.766	1.906	= الإنفاق القومي الإجمالي

(1) Cette relation est en général exprimée uniquement par les flux de biens et revenus (voir en particulier l'annuaire de statistiques de comptabilité nationale de l'O.N.U.) Il est non moins intéressant de l'exprimer également par les flux de prêts et de dons (la dépense d'un pays est égale à son produit augmenté des prêts et dons reçus de l'extérieur) ; il est évident que l'écart entre P.N.B. D.N.B n'a pas la même signification selon qu'il est financé par des dons et des prêts d'où l'intérêt du tableau A.

(2) Y compris les dépenses des touristes et des administrations.

(1) يعبر عن هذه العلاقة في العادة بواسطة تيارات الامتعة والدخول (أنظر على الخصوص دليل احصائيات المحاسبة القومية للأمم المتحدة) . وليس أقل أهمية أن يعبر عنها كذلك بواسطة تيارات القروض والعطاءات (ان إنفاق بلد ما يساوي إنتاجها مضاف اليه القروض والعطاءات المحطة من الخارج) ومن الطبيعي أن الفرق بين الناتج القومي الإجمالي والإنفاق القومي الإجمالي ليس له نفس المعنى حينما يكون ممولا بواسطة العطاءات والقروض ، ومن هنا تتضح فائدة الجدول 1 .

(2) بما في ذلك نفقات السياح والادوات .

TABLEAU VI. — Evolution de la formation brute de capital fixe (1).

جدول 6 — تطور التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت (1)

A. - Aux prix courants.

أ. - بالأسعار الجارية .

عشرات ملايين الدراهم
Dizaines de millions de DH

	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	
Matériel et outillage..	55	58	60	78	86	98	121	113	آلات وأدوات يدوية
Bâtiment	34	32	34	36	38	31	51	59	البناء
Travaux publics	48	54	59	75	73	79	89	90	الاشغال العمومية
Total	137	144	153	189	197	218	261	262	المجموع

B. - En volume (2).

ب. - بالحجم (2)

اساس 100 في سنة 1960
Base 100 en 1960

	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	
Matériel et outillage..	124	125	125	159	170	188	225	203	عتاد وأدوات يدوية
Bâtiment	124	114	122	125	132	141	173	184	البناء
Travaux publics	142	159	170	215	206	220	243	239	الاشغال العمومية
Total	130	133	139	168	172	186	216	210	المجموع

(1) L'évaluation de la formation brute de capital fixe a été menée dans l'optique « acheteur » pour le Bâtiment et les Travaux publics et dans l'optique « vendeur » pour le matériel et outillage ; le recoupement n'a pu être fait (par exemple faire le calcul dans l'optique « acheteur » pour le matériel et outillage) de sorte que la série ci-dessus n'a aucune prétention d'exactitude comptable ; elle donne cependant une bonne idée du niveau de l'investissement avec une réserve importante tenant à la non comptabilisation de l'auto-équipement agricole.

(2) Les indices de prix utilisés pour établir l'indice de volume sont très approchés ; il n'en demeure pas moins que cette série en volume donne une meilleure représentation de l'évolution des investissements que la série en francs courants

(1) يجرى تقييم التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت من جهة نظر « المشتري » بالنسبة للبناء والاشغال العمومية ومن وجهة « البائع » بالنسبة للعتاد والآلات اليدوية ، ولم يمكن الجمع بينهما (مثلا أن تحسب في نظرية « المشتري » العتاد والآلات اليدوية) بمعنى أن السلسلة الموجودة أعلاه خالية من كل ادعاء بالحقيقة الحسابية ومع ذلك فهي تعطى فكرة جيدة عن مستوى الاستثمار مع تحفظ كبير فيما يرجع لعدم حساب التجهيز الذاتي الفلاحي .

(2) أن الأرقام القياسية للأسعار المستخدمة لتكوين أرقام قياسية للأحجام هي تقريبية جدا ، وهذا لا يمنع من كون هذه السلسلة المتعلقة بالأحجام تعطى عرضا لتطور الاستثمارات أحسن من سلسلة الفرنكات الجارية .

TABLEAU VII. — Compte capital.

جدول 7 — حساب رأس المال

عشرات ملايين الدراهم الجارية
Dizaines de millions de DH courants

	EMPLOIS				الاستخدامات				
	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	
Formation brute de capital fixe	137	144	153	189	197	218	261	262	التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت
Variation de stocks (1)	- 2	-	- 15	3	72	- 16	- 6	+ 7	تغيرات المخزون (1)
Total des emplois ..	135	144	138	192	269	202	255	269	مجموع الاستخدامات
RESSOURCES									
									الموارد
Epargne (2)	146	164	139	175	263	216	210	256	الادخار (2)
Prêts extérieurs nets (3)	- 11	- 20	- 1	17	6	- 14	45	13	القروض الخارجية الصافية (3)
Privés	- 71	- 47	- 36	- 25	- 31	- 29	4	1	الخاصة
Publics	29	50	29	31	23	24	48	44	العامة
Avoirs extérieurs ..	31	- 23	6	11	- 3	- 11	- 15	36	الموجودات الخارجية
Position F.M.I.	-	-	-	-	17	2	8	6	وضعية ص.ن.د.
Total des Ressources	135	144	138	192	269	202	255	269	مجموع الموارد

(1) Les variations des stocks correspondent presque uniquement aux variations de stocks de céréales évaluées d'une façon très approximative.

(1) ان تغيرات المخزون تكاد تقابل تغيرات مخزون الحبوب وحده . وهي تقدر بطريقة جد تقريبية .

(2) On ne saurait trop insister sur le fait que le chiffre d'épargne est obtenu par différence entre les emplois du compte capital et les prêts extérieurs nets (tirés de la balance de paiements) ; il en résulte que les erreurs qui affectent la formation brute du capital fixe, les variations de stocks et les prêts extérieurs nets se répercutent sur l'épargne dont le montant peut être notablement faussé lorsque ces erreurs s'ajoutent. Une première précaution consiste à raisonner sur un chiffre d'épargne corrigé des variations de stocks agricoles. Ensuite, il ne faut pas accordé trop d'importance aux variations d'une année à l'autre de l'épargne même ainsi corrigée. Enfin, on comprend que le montant de l'épargne est nécessairement fonction de la définition utilisée pour la formation brute de capital fixe.

(2) صوف لا نلح على أن رقم الادخار حصل عليه بواسطة الفرق بين استخدام حساب رأس المال والقروض الخارجية الصافية (المأخوذة من ميزان المدفوعات) وينتج عن ذلك أن الأخطاء الخاصة بتقدير التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت ، وتغيرات المخزون والقروض الخارجية الصافية تنتج اثرها على رقم الادخار الذي يتفاحش خطاه اذا انضافت هذه الأخطاء الى بعضها ، فالاحتراس الاول يقضى بالتفكير في رقم للادخار محصح من أخطاء تغيرات مخزون الحبوب . وبالتالي يجب الانعطى أهمية كبرى للتغيرات من سنة الى أخرى حتى بالنسبة للادخار المحصح . ومهما يكن فان مبلغ الادخار يتوقف على التعريف المأخوذ به بالنسبة للتكوين الاجمالي لرأس المال الثابت .

(3) Pour plus de détails voir la balance des paiements, ou le tableau VIII.

(3) للحصول على تفصيلات أكثر ، راجع ميزان المدفوعات (أو الجدول 8) .

TABLEAU VIII. — Compte Extérieur.

جدول رقم 8 — الحساب الخارجي

A) Recettes du Maroc.

أ. — مداخيل المغرب .

Dizaines de millions de DH.

عشرات ملايين الدراهم

	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	
1. - Biens et services (export)	235	232	229	227	242	261	269	277	1 — الامتعة والخدمات (الصادرات)
2. - Ventes au Maroc	41	39	47	49	64	76	84	96	2 — مبيعات بالمغرب السواح
Touristes	31	31	37	37	45	61	68	76	..... الادارات الاجنبية
Administrations étrangères	10	8	10	12	19	15	16	20	
3. - Revenus du capital	3	2	3	3	4	6	7	7	3 — دخل رأس المال الخاص
Privés	2	1	1	2	3	2	2	2	..... العام
Publics	1	1	2	1	1	4	5	5	
4. - Revenus du travail	25	28	31	35	35	47	48	64	4 — دخل العمل أجور
Salaires	9	12	16	21	20	30	32	48	..... المعاشات
Pensions	16	16	15	14	15	17	16	16	
5. - Dons	11	13	19	18	23	22	19	21	5 — العطايات الخصوصية
Privés	4	3	3	5	6	7	6	7	..... العمومية
Publics	6	8	15	13	17	15	13	14	..... مداخيل مغربية
Recettes marocaines	1	2	1	—	—	—	—	—	
Total des Recettes Courantes	315	314	329	332	368	412	427	465	مجموع المداخيل الجارية
6. - Recettes privées en capital	5	5	18	23	21	22	53	35	6 — مداخيل رأس المال للخواص الاستثمارات
Investissements	5	5	7	8	5	8	14	17	..... الغلط والسهو
Divers (crédits E.O.)	—	—	11	15	16	14	39	18	
7. - Aide publique extérieure	38	60	51	44	49	42	66	76	7 — الإعانات العمومية الخارجية
8. - Position du F.M.I.	—	—	—	—	17	2	8	6	8 — وضعيت ص ، ن ، د
Total des Recettes en capital	43	65	69	67	87	66	127	117	مجموع المداخيل حول رأس المال
Réduction des avoirs extérieurs	31	—	6	11	—	—	—	—	نقص الموجودات الخارجية
Total général	389	379	404	410	455	478	554	582	المجموع العام

TABLEAU VIII (suite). — Compte Extérieur.

الجدول رقم 8 (تابع) — الحساب الخارجى

B) Dépenses du Maroc.

ب — مصاريف المغرب .

Dizaines de millions de dirhams courants.

بعشرات آلاف الدراهم الجارية

	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	
1. - Biens et services (import)	251	233	261	289	306	322	383	385	1 - الامتعة والخدمات
									الواردات
2. - Achats à l'extérieur	20	19	21	22	26	32	40	39	2 - مشتريات بالخارج
Touristes	17	16	16	19	23	27	31	30	السواح
Administrat. personnel	2	2	2	2	2	3	5	5	الإدارة الموظفين ..
Matériel	1	1	3	1	1	2	4	4	العتاد
3. - Revenus du capital	11	16	24	21	47	27	28	31	3 - دخل رأس المال
Privés	7	13	14	13	14	14	15	15	الخاص ..
Publics	4	3	10	8	13	13	13	16	العام
4. - Revenus du travail (pensions)	4	5	6	6	7	7	8	7	4 - دخل العمل
									(المعاشات)
5. - Dons	18	21	16	11	8	10	13	16	5 - العطايا
Privés	15	14	13	10	7	10	12	15	الخصوصية
Publics	2	3	—	—	—	—	—	—	العمومية
Divers	1	4	3	1	1	—	1	1	مختلفات
Total des Recettes Courantes	304	294	328	349	374	398	472	478	مجموع المصاريف العمومية
1. - Dépenses privées en capital	76	52	54	48	52	51	49	36	1 - مصاريف رأس المال
Désinvestissements	3	4	3	2	2	—	3	5	للخواص
Salaires (résidents au Maroc)	24	25	28	21	23	21	19	17	الاستثمارات المسحوبة
Divers	49	23	23	25	27	30	27	14	الاجور (مقيمون بالمغرب)
2. - Amortissement de la dette publique	9	10	22	13	26	18	18	32	مختلفات
									2 - استهلاك القروض العمومية
Total des Dépenses en capital	85	62	76	61	78	69	67	68	مجموع المصاريف حول رأس المال
Augmentation des avoirs extérieurs	—	23	—	—	3	11	15	36	زيادة الموجودات الخارجية
Total général	389	379	404	410	455	478	554	582	المجموع العام

